Vendredi le 1er octobre 1954
274e jour de l'année
Soleil ..... Lever 5.57; Coucher 5.42
Lune ..... Lever 10.47; Coucher 7.34
Fête : saint Rémi, évêque et confesseur

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain: Pluie
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 62

42e année — No 227 | OTTAWA, JEUDI, 30 SEPTEMBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

Le taux de l'impôt peut changer "en une heure", en cas d'accord

Résultats de la Série Mondiale

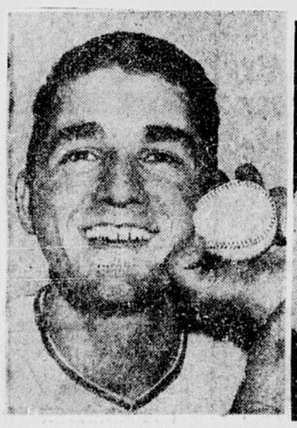
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Pts
Indiens, Ligue Américaine	1	0	0	0	0	0				1
Giants, Ligue Nationale	0	0	0	0	2	0				2

Les Giants opposent Antonelli à Wynn, lanceur-étoile des Indiens

Al Smith a frappé un circuit dès la première manche —Dusty Rhodes semble destiné à être encore le héros des Giants après avoir cogné un simple en relève

POLO GROUND, New-York — (P.A.) — Les Giants de New-York après être demeurés complètement impuissants pendant quatre manches contre le brillant lanceur droitier Early Wynn, ont finalement secoué leur léthargie à la fin de la cinquième manche et compter deux points pour saisir une avance de 2-1.

C'est deux points furent enregistrés à la fin de la cinquième reprise, grâce à un but sur balles à Mays, un simple de Hank Thompson, un autre simple du frappeur de relève Dusty Rhodes et un choix à l'intérieur de Johnny Antonelli. Avant cette manche, les Indiens possédaient une avance de 1-0 grâce à un circuit de Al Smith, dans les estrades du champ gauche sur un premier lancer de Antonelli.



JOHNNY ANTONELLI (21-7)

AL SMITH ...un circuit

Indiens : Le premier frappeur de la joute, Al Smith, voltigeur de gauche, toucha la première balle d'Antonelli pour un circuit dans les estrades du champ gauche. Les Indiens ne perdirent donc pas de temps à prendre une avance d'un point. Bobby Avila cogna un roulant à l'arrêt-court Dark qui le retira facilement au premier coussin. Larry Doby fut retiré sur trois prises. Al Rosen, troisième but, bénéficia d'un but sur balles. Vic Wertz, titulaire du premier coussin, sensationnel au bâton hier, obtint lui aussi un but sur balles; Rosen se rendit au deuxième. Wally Westlake cogne un simple au-dessus du deuxième; Mays envoya un lancer parfait à Westrum et personne ne put compter. Avec un homme à chaque coussin, George Strickland cogne un long ballon à Lockman. Un point, deux coups sûrs, trois hommes laissés sur les buts, aucune erreur.

Giants : Wynn se surpasse pour retirer Whitey Lockman au premier but sur un roulant bondissant. Doby saisit facilement le haut ballon de Alvin Dark. Mueller est facilement retiré au premier but sur un roulant à Bob Avila.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun homme laissé sur les buts.

Deuxième manche

Indiens : Jim Hegan débute la deuxième manche avec un double sur la ligne du troisième but. Hank Thompson ne pouvant saisir la balle. Early Wynn se sacrifie, alors que Hegan file au troisième but. Al Smith mord la poussière. Hank Thompson saisit le faux ballon de Bobby Avila.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un homme laissé sur les buts.

Giants : Westlake attrape le long ballon de Mays à droite. Al Smith retire Hank Thompson sur un ballon entre le champ gauche et le centre. Irvin regarde une troisième prise.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun homme laissé sur les buts.

Troisième manche

Indiens — Doby est retiré sur trois prises. C'est son deuxième retrait au bâton de cette joute. Al Rosen force Alvin Dark à se surpasser sur un dur roulant, mais est tout de même retiré au premier but. Vic Wertz réussit un simple au centre. Westlake se rend au premier but sur quatre balles. George Strickland frappe dans un choix à l'intérieur et Westlake est retiré au deuxième but de Dark à Davey Williams.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, deux hommes laissés sur les buts.

Giants — Davey Williams est retiré sur trois prises. Al Smith doit courir loin au centre pour saisir le ballon de Wes Westrum. Westlake attrape le ballon d'Antonelli à droite.

Aucun point, aucune erreur, aucun coup sûr, aucun homme laissé sur les buts.

Quatrième manche

Indiens — Willie Mays émerveille à nouveau la foule en attrapant un long et haut ballon de Hegan au champ centre. Early Wynn est retiré sur trois prises. Smith se rend au premier but sur quatre balles. Hank Thompson se surpasse pour saisir le dur roulant de Bobby Avila et retirer Al Smith au deuxième but.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, un homme laissé sur les buts.

Giants — Whithey Lockman est retiré sur trois prises. Wynn enregistre son troisième retrait au bâton. Dark est retiré au premier but de Strickland à Wertz. Westlake saisit le long ballon de Mueller à droite.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun homme laissé sur les buts.

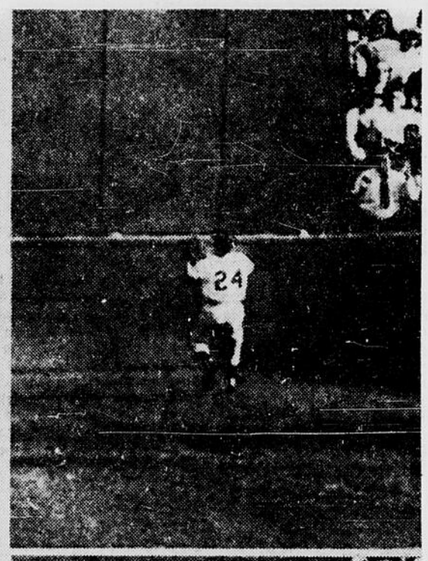
Cinquième manche

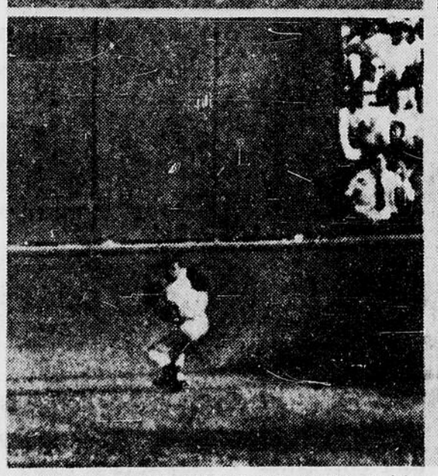
Indiens — Doby est retiré sur un ballon à Irvin. Al Rosen frappe un smiple entre Davey Williams et Whitey Lockman en direction de Don Mueller au champ droit. Monte Irvin saisit le ballon de Dick Wertz pour le deuxième retrait. Wally Westlake mord la poussière.

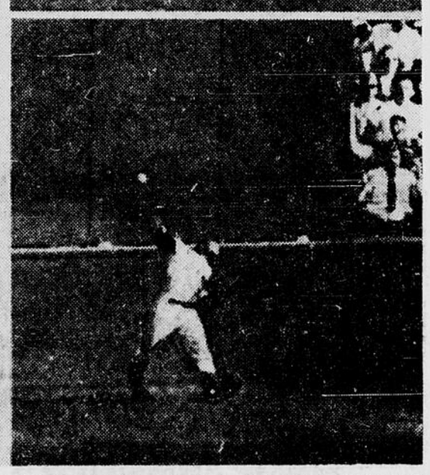
Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un homme laissé sur les buts.

Indiens — Willie Mays se rend au premier but sur un but sur balles. Hank Thompson réussit le premier coup sûr contre Early Wynn, un simple en direction du champ droit. Dusty Rhodes cogne un simple au centre permettant à Mays de croiser le marbre. Thompson file au troisième but et Rhodes réussi tà filer au deuxième but. Davey Williams est retiré sur trois prises. Westrum reçoit un but sur balles intentionel pour placer trois coureurs sur les buts. Johnny Antonelli frappe dans un choix à l'intérieur et alors que Westrum est retiré au deuxième but, Thompson croise le marbre. Dick Wertz saisit le roulant de Lockman pour lancer au premier but à Wynn et le retirer.

Deux points, deux coups sûrs, aucune erreur, deux hommes laissés sur les buts.







L'EXPLOIT FANTASTIQUE DE MAYS—Voici une série de photos illustrant l'exploit de Willie Mays, des Giants de New-York, quand il goba le ballon de Vic Wertz, à 450 pieds du marbre, au champ centre, dans la 8e manche de la joute initiale de la série mondiale, alors que deux Indiens étaient sur les sentiers et aucun hors-jeu. Willie attrape la balle, le dos au losange, la laisse reposer dans son gant une demi-seconde se tourne en vitesse en perdant sa casquette, et renvoie la balle qui arrive au champ intérieur comme un éclair. Le photographe Matty Zimmerman a croqué cette série de photos à l'aide d'une caméra de 70 millimètres à répétition, se servant d'une lentille de 20 pouces.
(Téléphotos Le Droit, de la P.A.)

Saint-Laurent et Duplessis se rencontrent mardi

QUEBEC (P.C.) — La rencontre de mardi prochain entre M. Saint-Laurent et M. Duplessis soulève de grands espoirs dans le Québec. On y voit la possibilité de mettre fin à la tension politique actuelle entre les gouvernements de Québec et d'Ottawa. On pense aussi qu'il est possible que des adoucissements immédiats puissent être apportés à la loi provinciale de l'impôt sur le revenu, en cas d'entente.

Les modifications pourraient être apportées rapidement par arrête ministériel, c'est-à-dire par simple résolution du conseil des ministres, à la suite de la conversation "intime" de MM. Duplessis et St-Laurent, à Montréal, mardi prochain. "Le taux peut être changé dans l'espace d'une heure, si nécessaire", a dit un porte-parole.

C'est à Montréal, en territoire neutre, que le premier ministre du Canada, M. Saint-Laurent, et celui de la province de Québec, M Duplessis, s'affronteront mardi afin d'examiner le problème de la taxation qui a envenimé les relations entre leurs gouvernements respectifs.

M. Duplessis a annoncé la nouvelle à une conférence de presse, après avoir causé avec M. Saint-Laurent.

Il a dit: "Le problème est tellement important que je me suis cru justifié de mettre de côté les sentiments d'orgueil légitime et que j'ai téléphoné à M. Saint-Laurent, de Québec."

M. Duplessis a insisté sur le caractère "intime" de la rencontre. "La réunion est strictement entre M. Saint-Laurent et moi-même", a-t-il ajoute.

Les observateurs inclinent à croire que de cette rencontre découlera peut-être la décision de convoquer des élections nationales, ou provinciales, ou même fédérales et provinciales.

Ferme conviction

"J'ai toujours cru et je crois encore que le problème constitutionnel en jeu dépasse les personnalités et les partis politiques et qu'il implique les meilleurs intérêts de la province et du pays tout entier", dit M. Duplessis.

"Je considère ce problème si important que je me suis cru justifié de mettre de côté les sentiments d'orgueil légitime et que j'ai téléphoné de Québec à M. Saint-Laurent.

"J'ai dit au premier ministre que j'étais prêt à le rencontrer à Montréal, à tout endroit qu'il voudrait indiquer. J'ai dit que j'étais prêt à le rencontrer cette semaine ou la semaine prochain, s'il le désirait.

(Suite à la page 14 col. 7)

Pour $31,250,000 de cigarettes américaines passées en contrebande

MONTREAL (P.C.) — Un homme a reconnu sa culpabilité et 14 autres devaient comparaitre en Cour aujourd'hui pour répondre à l'accusation de s'être livrés à la contrebande au sein d'un vaste réseau qui, aux dires de la Gendarmerie royale, a accumulé un projet de $9,000,000 au cours des 15 derniers mois.

Les 15 hommes, groupés dans cinq bandes plus ou moins associées, ont été arrêtés au cours de descentes qui ont commencé à l'aurore, mercredi.

Le premier accusé, Maurice Guy, 28 ans, de Harborville, Qué., a reconnu sa culpabilité, mercredi après-midi, et a été condamné à une amende de $200.

Les contrebandiers s'intéressaient spécialement aux cigarettes américaines mais aussi à la margarine et autres produits américains.

La Gendarmerie a révélé qu'environ 75 personnes en tout seront mises sous arrêt par suite de l'enquête instituée il y a une quinzaine de mois.

Les individus détenus à date sont:

Philip Lambert, 30 ans, d'East-Fulford; Joseph Scott, 33 ans, de Sherbrooke; Marc Aubé, 38 ans, de Marieville; Charles-Emile Dufault, 51 ans, de Saint-Victor de Sorel; Jean Paquin, 29 ans, de Trois-Rivières; Conrad Paradis, 34 ans, de Longueuil; Pierre Guidotte, 31 ans, de Saint-Malo; Hervé Thiffault, 49 ans, de Sorel; Loma Bédard, 36 ans, de Saint-Grégoire; Marcel Beaudry, 29 ans, de Granby; Douglas Daury, 31 ans, de Farnham; Raymond McLean, 24 ans, de Frelighsburg, et Léopold Lafranche, 47 ans, de Farnham. Selon la police, les détenus seraient des hommes-clé dans cette affaire.

L'inspecteur Raoul Carrière a rapporté les arrestations et il a dit que la police fédérale tentera de prouver que les inculpés sont impliqués dans des bandes qui ont passé en contrebande un total de 2,500,000,000 de cigarettes américaines.

Les cigarettes de contrebande se vendent en moyenne à $2.50 le carton de dix paquets dans le Québec. Selon un estimé officieux, la valeur des cigarettes qui auraient été passées en contrebande atteindrait la somme de $31,250,000.

"Les chefs de ces bandes organisées seront accusés de conspiration pour avoir fait passer de la marchandise américaine en contrebande au Canada et ils comparaitront probablement demain", a précisé hier l'inspecteur Carrière.

La Gendarmerie royale a dit que l'opération actuelle est la plus importante du genre depuis plusieurs années et que les personnes arrêtées étaient responsables de la contrebande de 2,500,000,000 cigarettes américaines au cours des 14 derniers mois.

Compromis accepté à Londres

La Conférence des Neuf en serait venue à une entente sur le contrôle du réarmement allemand — Le plan belge

LONDRES (P.C.) — L'agence Reuter annonce avoir appris de source fiable que la conférence des Neuf sur le réarmement germanique a accepté en principe un compromis concernant le contrôle des armements. La question du contrôle a été jusqu'ici la principale pierre d'achoppement au projet de réarmer l'Allemagne occidentale dans les cadres de l'O. T. A. N. Les ministres des Affaires étrangères des Neuf se sont prononcés en faveur du compromis proposé par M. Paul-Henri Spaak, de Belgique.

La proposition Spaak irait à mi-chemin entre les limites rigides réclamées par la France à tout réarmement germanique et les restrictions moins sévères préconisées par les autres puissances.

Il aurait de plus été convenu hier que le groupe agrandi des participants au traité de Bruxelles, y compris l'Allemagne occidentale et l'Italie, déterminerait la contribution maximum des forces des Etats membres à l'alliance continentale.

Offres de Londres

La Grande-Bretagne a électrisé hier la conférence en s'engageant à maintenir sur le continent européen d'importants effectifs britanniques. La Grande-Bretagne a offert, dans un geste-surprise, de maintenir sur le continent pendant les 44 ans à venir quatre divisions terrestres et une force aérienne tactique.

Grande importance

Mais M. Eden a posé deux conditions: la conférence devra se mettre d'accord sur les modalités du réarmement allemand et il devra être bien entendu que la Grande-Bretagne pourrait transférer une partie de ses forces stationnées en Europe au cas d'urgence extrême dans une autre partie du monde.

Le secrétaire d'Etat américain, M. J. Foster Dulles, a déclaré aux huit autres ministres des Affaires étrangères que s'ils parvenaient à un accord il espérait que les Etats-Unis seraient en mesure de renouveler la promesse de soutien qu'ils avaient faite à l'Europe en avril dernier. Il a dit que le rejet de la C. E. D. avait causé une immense déception aux Etats-Unis, déception particulièrement sensible au Congrès, et que, si les choses restaient ou elles en sont actuellement, il ne pourrait certainement pas recommander au président Eisenhower de s'engager à maintenir des troupes en Europe.

M. Pearson

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. L. B. Pearson, a affirmé mercredi à la conférence des Neuf sur le réarmement germanique que les obligations militaires de son pays vis-à-vis de l'O. T. A. N. ne seront pas modifiées par suite du rejet de la C. E. D. par la France.

Le t. h. Massey rentre à Ottawa

QUEBEC (P.C.)—Le t. h. Vincent Massey, gouverneur général du Canada, termine aujourd'hui son séjour de deux mois à l'historique Citadelle de Québec et, pour la première fois, un bataillon des Gardes canadiennes présentera les armes à un gouverneur général.

Fillette mordue à mort par cinq chiens à Tabatière

QUEBEC (P.C.) — La Sûreté provinciale révèle que des chiens esquimaux ont mordu à mort une fillette de 11 ans et blessé dangereusement un garçonnet de trois ans, dans deux villages le long du golfe Saint-Laurent, près du Labrador. Le détective Joseph Caron, qui a fait enquête dans les deux cas, rapporte que Shirley Gallichant est morte, le 14 juillet, après avoir été attaquée par cinq des 18 chiens que garde sa famille, à Tabatière, Québec. A quelque 30 milles de là, au village de Saint-Augustin, Phillip Morris a été mordu par trois chiens et a dû être hospitalisé à Blanc-Sablon, où il reprend lentement ses forces.

Un témoin-clé disparaît au moment où l'on étudiait son cas à Paris

PARIS (P.A.) — Les fuites de secrets d'Etat, qui menaçaient déjà de devenir en France un scandale politique majeur, ont pris hier une tournure dramatique. On a appris que l'un des témoins-clés avait disparu pendant qu'on enquêtait sur son cas.

André Baranes, ancien rédacteur politique au journal parisien communisant "Libération", n'a pas été vu depuis sa remise en liberté à l'issue de son interrogatoire par des officiers du contre-espionnage il y a une semaine.

Baranes avait été cité comme un informateur du commissaire de police Jean Dides, qui dirigeait le réseau d'espionnage anticommuniste jusqu'à sa suspension, la semaine dernière, pour avoir été trouvé en possession de documents secrets intéressant la Défense nationale, documents qu'il n'aurait pas dû avoir.

Après avoir été interrogé pendant quatre heures dans la soirée du 21 septembre, Baranes avait donné rendez-vous à sa femme à 2h.30 du matin près de l'Opéra.

"Il était très déprimé et arpenta les rues jusqu'à sept heures du matin", a déclaré Mme Baranes. Depuis lors, il n'a pas reparu à son domicile et sa femme dit ignorer où il se trouve.

Le commandant Jean de Resseguier, à qui le gouvernement a confié l'enquête, a convoqué Baranes pour aujourd'hui. S'il ne se présente pas, un mandat d'arrêt pourra être émis contre lui.

Mardi soir, Dides a déclaré aux journalistes qu'il avait la preuve que le chef du contre-espionnage français, Roger Wybot, était lui-même un sympathisant communiste. Dides a affirmé avoir fait cette preuve devant le commandant de Resseguier au moyen d'une carte extraite des fichiers du parti communiste. Wybot a répliqué qu'il s'agissait d'un faux et a introduit devant le tribunal civil de la Seine une action en dommages-intérêts contre Dides.

La politique, c'est du sport pour nous - M. Aurèle Gratton

VANCOUVER (P.C.) — Pour les Canadiens français, la politique ressemble au sport. C'est pourquoi les journaux de langue française publient plus de nouvelles politiques que les journaux de langue anglaise.

C'est ainsi que M. Aurèle Gratton, administrateur général du quotidien d'Ottawa "Le Droit", explique l'intérêt que manifestent les journaux canadiens-français pour les nouvelles politiques.

"Ils affectionnent beaucoup la politique... Pour eux, c'est comme un sport", a déclaré M. Gratton dans une interview.

M. Gratton assiste à Vancouver cette semaine à l'assemblée des directeurs de la Presse canadienne et à la réunion d'automne de l'Association canadienne des éditeurs de quotidiens.

"La politique à tous les niveaux, y compris les affaires municipales, captive les lecteurs canadiens-français, a déclaré l'administrateur du seul quotidien de langue française en Ontario. Voyez Montréal et le maire Houde", a-t-il ajouté.

M. Gratton a souligné que les arts retiennent également l'attention des lecteurs canadiens-français. "Quant au reste, ils veulent avoir les nouvelles comme n'importe quel autre groupe ethnique."

A L'INSTITUT DES AFFAIRES PUBLIQUES

"Le peuple souverain"

SAINTE-MARGUERITE, P.Q. — (P.C.) — C'est dans une atmosphère studieuse, dominée par le souci de bien définir les grands sujets inscrits à leur vaste ordre du jour, que les quelque 150 participants à la 1ère conférence de l'Institut canadien des Affaires publiques ont assisté mercredi soir à une séance inaugurale dont le thème évoque à lui seul toute l'ampleur.

"Le peuple souverain", tel est en effet le sujet du large débat amorcé par les allocutions des trois conférenciers de la soirée, MM. Hubert Beuve-Méry, directeur du journal parisien "Le Monde"; Jean-Louis Gagnon et Gérard Pelletier, tous deux journalistes.

L'Institut canadien des Affaires publiques a vu le jour grâce aux efforts d'un comité provisoire où l'on relève les noms de MM. Maurice Lamontagne, vice-président; L.-G. Giguère, secrétaire-trésorier; Jean-Louis Gagnon; Guy Roberte; Eugène Forsey; Jean-Marie Nadeau; Gérard Pelletier; Roger Rolland; Charles Lussier; Alexandre Boudreau; T.E. Bullock; le R.P. Georges-Henri Lévesque, O.P., de même que MM. Réal Rousseau, Pierre-Elliott Trudeau, Jean-Pierre Houle, Claude Jodoin, et Léon Lortie, président.

Pour M. Beuve-Méry, la démocratie est essentiellement un moyen et une réalité: la critique et la force ne sont rien sans l'idéal et qu'elle soit ou non établie sur le matérialisme, la démocratie aura toujours besoin, selon le directeur du "Monde", d'hommes plus vrais, plus justes, plus humains pour opposer victorieusement à "l'inévitable et affreuse déception des "lendemains qui chantent" l'"éternelle jeunesse de la liberté".

Pour M. Jean-Louis Gagnon, c'est le caractère "absurde" du débat qui prime. Comment, demande-t-il, poser la grande question de la souveraineté populaire dans une province, "où un électeur rural a six fois plus de puissance que son compatriote des grandes villes", dans un monde où les "apparentements politiques français faussent le mécanisme parlementaire", ou encore "quand, aux Etats-Unis, on introduit dans le droit commun des notions aussi étrangères à la démocratie que le "Guilt by Association" et le "Security Risk"?

Enfin, pour M. Gérard Pelletier, directeur du journal syndical "Le Travail", "l'appareil politique de la Confédération est un grand malade", car, poursuit-il, "le mouvement syndical canadien compte plus d'un million de membres", mais la Chambre des communes, "sur 265 députés, accueille tout juste quatre syndiqués" et le peuple, alors, est un curieux souverain qui "apparaît si peu dans les conseils de sa nation".

Directeurs de la Presse canadienne réunis à Vancouver

VANCOUVER (P.C.) — Les directeurs de la Presse canadienne ont tenu hier leur réunion semi-annuelle pour discuter des affaires de cette coopérative nationale de nouvelles.

On a rapporté deux changements de représentation à la P.C. parmi les journaux membres: M. Leopold Tremblay remplace M. P. Casgrain comme représentant du "Progrès du Saguenay", de Chicoutimi, et M. William-J. Lupton remplace M. Ronald Norris comme représentant du "Nanaimo Free Press".

Il a été décidé de tenir la réunion d'automne de 1956 à Edmonton, concourremment à la réunion de l'Association canadienne des éditeurs de journaux quotidiens. La réunion d'automne de 1955 sera tenue à Charlottetown.

Le conseil des directeurs a exprimé, par résolution, son regret de la mort du sénateur William Buchanan, éditeur du "Lethbridge Herald", ancien président de la P.C. et durant plusieurs années membre et directeur.

La résolution, proposée par M. D.-B. Rogers, du "Regina Leader-Post", et secondée par M. A.-R. Ford, du "London Free Press", soulignait que le sénateur Buchanan "a donné au Herald, comme à chacune de ses entreprises variées, un caractère d'honnêteté, d'intelligence, de bonne humeur et d'esprit sportif" et était aimé et respecté par ses nombreux amis à travers le Canada.

Danielle Schryer blessée, hier soir, chemin Marier

La petite Danielle Schryer, huit ans, enfant de M. et Mme Lucien Schryer, 162, Laval, Eastview, a subi de graves blessures à la tête, vers 6h.45, hier soir, quant une auto l'a heurtée, chemin Marier.

L'agent Roger Lizotte poursuit l'enquête.

M. Daniel Chabot, de Clarence-Creek, conduisait la voiture qui a heurté la fillette. Le chauffeur s'est porté au secours de l'enfant évanouie. Elle a repris connaissance peu après.

Une ambulance Exclusive l'a transportée à l'Hôpital général. Les docteurs S. Simurda et Robert Cross lui ont prodigué les premiers soins.

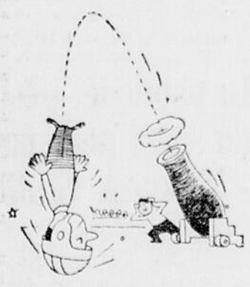
On devait lui faire subir une radiographie afin de déterminer si elle souffre d'une fracture du crâne. On croit toutefois que non.

La fillette traversait la rue en courant, quand l'auto l'a heurtée. Une autre voiture venait de la friser, du côté opposé de l'endroit où s'est produit l'accident (en face du no 65 du chemin Marier).

Le café contribue à la sécurité

MONTREAL (P.C.) — La bonne habitude qu'ont les conducteurs de camions d'entrecouper d'arrêts leurs longs parcours toutes les deux ou trois heures pour se détendre et prendre une tasse de café est un grand facteur de sécurité publique, déclarait aujourd'hui M. Camille Archambault, directeur des relations extérieures de l'Association du camionnage du Québec, à l'occasion de la semaine de sécurité de l'industrie du camionnage et du prochain tournoi annuel des camionneurs. Cet événement annuel est organisé par l'Association avec le concours de la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

Faisant allusion à des banderolles qui orneront la vaste enceinte du Palais du Commerce, où le tournoi se déroulera en fin de semaine, M. Archambault rappelait que le "café-stop", pratique de plus en plus répandue chez les automobilistes, a été inventé par les camionneurs. "Ce sont eux, en effet, qui ont été les premiers conducteurs à mettre à profit les propriétés stimulantes du café et à s'en servir régulièrement pour combattre la fatigue sur la grande route", expliquait M. Archambault.



TÊTE DURE...

AVEC CES ACCIDENTS sans cesse plus fréquents sur nos grandes routes, monsieur l'automobiliste en viendra peut-être un jour à prendre des mesures radicales pour se protéger adéquatement l'occiput. Le couvre-chef de rigueur sera peut-être ce nouveau casque protecteur ultra-léger, en aluminium, qu'on vient de mettre au point en Europe. Il est plus agréable à porter et résiste mieux aux chocs.

Une foule d'objets en aluminium créés pour une fin particulière ont été vite adaptés à d'autres fins. C'est pourquoi l'aluminium canadien est aujourd'hui en aussi forte demande, tant au pays qu'à l'étranger. Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2082 B-939

Incertain

Aussi longtemps qu'il n'a pas été dévoilé, le résultat d'une main est incertain. Alors que la main suivante fut jouée entre équipes de quatre, nous avons vu hier un joueur habilement réaliser un contrat de 4-piques. Le joueur pouvait être fier de ce résultat et espérer tout au moins le point accordé pour la main. Que se passera-t-il à l'autre main? Allons voir les joueurs à l'oeuvre.

Donneur: Nord

Nord-Sud vulnérables

	♠ A-D-10-4-3 ♥ D-10-6 ♦ A-R-4-2 ♣ V	
♠ R ♥ A-7-3 ♦ D-V-10 ♣ A-9-7-6-5-3	O	E ♠ V-9-8-6 ♥ 4-2 ♦ 9-8-5-3 ♣ D-10-2
	S ♠ 7-5-2 ♥ R-V-9-8-5 ♦ 7-6 ♣ R-8-4	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-pique	passe	2-piques	3-trèfles
3-carreaux (1)	passe	3-coeurs (2)	passe
4-coeurs	passe	passe	passe

(1) Jusqu'à ce point, aux deux tables les enchères ont été identiques. Mais alors qu'à l'autre table le joueur s'est immédiatement rendu à 4-piques, ici Nord continue les recherches.

(2) Sud est heureux de saisir l'occasion d'annoncer sa meilleure suite, sans donner à son partenaire une fausse impression de force. En effet, la première enchère de Sud, 2-piques, a limité la force de la main de six à dix points.

Entame: — as de trèfle

Après avoir gagné la première levée, Ouest revient du six de trèfle que le Mort coupe du six de coeur. L'attaque à l'atout est déclenchée par le jeu la dame que Ouest prend aussitôt de son as. Conservant toujours l'espoir d'obtenir une coupe par l'un de ses faibles atouts, Ouest revient d'un troisième trèfle que le déclarant prend de son roi alors que le Mort écarte le trois de pique. Comme le déclarant s'attaque aux piques par le deux et que Ouest doit jouer le roi, rien de plus simple que d'en découvrir la distribution. Le Mort gagne la levée par l'as de pique et le déclarant reprend la main en couvrant le dix de coeur de son roi. Le valet de coeur retire le dernier atout de Ouest et réduit les jeux aux cartes suivantes:

	♠ D-10 ♥ — ♦ A-R-4-2 ♣ —	
♠ — ♥ — ♦ D-V-10 ♣ 9-7-3	O	E ♠ — ♦ — ♦ 9-8-5-3 ♣ —
	S ♠ 7-5 ♥ 9-8 ♦ 7-6 ♣ —	

Comme le déclarant joue le neuf de coeur et que le Mort écarte le dix de pique, Est se voit forcé d'abandonner une carte active. Si Est écarte l'un de ses piques, le déclarant en joue le cinq vers la dame. Après que le Mort aura encaissé ses deux honneurs de carreau, Sud reprendra la main par une coupe et le sept de pique obtiendra la dernière levée.

Si sur le neuf de coeur Est écarte l'un de ses carreaux, en ce cas le Mort encaisse immédiatement les deux honneurs de cette suite. Par la coupe du troisième carreau, le déclarant en affranchit le quatre à la main du Mort Nord reprenant la main par sa dame de pique obtient les deux dernières levées.

Alors qu'à l'autre table, le joueur ayant réalisé un contrat de 4-piques croyait tout au moins partager les honneurs de la main, elle était tout à fait perdue alors que l'adversaire jouant à 4-coeurs obtenait une levée supplémentaire, n'ayant perdu qu'un trèfle et un coeur.

Le contrat de 4-coeurs est supérieur au contrat de 4-piques, mais tout en reconnaissant l'habileté du déclarant, il faut souligner la faiblesse du joueur en Ouest. Tout d'abord, des coupes de la part du Mort étaient à prévoir alors qu'après avoir annoncé les piques et les carreaux, il était en état de renchérir les coeurs. L'entame d'un petit coeur devenait alors tout indiquée. Le refus de gagner la première levée d'atout aurait également pu causer des embarras au déclarant.

Les variantes qu'une main peut offrir sont si nombreuses, qu'aussi longtemps qu'il n'est pas dévoilé le résultat en est incertain.

Noël Duchesne

Adressez-vous à FRISBY pour le service qui satisfait!

DURÉE PLUS LONGUE! ROULEMENT PLUS DOUX!

C'est pour cela que plus de gens roulent sur des Goodyear Super-Cushion que sur tout autre pneu à basse pression.

Voyez-nous pour des... SUPER-CUSHION par GOODYEAR

Voyez-nous aujourd'hui

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ

FRISBY LE VULCANISATEUR

290, RUE SPARKS

TÉL. 2-7497 4-4118

Pour connaître la vraie saveur du café pur...

faites cet essai...

et ÉPARGNEZ 25¢

CONSTATEZ VOUS-MÊME

comme le nouveau Nescafé vous donne, à chaque tasse, une saveur supérieure à celle du café moulu

Versez dans votre tasse ¾ de cuillerée à thé de nouveau Nescafé; ajoutez de l'eau très chaude . . . et voilà: instantanément, vous obtenez un café délicieux, d'une saveur incomparable!

Le nouveau Nescafé ne contient que du café. C'est un café absolument pur, fait de fèves de café de tout premier choix. Il est fraîchement grillé, filtré sous pression, et sa saveur est "scellée". Toute la richesse du goût du café est merveilleusement préservée.

Le nouveau Nescafé est vraiment commode: il se prépare facilement et rapidement . . . et en outre, il est très économique. Notre offre spéciale vous permet d'économiser 25¢ sur le prix d'un pot géant, et 10¢ sur le prix d'un pot ordinaire.

Adoptez, vous aussi, le nouveau Nescafé et, dès aujourd'hui, servez-en à tous les repas!

Même à son prix régulier, le nouveau Nescafé vous permet encore d'économiser jusqu'à 40¢ par livre de café moulu

LOBLAWS

ÉPARGNEZ SUR CES Valeurs DONT TOUT LE MONDE PARLE!

SPECIAL! Mélange de croûte à gâteau Monarch. Pqt 18 oz. 29¢

SPECIAL! Garniture de tarte aux bleuets de Wethy. Bte 20 oz. fl. 34¢

SPECIAL! Garniture de tarte aux cerises de Wethey. Bte 20 oz. fl. 34¢

SPECIAL! AVEC BRASSEUR DE PLASTIQUE. Starlac de Borden Le brasseur et 1 bte 1 lb. de Starlac. Les deux pour 79¢

SPECIAL! Dîner à chien Pluto 2 btes de 15 oz. 21¢

SPECIAL! DE KEILLER. Marmelade Little Chip Citron ou orange. Pot 12 oz. fl. 25¢

SPECIAL! Oxydol, nettoyant bien Gros pqt 35¢

FEVES AU LARD de Clark dans sauce Chili 2 btes de 20 oz. fl. 35¢
JUS DE TOMATES de fantaisie de Clark bte de 48 oz. fl. 27¢
SAUCE GOVERNOR de Clark 8 oz. 23¢
IRISH STEW de Clark bte de 15 oz. 27¢

POIS VERTS de fantaisie non classés de Libby 2 btes de 10 oz. 29¢
CAFE IRRADIE Nabob sac pliofilm ½ lb. 66¢
MARGARINE Good Luck régulière 1 lb. 39¢
FARINE Velvet pour gâteaux et pâtisseries sac de 5 lbs. 26¢
FROMAGE Golden Bar ordinaire ou pimenté pqt de ½ lb. 27¢
FROMAGE Monarch roulé 1 lb. 41¢
MARGARINE Rose carton de 1 lb. 29¢
SWIFTNING DE SWIFT carton de 1 lb. 35¢
FARINE Five Roses sac de 5 lbs 37¢
SAUCE C. C. de Laings bouteille de 8 oz. 23¢

FRUITS et LEGUMES

POMMES McIntosh rouges 3 lbs 35¢
SPECIAL DE FANTAISIE — CROUSTILLANTES

EPINARDS 2 pqts 29¢
LAVES — PRETS A CUIRE

CANNEBERGES Lb. 29¢
NOUVELLE RECOLTE DE CAP COD

DATTES fraîches Pqt 8 oz. 19¢
DE CALIFORNIE — SUCREES, CHARNUES

CIRE LIQUIDE Succès bte de 20 oz. 59¢
CIRE A VITRES O'Cedar bte de 16 oz. fl. 49¢
POLI A MEUBLES O'Cedar double action bout. de 6 oz. 35¢
CIRE EN PATE O'Cedar 2 btes de 1 lb 1 15
POUDRE D'AMMONIAQUE Star 2 pqts 21¢
NETTOYEUR BAB-O 2 btes 14 oz. 27¢
POLI A CHAUSSURES Nuggett teintes assorties bte 15¢
SAVON DE TOILETTE MAPLE LEAF pain rég. 9¢
SAVON LIFEBUOY format de bain 2 pains 29¢
BREEZE avec serviette à thé Cannon gratuite pqt géant 81¢
AUBAINE FAB 2 gros pqt 69¢
SUPER SUDS BLEU gros pqt. 39¢
SAVON DE TOILETTE Camay 2 pains rég. 19¢

Nouvelle encyclopédie EN IMAGES DU MONDE
Obtenez votre nouveau volume chaque semaine
Vol. No 4 Maintenant en vente. Chacun, 99¢

Mélange à gâteaux Tilbest
1 paquet au chocolat 1 blanc (vanille)
2/29¢

Dîner Kraft 2 pqts 59¢

Sardines Brunswick 3 btes 25¢

Le nouveau détergent ALL Pqt de 24 oz. 57¢
pour lessiveuses automatiques

Pain Loblaw tranché ou non, daté tous les jours.
Miche de 24 oz. 15¢
Blanc, brun, blé entier

Magazine Everywoman édition de sept. Chacun 5¢

Magazine Mother and Baby édition d'oct. Chacun 10¢

Canadian Home Journal édition d'oct. maintenant En vente Chacun 20¢

Magazine Liberty Chacun 10¢

Epargnez sur des viandes de qualité Loblaw

• COUPE FRAICHES D'AGNEAU •
Spécial, rôtis, tranches, pour bouillir.
AGNEAU DANS LE PANIER La lb. 31¢
FESSE CHARNUE Spécial entières ou moitié, bout de jarret. la lb. 65¢
BOUTS DE COTELETTES Lb. 69¢
SPECIAL
Poulets à frire ou rôtir préalablement éviscérés. 49¢

ALIMENTS DE MER CONGELES PRETS A CUIRE
Filets de perche de l'océan Pqt de 1 lb. 37¢
Filets de morue de choix Ppt de 1 lb. 31¢
Filets de haddock de choix Pqt de 1 lb. 39¢

Voyez aussi notre choix de Coupes de poulet toujours tendre et frais. Achetez votre partie préférée et servez-en souvent.

LOBLAW GROCETERIAS CO. LIMITED — PRIX EN VIGUEUR LES 30 SEPT. 1er et 2 OCT.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

JEUDI, LE 30 SEPTEMBRE 1954

Dernière heure... il y a 20 ans

S'il est un rare et délectable plaisir, c'est bien celui de relire le numéro d'il y a vingt ans d'un journal quotidien qui, à ce moment-là, fournissait à ses lecteurs les toutes dernières nouvelles de la journée — en attendant que celles-ci soient bouleversées par l'actualité du lendemain!

Ainsi, en lisant *le Droit* du premier octobre 1934 (vingt ans demain) se retrouve-t-on, tout d'un coup, rajeuni d'un cinquième de siècle, en pleine affaire du bébé Lindbergh, dont on venait de découvrir le ravisseur, alors que cette nouvelle côtoie la dernière déclaration de l'homme du jour (qui se croyait bien l'homme du siècle), Benito Mussolini, reléguant, entre la photo du président Roosevelt et un programme de conférence, une information selon laquelle *"le Cabinet provincial d'Ontario a été convoqué aujourd'hui en séance extraordinaire pour considérer le sort du commissaire des titres et valeurs qui a refusé de donner sa démission a la demande du Procureur général"*.

Et la nouvelle ajoute laconiquement cette phrase qui se passe de commentaire pour qui connait nos moeurs politiques:

"Il a été congédié pour incompétence."

Les braves ministres d'alors, qui venaient ainsi de conclure un règlement de compte en mettant à pied un colonel à la retraite qui avait commis le crime de n'être pas du *bon parti*, alors qu'en temps de chômage généralisé il n'y a jamais trop de bonnes places pour les amis chers, étaient loin de se douter qu'ils venaient, en agissant de la sorte, de forcer le fonctionnaire démis à se lancer dans la politique et à devenir un jour la vedette nationale d'un des deux grands partis politiques du pays.

Car, le fonctionnaire en question n'était nul autre que M. George Drew! Du fait même de son renvoi, au lieu d'attendre paisiblement de prendre sa retraite à l'ombre des bouleaux pleureurs du Queen's Park, il a donc opté pour la politique, devenait successivement député, puis chef du parti conservateur provincial en quelle qualité il délogera les libéraux du pouvoir, en Ontario, en attendant de réduire à néant la carrière de l'ancien chef du Gouvernement qui l'avait jadis congédié . . .

Si, par un don de double vue, le premier ministre de l'époque avait pu savoir . . . Evidemment l'histoire eût alors été différente de ce qu'elle fut par la suite et de ce qu'elle continue d'être. Mais, nos moeurs politiques sont ainsi faites qu'un fonctionnaire qui n'est pas du *bon bord* n'est jamais complètement à l'abri d'une vengeance politique, à moins, évidemment, qu'il n'ait été nommé à la suite d'un compromis, comme on en conclu souvent dans ce monde où l'intransigeance des principes ne vaut que contre ceux qui sont sans défense.

Heureusement qu'aujourd'hui la prospérité règne de façon à peu près générale au pays et offre ainsi une certaine protection aux employés du Gouvernement. Mais, il n'est hélas pas dit que cette époque de dent pour dent soit complètement révolue, à moins toutefois que les ministres de demain, échaudés par l'expérience d'hier, ne craignent désormais qu'en tout fonctionnaire du parti opposé se cache un futur premier ministre . . .

Sait-on jamais.

Pierre CHALOULT

Conditions de survivance

Bien que l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario ait comme un droit de regard et un devoir d'assistance par toute la province, c'est toujours aux minorités régionales à prendre les premières des moyens de survivre.

La défense de la vie française, sa perpétuation sur un territoire déterminé, c'est d'abord une question d'intérêt local. A supposer que rien des méthodes ne vienne briser les données de la haute stratégie.

Ainsi, tel groupe pris dans un réseau de difficultés particulières, doit faire preuve d'esprit d'initiative en se donnant les moyens de survivre par lui-même.

Notons ici que les moyens d'ordre culturel sont toujours les meilleurs Citons en particulier l'école à tous ses degrés, la presse régionale et, si possible, la maitrise d'un poste radiophonique. Se priver volontairement de l'un ou l'autre de ces organes, ce serait renoncer à l'emploi simultané d'armes qui sont également nécessaires.

L'école primaire, l'école complémentaire, les études commerciales et classiques, comptent en premier lieu. C'est par l'esprit que vit d'abord une minorité Manquant de culture, elle manquerait de chefs.

Un mauvais sort a voulu que tel groupe minoritaire, plus que d'autres gravement exposés aux infiltrations étrangères, comme on disait il y a trente ans, soit aujourd'hui privé de son journal; autant dire qu'il est privé d'une lumière.

La radio ne peut être, dans un pays démocratique, l'affaire d'une majorité, si puissante soit-elle. Encore moins au Canada, où ne sont officielles que les langues des contractants de 1867. Comme citoyen de langue française, nous avons des droits égaux sur l'usage des voix de l'air. Il reste donc qu'aux deux moyens de survivance déjà nommés, nous devons ajouter l'usage libre de la radiophonie. C'est à de telles conditions que même les plus petites minorités peuvent survivre.

Victor BARRETTE.

Troisième réseau de radar

Washington et Ottawa sont d'accord en principe sur la création d'un nouveau réseau de radar aux confins nordiques de notre continent, face à l'Arctique et à l'U.R.S.S. Les spécialistes commenceront immédiatement à établir les plans de cette chaine avancée.

Cette collaboration entre les deux pays est logique car la défense de notre continent fait un tout. Le Canada n'a pas à assumer seul le coût fort élevé de ce réseau d'Extrême-Nord, dont l'aménagement sera beaucoup plus difficile que celui des deux chaines "Pine Tree" et "Mid-Canada".

Pourquoi ce troisième réseau? Etant très éloigné des grands centres canadiens et américains, il accroitra considérablement le délai entre la détection par radar de l'invasion aérienne et le bombardement de nos centres. Il facilitera beaucoup aussi l'interception des avions ennemis par nos escadrilles de chasseurs et par nos barrages de D.C.A.

Le prolongement du délai d'alarme permettra l'évacuation au moins partielle des centres industriels. Mais comme le soulignent les experts, ce répit demeurera tragiquement court même après le parachèvement de la troisième chaine de radar. Des bombardiers russes à réaction pourraient atteindre Chicago trois heures à peine après leur signalisation; une bien courte période pour évacuer les grandes villes.

Aussi les avions de chasse devront utiliser au grand maximum ce délai pour détruire, avarier ou détourner de leurs objectifs les réactés ennemis, avant qu'ils puissent jeter leurs bombes atomiques. Pour mener à bien cette tâche vitale et très complexe, la collaboration entre le Canada et les Etats-Unis est évidemment essentielle. Notre gouvernement doit néanmoins garder la haute direction de tous les dispositifs de défense situés sur son territoire.

Les responsables de notre défense font preuve d'un réalisme qui nous projette dans le cauchemar d'une guerre atomique. Mais ne vaut-il pas mieux prendre toutes les précautions que de risquer un désastre immense ?

Claude DESROSIERS

Au jour le jour

Deux points de vue qui diffèrent

La Semaine sociale de Mont-Laurier a beaucoup insisté sur l'établissement rural aussi bien des Canadiens que des immigrants, en particulier sur l'établissement agricole. La Semaine sociale de London, qui concernait les catholiques de langue anglaise, a entendu un son de cloche un peu différent. Un immigrant sur quatre, à l'heure actuelle, s'établit sur une ferme, a déclaré à London Alexander Laidlaw, d'Antigonish. La proportion est trop forte et il serait mieux d'en avoir qu'un sur cinq." L'important est que les deux groupes reconnaissent qu'il faut établir sur la terre un nombre suffisant d'immigrants. Quelle est cette proportion ? Cette question est à discuter. Toutefois, il ne faut pas confondre établissement rural et établissement agricole. La vie agricole n'est qu'une partie de la vie rurale qui, comme la ville, a besoin de techniciens, d'hommes de métiers, de marchands, de petits industriels, d'hommes de profession.

S'est-on affilié à l'A.T.L.A.S.?

Il y a un an, nous avons mis en garde la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada contre les inconvénients d'une affiliation à l'Association des travailleurs syndicalistes latino-américains, dont le siège social est à Buenos-Aires. Dans le temps, nous avons rappelé que ce mouvement ouvrier, d'inspiration argentine, avait été officiellement organisé d'abord comme un instrument de la campagne péroniste contre les Etats-Unis, et que, malgré ses tentatives, les syndicats catholiques de l'Amérique latine avaient refusé d'avoir quoi que ce soit à faire avec cette organisation politico-ouvrière.

Or, voici que, selon nos informations, *la Prensa*, de Buenos-Aires, publiait le 23 septembre une nouvelle selon laquelle la Fédération des Métiers de l'imprimerie du Canada a résolu de se rattacher à la centrale de l'A.T.L.A.S. Cette affiliation, poursuit ce journal, constitue un appui important au mouvement de l'A.T.L.A.S. qui groupe de vastes secteurs d'ouvriers dans les pays américains et, en s'y rattachant, la Fédération des métiers de l'imprimerie du Canada souligne l'importance du travail de l'A.T.L.A.S. en faveur de la justice sociale et du bien-être des ouvriers.

Nous posons maintenant la question: Est-il vrai, ainsi que le prétend *la Prensa*, de Buenos-Aires, que la Fédération des métiers de l'imprimerie du Canada s'est rattachée à l'A.T.L.A.S., cette organisation politico-ouvrière péroniste de l'Amérique du Sud ? On sait que la Fédération est une section de la C.T.C.C.

Un nouveau journal

Jacques Hébert, auteur de grands reportages internationaux, entreprend la publication d'un hebdomadaire auquel il a donné le nom de *Vrai* et qu'il publie à Montréal. Nous venons de recevoir le premier numéro. Il est fort intéressant aussi bien par le fond que par la forme. Ce que le directeur de ce journal veut faire, il l'a exposé en ces mots: "Nous essaierons d'illustrer la vérité par des documents, des études, des reportages, une information sûre. Nous essaierons d'écrire simplement, de ne pas nous prendre trop au sérieux, de ne pas pontifier, de servir la vérité. Alors que les feuilles jaunes recouvrent les kiosques à journaux et semblent avoir gagné la faveur du public, c'est peut-être un défi d'arriver candidement avec une petite feuille verte et de l'appeler *Vrai*. Nous relevons le défi." Le premier numéro de *Vrai* est une bouffée d'air frais que les journalistes qui ont vieilli dans le métier aiment à respirer longuement et avec plaisir.

C. L'H.

BILLET

L'art de tuer un chef-d'oeuvre

Je ne suis pas romancier et j'ignore si j'aurai le temps, au milieu de mes occupations de journaliste et de mes autres tracas quotidiens, de laisser à la postérité une autre oeuvre vraiment littéraire que mes petits billets et autres écrits qui, une fois le journal lu, retombent dans le domaine de l'oubli et ne garniront jamais les rayons d'une bibliothèque même si quelques collectionneurs nous font l'honneur de remiser le journal sur les tablettes obscures de quelque voûte.

Si cependant, un jour, j'écrivais quelque roman populaire, je consentirais difficilement à laisser quelque réalisateur ou scripteur radiophonique s'en emparer pour le lancer sur les ondes.

Car ces oeuvres littéraires sont toujours déformées sur les ondes.

L'exemple classique c'est le roman de Grignon. Evidemment, "Un homme et son péché" est une paysannerie intéressante encore et qui captive nombre de radiophiles. J'écoute moi-même avec plaisir ces "belles histoires des Pays d'en Haut".

Mais rien ne s'éloigne plus du livre authentique de Claude-Henri Grignon que le roman-fleuve actuel. Mais si l'on considère le côté financier du programme l'auteur peut avoir infiniment raison. Les mêmes considérations s'appliquent à "La Louve" et Ernest Pallascio-Morin.

Il n'en est pas de même quand un poste de radio présente à ses auditeurs l'oeuvre d'un auteur décédé qui a produit une oeuvre que la postérité a consacrée.

Ceux qui ont lu "Maria Chapdelaine" ont goûté le charme exquis de ce volume, tableau de la vie des nôtres au Lac-Saint-Jean au début du siècle. Hémon n'a pas connu de son vivant la gloire littéraire; il est mort pauvre, victime d'un malheureux accident.

S'il entendait aujourd'hui l'émission qui tend à populariser son roman canadien, il en resterait bouche bée. Car de plus en plus, le scripteur s'éloigne de l'oeuvre du romancier qui deviendra sous peu un fade et insipide mélodrame.

Il me semble que le premier devoir d'un réalisateur qui veut reprendre pour la radio des oeuvres littéraires, c'est de leur conserver leur originalité, les caractéristiques qui leur sont propres, les trouvailles heureuses de l'écrivain et le génie, disons le mot, de l'auteur.

Autrement, toute reproduction ne sera plus qu'une défiguration et la radio doit rendre à la littérature des services autrement meilleurs.

R G.

(Le Portage)

Ce n'est pas peindre et sculpter qui comblent mon désir, mais seulement cet amour, qui, au mépris de la mort, nous tend les bras du haut de la croix. — MICHEL-ANGE

Les partis politiques en Autriche

A l'origine: libéraux et conservateurs — Le développement des sociaux-démocrates — De la première à la deuxième république — La constellation depuis 1945 au Conseil national autrichien

Les quatre partis politiques autrichiens représentés au Parlement ne portent leur nom que depuis 1945, depuis la création de la deuxième République. Mais chacun de ces partis accuse des attaches très nettes avec des groupements précurseurs qui, de leur côté, sont issus de la lutte qui opposa pendant des dizaines d'années les libéraux et les conservateurs.

Après la révolution de 1848

Expression de l'individualisme, le libéralisme s'était installé dans toute l'Europe. En Autriche, il a fait son apparition sur le plan politique au lendemain de la révolution de 1848; il a pris son cours triomphal en 1860 sous Anton Ritter von Schmerling. Ses objectifs politiques étaient l'état constitutionnel, le parlementarisme, la tolérance religieuse et la liberté individuelle; il rejette tout étalage de la nationalité et vise à l'état unitaire. Ce sont ces libéraux (nommés également la "gauche" ou la "gauche unifiée"), dont les restes se sont dissouts en 1910 comme "parti progressiste", qui ont donné naissance aux nationaux allemands et aux chrétiens-sociaux.

Le conservatisme est né de la réaction contre les principes du libéralisme. Ses objectifs les plus importants étaient le maintien de la tradition et la défense de la structure sociale féodale et de la position de l'Eglise. Cette "droite" fédéraliste ("Parti populaire catholique", "Club du centre") s'est transformée en 1907 en parti chrétien-social. Les conservateurs et les chrétiens-sociaux provenaient à l'origine de clans antagonistes, séparés par les conceptions de politique sociale, mais ils se retrouvaient dans leur objectif commun visant à renforcer l'idéologie chrétienne. C'est ainsi que le libéralisme et le conservatisme sont tous deux à l'origine du chrétien-socialisme de la première heure.

Vers 1880 existaient toute une série de petits partis anti-libéraux: la "Gauche démocratique réunie", le "Parti de la réforme" avec Georg Ritter von Schönerer, l'"Union chrétienne-sociale". En 1889, le Dr Karl Lueger a uni ces partis avec les "Réformateurs", les "Démocrates", les "Catholiques conservateurs", etc... en créant une organisation centrale, les "Chrétiens unifiés", qui fusionne avec l'"Union des ouvriers chrétiens-sociaux", créée en 1892 par le jeune dirigeant ouvrier Leopold Kunschak. Le "Parti populaire chrétien", comme il se nomma plus tard, établit un programme de revendications ouvrières, telles que la journée de huit heures, etc... et acquit une grande influence, notamment à Vienne. En 1897, le Dr Karl Lueger devenait maire de Vienne et exerça cette fonction jusqu'à sa mort en 1910. Ce "Parti chrétien-social" fournit en 1907 le plus fort groupe à la Chambre des députés autrichiens.

Le développement des sociaux-démocrates

Issus des jeunes libéraux, les nationaux allemands souffraient, surtout à cause de la question raciale, de nombreuses scissions internes. L'antisémitisme radical séparait bientôt Schönerer de Victor Adler, Heinrich Friedjung et d'Engelbert Pernerstorffer, qui se retournèrent vers les sociaux-démocrates. Les nationaux allemands étaient scindés à cette époque en "Radicaux" et en "Modérés". Après certaines fusions passagères (1896, 1901 et 1904), c'est en 1910 seulement qu'ils se groupèrent pour former l'"Union nationale allemande" qui obtint même en 1911 la majorité des sièges au Conseil de l'Empire.

Le développement historique de la social-démocratie autrichienne est beaucoup plus clair. Comme chez le libéralisme, ses fondements spirituels reposent sur la Révolution française, la Révolution de juillet 1830 et la Révolution de février 1848, les jalons de la naissance du quatrième état. En 1847-48, Marx et Lasalle avaient proclamé le "manifeste communiste" et les partisans se nommaient également à l'origine les communistes. Tandis que Lasalle se fixait des objectifs nationaux, Kiebknecht et Bebel se prononçaient en faveur d'un mouvement ouvrier international dans l'esprit de Marx. Le "Parti ouvrier social-démocrate" a été créé en 1869 à Eisenach en Allemagne. En 1874, il occupait déjà neuf sièges dans le Reichstag allemand. Ce développement ne resta pas sans influence sur l'Autriche. Bientôt, l'"Association d'éducation ouvrière de Vienne" organise ses "Journées des ouvriers"; le 30 mai 1868 est créé le "Comité social-démocrate" qui, dès le mois d'août, présente un "programme du Parti social-démocrate". Après une lutte qui oppose les éléments modérés aux radicaux, Adler, Pernerstorffer et Kronawetter réussissent le 30 décembre 1888 à rétablir l'unité au cours d'un congrès du parti à Hainfeld. En 1897, le "Parti ouvrier social-démocrate autrichien" fit sa première entrée au Conseil de l'Empire avec 14 députés; après la promulgation du suffrage universel (1907), il devint, avec 86 députés, le deuxième groupe le plus important.

De la première à la deuxième République

Parmi les partis de l'ancienne Autriche, les chrétiens-sociaux, les sociaux-démocrates et les nationaux allemands (Grands-Allemands) poursuivirent leur activité sous la même étiquette pendant la première République. Les premières élections en février 1919 accordèrent 75 sièges aux sociaux-démocrates, 63 aux chrétiens-sociaux et 22 aux grands-allemands. Ces trois groupes formèrent une coalition tripartite dont l'objectif principal résidait dans la conclusion d'un traité de paix. Les élections d'octobre 1920 entraînèrent une modification de la répartition des sièges: chrétiens-sociaux 82, sociaux-démocrates 66, grands-allemands 20. Depuis novembre 1920, les sociaux-démocrates entrèrent dans l'opposition et conservèrent cette attitude jusqu'à la fin de la première République. Les élections de 1926 se soldèrent par 73 députés chrétiens-sociaux, 71 sociaux-démocrates, 12 grands-allemands et 9 paysans fédérés. Aux dernières élections de la première République, le rapport des forces avait à nouveau évolué: sociaux-démocrates (1,516,000 voix) 72 sièges, chrétiens-sociaux (1,314,000) 66, Bloc Schober (Grands-allemands et Paysans fédérés 427,000) 19. En mars 1933, la République s'engageait dans une voie autoritaire après élimination du Conseil National; en février 1934, le Parti social-démocrate était interdit, en mai, les Paysans fédérés se dissolvaient et, en septembre de cette même année, le Parti chrétien-social adoptait une décision analogue. Quant aux communistes, ils n'avaient fait qu'une brève apparition immédiatement après l'effondrement de la monarchie en 1918, mais rapidement perdu toute signification politique.

La constellation depuis 1945

De mars 1938 jusqu'en avril 1945, l'Autriche avait cessé d'être un état indépendant. Les premières élections de la deuxième République ont eu lieu le 25 novembre 1945. A la séance d'ouverture du Conseil National, le 19 décembre 1945, la répartition des sièges était la suivante: Parti populaire autrichien 85, Parti socialiste autrichien 76, Parti communiste autrichien 4. Les élections suivantes, en 1949 et 1953, ont fourni de nouvelles preuves de l'importance bien établie des deux grands partis qui forment la coalition gouvernementale. Tandis que le Parti populaire maintient sa position majoritaire en Basse-Autriche, en Haute-Autriche, dans le Tyrol et le Vorarlberg, le Parti socialiste conserve son avance à Vienne et en Carinthie. Les communistes et certains groupes sympathisants avaient posé leur candidature sous l'étiquette d'Opposition populaire (Bloc de gauche) et s'appuyaient sur leurs mandats de base à Vienne et en Basse-Autriche. Un quatrième parti, l'Association des indépendants, avait fait son entrée en 1949 au Parlement. Il constitue une tentative de groupement de tous les éléments libéraux non-marxistes qui rejettent un parti avec des liaisons confessionnelles.

RESULTATS ELECTORAUX

Parti Populaire

Année	Voix	%	Sièges
1945	1,602,227	49.8	85
1949	1,846,581	44.03	77
1953	1,781,969	41.25	74

Parti Socialiste

Année	Voix	%	Sièges
1945	1,434,898	44.6	76
1949	1,623,524	38.71	67
1953	1,828,811	42.12	73

Parti Communiste

Année	Voix	%	Sièges
1945	174,257	5.42	4
1949	213,066	5.08	5
1953	228,228	5.28	4

Indépendants

Année	Voix	%	Sièges
1949	489,273	11.67	16
1953	473,022	10.95	14

Informations d'Autriche

PROPOS DU JEUDI

Défense et illustration de la langue française

FUSE — METER — SWITCH — RANGETTE

Exclusif au "Droit"

Nous avons publié la semaine dernière une lettre d'un "lecteur assidu". On se rappelle qu'il nous demandait la traduction française de "fuse", "meter", "switch", et "rangette".

On sait qu'un court circuit ou une surcharge, causée par l'utilisation simultanée d'un trop grand nombre d'appareils, risque d'échauffer les fils électriques et de provoquer un incendie. Il existe des appareils 'fuses" qui coupent automatiquement le circuit dès que le courant dépasse certaines normes. Ces appareils sont composés essentiellement d'un fil de plomb qui fond à un certain degré de chaleur, coupant ainsi le circuit. En France où ces fils de plomb sont facilement accessibles et remplaçables, on appelle familièrement cet appareil de sûreté un **plomb**, d'où l'expression "faire sauter les plombs".

Il existe encore une autre traduction, inspirée, cette fois, par la propriété particulière du plomb dont on se sert dans ces appareils: **fusible.** Le suffixe **ible** désigne normalement la possibilité d'une transformation, ou l'aptitude à subir une action sous l'influence d'une force extérieure; charbon **combustible** qui peut être brûlé, poulet comestible, qui peut être mangé. Ainsi le plomb qui peut fondre est appelé un plomb fusible, et **l'appareil, un fusible.**

Cependant si l'on songe à l'appareil tout entier, et non pas seulement au fil de plomb qui en est la partie la plus importante, on dira le **coupe-circuit,** d'après la fonction que remplit le plomb.

Coupe-circuit est un peu long, d'aspect trop technique, **plomb** désigne plus particulièrement le fil de plomb. **Fusible** est le terme le plus courant, et celui qui mériterait de désigner nos **"fuses".**

* * *

"Meter" se rend par **compteur.** Il y a le compteur d'électricité (ou électrique), le compteur à gaz et le compteur d'eau.

* * *

S'il s'agit d'électricité, "switch" se rend par **interrupteur.** Il existe plusieurs types d'interrupteur. Celui que l'on rencontre le plus souvent, encastré dans les murs de nos maisons, s'appelle l'interrupteur à bascule (un petit levier sur socle que l'on abaisse pour couper le courant). Il y a l'interrupteur à poussoir: une petite cartouche en forme d'olive, intercalée dans un fil souple; et l'interrupteur avec bouton poussoir. Signalons enfin l'interrupteur en forme de poire: il s'agit d'un appareil à poussoir au bout d'un fil; on se sert quelquefois de ce dernier modèle pour les lustres et les plafonniers.

* * *

Le mot "range" se traduit en français par **cuisinière.** Rappelons en passant la différence entre **poêle** et cuisinière: le **poêle** sert pour le chauffage, alors que la **cuisinière** est "un appareil de cuisine pour faire cuire les aliments" (Quillet). On a tort au Canada de confondre cuisinière et poêle; cette confusion s'explique probablement par le fait que pendant longtemps nos poêles servaient également pour la cuisson des aliments.

Une "rangette", d'après les renseignements que nous avons pris auprès d'un vendeur, est une cuisinière de dimensions réduites; cependant c'est une question de courant, beaucoup plus que de dimensions, qui distingue une **rangette** d'un **range:** dans le premier cas on ne peut faire fonctionner en même temps les brûleurs et le four.

En feuilletant la revue les "Arts Ménagers", nous avons relevé les expressions suivantes: **"cuisinières encastrables,** destinées à être incorporées dans les blocs-cuisine, ou ensembles mobiliers modernes". Ces appareils généralement carrés ou rectangulaires, sont appelés cuisinières-bloc, ou cuisinières forme bloc dans le catalogue Manufrance.

Si nous recherchons des modèles qui se rapprochent de la **rangette** nous trouvons les **réchauds-four.** On sait qu'un "hot-plate" est un **réchaud;** un "hot-plate with oven" est donc un **réchaud-four.** Comme le "hot-plate with oven" se rapproche de la "rangette", la traduction réchaud-four, que l'on trouve dans le numéro 37 (janvier 1953, p. 87) des "Arts Ménagers", mérite de retenir notre attention. Cependant le terme le plus acceptable nous semble celui que nous fournit l'Encyclopédie Familiale Larousse: **une cuisinette.** On lit, p. 213: **"Cuisinettes:** Destinées à des personnes seules ou à de jeunes ménages ne disposant que d'une cuisine très réduite ou devant faire, dans un logement sans cuisine, des repas simples, ces petits appareils, qui comprennent un four surmonté d'une plaque chauffante, sont portatifs et, en raison de leur faible encombrement et de leur poids réduit, peuvent rendre des services dans des installations provisoires de voyage, week-end ou vacances".

René de Chantal,
Professeur à
l'Université d'Ottawa.

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Le gouvernement français et l'armée européenne

Paris, 8 septembre 1954.

Monsieur le rédacteur,

La Croix de Paris cite votre article sur le vote de la Chambre française qui a heureusement rejeté le monstre malné de l'armée européenne. Je vois que vous ne donnez pas dans les bobards qui depuis huit jours couvrent la presse de nos chers amis anglais, indignés de nous voir rejeter pour la France ce dont ils ne voulaient pas pour eux-mêmes: cela ne m'étonne pas de la part de nos frères du Canada mais ils est quand même agréable de voir que chez vous au moins le sursaut national français a été compris.

Le communisme n'en profitera pas, croyez-le. Ses séides à la Chambre française ont voté contre le projet "schumaniaque" en priant Dieu qu'il passe grâce à l'idiotie de pas mal de prétendus "nationaux".

Juste avant de vous lire, je venais de signaler à M. Beaulieu votre vaillant confrère de Worcester un fait qui le prouve. A la dernière élection partielle ,les militants cocos ont reçu l'ordre de voter non pour leur propre candidat mais pour la seule candidate qui se déclarât favorable à l'armée européenne: ainsi ont-ils éliminé au premier tour le principal adversaire du projet Schuman: l'indépendance de la patrie. Et nos cornichons du M.R.P. n'y ont vu que du feu. Et grâce à eux maints Français croiront que sans les communistes, l'armée européenne était votée, ce qui d'ailleurs est faux car pas mal de députés souhaitaient que la discussion se poursuivit, tout en étant décidés à tuer l'avorton schumanoïde lors du vote sur le fond.

Vous faites confiance à la France pour trouver une solution acceptable. C'est fait, cette solution existe mais les schumaniaques ont évité avec soin de la discuter et même de la faire connaitre. C'est le projet patronné au Sénat par M. Maroger à la Chambre par A. Barrachin.

Créons- disent-ils, des divisions d'infanterie allemandes, des divisions complètes mais rien d'autre; elles auront des canons d'accompagnement contre les chars et les avions mais ni chars ni avions. Ainsi les Allemands pourront-ils se défendre s'ils sont attaqués mais ne pourront pas eux-mêmes s'en prendre à personne ni nous entrainer dans une guerre de revanche contre les Polonais, ce qu'ils auraient pu faire très facilement avec l'armée européenne, une fois leur pays réunifié. Ces divisions seront incorporées dans l'armée atlantique dont elles formeront par la force des choses un élément de couverture; se battant pro aris et focis, elles se battront bien.

J'ajoute qu'à la différence des armes savantes, l'infanterie peut être récrutée, entrainée et encadrée très vite. Second avantage des troupes de ce genre, comme l'armée suisse, peuvent être mobilisées en quelques heures. Enfin l'avancement étant arrêté au grade de général de division, le risque de ranimer le militarisme allemand est assez faible. Réarmement de l'Allemagne? Pas n'importe lequel.

Si vous ne connaissiez pas ce projet, je vous le soumets. Il donne une solution de rechange à la française et je ne vois vraiment pas ce qu'Anglais et Américains peuvent y trouver à redire. D'ailleurs, comme ils sacrifiaient joyeusement notre souveraineté, tout en gardant alousement la leur...

Veuillez agréer, monsieur, le salut bien cordial d'un cousin d'outre-mer.

Edmond Petit,
76, rue Turenne,
Paris (III)

LE VENDREDI
1 OCTOBRE 1954
274e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	5.57	5.42
Lune	10.47	7.34

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE VENDREDI
1 OCTOBRE 1954
Fête
Saint Remi,
évêque et confesseur

Quatre | HULL, JEUDI, 30 SEPTEMBRE 1954 | Pronostics : Pluie

Importantes résolutions adoptées par le Conseil de comté de Gatineau

MANIWAKI, P.Q. (D.N.C.) — D'importantes résolutions ont été adoptées, lors de la dernière assemblée du Conseil du comté de Gatineau, tenu à Maniwaki, récemment.

Il a été proposé notamment par le conseiller J.-B. Côté, appuyé par le conseiller J.-R. L'Heureux que le préfet de ce comté, M. Raoul Patry, de Bouchette, soit nommé délégué de ce comté au congrès de l'Union des Conseils de comté de la province de Québec qui sera tenu à Victoriaville, les 11 et 12 octobre prochain. Le conseiller R. Thayer ainsi que le conseiller O. Talbot ont été choisis comme second et troisième délégués à ce même congrès. Ont été proposé comme substituts les conseillers L. Beaudoin, Jos. Lafrenière et T.C. Radmore.

Il a été proposé aussi par le conseiller L. Beaudoin et appuyé par le conseiller Edgar Quipp, que considérant que la route 11 traverse tout le comté de Gatineau et que seulement la partie sud de la dite route, soit de Hull à Wakefield, est considérée de première importance, par le ministère de la Voirie relativement à l'octroi pour l'entretien d'hiver, et considérant que toute la longueur de la route soit de Hull-Maniwaki-Grand-Remous, doit être ouverte et entretenue durant toute la saison d'hiver, dû à la circulation très dense, au transport par autobus, transport par camions, ces industries importantes qui doivent opérer 12 mois par année; et que le coût de cet entretien est devenu très onéreux et que l'octroi de $100 du mille, qui était suffisant dans le passé, ne suffit plus; une demande soit faite à l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, de bien vouloir considérer à l'avenir la route 11 Hull-Maniwaki-Grand-Remous, comme route de première importance et que l'octroi de $200 du mille soit accordée aux deux Association des chemins d'hiver du comté de Gatineau pour la prochaine saison d'entretien 1954-1955. Une copie de cette résolution sera transmise à l'Association des Conseils de comté pour être étudié au congrès du mois d'octobre et ainsi qu'à M. Gérard Desjardins, M. A. L., député provincial de Gatineau.

Une résolution concernant un amendement du Code municipal, a été proposée par le conseiller A. Branchaud, appuyée par le conseiller A.J. Earle demandant à la Commission municipale de Québec, qu'un amendement soit porté au Code municipal autorisant les municipalités à évaluer et taxer l'équipement et les poteaux des lignes téléphoniques, tout comme les lignes de transmission électrique. Que copie de cette résolution a été transmise à l'Association des Conseils de comté pour être étudiée, lors de son prochain congrès.

Le Conseil ayant pris connaissance que la question des pensions de vieillesse doit être discutée, lors du congrès de Victoriaville, il a été proposé par le conseiller J.-B. Côté et appuyé par le conseiller T.C. Radmore que l'âge de la pension pour les vieillards soit porté de 70 à 65 ans et de 65 à 60 ans pour les vieillards nécessiteux. Que copie de cette résolution a été transmise à l'Association des Conseils de comté.

Les membres présents à cette assemblée ayant pris connaissance d'une requête transmise au ministère du Transport d'Ottawa par la Chambre de commerce de Maniwaki relativement à la mauvaise réception radiophonique dans cette région; il a été proposé par le conseiller Jos. Lafrenière et appuyé par les conseillers A. Bernatchez et J.-R. L'Heureux que ce Conseil appui fortement la dite requête de la Chambre de commerce et demande qu'une enquête soit faite pour déterminer la cause de cette anomalie et que des mesures soient prises pour remédier à cette situation déplorable le plus tôt possible. Une copie de cette résolution a été transmise au Dr R. Leduc, M.P., député de Gatineau au fédéral, sollicitant sa bienveillante coopération.

Le magazine "Times" dans son édition du 9 août dernier a publié un article intitulé "Quebec — The Odor of Sin". Il a été proposé par le conseiller A.J. Earle et appuyé par le conseiller Edgar Quipp que les membres de ce Conseil protestent énergiquement auprès de l'éditeur de ce magazine, relativement à cet article qui est une injustice monstrueuse à la région qui entoure la Capitale du Canada et un affront direct à l'honnête population du comté de Gatineau qui peut être comparée à n'importe qu'elle autre région, comté, province tant du Canada que des Etats-Unis.

Le Conseil a pris connaissance d'une plainte portée par M. Robert J. Holt, relativement à l'entretien d'un chemin entre les municipalités de Wakefield-Est et de Hull-Est. L'entretien de ce chemin étant une question d'administration locale et non du Conseil de comté; il a été proposé par le conseiller A.J. Earle et appuyé par le conseiller L. Beaudoin que cette question soit transmise aux municipalités intéressées.

Parmi les maires présents à cette assemblée, on remarquait outre le préfet, M. Raoul Patry, de Bouchette, MM. A. Branchaud, de Bois-Franc, J. Latreniere, de Gracefield, K. McConnell, d'Aylwin, A. Bénard, de Blue Sea, O. Talbot, de Sainte-Thérèse de Gatineau, J.-R. L'Heureux, de Maniwaki, A. Gannon, de Low, A. Stewart, de Wakefield, A. Lafrenière, de Northfield, J.-B. Côté, de Deschênes, L. Beaudoin, de Messines, P. Hins, de Déléage, K. Moncrieff, de Masham-Nord, A. Sincennes, de Sainte-Cécile de Masham, R. Thayer, de Writh, F. Sage, de Hinks, A. Chamberland, d'Eardley, A. Emond, de Montcerf, A. Bernatchez, d'Egan-Sud, O. Roy, de Lytton, A. Hogan, de Hull-Est, A.J. Earle, de Wakefield-Village, A. Carle, de Cameron, T.C. Radmore, de Hull-Sud, E.K. Quipp, de Hull-Ouest, ainsi que G. McMillan, de Denholm, et Mme P. Joanis, secrétaire-trésorière du Conseil.

Voir aussi HULL page 15

Réunion Lacordaire tenue à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.)—Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc de Maniwaki ont tenu, dernièrement, leur assemblée mensuelle, en la salle paroissiale l'Assomption de Maniwaki.

Une foule nombreuse qui remplissait la salle à pleine capacité, a été témoin du dévoilement d'une magnifique statue de sainte Jeanne-d'Arc, patronne des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc. Cette statue ornera dorénavant le local des cercles.

Au cours de la même soirée, 35 nouveaux membres ont été initiés et ont reçu leur premier bouton. Parmi ces personnes, mentionnons chez les dames' Mmes Ulysse Brisson, Eugène Forcier, Florian Forcier, Jean Carli, William Ménard, Georges Galarneau, Percy Holmes, Amédée Fortin, Luc Richard, Mlles Thérèse Ethier, Pierrette Ethier, Emelda Chalifoux, Gilberte Richard, Agathe Saint-Amour, Réjeanne Saumure, Thérèse Rondeau, Germaine Gravelle, Coudille Larivière et Yvonne Crytes; chez les hommes: MM. Régean Dufour, Alexandre Ethier, Florian Forcier, Arthur Fortin, Amédée Fortin, Eugène Forcier, Georges Galarneau, Percy Holmes, Fernand Lafrenière, Gilbert Langevin, Nelson Langevin, William Ménard, Hervé Martin, Abraham Thibeault, Hector Poirier et P. Brunet.

Quatre membres des pionniers, ont été honorés de la décoration de cinq ans. Ce sont: Mme Fernand Joanis, Mme Aimé Richard, MM. William Gravelle et Paul Hins.

Les personnes dont les noms suivent ont changé de décoration au cours de la même assemblée et ont été décorées du bouton de trois ans. Il s'agit de Mmes Solphat Alie, Roméo Alie, Léopold Lyrette, Mlles Héloïse Brunet et Jacqueline Alie; MM. Télesphore Calvé, Euclide Guy, Jean-Guy Saint-Amour.

Au nombre de ceux qui ont reçu leur bouton de deuxième année: on comptait Mmes Gérard Guérette, Joseph Saint-Jean, Florent Ethier, Ulysse Mantha, Lorenzo Lévesque, Armand Bénard, Paul-Emile Brunet, Agathe Cusson, Aurèle Deault, Eméril Ethier, Narcisse Hébert, Palma Joanis, Joseph Marcil, Paulette Marcil, Hubert Paradis, Ronald Paradis, Xavier Robitaille, Alexandre Saint-Amour et Agnès Cusson; MM. Lorenzo Carrière, Albert Carrière, Aurèle Deault, Florent Ethier, Eméril Ethier, Gérard Guérette, Narcisse Hébert, Albert Lyrette, Edgard Lyrette, Aloïse Lauriault, Jos. Marcil, Ulysse Mantha, Ronald Paradis, Xavier Robitaille, Alexandre Saint-Amour, Raymond Thériault et Georges Guérette.

REUNION DE DIRECTEURS DE JOURNAUX — Plusieurs directeurs de journaux canadiens sont à Vancouver cette semaine, pour assister aux réunions annuelles de la Presse canadienne et de l'Association canadienne des journaux quotidiens. On remarque ci-dessus: (assis) M. Roy Thompson, de la société Thomson, à gauche, et M. Robert J. Rankin, éditeur-gérant du "Halifax Chronicle-Herald" et président de la Presse canadienne; (debout, de gauche à droite): M. D. B. Rogers, éditeur du "Leader-Post", de Régina; M. Philip S. Fisher, de Montréal, président de la compagnie Southam Limited; et M. John E. Motz, directeur du "Record" de Kitchener-Waterloo.

(Photo P.C.)

Après avoir procédé au changement de décoration, un magnifique film Lacordaire a été présenté à l'auditoire.

Mlle Flore Richard, de Maniwaki, a été l'heureuse gagnante d'une somme de $25, offerte en prix pour le tirage organisé pour défrayer l'achat de la statue de sainte Jeanne-d'Arc.

Le R.P. Bernard Guilbeault, O.M.I., aumônier des cercles a fait les recommandations finales. M. Armand Bénard, président du cercle, agissait comme maître de cérémonie.

Cérémonie des morts à Pointe-Gatineau

Une cérémonie aura lieu au cimetière de Pointe-Gatineau, dimanche, nous annonce le curé de la paroisse, M. l'abbé A. Lalonde.

Elle commencera à 2 heures de l'après-midi, à l'église paroissiale. Une procession amènera les fidèles de l'église au cimetière, où sera donné un sermon par M. le curé Ernest Smith de la paroisse Notre-Dame du Très Saint-Rosaire. Un Libera suivra, qui sera chanté par M. le curé Lalonde.

North-London aura un nouveau collège pour les catholiques

LONDON, Ont. — (P.C.) — Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, a posé hier la pierre angulaire du nouveau collège du Christ-Roi à North London. Le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, parlant à la cérémonie, a dit que le Canada doit faire de la religion un facteur réel dans l'éducation de la jeunesse.

"Les catholiques ne sont pas les seuls à avoir cette conviction", a-t-il dit. "Plusieurs chrétiens et d'autres groupements religieux ont les mêmes convictions et les mêmes idéaux que nous, surtout de nos jours où la tradition familiale de religion est mise de côté par la tension et toutes les tendances trop matérialistes que nous avons presque tous."

Le collège pourra loger 115 étudiants masculins et aura des classe pour 200 étudiants des deux sexes. L'édifice de $1,000,000, qui sera complété en septembre prochain, est érigé près du séminaire St. Peter. Le collège sera affilié à l'Université Western, de London.

Congrès annuel des conseils de comté

Le onzième Congrès annuel de l'Union des Conseils de comté de la province de Québec se tiendra à Victoriaville, les 11 et 12 octobre prochain. Les délibérations seront présidées par le Dr A.-B. Clément, maire du village de Saint-Joseph-de-Soulanges et coroner adjoint du district de Montréal, et elles auront lieu au Centre catholique.

L'hon. Yves Prévost, C.R., ministre des Affaires municipales, a accordé son patronage au congrès et M. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, sera l'invité d'honneur au grand banquet.

L'Union des Conseils de Comté de la province de Québec, groupe les préfets, les maires et les conseillers des municipalités rurales de la province de Québec et on attend un nombre record de délégués à ce onzième congrès.

Grand congrès de l'Amicale des anciens des F.I.C.

L'Association générale des Anciens Elèves des Frères de l'Instruction chrétienne tiendra, aux Trois-Rivières, un congrès groupant les amicalistes de la province. La grande réunion générale doit avoir lieu les 9, 10 et 11 octobre prochain.

MM. Anselme Huot et Léo Monfette, secrétaire et président de l'Amicale Saint-Paul, réservent une grandiose réception aux 1,000 congressistes attendus pour l'occasion. Un programme varié et intéressant a été élaboré pour les trois jours de fête.

Après l'inscription des congressistes dans l'après-midi du 9, il y aura visite d'une exposition missionnaire. Le souper sera sous la présidence de M. le chanoine Désilets, curé de Sainte-Cécile. La séance d'études de ce premier soir du congrès, aura pour thème: "Marie, et la vocation des enfants."

Le lendemain, à la messe de 9 heures, au sanctuaire du Cap, le sermon de circonstance sera prononcé par Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières. La messe sera suivie de la consécration des congressistes à la Vierge Marie pour souligner l'Année mariale.

Le dîner sera présidé par M. Adrien Tassé, président général de l'A.G.A.F.I.C.

On visitera la ville des Trois-Rivières au cours de l'après-midi. Le soir, on assistera à un concert mettant en vedette le "Choeur des Midinettes", de Shawinigan.

Tôt dans la matinée du 11 octobre, il y aura une messe chantée à la mémoire des amicalistes et des professeurs défunts. Le dîner de clôture du congrès est gracieusement offert par les Frères.

Tous les Anciens de la province sont cordialement invités à s'inscrire, par l'intermédiaire de leurs Amicales, pour ce congrès qui est un hommage de gratitude à leurs anciens professeurs, et un geste de filiale affection envers Notre-Dame-du-Cap, la Reine du Canada, qu'on ira visiter à l'instar des centaines de mille pèlerins qui sont accourus vers elle depuis le début de l'Année mariale.

On est prié de faire les réservations le plus tôt possible, afin d'aider le comité du logement dans les différents hôtels, en écrivant à M. Anselme Huot, 946, rue Saint-Paul, Trois-Rivières, ou en appelant son Amicale locale qui organise une délégation.

Délégations des Filles d'Isabelle

Plusieurs déléguées des Filles d'Isabelle de Hull ont assisté récemment aux congrès national et provincial du mouvement. Ces déléguées ont fait rapport des assises à la dernière réunion du cercle local.

Mme Alice Choquette, régente, accompagnée de Mlle Jeanne Carrière et de Mme Louis Diotte, et l'aumônier diocésain, ont pris part au grand congrès national, à New-York.

Pour le congrès provincial, qui a eu lieu à Jonquière, quelque 21 membres, sous la direction de Mme Choquette, étaient présents à la parade et à la messe en l'église Saint-Dominique, de Jonquière. Elles ont fait le voyage dans un autobus de la Colonial Coach Lines.

D'autres rapports ont aussi été présentés à la réunion du cercle. On a souligné que Mme Fortin, 100, rue Maricourt, à Val-Tétreau, serait à la disposition des membres pour recevoir les contributions avant les élections, qui auront lieu le 20 octobre.

PILON Ltée
Tél.: PR 7-4348
Distributeurs de matériaux de construction

BOUCHER FRÈRES LTÉE
30, rue Saint-Jacques, HULL
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Charbon et Coke

PR. 7-3868

Agence établie en 1927
EMMANUEL BINET
Agent d'assurances licencié pour Québec et Ontario
14, rue Brodeur, Hull, P. Q.
Tél.: PR. 7-4400
POUR ONTARIO:
nous pouvons vous fournir des polices en FRANÇAIS

RCA
- RADIOS
- TELEVISIONS
- POELES et
- REFRIGERATEURS

J. P. CHARRON
310, rue Notre-Dame, Hull
Tél.: PR. 7-7575

Il n'y en a plus? Des petits dévore-tout comme celui-ci sont responsables du manque de Corn Flakes Kellogg sur nombre de tables canadiennes tous les matins. Et pourquoi? Parce que les Corn Flakes Kellogg sont meilleurs. Toujours . . . et depuis toujours les préférés de tout le monde. Naturellement, nombre de ménagères achètent toujours une boîte supplémentaire de Corn Flakes lorsqu'elles font leur provision de céréales quelconques. En faites-vous autant?

Pour plaire à tous les membres de la famille, Kellogg présente maintenant le nouveau Handi-Pak . . . huit petites boîtes de Corn Flakes contenant des portions individuelles.

Procurez-vous chez
Bélanger
UN APPAREIL DE
TV RCA Victor
1955
17 pouces
A PARTIR DE
$214

- IMAGE PROFONDE
- LAMPE-IMAGE ALUMINISEE
- PRISE DE SON AVEC COMMUTATEUR à l'ARRIERE
- CIRCUIT MONITEUR MAGIQUE
- CABINET TRES MODERNE, NOYER

Autres modèles de 21 pouces à partir de **$299.00**

Aucune compagnie de finances – Vous faites affaires avec Bélanger seulement

HEURES D'AFFAIRES
Ouvert de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Vendredi de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

A. BÉLANGER (DÉTAIL) LTÉE
J.-M. NORMAND, gérant

CONDITIONS DE PAIEMENT TRES FACILES

215 Rue MONTCALM tel. PR. 7-4329

Fassett, Qué.

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — La cérémonie annuelle à la mémoire de nos défunts, aura lieu, le dimanche 3 octobre, à 2 h. 30 de l'après-midi. Le sermon de circonstance sera prononcé par un Père Montfortain de Papineauville.

Confirmation

Nous attendons la visite de Mgr Lemieux en octobre pour confirmer les enfants de notre paroisse et en même temps bénir la nouvelle école, située en face du couvent des Soeurs du Sacré-Coeur.

Hommages à N.-D. du Cap

Lundi soir dernier a eu lieu chez Mlles Berthe et Léda Ménard une demi-heure de prières devant la statue de N.-D. du Cap et le lendemain soir chez M. et Mme Réal Beauchamp. La statue continuera à circuler dans les maisons durant le mois du Rosaire.

Les ligueurs

Les membres de la Ligue du Sacré-Coeur ont reçu la visite des ligueurs du bureau diocésain d'Ottawa. M. l'abbé A. Cousineau aumônier de la Ligue, M. J. Brossard, secrétaire, M. J. Parker et M. Victor Barrette, étaient présents. A cette assemblée il fut adopté de faire l'Intronisation du Sacré-Coeur dans les familles. Lundi soir cette cérémonie a eu lieu chez M. Armand Boucher.

Départ

M. et Mme Antonio Saint-Amour, restauraturs, nous quittent pour Ottawa et c'est M. et Mme Fidèle Lalonde qu prendront leur commerce.

Va-et-vient

M. et Mme Xavier Millette sont revenus de Montréal, après un séjour de trois semaines.

M. Harold McAdam, M. Réal Lalonde ainsi que M. Rubin Gravel sont partis pour Mattawa pour l'hiver.

Mlle Dora Lafleur est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal pour quelques semaines.

Huit villes décident de construire une route de 88 milles de longueur

QUEBEC (P.C.)—Huit villes du nord de Québec qui se sont associées pour entreprendre la construction d'une route de 88 milles de long entre Chambord, sur le lac Saint-Jean, et La Tuque, sur la rivière Saint-Maurice, ont demandé hier l'aide du ministère provincial de la Voirie pour la réalisation du projet.

Un porte-parole du ministère a dit que c'est probablement la première fois dans l'histoire de la province que des municipalités ont décidé de construire elles-mêmes une route, sans attendre le gouvernement provincial.

Une délégation de maires et de représentants de Desbiens, Saint-André, Saint-François de Sales, Lac Edouard, de la paroisse et village du Lac Bouchette et de la paroisse et village de Chambord, ont présenté aux ministères de la Voirie, de la Colonisation et des Trres et Forêts des pétitions demandant de l'aide pour terminer la route.

Ces pétitions portent la signature des autorités municipales et religieuses de presque toutes les municipalités des comtés de Roberval et du lac Saint-Jean.

Elles disent que la route est d'une importance vitale pour l'économie de la région du Lac Saint-Jean. Elles précisent que les huit localités avaient décidé de la construire elles-mêmes pour économiser les fonds du ministère de la Voirie et pou commencer des travaux aussi rapidement que possible.

Les pétitions ajoutent que quatre milles de nouvelle route et un pont de 60 pieds ont déjà été construits et que l'ancienne route a été améliorée sur un grand nombre de milles. Le tracé suit, sur une partie de son parcours, une route déjà construite par la Consolidated Paper Company.

La poursuite des travaux toujours selon les pétitions, se heurte maintenant à des difficultés et l'aide du gouvernement est nécessaire.

Les localités intéressées demandent qu'une commission établie par Saint-François, le village Chambord et le village Bouchette soit autorisée à poursuivre le chantier.

Les villages ont recueilli les fonds de construction de la route en organisant des tombolas, des parties de cartes, des kermesses et en votant des crédits sur les budgets municipaux.

Cours d'art culinaire à Saint-Jean-Bosco

Des cours d'art culinaire auront lieu en la salle Saint-Jean-Bosco, les 4 et 5 octobre, au bénéfice de l'église de Val-Tétreau. Le prix d'entrée sera de 35 sous par personne.

Ces cours, organisés sous les auspices de la Canada Packers, commenceront à 8 h. 30 du soir. Il y aura de nombreux prix de présence à chaque soir.

Le tirage des quotidiens va en augmentant

VANCOUVER (P.C.)— La distribution totale des quotidiens canadiens atteint le sommet sans précédent de 3,375,000 exemplaires, rapporte aujourd'hui M. Ian H. Macdonald, gérant général de la Canadian Daily Newspaper Publishers' Association.

M. Macdonald, qui assiste ici à la réunion d'automne des directeurs de l'Association, dit que les journaux ont atteint cette distribution-record, malgré la concurrence de la télévision, de la radio ,des magazines et des journaux de fin de semaine.

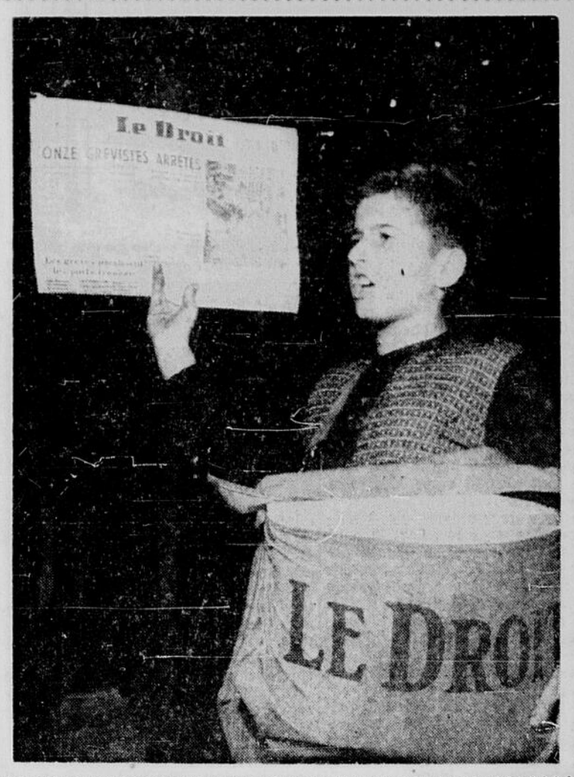
De plus, les journaux bénéficient d'un volume aussi sans précédent de publicité dite nationale, "malgré la concurrence accrue de ces mêmes autres moyens de publicité."

"Tout indique, a ajouté M. Macdonald, que l'on constatera une distribution dépassant 3,800,000 exemplaires quotidiens des journaux, au cours d'une récente vérification. Les usages de la publicité, qu'il s'agisse du manufacturier ou du détaillant, se montrent de plus en plus critiques dans le choix de leurs média d'annonces, à mesure que s'accroit constamment la concurrence. Les journaux quotidiens voient cet état de choses d'un bon oeil, "car aucun autre moyen n'est plus près à la fois de l'acheteur et du vendeur."

HEBDO-REVUE

supplément illustré de votre journal, rendra hommage le samedi 2 octobre aux

"Petits porteurs de journaux"



70 AUTOS DE QUALITE

PROFITEZ DE NOTRE VENTE annuelle

Il nous faut vendre 70 autos en ces 7 prochains jours

Nous avons l'auto ou le camion qui vous convient et au prix que vous désirez payer

Nous accepterons tout en échange. — Un chargement de foin, une bicyclette, une motocyclette, une auto ou un camion.

NOUVELLES OLDSMOBILE 1954 — NOUVELLES CHEVROLET 1954

70 autos usagées "O.K." aux prix de $99.00 à $5,000. Evaluez votre auto et dites-nous combien vous désirez. — Nous voulons faire affaires avec vous. Toutes ces autos seront hiverisées et nous fournirons les noms des anciens propriétaires

13 VENDEURS ANXIEUX DE VOUS SERVIR.

JOHN BERGERON — BUN CHAMBERLIN — GEORGES DUROCHER — BRUCE LAFORCE — ROMEO LAJOIE — ROGER PHILLIPS — DOUG PORTER — MAC ROSS — JACK SADLER — DES SMITH — ART SULLIVAN — DON WHEELER — LEN CONDIE (gérant des ventes)

Appelez n'importe lequel de ces vendeurs et il vous répondra aussitôt.

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

729	1953	CHEVROLET Styline sedan (9,000 miles)	$1775.00	390	1951	PONTIAC sedan.	$1,295.00
737	1953	CHEVROLET Bel Air 2 portes, avec powerglide et radio	$2,125.00	783	1950	STUDEBAKER sedan, 2 portes.	$1,025.00
494	1952	OLDSMOBILE "88" sedan.	$1,945.00	630	1950	DODGE sedan.	$995.00
724	1952	METEOR sedan.	$1,525.00	416	1949	PONTIAC sedan.	$1,000.00
781	1952	FORD 2 portes.	$1,495.00	676	1949	METEOR	$899.00
728	1952	DODGE 2 portes.	$1,325.00	658	1948	PONTIAC	$725.00
479	1951	FORD sedan.	$1,250.00	621	1948	OLDSMOBILE coupe.	$775.00

PLUS - 15 autos - 1942 à 1947
PRIX : $49.00 - $55.00 - $75.00 - $150.00 - $195.00 $375.00 et $499.00

VENTE DE 70 AUTOS

PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST

GUEST MOTORS LIMITED

VENDEURS D'AUTOS CHEVROLET — OLDSMOBILE A OTTAWA ET HULL

72, rue LEDUC — HULL — TELEPHONE: PR. 7-2731

"NOTRE SERVICE A ETE LA CLE DE NOS SUCCES"

DONNONS-NOUS LA MAIN - - - POUR TENIR LES PRIX AU PLUS BAS AU

Festival Alimentaire D'AUTOMNE A&P de 1954

Pour célébrer l'arrivée de cette belle saison, le festival A&P des aliments d'automne 1954 met en vedette une série de valeurs spéciales. Car il vous faut de la vigueur pour les temps frais et les jours occupés qui vont suivre. Vous verrez une multitude d'aliments capables de satisfaire les appétits ouverts de l'automne à des prix susceptibles de réduire vos comptes d'aliments. Venez voir . . . venez épargner au A&P!

A&P

ROULES A DEJEUNER
A LA CANNELLE JANE PARKER
Epargnez 6c cha. 29¢

SPECIAUX TRES REDUITS!

CONFITURE DE FRAISES - - - jarre 24 ozs 41¢
IONA (Avec pectine) EPARGNEZ 4c
FEVES AU LARD - - - - - - - 2 btes 20 oz 33¢
CLARK EPARGNEZ 2c
RAGOUT IRLANDAIS - - - - - - btes 15 oz. 25¢
CLARK (Toutes variétés) EPARGNEZ 4c
RELISH A HAMBURGER - - - - jarre 12 ozs 33¢
HEINZ EPARGNEZ 4c

VIANDES "SUPER-RIGHT"!

VENTE DE VERITABLE AGNEAU DU PRINTEMPS
GIGOTS D'AGNEAU FRAIS JARRET COUPE COURT lb 59¢
DEVANTS D'AGNEAU ECONOMIQUE délicieux à manger lb 29¢
AGNEAU DANS PANIER COTELETTES, ROTI COUPE POUR RAGOUT lb 33¢
COUPE D'AGNEAU POUR RAGOUT - lb 19¢
CHARNU, COU OU FLANCS
AGNEAU — COUPES A VOTRE PREFERENCE
TRANCHE DANS LA LONGE COUPE DU CENTRE lb 85¢
TRANCHES DANS LES COTES DE LA LONGE lb 75¢
BACON MAPLE LEAF, SANS COUENNE pqt ½ lb 32¢
TRANCHES DE SAUMON COHOE FRAIS PECHE lb 59¢
HUITRES DE CHOIX — CHOISIES jarre 8 ozs 63¢

OEUFS SUNNYFIELD - ctn douz. 32¢
CATEGORIE "A" — GROSSEUR PETITS
BEURRE SILVERBROOK lb 60¢
PREMIERE QUALITE
FROMAGE FORT - - lb 49¢
PIQUANT
CHEEZ WHIZ - - - Jarre 16 ozs 65¢
KRAFT
RIZ DAINTY - - - bte 2 lbs 31¢
A LONG GRAIN
KETCHUP - - - - - btle 11 ozs 19¢
ANN PAGE
BISCUITS RITZ - - - pqt 8 ozs 19¢
CHRISTIE
LAIT EVAPORE - - 2 btes 16 ozs 25¢
A&P
BISCUITS SODA - - pqt 1 lb 29¢
CHRISTIE PREMIUM
POIS A&P - - - 2 btes 20 ozs 35¢
DE CHOIX
APPRET A SALADE - Jarre 16 ozs 33¢
ANN PAGE
SAUMON A&P - - - bte ½ lb 35¢
SOCKEYE, ROUGE, DE FANTAISIE

SHORTENING - - - lb 28¢
DOMESTIC
SHORTENING - - - lb 28¢
FLUFFO
SUGAR CRISP - - 2 pqts 5½ ozs 35¢
POST
FARINE - - - - - - sac 5 lbs 35¢
VELVET
MELANGE A GATEAU - pqt 16 ozs 31¢
BLANC, MONARCH
FARINE - - - - - - sac 7 lbs 49¢
MONARCH
PECHES - - - - 2 btes 15 ozs 35¢
DE CHOIX, A&P
JAVEX - - - - - - btle 16 ozs 15¢
BLANCHISSEUR LIQUIDE
BOEUF SALE - - - bte 12 ozs 41¢
HEREFORD

FRUITS & LEGUMES

POMMES McINTOSH 5 lbs 59¢
ROUGES DE CHOIX, DU PAYS
TOMATES - - - - carton 14 ozs 25¢
FERMES ET ROUGES, NOUVELLE RECOLTE, WONDER PAK
CANNEBERGES - - sac cello 1 lb 29¢
No 1 DU CAPE COD, NOUVELLE RECOLTE
CELERI PASCAL - 2 pour 15¢
GROS PIEDS VERTS, CULTURE DU PAYS
PATATES - - - 10 lbs (sac) 35¢
No 1 DU CANADA POUR LA TABLE

PECHES - - - - - - - - bte 28 ozs 33c
PROPRES DE A&P — NOUVELLES RECOLTE
CITROUILLE - - - - - - - 2 btes 28 ozs 31¢
DE CHOIX A&P
CAFE 8 O'CLOCK - - - - - - lb 1.09
DOUX ET SAVOUREUX — MOULU SUR DEMANDE
PAIN BLANC - - - - - - - - pain 24 ozs 15¢
JANE PARKER — ENVELOPPE DE CELLOPHANE — DATE TOUS LES JOURS

Les prix sont en vigueur jusqu'à samedi le 2 octobre

A&P Super Markets
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD

Les prix ci-dessus sont en vigueur dans les magasins de: Ottawa — Hull — Arnprior — Renfrew — Pembroke — Deep River

FEUILLETON DU "DROIT"

Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

34 —

Mais tous ces changements étaient restés inconnus du comte de Nozières, pour la bonne raison que, depuis un simo, chaque jour, ce dernier avait quitté Geneviève dès leur repas achevé. Deux fois, Arnold avait bien invité sa jeune femme à venir le retrouver à la bibliothèque pour prendre une tasse de thé, mais cette condescendance si rare du comte n'avait aucunement donné lieu à une intimité plus grande entre les deux jeunes gens.

Lorsque la comtesse de Nozières pénétra dans le salon, le curé de Saint-Jacques était debout devant une fenêtre, n'osant remuer, tout interdit à la vue de ses pieds chaussés de gros souliers ferrés, tout ruisselants de pluie.

C'était un homme qui avait dépassé la soixantaine, presque un vieillard, d'apparence chétive, aux épaules maigres et un peu voûtées. Sa tête chenue n'attirait l'attention que par la bonté profonde qui s'épandait sur tout son visage et qui adoucissait le regard aigu de ses yeux bleus.

—Madame la comtesse, s'écria-t-il, c'est à la cuisine qu'il fallait me recevoir et non ici!

—N'exprimez donc pas de si belles sottises, monsieur le curé, riposta Geneviève, avec un aimable sourire et en lui tendant la main.

"Approchez donc plutôt de la cheminée; vous allez voir, dans une minute, vos chaussures seront sèches!"

Et, d'un geste prompt, la jeune femme frotta une allumette et mit le feu au monticule de brindilles et de bûches entassées sur les chenêts. Bientôt, une flamme claire pétilla dans l'âtre, et la comtesse, après avoir avancé un siège pour M. le curé, s'installa elle-même sur le divan vieux rose.

Avec un petit frisson qui lui secoua les épaules, Geneviève reprit:

—Bigre!... dans nos montagnes, dès qu'il pleut, on endure facilement une flambée! Je vois, monsieur le curé, que vous partagez tout à fait mon avis, car vous n'offrez pas une mine brillante.

L'abbé, en effet, était un peu pâle et ses yeux au regard vif n'exprimaient pas leur assurance habituelle. Toute sa physionomie respirait une vague crainte ou une grande timidité, ce qui ne laissait pas que d'étonner Geneviève.

—Rassurez-vous, madame, je n'éprouve aucun malaise physique. Seuls, de pénibles souvenirs sont la raison d'un trouble passager.

"Excusez-moi, si je vous cause quelque peine, mais vous me comprendrez mieux lorsque vous saurez que je ne suis jamais revenu à Combe-Nègre depuis la mort tragique de la comtesse Suzanne.

A ces paroles, Geneviève avait ressenti une vive émotion et son teint de muguet était devenu plus blanc encore.

—Monsieur le curé, dit-elle d'une voix basse, un peu tremblée, ces souvenirs sont donc si pénibles qu'après tant d'années écoulées, vous en soyez encore tellement ému?

—Oui, madame, car c'est moi qui ai assisté la comtesse Suzanne à ses derniers moments.

—J'avais cru sa mort instantanée?

—Non, heureusement pour son âme, répondit l'abbé d'un air contraint.

Avec un regard poignant, Geneviève se pencha vers le curé et allait l'interroger encore, lorsque la porte du salon s'ouvrit: c'était M. de Nozières. D'un geste impulsif, la jeune femme s'éloigna brusquement du prêtre et encore toute à son émoi, elle passa une main tremblante sur son front pâle.

Ce trouble n'échappa point au comte dont les yeux s'assombrirent subitement. Alors, posant un regard irrité sur l'abbé qui s'était levé, il dit d'une voix brève, nuancée d'ironie:

—Monsieur le curé, en voilà une surprise! Est-ce bien seulement l'orage qui nous vaut l'honneur de votre visite?

—Non, mon cher comte, riposta l'abbé en regardant bien en face son interlocuteur. L'averse n'eut pas été motif suffisant pour vous demander l'hospitalité, il me fallait une tout autre raison pour sonner à la porte de votre château.

"Je descends du buron de Mège-Coste, où le "boutilier", à la suite d'une blessure à la cheville, se sent fort mal aujourd'hui. Comme tous nos montagnards, ce brave homme connaît les bontés de Mme de Nozières, aussi réclame-t-il vivement sa visite, m'ayant affirmé qu'elle seule était capable de le guérir.

"Il paraît, ajouta l'eclésiastique, en s'adressant à Geneviève, que vous connaissez tous les secrets pour endiguer la fièvre.

—Ce brave Fulcran exagère, dit la jeune femme en se levant, mais qu'importe, puisqu'il a besoin de mes services, je ne saurais me dérober.

(A suivre)

Produits de beauté

Plusieurs fabricants de cosmétiques offrent à madame, occupée au foyer à l'extérieur, une crème onctueuse et rapide pour les soins de beauté, qui simplifie les retouches nécessaires au maquillage. Sous l'étiquette habituelle de "pour nettoyage facial rapide", cette crème est présentée dans une jolie bouteille de polythène flexible. Vous n'avez qu'à presser légèrement les parois de la bouteille et par le minusucle orifice du bouchon jaillit le liquide requis pour enlever tout votre maquillage. Ce flacon de plastique évite le coulage, ne se brise pas et se glisse en toute sécurité dans le sac à main ou la mallette de voyage.

en drap. Taille empire, joli petit col relevé, jupe large avec plis creux. Ce modèle 4580 se vend dans les points 12, 14, 16, 18, 20, 40. Le point 16 demande 4¾ verges de 45 pouces de largeur.

Envoyez 35 cents (en argent) imprimez vos noms et adresse, le numéro du patron, adressant le tout à ANN ADAMS, Le Droit, 60, rue Front ouest, Toronto, Ont.

Pour vous mesdames

Loisirs et Culture

Combien nous sommes peu entraînés à considérer les loisirs sous cet aspect de moyen, d'occasion de culture.

En bien des cas, les loisirs sont plutôt un temps destiné à la distraction, à l'amusement, une recherche d'évasion.

L'étude d'un art tout aussi bien que la pratique d'un sport, peut être classée comme loisir, de même que tout ce qui contribue au développement physique, intellectuel, moral ou social de la personne.

Ainsi compris et choisis, les loisirs traduiront la personnalité de chacun. L'un deviendra jardinier, tel autre bricoleur ou encore ami des livres. Pour quelques-uns, ces heures seront l'occasion de dépenser un surcroît d'activité, pour d'autres, elles apporteront de précieux moments de calme, de solitude, de repos et d'orientation de la pensée. Apprenons à contempler, à goûter les beautés de la nature: coloris éclatant des fleurs, poésie des feuilles mortes, splendeur du soleil couchant, La faculté d'admiration développe en nous la joie, l'amour de la vie et déculpe ainsi nos forces.

En plus d'être un facteur d'épanouissement personnel, les loisirs devraient contribuer à développer l'esprit de fraternité.

Si nous savions accueillir et rechercher les autres, quels fructueux échanges pourraient en résulter. Qui n'a pas quelque chose à donner, quelque chose à recevoir?

Les gens vraiment intéressants sont ceux qui ajoutent continuellement du nouveau dans leur vie, qui ne craignent pas de se mêler aux autres et qui réussissent à créer un style de vie neuf autour d'eux. Ce sont des ouvreurs d'horizon.

Pour la maman

by Heimann & Pearson

Lorsque vous façonnez une tarte, donnez les retailles à votre fillette, elle pourra confectionner des bâtonnets, simplement en étendant de petites bandes de pâte sur une tôle et les soupoudrer de cannelle et de sucre.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Son Excellence l'ambassadeur d'Italie et Mme Baldoni recevaient hier soir à un dîner à l'ambassade.

* * *

Réceptions

Plusieurs réceptions ont été offertes à Mlle Marguerite Laflamme à l'occasion de son prochain mariage. Mesdemoiselles Yolande et Lise Taché ont reçu en fin d'après-midi vendredi. Mesdemoiselles Rita et Hélène Laflamme ont reçu à dîner à la Savoie, lundi. Mlle Lucille Soublière a reçu mercredi soir. Mlles Monique et Thérèse Guérin ont également reçu pour Mlle Laflamme. Mlle Claire Labelle reçoit à un luncheon aujourd'hui.

* * *

Déplacement

Mme Françoise Gaudet, de Claire-Vallée, était de passage à Ottawa à l'occasion de l'assemblée nationale de l'Association canadienne des consommateurs à titre de représentante rurale du Québec. Durant son séjour dans la Capitale, Mme Smet était l'invitée de Mlle Lucienne Renaud.

* * *

Naissances

M. et Mme Jules Pelletier (née Kathleen Fort) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils Paul, un petit frère pour Michel, mardi le 28 septembre, à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Fernand Paquette ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille le vendredi 24 septembre à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

M. et Mme Gérard Berniquez (née Lucile Goulet) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le samedi 18 septembre à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Baptisé le dimanche, 26 septembre, par M. l'abbé André Farmer, sous les prénoms de Joseph-André-Gilles-Jean-Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme André Berniquez, grands-parents. Porteuse: Mme René Clément, tante.

COFFRE DE CEDRE

C'est MAINTENANT qu'il faut acheter pour les Fêtes!

Voyez notre magnifique choix de coffres de cèdre "LANE" et "RED SEAL".

Utilisez notre plan de mise de côté pour réserver votre coffre.

SUPERIOR FURNISHINGS

84, rue EDDY — HULL

Mariage béni. — En l'église Notre-Dame de Lorette de Val Tétreau, le 6 septembre, a eu lieu le mariage de M. et Mme **Maurice Bisson.** La mariée est la fille de M. et Mme Ludger Sylvestre, tandis que le marié est le fils de Mme Bisson d'Ottawa. (Photo par George Pépin)

Orchestre Philharmonique d'Ottawa

Le Comité exécutif des Dames de l'Orchestre Philharmonique d'Ottawa s'est réuni pour la première fois cette année, sous la présidence de Mme E. Gordon Gowling, à la demeure de Mme Henry Osler. Il fut principalement question de faire vendre les abonnements pour la saison 1954-1955 par les équipes féminines sous la direction de Mme George F. Davidson. Cette année il y aura un concert de plus et l'attention des abonnées devra être attirée en leur présentant leur abonnement. Il fut question aussi d'augmenter le nombre de membres actifs dans le comité.

Le comité tire déjà des plans pour la fête du printemps prochain. Mme M.B.K. Gordon fut en mesure d'annoncer qu'une date au mois d'avril a déjà été retenue.

Le comité exécutif complet pour la saison 1954-1955 se compose comme suit:

Présidente, Mme E. Gordon Gowling, les ex-présidentes, Mme Henry Osler, Mme George Drew, Mme C.C. Radcliff, tous les trois demeurent membres honoraires. Vice-présidente: Mme B.M. Alexandor et Mme Roméo Vachon. Secrétaire: Mme James Ross; assistante secrétaire: Mme H. A. Delcellier; secrétraire-correspondante: Mme Gordan Medcalf; assistante secrétaire-correspondante Mme Jean Chapdelaine. Trésorière: Mme Austin Young; assistante-trésorière: Mme Grant Dexter; présidente des comités: Mme George F. Davidson; présidente du comité de l'est: Mme Wilson Larmonth; présidente du comité de l'ouest; Mme Benjamin Rogers. Secrétaire des comités, Mme Harold Hall. Comité des concerts pour les enfants, Mme M. E. Clarke et Mme Louis Rasminsky. Publicité: Mme Donald C. Cullen; nouvelles: Mme J. Maurice Rochon. Fête du printemps: Mme M. B. K. Gordon et Mme A. S. Merrikin. Vente des billets, Mme Sol Max. Officier de liaison du corps diplomatique, Mme Clifford Webster. Officier de liaison des jeunes: Mlle Trudi Janowski; convocation sociale, Mme George McIlraith.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada pour plus de 116 ans.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

Diminuez le coût de la vie avec

DE MEILLEURS ALIMENTS A COUT BEAUCOUP MOINDRE

DE

DOMINION PROVISIONERS

ONTARIO (LIMITED)

"Le commerce d'aliments qui croît le plus rapidement" avec succursales et endroits de distribution dans plus de 30 centres canadiens

• LES ALIMENTS DOMINION PROVISIONERS COUTENT MOINS CHER

Dominion Provisioners ont un nouveau système de distribution d'aliments qui élimine définitivement plusieurs des facteurs coûteux des vieilles méthodes de vente d'aliments. Nous avons inauguré un système tout à fait nouveau de livraison de marchandise de la ferme à votre table. Par exemple, Dominion Provisionners ont éliminé les magasins de détail et les nombreux frais nécessités par l'exploitation d'un magasin de détail. Ce nouveau système permet à nos clients de commander bien à l'avance et de profiter des prix saisonniers l'année durant.

• LES ALIMENTS DOMINION PROVISIONERS SONT MEILLEURS

Grâce à la science moderne de manutention des aliments, Dominion Provisioners sont en mesure de livrer tous vos aliments tels viandes, volailles, poisson, légumes et fruits directement à vous dans un meilleur état et plus frais que vous ne croiriez possible. Cette méthode révolutionnaire de distribution d'aliments a éliminé de nombreuses manutentions par des mains humaines. Le temps marque littéralement le pas dans le cas des aliments Dominion Provisioners. Les vitamines et minéraux sont protégés contre le dépérissement. Chaque particule d'aliment vendu par Dominion Provisioners est assurée ne pas se gâter et garantie sans réserve comme étant de la qualité pour vous satisfaire personnellement.

• UNE COMPAGNIE PROSPERE, BIEN ETABLIE

Dominion Provisioners est la **seule** compagnie d'envergure nationale du genre dans l'Amérique du Nord aujourd'hui, avec succursales et points de distribution dans plus de 30 centres canadiens, de Nanaimo, C.B. jusqu'à Montréal, P.Q. Dominion Provisioners par leur expérience en affaires et leurs techniques de vente . . . solidement établis et servant plus de 30,000 clients, sont en mesure de vous servir, vous et votre famille, des aliments de qualité supérieure, en plus grande quantité et à des prix beaucoup moindres que le prix coûtant du détail.

Visitez notre entrepôt d'Ottawa à 175, chemin McArthur, Eastview

"La seule solution au coût élevé de la bonne alimentation"

TELEPHONE 6-7171 OU POSTEZ CE COUPON

Dominion Provisioners (Ontario) Limited

Je suis intéressé à mieux manger à un coût moindre. Veuillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, les détails de votre nouvelle méthode.

NOM .....

ADRESSE .....

TELEPHONE ..... Famille de ..... personnes —

Adultes ..... Enfants .....

Adressez toutes les demandes à DOMINION PROVISIONERS (Ont.) Ltd. 175, chemin McArthur, Eastview, Ont.

"Un nouveau plastique en Polythène"

Un plastique translucide, qui se vend environ 25 cents la verge à 54 pouces de largeur, vous permet de confectionner une foule de commodes articles de ménage sans même enfiler une aiguille. Il s'agit de la pellicule de plastique polythène dans laquelle vous pouvez faire une couture hermétique et plus solide que cette pellicule elle-même. A proprement parler, il ne s'agit pas d'une couture, mais plutôt d'une soudure. Votre fer à repasser et une bande de papier d'emballage brun constituent tout l'outillage et le matériel dont vous avez besoin pour exécuter ce travail.

Le polythène est ce plastique robuste et semi-transparent que votre épicier emploie pour emballer les fruits, les légumes et d'autres produits alimentaires. Il sert également à la protection d'un grand nombre de produits textiles, depuis les blouses jusqu'aux couvertures de lit.

Mais bien des ménagères ne savent pas que ce plastique peu coûteux, qui se vend à la verge, est facile à "souder". On commence par couper une bande de papier d'emballage ordinaire d'environ trois pouces de large et de la longueur requise. Il s'agit ici du papier brun ordinaire, non enduit ni ciré. Plier ensuite cette bande de papier en deux, dans le sens de la longueur. Régler la commande automatique du fer à repasser pour la laine (ou le chauffer modérément), puis mettre les deux morceaux de pellicule de polythène entre les deux couches de papier brun, l'une dessus, l'autre dessous.

Sans peser trop fortement, passer la pointe de fer lentement sur le bord plié du papier brun, en l'avançant d'un quart à un demi pouce vers l'intérieur. Passer le fer lentement, mais sans arrêter ni revenir en sens contraire. Laisser refroidir la "soudure" pendant quelques minutes, puis détacher le papier brun de la pellicule plastique. Eprouver la "soudure" en tirant vivement le tissu de chaque côté. Si les deux pièces ne tiennent pas solidement l'une à l'autre, c'est que votre fer n'était pas assez chaud ou que vous l'avez passé trop rapidement. Reprenez-vous en chauffant le fer un peu plus et en le passant plus lentement. N'appuyez pas trop fortement et ne laissez pas le fer s'arrêter même une seconde, autrement vous perceriez les morceaux de pellicule au lieu de les joindre.

Cours de gardes-malades auxiliaires

Pendant plusieurs années l'hôpital Saint-Michel de Buckingham avait une école de formation appelée "Ecole de gardes-malades-pratiques." En février dernier, les religieuses fermèrent les portes de cette école en vue d'une complète réorganisation.

En septembre 1954, la nouvelle supérieure, la révérende Mère Marie-Alban recevait la reconnaissance du Comité des Hôpitaux du Québec lui octroyant la permission d'ouvrir un centre de formation et d'enseignement pour les gardes-malades-auxiliaires.

Les candidates à ce cours doivent avoir au moins 18 ans révolus, posséder un certificat de 9e année du Département de l'instruction Publique, une parfaite moralité et une excellente éducation.

Ce cours est entièrement sous la direction d'infirmières licenciées. La directrice du cours et les hospitalières des départements, toutes infirmières licenciées, voient à l'enseignement au lit du malade.

L'école reçoit chaque année la visiteuse officielle de la Commission des gardes-malades-auxiliaires du Comité des Hôpitaux du Québec, qui voit au bon fonctionnement de cet organisme. Les principales matières du programme d'études sont la formation professionnelle, la technique du nursing et la morale professionnelle.

Ces jeunes filles sont formées pour le service à domicile et surtout pour le soin des malades dans les hôpitaux, le "bedside nursing", c'est-à-dire les soins au lit du malade.

L'Ecole de l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, complètement réorganisée, a réouvert ses portes aux jeunes filles qui désirent suivre un cours de gardes-malades-ouxiliaires.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ **CAPLAN**

SPECIAL DE VENDREDI!

TAIES D'OREILLERS
PREMIERE QUALITE!

Rég. 1.59! La paire,

Taies d'oreillers de haute qualité fabriquées de coton blanc: bas prix exceptionnel pour première qualité. 32" de largeur.

Magasin du sous-sol

98c

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

SUPER Kem-Tone
MARQUE DÉPOSÉE
UNE PEINTURE MURALE SUPÉRIEURE, À BASE DE LATEX

Arrêtez! Regardez! Dégustez!... les succulents fromages Borden!

Arrêtez-vous chez votre épicier, vous y verrez la collection des succulents fromages Borden... tous des prix d'excellence!

Des tranches deux fois plus longues... deux foix plus délicieuses!

Vous recevez? ... Il vous faut alors des sandwichs roulés. Tranchez un pain sur la longueur, étalez-y les belles grandes tranches de fromage Borden, et roulez. Tranchez ensuite le rouleau, et vous obtiendrez une demi-douzaine de sandwichs roulés appétissants. Pour varier, employez les deux saveurs: ordinaire et au piment. Quel que soit le genre de sandwichs que vous désiriez, ils seront toujours mieux réussis et plus appétissants si vous utilisez chaque fois du fromage tranché Borden. Chaque tranche se détache facilement, vous la coupez de la grandeur désirée, vous refermez le paquet et votre fromage se garde toujours frais. N'est-ce pas merveilleux?

ROULEAU DE FROMAGE À L'AIL

Chaque tranche déposée sur un biscuit rond vous donne de délicieuses bouchées!

Légèrement assaisonné à l'ail, il donnera du piquant à vos salades. Utilisez aussi pour vos goûters et réceptions!

ESSAYEZ LE FROMAGE EN ROULEAU ELSIE

Délicieuse saveur de cheddar doux. Idéal avec de la tarte aux pommes, pour la collation ou le goûter!

GLAÇAGE BAUMERT

Pour réussir un glaçage vraiment différent, laissez ramollir—à la température de la pièce—un paquet de 4 onces de fromage à la crème Baumert ordinaire. Continuez de ramollir avec une fourchette en ajoutant graduellement 2 tasses de sucre à glacer tamisé, ½ c. à thé de vanille, 1 c. à soupe de lait ou de crème. Vous obtiendrez ainsi un glaçage tout aussi inusité que délicieux grâce au goût pur et frais du fromage à la crème Baumert. Utiliser également le Baumert pour canapés, garnitures de salades, etc. Cinq variétés: ordinaire, au piment, à la ciboulette, à la relish et à l'ananas.

FONDUE CHATEAU

La prochaine fois que vous ferez une fondue, essayez une fondue au Chateau. Ce délicieux fromage vous donnera une fondue plus moelleuse, plus douce, plus lisse. D'ailleurs, le fromage Chateau se prête merveilleusement à tous les genres de mets au fromage. Grillé avec des saucisses de Francfort, au four sur du macaroni fondu, sur des hamburgers. Essayez-le!

Le véritable gourmet dit toujours: "Borden, s'il vous plaît!"

Les fromages Borden

IGA **RAISIN**

RAISIN
TOKAY ROUGE FLAMME DE CALIFORNIE
2 lbs 23c

Raisin Concord 69c
Ferme, mûr, des vignes d'Ontario.
Panier de 6 pintes

ALIMENTS CONGELES
AUBAINE CETTE SEMAINE!
Jus d'orange IGA
congelé de fantaisie
2 btes 6 oz. 31c

Pamplemousses 5 pour 35c
Sans pépins, des marais ou roses, Grosseur 96.

Céleri Pascal gros pied 12c pied jumbo 15c
Croustillants et savoureux

CEREALES GERBER pour bébés
5 VARIETES
Céréale d'orge, céréale de blé, céréale de riz, céréale de farine d'avoine
pqt 8 oz. 21c

ALIMENTS TAMISES
26 VARIETES
Soupes à la viande, légumes, cossetardes, fruits.
2 btes 5 oz. 19c

FARINE D'AVOINE QUAKER
Pqt de 48 oz.
35c

BREEZE
Serviette à thé Cannon
Format géant 81c
Débarbouillette Cannon
Gros format 41c

N'attendez pas!
VOUS AVEZ ENCORE UNE CHANCE DE GAGNER LE CASINO QUI VAUT MAINTENANT $3.945
Utilisez la pratique boites à lettre pour le CASINO CFRA à votre magasin IGA

Les produits Casino comprennent: Nouveau Domestic, Margene, Quix, produits Ogilvie, Catelli, Dr. Ballard, fèves brunes Boston Aylmer, aliments Aylmer pour bébés ou pour enfants, Freeze Easy de McLaren, olives McLaren, relish à Barbecue, produits Paramount, Javex, Glide empois liquide, jus IGA, fruits IGA, légumes IGA en boites.
Ecoutez le programme Casino de CFRA et apprenez comment votre reçu de la caisse enregistreuse peut vous faire gagner le montant comptant.

Epargnez avec les aubaines IGA
Café Instant
CHASE AND SANBORN SPECIAL
Pot de 2 oz. 57c

MARGARINE IGA
BONDEE DE VITAMINES
2 pqts 1 lb 51c

CATSUP
AUX TOMATES IGA
Bte de 11 oz. 19c

ENCORE DES
Aubaines en viandes
Jambon désossé
Maple Leaf ou Premium de Swift
Fumé
Lb. 75c

Saucisse ordinaire
Brookfield ou Maple Leaf
Lb. 49c

Roulés au veau
sans os et roulés
Lb. 39c

Doigts aux figues
IGA Tante Clara
Pqt de 1 lb. 37c

Empois liquide
Glide
Bouteille 32 oz. 24c

Détergent liquide
GAY pour laver rapidement la vaisselle
Bouteille 12 oz. 37c

Riz Dainty
Pqt 1 lb. 17c
Pqt 2 lbs 33c

IGA Super Markets
BAS PRIX TOUS LES JOURS

S'agit-il de "soucoupes" ?

LA HAYE (A.F.P.) — Les phénomènes aériens qui actuellement se manifestent au dessus de l'Europe n'ont pas manqué de visiter les Pays-Bas.

Parmi les récents témoignages portés sur le passage de soucoupes volantes au-dessus du territoire néerlandais, il faut citer celui d'un citoyen de Schiedam (grand centre de production de Genièvre) qui a affirmé avoir vu un objet assez grand, circulaire et lumineux, se dépacant vers l'ouest. Sa fiancée qui l'accompagnait a corroboré ses dires.

Moins récent mais plus impressionnant est le récit du capitaine du "Groote Beer", M. J.P. Boshoff, de la ligne Hollande-Etats-Unis.

L'objet, décélé en pleine mer et observé par lui-même et ses cinq officiers à l'aide de tout l'équipement optique du bord, était "de la grosseur d'une demi-lune" et également circulaire et lumineux.

Le capitaine a exclu formellement la possibilité qu'il puisse s'agir d'un ballon-sonde.

D'abord immobile le disque s'est après quelques instants déplacé vers l'ouest pour disparaître derrière les nuages à une altitude d'environ 45,000 pieds.

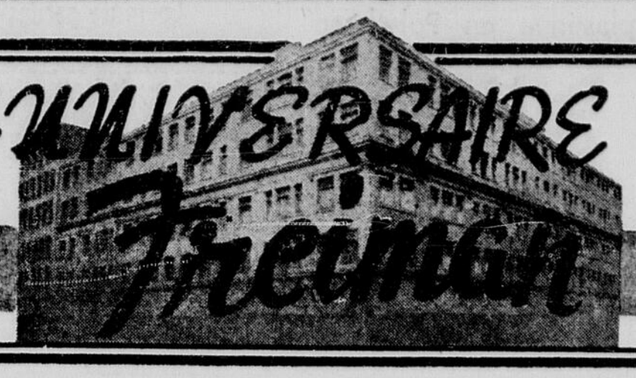
Ponte d'oeufs plus abondante en août

La production d'oeufs en août a été estimée à 26,237,000 douzaines, au regard de 23,484,000 douzaines qu'elle était au même mois l'an dernier. La production durant les huit premiers mois est passée de 234,250,000 à 256,635,000 douzaines.

En août et durant les huit premiers mois de cette année, la production a augmenté dans toutes les provinces, sauf en Saskatchewan où la production de janvier-août a diminué et est passée de 24,659,000 à 23,580,000 douzaines. La production des huit mois en Ile-du-Prince-Edouard est passée de 4,985,000 douzaines à 5,292,000; en Nouvelle-Ecosse, de 8,905,000 à 10,084,000; au Nouveau-Brunswick, de 5,650,000 à 6,308,000; au Québec, de 35,761,000 à 44,075,000; en Ontario, de 91,162,000 à 98,162,000; au Manitoba, de 20,490,000 à 21,440,000; en Alberta, de 24,946,000 à 27,620,000 et en Colombie-Britannique, de 17,962,000 à 20,074,000 douzaines.

Les éleveurs ont vendu pour le commerce 21,295,000 douzaines d'oeufs en août, établissant le total des huit mois à 204,410,000 douzaines, au regard de 189,289,000 durant la période janvier-août de l'an dernier. Le nombre de douzaines d'oeufs utilisés par les éleveurs pour la nourriture est passé à 4,287,000 douzaines en août, établissant le total pour la période des huit premiers mois à 36,027,000 douzaines contre 35,993,000 en janvier-août l'an dernier.

Vente 54e ANNIVERSAIRE de Freiman



ACHAT SPECIAL!

BLOUSES pour dames et demoiselles

Sous-types de 2.98 à 4.98

1.99

En nylon, crêpes, cotonnades. Manches courtes, ¾ et longues. Légères défectuosités qui n'affecteront pas la durée de ces excellentes blouses. Teintes: blanc, jaune, bleu, rose, rouge, vert, marine, lavande. 12 à 20 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

Coupe-vent de cuir de première qualité POUR HOMMES

Coupe-vent de suède de choix

Gilets de première qualité, de suède de longue durée. Doublures entières en soie, collets, poignets et bandes de tailles tricotés. Devants forts à glissière. Bruns, marine, rouille. 36 - 38 - 40 - 42 - 44 - 46 dans le groupe

17.99

Coupe-vent de véritable peau de cheval

Gilets de peau de cheval durable, résistant. Tous de première qualité, à ce bas prix spécial. Attrayantes combinaisons deux nuances, collets, poignets et bandes de taille en couleurs opposition, doublure entière de soie, devant résistant à glissière. Noir/rouge, vert/or, bleu/gris, marron/gris, rouge/noir, brun/tan. 36 - 38 - 30 - 42 - 44 - 46 dans le groupe

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

Manteaux

de tissus avec doublure à glissière pour dames

39.95

Tissu tout laine, dans un bel assortiment de couleurs. Parfaitement doublés pour les jours frais et entredoublure à glissière pour le froid de l'hiver. Un manteau toute température et tous usages. Tailles 11 à 17 dans le groupe.

Rayon des manteaux pour dames chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL!

Bas pour hommes

Faits pour se vendre 1.95, 2.25, 2.50

1.35

3 pour 4.00

Chaussettes de première qualité d'un manufacturier de renom en mélange de 90% de laine Kroy et 10% de nylon, ou 100% de nylon. Gros dessins maillés ou grosses mailles, tricot cable, dessins de fantaisie aux couleurs multiples, et attrayantes côtes classiques. Les bas en laine Kroy sont garantis ne pas rétrécir. La plupart de première qualité, quelques sous-types, mais les légères défectuosités n'en affecteront pas la longue durée. Teintes: rouille, marine, sable, brun, gris, vert, bleu pâle, vin. Pointures 10 - 10½ - 11 - 11½ - 12 dans le groupe.

Achat spécial!

Paletots Trench et modèles Slip-On pour hommes

En gabardine de rayonne aquafuge

Faits pour se vendre 29.50

19.95

Paletots trench de modèle régulier en gabardine de belle qualité et paletots slip-on à devant droit et poches crevées. Entièrement doublés. Teintes: fauve, bleu, gris. Tailles 34 à 44 pour courts, réguliers et grands.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

COSTUMES

de la meilleure qualité pour dames

Faits pour se vendre 59.95 et 69.95

$38

Costumes de laine de qualité et tweeds, minutieusement confectionnés en genre tailleur et ajustés ainsi que droit, avec toutes les nouvelles caractéristiques de la mode. Choix de teintes populaires d'automne pour tous les goûts. Tailles 12 à 18 dans le groupe.

Rayon des costumes chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL!

Robes de nuit EN TRICOT DE NYLON

Faites pour se vendre 6.95 à 12.95

4.99 à 8.99

Robes de nuit en tricot de nylon pour dames dont le nom du manufacturier est la garantie de la belle qualité. Teintes: rose, jaune, aqua, maïs pas toutes les couleurs dans chaque grandeur, bleu et blanc. Tailles 32 à 42 dans le groupe.

Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL!

COMPLETS

de deux pièces pour hommes

Faits pour se vendre 55.00 à 59.50

$40 CHACUN

De worsted tout laine, d'une belle coupe. Le rêve d'un tailleur en nouveaux tissus de fantaisie, rayés, pic n' pics. Vestons mi-doublés, pantalons à plis fermeture glissière. Bleus, gris, bruns. 35 à 44.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

Paletots courts pour garçonnets

Faits pour se vendre 14.95

Toutes les caractéristiques suivantes dans ces paletots robustes, aquafuges; en gabardine viscose et 15 pour 100 de nylon, ceinture et boutons en forme d'ancre, élastique à la taille, poignets tempête aux manches, larges poches plaquées avec rabat. Teintes: marine, brun, charbon de bois et ardoise. 24 à 36 (6 à 18 ans).

9.99

ACHAT SPECIAL!

BREEKS

tout laine pour garçons

Faits pour se vendre 5.95

Confectionnés pour la longue durée. En tweed "Huntex" robuste et durable, double entièrement de coton. Genoux en véritable cuir, fermeture glissière, passants à ceinture, boutons pour bretelles. Laçes jusqu'à la mi-jambe. Teintes: brun, oxford et gris. 6 à 14 ans.

4.99

Rayon des vêtements pour garçonnets chez Freiman, au rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

Casquette de ski pour garçonnets

Faites pour se vendre 3.95

Pour porter avec un paletot court ou paletot station wagon. Casquettes de ski garnies de mouton (suivant procédé). Gabardine renforcie de nylon. Robustes visières, genre norvégien, courroie ajustable au menton et rabat aux oreilles. Doublure de laine piquée. Teintes: bleu, brun, beige et gris. 6½ à 7 dans le groupe.

2.50

Rayon des vêtements pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée

Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Wilfrid Bricault ainsi que Claude et Claudette, et M. Josephat Bricault visitaient des parents de Montréal, récemment.

M. et Mme Sylvio Guindon et Carole, d'Eastview, ont passé quelques jours chez M. David Préseault, récemment.

M. et Mme Kenneth Reid et leurs enfants, Bruce et Douglas, ainsi que M. André Préseault, tous d'Ottawa, ont passé quelque temps chez M. et Mme David Préseault, récemment.

Mariage

Récemment, avait lieu le mariage de Mlle Alice Cardinal, fille de M. et Mme Adrien Cardinal, à M. Conrad Lalonde, fils de M. et Mme Honoré Lalonde. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Emile Levac. M. Lalonde et M. Cardinal servaient de témoins à leurs enfants. Mlle Réjeanne Lalonde était fille d'honneur et M. R. Desrosiers, garçon d'honneur. La mariée portait une robe de taffetas recouverte de tulle et de dentelle blancs. Son voile était de tulle illusion. Son bouquet se composait de roses rouges et de stéphanotis. La fille d'honneur portait une robe identique à celle de la mariée, mais était jaune serein. Son voile court était jaune et son bouquet colonial se composait de pompons jaunes. Le dîner fut servi à l'hôtel Prégent et le souper et la veillée chez M. Honoré Lalonde, père du marié. Les nouveaux époux élidont domicile dans la paroisse.

Naissance

M. Laurent Farmer, agronome, et Mme Farmer annoncent la naissance de leur premier enfant, un fils. Mme Farmer est née Micheline Allard, d'Aylmer.

Va-et-vient

M. et Mme Raymond Carrière, M. et Mme Raymond Gascon, tous de Montréal, visitaient M. et Mme Arthur Gascon, récemment.

Il commet un meurtre au lieu de remettre $2

NEW-YORK (P.A.) — Au cours d'une querelle, Eugène Williams, 17 ans, de Brooklyn, a poignarde à mort Lonnie Page, 35 ans, aussi de Brooklyn, qui lui demandait de lui payer une dette de $2. Williams est détenu sous une accusation d'homicide.

Voilà le moment d'acheter un terrain!

MONTREAL (P.C.) — A cause d'arrérages de taxes municipales, 194 terrains avec bâtisses, évalués à $2,011,700, et 79 terrains vacants, évalués à $15,330, seront vendus à un encan public le 1er décembre, si les taxes ne sont pas payées d'ici cette date.

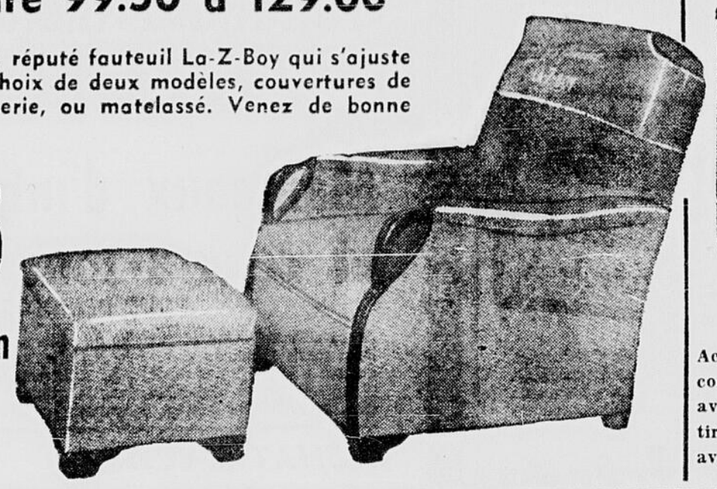
Vente 54e ANNIVERSAIRE de Freiman

Fauteuils La-Z-Boy et Ottomans

Faits pour se vendre 99.50 à 129.00

Vente spéciale d'anniversaire! Le réputé fauteuil La-Z-Boy qui s'ajuste facilement suivant votre désir! Choix de deux modèles, couvertures de haut ton, de frise de qualité, tapisserie, ou matelassé. Venez de bonne heure vous procurer le vôtre.

79.95 chacun



Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

MOBILIERS de chambre à coucher

DE 3 PIECES ACAJOU DUNE DE SABLE

Faits pour se vendre 379.00

Acajou brillant dune de sable, attrayantes poignées noyer, comprenant un grand bureau double (56 po. de longueur) avec 6 tiroirs et miroir glace, commode sur commode à 5 tiroirs (46 po. de hauteur), et lit double à tête bibliothèque avec panneau au bout. Maintenant

$249

Fauteuils de télévision Modernes King Size

Faits pour se vendre 49.50 à 59.50

39.95

Fauteuils de télévision King Size pour regarder la télévision en tout confort, fauteuils amples sans bras, fabrication à siège profond à ressorts. Vous avez le choix de tissus soie, frise, métalliques et plusieurs autres tissus.

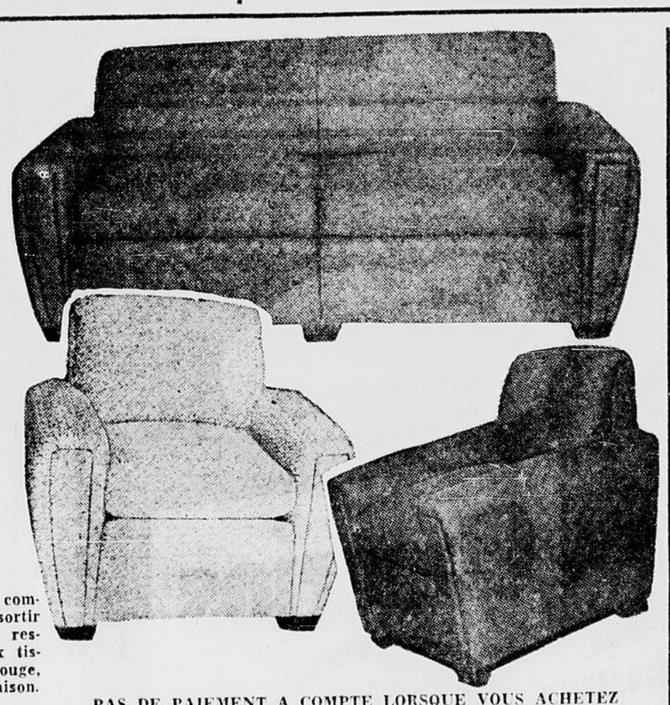
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

Vous épargnez $50!

Mobiliers Chesterfield de 3 pièces

Faits pour se vendre 199.00

149.00



Mobiliers chesterfield semi-moderne comprenant un sofa, un fauteuil pour assortir et fauteuil opposition, fabrication à ressorts, coussins réversibles. Nouveaux tissus tapisserie dans les teintes de rouge, chartreuse ou gris, en toute combinaison.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

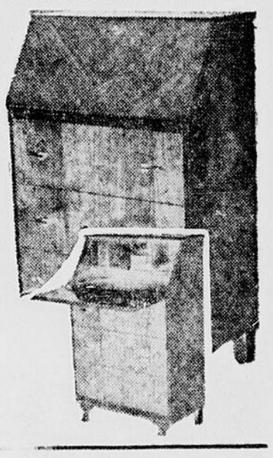
PAS DE PAIEMENT A COMPTE LORSQUE VOUS ACHETEZ SUIVANT UN COMPTE DE CREDIT RENOUVELABLE*

*Copyright

Pupitres-secrétaires

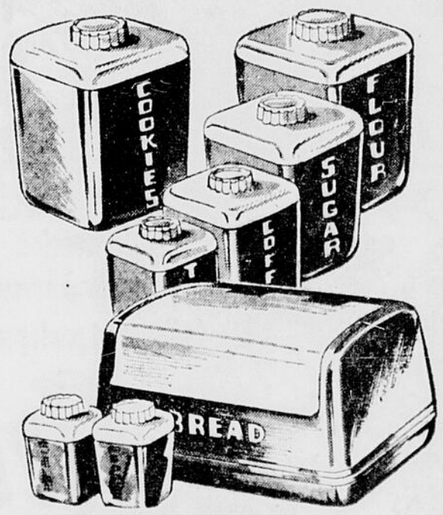
Faits pour se vendre 69.50

44.95



Noyer ou acajou. Genre à devant basculant, avec serrure et trois tiroirs. Attrayants contre-plaqués. Le pupitre idéal pour le foyer!

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage



ACHAT SPECIAL!

Nécessaire de cuisine Lustro de 8 pièces

Faits pour se vendre 12.50 Le nécessaire

9.98

Léger, durable, inoxydable, sans odeur, facile à nettoyer le plastique, garanti par "Good Housekeeping". Boite à pains, 4 boites, fleur, thé, café, sucre, pot à petits fours, salière et poivrère. Rouges ou jaunes.

Rayon des ustensiles de cuisine chez Freiman, troisième étage

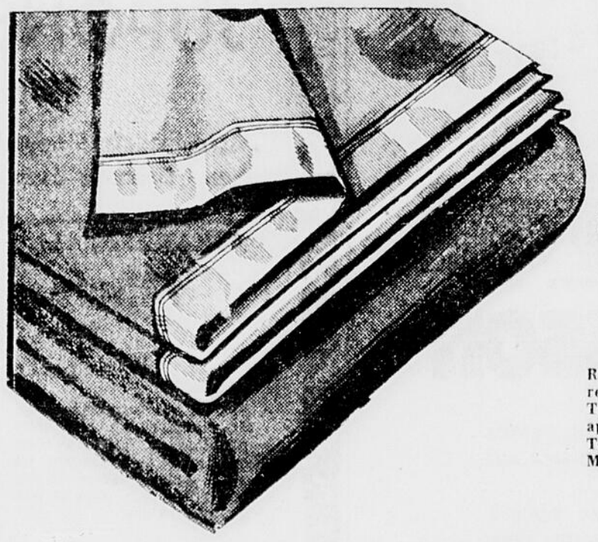
Couvertures pure laine à bordure de satin

Faites pour se vendre 16.95 chacune

Sept couleurs au choix. Couvertures de laine de qualité de choix, avec luxueuses bordures de satin épais. Teintes: blanc, bleu, rose, vert, maïs, vert Mohawk, rouge coquelicot.

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage

14.44 CHACUNE



Couvertures pure laine à bordure de satin

Faites pour se vendre 13.95 chacune

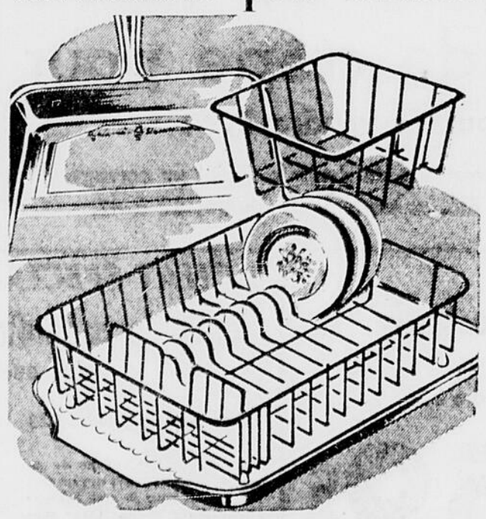
11.44 chacune

Riches, chaudes, aubaine spéciale, couvertures pure laine, richement bordées de satin. Teintes pastelles douces. Faites-vous-en un approvisionnement maintenant pour l'hiver! Teintes: ciel, rose, vert, jaune, ivoire, vert Mohawk, rouge coquelicot. 60 po. x 80 po.

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage

ACHAT SPECIAL!

Petits égoutoirs de caoutchouc pour cuisine



EGOUTTOIRS A VAISSELLE. Faits pour se vendre 1.29. Egouttoirs de fil de fer recouvert de caoutchouc, avec pieds de caoutchouc, compartiment pour argenterie. Teintes: jaune, vert, rouge, blanc. Maintenant ..... **99¢**

Plateaux égoutoirs 15½ x 15½. Faits pour se vendre 2.98. Maintenant **1.98**

PLATEAUX EGOUTTOIRS. Faits pour se vendre 3.50. 16" x 20". Maintenant **2.49**

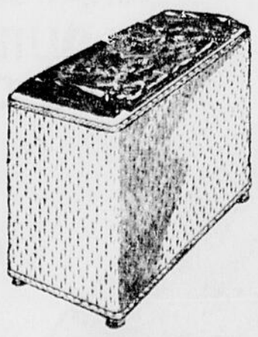
PANIER A LEGUME OU OEUFS. Contenance de deux douzaines d'oeufs, en fil de fer, couverture de caoutchouc. 7½ x 7½ x 3¾. ..... **49¢**

PELLES A POUSSIERE de caoutchouc. 12 po. x 8 po. Teintes: jaune, vert, rouge, corail. ..... **59¢**

Rayon des ustensiles de cuisine chez Freiman, troisième étage

ACHAT SPECIAL!

PANIER A LINGE POUR SALLE DE BAIN



Faits pour se vendre 8.95

6.49

Fibre tissée. Genre blanc avec couvercle capitonné à charnière. Poignées chromées. Blancs, roses, maïs, vert. 19 po. x 10 po. x 18½ po.

Rayon des ustensiles de cuisine chez Freiman, troisième étage

ACHAT SPECIAL!

CISEAUX

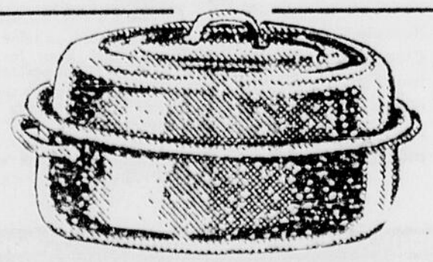
Faits pour se vendre 1.50

75c

Ciseaux forgées au chaud de 7 po., pour l'usage de tous les jours. Entièrement polis, fabrication robuste.

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

Achat spécial! Rôtissoires émaillées



Un article de fabrication spéciale, contenance d'une volaille de 3 à 4 livres, d'un rôti de 6 à 7 livres. Genre petite rangette, couvercle à arrosoir automatique. Fond à pression pour plus de sauce. Bleues.

89c

Rayon des ustensiles de cuisine chez Freiman, troisième étage

ACHAT SPECIAL!

Porte-souliers chromés

Faits pour se vendre 2.29

1.49

Contenance de six paires de chaussures. Pied de caoutchouc pour protéger vos planchers.

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

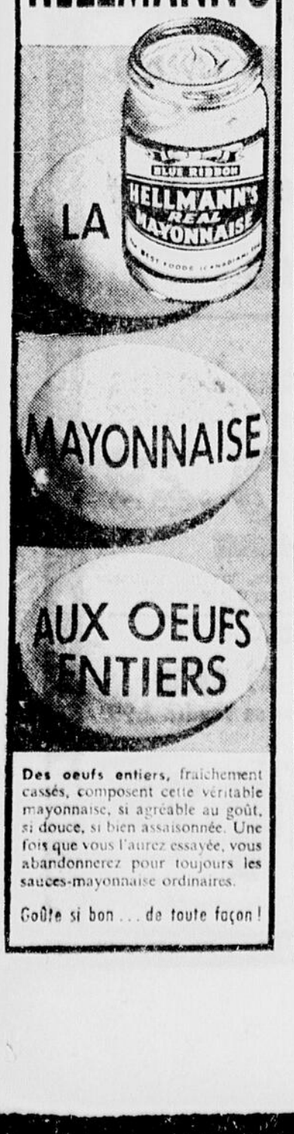
BÉBÉ! RÉCLAME SA Peptonine

L'aliment idéal des petits

Si votre fournisseur n'a pas PEPTONINE, nous vous en enverrons une boite contre 60 cents adressés à

PEPTONINE
Montréal
1559, avenue de l'Hôtel-de-Ville

HELLMANN'S



LA MAYONNAISE AUX OEUFS ENTIERS

Des oeufs entiers, fraîchement cassés, composent cette véritable mayonnaise, si agréable au goût, si douce, si bien assaisonnée. Une fois que vous l'aurez essayée, vous abandonnerez pour toujours les sauces-mayonnaise ordinaires.

Goûte si bon ... de toute façon!

M. et Mme Georges Lepage, 523, rue Saint-Patrice, à Ottawa, célébraient récemment leurs noces d'or. Une grand-messe fut d'abord célébrée à leurs intentions par le chanoine William Scantland, en l'église Sainte-Anne. Elle fut suivie de célébrations intimes chez les jubilaires où s'étaient réunis leurs neuf enfants, tous mariés, et leurs petits-enfants. Ceux-ci ont présenté une adresse de souhaits à leurs grands-parents. M. Eudore Lepage, l'un des fils des jubilaires, a lu une adresse et a remis à ses parents, au nom des autres enfants, une bourse substantielle ainsi qu'un magnifique bouquet de fleurs.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Encombrement de wagons à Moose-Jaw

MOOSE-JAW (P.C.) — Des équipes de cheminots ont travaillé hier à démêler l'encombrement de 24 wagons de marchandises qui ont sauté les rails et se sont empilés à 16 milles à l'ouest de Moose-Jaw, mardi soir.

Le déraillement a retardé trois convois transcontinentaux de passagers du Pacifique-Canadien. Personne n'a été blessé.

On croyait devoir terminer au cours de la nuit dernière de déblayer la voie principale, dont les rails ont été tordus et qui est encombrée par les wagons renversés et leur cargaison de grains, de gravier et de bois de construction.

Les autorités de la compagnie ferroviaire ont expliqué l'accident ainsi: un bogie d'un des 77 wagons du convoi a cassé et le wagon aurait sauté les rails et les 23 wagons qui suivaient se sont empilés.

M. René Fortier réélu président

M. René Fortier a été réélu président de la section de la Société Saint-Jean-Baptiste de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, au cours de la dernière assemblée régulière qui s'est déroulée lundi dernier.

Voici les autres résultats des élections: 1er vice-président: M. Alcide Thivierge (réélu); 2e vice-président: M. J. Gélinas (réélu); secrétaire: M. Gaëtan Drouin (réélu); trésorier: M. Barette (réélu); directeurs: MM. Aurèle Breton (réélu) et Jean-Pierre Larose; com.-ord.: M. Lépine (réélu); vérificateurs: M. Guy Rainville (réélu).

La section compte cette année 144 membres, une augmentation de 24 sur l'an dernier. Elle annonce qu'elle donnera une veillée du bon vieux temps à l'école de Notre-Dame-de-la-Présentation, samedi le 27 novembre, à 8 heures du soir.

Le feu ravage une scierie de $150,000

VANCOUVER (P.C.) — Des flammes montant à 50 pieds ont détruit une scierie de $150,000 à Vancouver nord, hier, après qu'une étincelle de la torche d'un soudeur fut tombée sur un tas de sciure de bois. Les 30 employés ont pu s'échapper indemnes; le propriétaire de la scierie dit que les dégâts sont couverts par les assurances.

Mettez une ORANGE Sunkist dans chaque boîte à lunch!

Les oranges de Californie juteuses, fraîchement cueillies, sont un aliment et un breuvage nutritifs...et une excellente source de Vitamine C.

Sunkist
Marque déposée
VALENCES fraîches de l'arbre
de Californie et d'Arizona

enfin!

une céréale d'avoine qui n'exige aucune cuisson

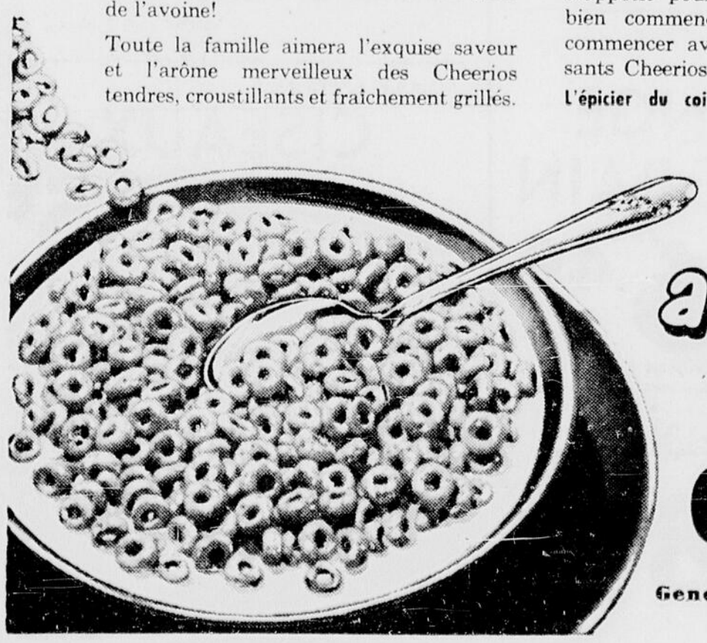
Dès aujourd'hui goûtez cette nouvelle céréale . . . Cheerios — la sensationnelle céréale d'avoine qui n'exige aucune cuisson. Cheerios sont *prêts à servir*. C'est la *toute nouvelle* manière de savourer le bon goût de l'avoine!

Toute la famille aimera l'exquise saveur et l'arôme merveilleux des Cheerios tendres, croustillants et fraîchement grillés.

Les Cheerios ressemblent à de petits *beignes* dorés si légers qu'ils flottent sur le lait!

Donnez à toute la famille un surcroît d'appétit pour le repas du matin. Pour bien commencer la journée, il faut la commencer avec les délicieux et nourrissants Cheerios.

L'épicier du coin a maintenant des Cheerios



Dès aujourd'hui, achetez-

Cheerios

General Mills (Canada) Ltd.

Vente 54e ANNIVERSAIRE de Freiman

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL •

La Société catholique de la Bible a tenu à Montréal une réunion interdiocésaine à laquelle ont participé des représentants de 6 diocèses. Quelques-uns d'entre eux apparaissent ci-dessus, de gauche à droite: Mlle C. Parent, Ottawa; MM. les abbés A. Girouard, St-Jean, et A. Clouart, de Baie-Comeau le R. P. P.-A. Martin, C.S.C., président de la Société MM. les abbés F. Zeman, Nicolet, et R. Dupré, St-Jérôme et Mme H. Goulet, Sherbrooke.

(Cliché C.C.C.)

Opposition à la requête de l'industrie textile canadienne

OTTAWA (P.C.) — L'industrie canadienne des lainages, économiquement entravée, cherchant à obtenir une hausse des tarifs contre les importations britanniques concurrentielles, a soutenu qu'une augmentation raisonnable ne se traduirait que par une "très modeste" augmentation du coût de la vie au Canada.

Cependant, l'Association des marchands détaillants au Canada, combattant la réclamation de cette industrie, a calculé qu'une hausse de 10 pour cent dans les tarifs ferait remonter le prix d'un complet masculin ordinaire d'une somme atteignant de $2.50 à $5.00. Les lainages de qualité comme ceux des jupes ou costumes augmenteraient de peut-être $10 par unité, déclare cette association dans son mémoire à la commission des tarifs.

L'Association s'est jointe aux forces britanniques et canadiennes qui s'opposent à une hausse tarifaire alors que la commission entend l'appel de l'industrie canadienne des textiles. Le tarif maximum actuel sur les lainages de Grande-Bretagne est de 50 cents la livre. L'industrie canadienne n'a pas spécifié le montant exact de la hausse qu'elle réclame.

Une autre opposition a été faite par l'Association des marchands de bois de Colombie-Britannique. Elle a télégraphié à la commission pour dire qu'une augmentation des tarifs n'est pas justifiée, soutenant que l'industrie textile canadienne est adéquatement protégée contre les importations britanniques et qu'une hausse nuirait au commerce anglo-canadien.

Le président de la commission, Mector McKinnon, a fait observer que les contestants devront se hâter car le gouvernement a demandé à la commission de terminer son étude et de faire rapport avant la fin de 1954.

L'Association des marchands détaillants dit que le renchérissement des vêtements au détail serait "très regrettable et affecterait le moral du public." Au lieu d'essayer d'augmenter les tarifs, cette industrie serait mieux avisée d'effectuer les progrès techniques et scientifiques qui la mettraient en meilleure posture pour affronter la concurrence.

M. J. Grant Glassco, comptable de Toronto qui présente la cause de l'industrie textile, a dit que cette industrie de $70,000,000 est menacée d'élimination par la concurrence britannique.

Deux blessés

Le jeune Richard Lajoie, cinq ans et demi, 8, Spruce, Ottawa, traversait à la course la rue Somerset, vers 5 h. hier soir, quand une auto conduite par M. Romuald Charron, 279, Parkdale, l'a projeté sur le dos.

L'accident s'est produit près de l'angle Somerset et Booth.

L'agent T. Glenn a transporté le garçonnet à l'Hôpital municipal. L'enfant souffrait de contusions en arrière de la tête. Il a toutefois pu retourner chez lui au cours de la soirée.

Un autre accident, survenu vers 7 heures, à l'angle Laurier et Metcalfe, a causé des blessures plutôt légères à Mme Bernice Ozarko, de Billing's Bridge.

Mme Ozarko voyageait dans son auto que conduisait Mlle Norma-Iris Meyers, 1214 chemin Brookline. Soudain, cette voiture est entrée en collision avec un autobus de la Gatineau Bus, conduit par M. Jean-Guy Grégoire, 81, Front, Hull.

Les dommages s'élèvent à une centaine de dollars.

On a transporté Mme Ozarko chez le Dr Domesck Elle a pu retourner chez elle après avoir reçu des soins. Elle souffrait de contusions seulement.

Familles forcées de quitter leurs logis

MONTREAL (P.C.) — Le National-Canadien, propriétaire de 16 logis dont les locataires sont menacés d'éviction, dans l'ouest de la ville, a décidé hier d'accorder une semaine de grâce aux 16 familles. Ces locataires devaient évacuer leurs logis aujourd'hui même.

Le 31 août, ces familles, habitant toutes dans un secteur compris entre les rues Albert et Fulford, ont été avisées d'évacuer leurs logis le, ou avant le 30 septembre.

Ces locataires ont fait appel à la Cité et au National-Canadien pour leur aider à se trouver de nouveaux logis. Quelques membres de ce groupe, qui doit évacuer tout un pâté de maisons que l'on démolira pour faire place à de nouvelles voies de chemin de fer, ont rapporté que le coût de leurs loyers s'élevait entre $16 et $24 par mois.

LIMONADE ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

NOUVEAU FEVES POUR LE SOUPER
PURITAN
FEVES CUITES A FOUR LENT
RECHAUFFEZ ET SERVEZ DANS LE BOCAL DE VERRE

Astiquez l'argenterie avec du SODA

Recouvrez le fond d'un grand plat émaillé d'une feuille de papier d'aluminium. Mettez une c. à thé de soda par pinte d'eau et amenez à ébullition. Plongez l'argenterie dans le bain de manière que chaque article repose sur la feuille d'aluminium. Toute ternissure disparaîtra rapidement. Rincez et essuyez avec un linge doux.

SODA A PATE COW BRAND

Vous cirez une fois... ça dure des mois

CIRE EN PATE JOHNSON
© S.C. JOHNSON & SON, LTD. MONTREAL, QUEBEC

LA CIRE EN PÂTE JOHNSON POUR LES PLANCHERS DE BOIS

LA CIRE EN PÂTE JOHNSON EST SUPÉRIEURE POUR 5 raisons

1 Elle donne un fini plus brillant!
2 Elle dure plus longtemps!
3 Elle s'applique plus facilement!
4 Elle possède une odeur agréable . . . une couleur plus claire!
5 LA CIRE EN PÂTE JOHNSON est meilleure à tous points de vue . . . Elle vous épargne temps et argent!

Pour obtenir des planchers de bois éclatants, une protection qui dure plus longtemps, utilisez la cire en pâte JOHNSON. Inscrivez-la sur votre liste d'achats dès maintenant.

S. C. JOHNSON & SON LTD., MONTREAL 9, P.Q.

Mangez-les fraîches... Cultivées au Québec

POMMES McINTOSH
ROUGES DE CHOIX
chez Steinberg's

Pommes fermes, croustillantes et mûres à leur meilleur.
Idéales, juteuses et sucrées pour manger!
Procurez-vous un sac de 5 lbs à ce très bas prix!

Cat. No 1, cultivées dans la région
5 lbs. pour seulement 59c

RAISIN TOKAY
Mûri sur la vigne
Rouge flamme de Californie
3 lbs 29c

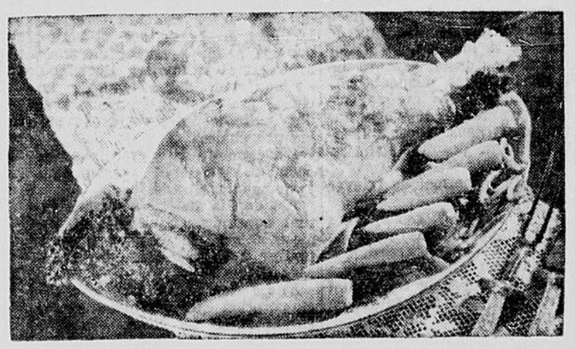
CELERI PASCAL 2 pieds pour 19c — gros pied 15c
Ferme, croustillant, cultivé dans la région.

CAROTTES FRAICHES 5 lbs dans sac de polythène 29c
Croustillantes. Cultivées au Canada.

Cantaloups murs et juteux chacun 23c
Frais, importés, bonne grosseur 45

Steinberg bat la marche en aubaines en viandes et poisson!

FESSES D'AGNEAU
DU PRINTEMPS, FRAIS, APPETISSANT
Viande tendre de saveur délicate.
entier ou n'importe quel bout ..... lb. 69c



FRAIS
Agneau du printemps
dans le panier
Devant d'agneau, dépecé en côtelettes et viande pour bouillir! Le tout dans un commode paquet d'une livre 39c

RÔTI CHUCK
Viande tendre
Boeuf marque rouge
Pour rôti marmite ou bouilli Lb. 39c

Bacon sans couenne Pqt de 8 oz. 35c
Jack Spratt, tranché, cat. no 1

Filets de haddock Pqt de 1 lb. 39c
4-FISHERMEN. Congelés rapidement. Réchauffez et servez!

Fishsticks grilles Pqt de 10 oz. 49c
Dorés 4-FISHERMEN. Congelés rapidement

Steinberg bat la marche en aubaines en épicerie!
Aliments favoris pour réceptions

Chocolats O'Henry Pqt de 12 oz. 39c
Petit de Lowney

Tire Slade Pqt cello de 1 lb. 37c
Importée d'Angleterre

"Doigts de Dames" Pqt de 12½ oz. 29c
Biscuits succulents de McCormick

Arachides blanchies Pqt cello de 1 lb. 39c
Spanish salées

RIZ DONALD DUCK
BAS PRIX SPECIAUX!
2 pqt de 1 lb. 25c pqt de 2 lbs. 23c

Fromage Kraft Handi-Snack
Canadien, ail, suisse ou "piquant"
roulé de ½ lb. 27c

Appétissantes crevettes
marque Orléans
Un régal à bas prix!
boite de 5 oz. 31c

Offre à 1c chez Steinberg
Un couvert de 5 pièces de
VAISSELLE
pour seulement 1c avec les factures VERTES des caisses enregistreuses se totalisant à $30.00 ou plus.
Les factures des caisses seront vertes jusqu'au 9 octobre

Steinberg's LIMITÉE OTTAWA
CHEZ Freiman

Pois de fantaisie
Marque Banquet
Non classés pour la grosseur.
2 Btes de 15 oz. 35c

Un document exclusif !

Mémoire des évêques yougoslaves sur la persécution religieuse

Que se passe-t-il au pays de Tito ?

Le Service d'Information de la Conférence catholique canadienne a pu se procurer le texte authentique d'un mémoire jusqu'ici inconnu, adressé par la Conférence des évêques de Yougoslavie au Gouvernement de Zagreb, sur la persécution religieuse. Ce mémoire — émanant de la Présidence des Conférences épiscopales siégeant à Zagreb, capitale de la Croatie — publié pour la première fois au sujet de faits partiellement connus, démontre que les persécutions religieuses en Yougoslavie n'ont point été atténuées, mais que, au contraire, elles ont été tout particulièrement dirigées, au cours des dernières années, contre l'Episcopat et la hiérarchie de l'Eglise catholique, à la suite de l'interdiction des "Associations de prêtres" décrétée par les autorités ecclésiastiques en septembre 1952.

Il est à noter que la dernière vague de persécution déferle presque exclusivement en territoire croate, et que la Croatie, en grande majorité catholique, est devenue le but principal des attaques communistes.

Présidence des
Conférences épiscopales
Zagreb

Zagreb, le 7 octobre 1953.

AU CONSEIL
EXECUTIF FEDERAL
de la République populaire
fédérale de Yougoslavie
Belgrade.

Le comité d'action des Conférences de l'Episcopat catholique de la République populaire fédérale de Yougoslavie a l'honneur d'attirer l'attention du Conseil exécutif fédéral sur quelques incidents malencontreux dont les évêques catholiques ou leurs délégués ont été victimes dans l'accomplissement de leurs devoirs ecclésiastiques.

Le Comité se permet de relever les faits suivants:

1) Le 24 août 1947, Mgr Jacques Ukmar administrait la Confirmation en Istrie. A cette occasion il fut brutalement assailli à Lanisce et frappé de coups, de sorte qu'il dut être transporté à l'hôpital, où il resta alité pendant un mois.

2) Au cours de l'année 1948, l'évêque de Senj, Mgr Victor Buric, se trouvant à Cabar pour y administrer la Confirmation, fut lapidé et empêché d'accomplir ses fonctions épiscopales.

3) L'évêque de Ljubljana, Mgr Antoine Vouk, fut empêché d'exercer ses fonctions épiscopales aux environs de Novo Mesto, le 20 janvier 1952. Arrosé d'essence qui fut mise en flammes, il souffrit de graves brûlures à la suite desquelles il dut être hospitalisé pendant plusieurs mois.

4) Le 16 juillet 1952, l'évêque de Sibenik, Mgr Cyrille Banic, se rendait à Vodice près de Sibenik pour y administrer la Confirmation. En cours de route il fut attaqué par des jets de pierres et des coups de feu. Quelques jours plus tard, il fut encore une fois assailli à Zaton, près de Sibenik, où les agresseurs lui lancèrent des oeufs et essayèrent de l'aveugler en lui jetant de la poussière aux yeux.

Le 2 août 1952, il fut empêché de se rendre à Sepurina, près de Sibenik, où il voulait administrer la Confirmation.

Mgr Banic porta ces faits à la connaissance des autorités du district ainsi que de la Présidence du Gouvernement à Zagreb, par la voie de la Commission des cultes de Zagreb.

5) Au début du mois de juillet 1953, l'évêque-coadjuteur de Senj-Rijeka, Mgr Joseph Pavlisic, se rendait dans la région du Gorski Kotar pour y administrer la Confirmation. Arrivé à Cabar, il fut assailli à l'intérieur même de l'église, lapidé et malmené, de sorte qu'il put à peine sauver sa vie.

Mgr Pavlisic adressa à ce sujet un rapport au Secrétariat du ministère de l'Intérieur à Zagreb, ainsi qu'à la Commission des cultes à Zagreb.

6) Le 22 juillet 1953, l'évêque Mgr François Franic fut importuné tout au long de son voyage de confirmation, de Metkovic, par Makarska, jusqu'à Split.

Le 23 juillet, il fut attaqué alors qu'il se trouvait au Couvent des Franciscains de Makarska; ayant pénétré dans le Couvent, les agresseurs entraînèrent l'évêque dans le jardin où il fut battu, malmené et finalement expulsé du couvent.

Mgr Franic a informé de tout cela le Gouvernement par sa lettre du 25 juillet 1953 (no 1341). Les membres du clergé de Mgr Franic, dans leur lettre du 30 juillet 1953, adressée au Président du Conseil exécutif de la République populaire de la Croatie, le Dr Bakaric, ont décrit en détail l'incident de Makarska.

7) L'évêque-coadjuteur de Zagreb, Mgr Joseph Lah, se trouvait à Krizevci le jour de la fête patronale de l'église de cet endroit, le 26 juillet 1953. Vers 9 heures du soir, des agresseurs forcèrent la porte du presbytère, entrèrent dans la salle à manger et, après avoir éteint la lumière électrique, s'attaquèrent aux membres du clergé présents les frappant avec des bouteilles, des verres et même des chaises.

L'évêque de rite grec-uni, Mgr Bukatko, qui était présent, fut également maltraité.

Les dégâts matériels commis furent considérables; Mgr Lah dut payer 7,500 dinars pour pouvoir rentrer à Zagreb dans une voiture officielle.

8) Le 1er août 1953, une démonstration fut organisée contre l'archevêque de Hvar, Mgr Michel Pusic. Il fut molesté, dut subir des vociférations, des coups aux portes et obligé de recevoir — à 22 heures — une délégation des manifestants.

Mgr Pusic fut aussi empêché d'administrer la Confirmation à l'île de Vis.

Le 3 août 1953, le curé de Pospilj dans l'île de Vis, l'abbé André Mardesic, fut assailli, terrassé, frappé de coups de pieds et battu à l'aide de différents instruments.

Le chanoine Paul Tomic de Hvar, qui se trouvait à Vis en reconvalescence après une grave maladie, fut expulsé.

A ce sujet, l'Ordinariat épiscopal de Hvar adressa un rapport (no 727 du 8 août 1953) au Conseil exécutif de la République populaire fédérale à Belgrade ainsi qu'au Conseil exécutif de la République populaire croate à Zagreb.

9) Le 4 août 1953, l'évêque de Sibenik, Mgr Cyrille Banic fut chassé de sa maison familiale à Donji Dolac, près de Split, où il se trouvait en convalescence après une grave maladie.

A cette occasion, les présidents locaux de l'Union socialiste du peuple travailleur — Stanic et Smodlaka — vinrent le trouver et lui intimèrent l'ordre de quitter son village natal dans un délai d'une demi-heure, sans quoi ils ne garantissaient plus l'intégrité de sa vie.

10) Le 8 août 1953, Mgr François Salis-Leewis, ordinaire de Zagreb (remplaçant S. Em. le cardinal Stepinac), fut empêché d'administrer la Confirmation à Cvetlin, district d'Ivanec. Les agresseurs accablèrent ce vieillard de plus de 80 an. de paroles des plus injurieuses, endommagèrent les pneus de sa voiture, occasionnant de ce fait des dégâts pour plus de 50,000 dinars.

A la suite de ces agressions, Mgr Salis-Leewis fut contraint d'interrompre l'administration de la Confirmation qui avait été annoncée aux fidèles.

Mgr Salis-Leewis adressa en date du 28 août 1953, un rapport (no 179) au sujet de ces faits à monsieur le Président de l'Etat, à monsieur Rankovic, vice-président du Conseil exécutif de la République populaire fédérale de Yougoslavie, au Conseil exécutif de la République populaire croate à Zagreb, ainsi qu'au Conseil exécutif fédéral à Belgrade.

11) Le 10 août 1953, le secrétaire de l'évêché de Split, l'abbé Joseph Marendic, qui se trouvait à Sinj au Couvent des Franciscains, fut assailli, traîné hors du couvent, battu et abandonné sans connaissance sur le pavé. Il dut se soumettre par la suite à un long traitement médical.

12) Le 14 août 1953, le vicaire général de Sibenik, Mgr Antoine Radic, fut assailli dans la rue par deux femmes qui lui donnèrent des coups et lui arrachèrent son chapeau.

13) Le 22 août 1953 à 18 heures, l'évêque de Banjaluka, Mgr Charles Celik, fut expulsé par la paroisse de Volar-Surkovac, près de Ljubija, où il devait administrer la Confirmation le jour suivant, après l'avoir administrée sans être inquiété dans cinq autres paroisses. On lui fit savoir qu'il était expulsé de son diocèse, c'est-à-dire de la région de la Krajina. Il fut conduit en camion à la station de chemin de fer de Prijedor, où il fut maltraité pendant une demi-heure. On lui lança des oeufs et des tomates jusqu'à ce que, roué de coups, il tomba à terre.

Lorsque, sur l'ordre de ses agresseurs, Mgr Celik monta dans le train, quelques manifestants le suivirent et continuèrent de le maltraiter par des coups; ils lui brisèrent sa croix pectorale ainsi que sa crosse et le menacèrent de le projeter du train dans la rivière de la Sana.

Nous ne désirons point reproduire les paroles injurieuses dont il fut gratifié. Chaque voyageur qui descendait du train assénait préalablement quelques coups à l'évêque.

Le 24 août, Mgr Celik se soumit à un examen médical à Zagreb, dont les constatations furent les suivantes:

"Un oedème de la grosseur d'une noix au front au-dessus du sourcil gauche accompagné d'ecchymoses; une tumeur de la grosseur de deux oeufs, avec effusion de sang sous-cutanée à la poitrine; une enflure de la grosseur d'un oeuf au milieu et à l'intérieur du bras droit accompagnée d'un hématome considérable; une enflure du côté droit de la colonne vertebrale à la hauteur du bord inférieur de l'omoplate; un oedème à la jambe gauche accompagné d'un grave hématome très douloureux au toucher. Il s'agit de graves lésions corporelles, produites par des coups, à la suite desquelles le blessé souffre de troubles nerveux. Si des complications ne se produisent pas, le blessé devra — eu regard à son âge et à l'intensité des lésions — se soumettre à un traitement d'au moins six semaines".

A la gare de Slunja, l'évêque a reçu deux fois dans le dos une grosse pierre.

A cause de ses blessures, Mgr Celik ne fut pas en état d'adresser des réclamations aux autorités au sujet de ces incidents.

Le secrétaire de l'évêque, l'abbé Séverin Pernek, fut également maltraité au cours de ces incidents.

14) Le 3 septembre 1953, entre 19 h. 30 et 20 h. 30, des manifestants assaillirent en grand nombre le Palais épiscopal à Sibenik. Ils brisèrent toutes les vitres, forcèrent la porte d'entrée et firent irruption dans les pièces du palais en criant, vociférant et blasphémant. Ils se rendirent ensuite devant le Séminaire où ils détruisirent quatre portes, brisèrent un grand nombre de fenêtres, arrachèrent et piétinèrent cinq crucifix muraux et endommagèrent quelques tableaux. Ayant rencontré à l'intérieur du Séminaire le vicaire général du diocèse, M. l'abbé Antoine Radic, ils le malmenèrent de coups, le firent monter dans un camion et l'emmenèrent vers 23 heures en direction de Split.

Au cours de la même nuit, vers 1 h. 30, un groupe de 15 à 20 manifestants, dirigés par le président de l'Union socialiste du peuple travailleur, Zivojin Bulat, pénétra encore une fois dans le Palais épiscopal, obligeant l'évêque Mgr Banic à se lever. Les manifestants le firent monter dans une voiture sanitaire et le conduisirent à Split où ils arrivèrent vers 4 heures du matin.

Le 5 septembre 1953, des manifestants se rassemblèrent, vers le soir, devant le Couvent des Conventuels à Split, où l'évêque Mgr Banic avait trouvé refuge. Ils pénétrèrent de force dans la clôture du Couvent et sommèrent l'évêque de s'éloigner immédiatement. L'évêque leur répondit qu'il était prêt à prendre le train pour Zagreb à condition qu'ils fissent partir la foule de manifestants massée devant le Couvent dans l'intention de s'attaquer à la personne de l'évêque. Comme les manifestants refusaient de se disiper, l'évêque resta dans le Couvent et se retira dans le choeur de la chapelle. Deux manifestants ainsi que deux membres de l'organisation de la jeunesse communiste tentèrent de l'en déloger. A ce moment, l'évêque — qui souffre d'une grave maladie de coeur — perdit connaissance. On le transporta dans la cellule la plus proche, mais, ayant appris cela, les manifestants s'ataquèrent à la fenêtre de cette cellule, brisèrent toutes les vitres et menacèrent l'évêque de mort. Cet incident dura jusqu'à 1 h. 30 de la nuit. La cellule était pleine de cailloux lancés par les manifestants.

A 4 heures du matin, un manifestant se présenta et conseilla à l'évêque de passer dans une autre maison, en précisant qu'il fallait s'attendre à de nouvelles démonstrations. L'évêque déclara qu'il était trop faible et qu'il désirait se rendre à l'hôpital. Un médecin fut appelé, qui fit transporter l'évêque à l'hôpital de la ville où il resta du dimanche au vendredi. Il partit ensuite pour Zagreb, où il se trouve actuellement. En raison de son état, il ne put rédiger son rapport aux autorités pour leur signaler les graves incidents dont il avait été la victime.

Le 5 septembre 1953, l'abbé Jean Pavlovic, curé de Zlarin, fut chassé de cet endroit; le 6 septembre 1953, le curé de Prvic Luka, l'abbé Voiko Devetak, fut obligé par des menaces d'abandonner sa paroisse.

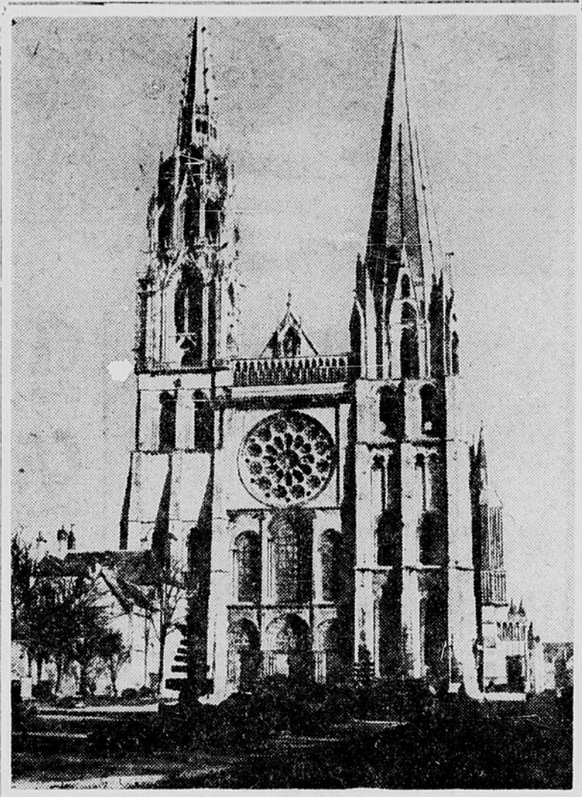
Vers la fin d'août 1953, le chanoine de Eibenik, Srecko Pavic, fut malmené à Zablace, où il s'était rendu pour célébrer le service divin. Au cours de la sainte messe, les manifestants expulsèrent tous les enfants de l'église; ils attaquèrent le chanoine au moment où il sortait et le blessèrent au pied.

Vers la mi-septembre 1953, le P. Gabriel Bedrica, curé à Stankovci près de Benkovac, se rendant un jour à son église à bicyclette, fut arrêté en route par une bande de manifestants qui lui dérobèrent sa bicyclette, le firent monter dans un camion et l'emmenèrent en direction de Vodice où ils le lâchèrent en lui interdisant — sous menace — de rentrer dans sa paroisse. Le P. Bedrica se trouve actuellement à Zagreb.

15) L'incident le plus grave fut celui dont fut victime le chanoine Paul Posa de Dubrovnik. Le 7 septembre 1953, l'abbé Posa se rendait à l'île de Mljet, afin d'y célébrer le service divin pour un nombre considérable de fidèles qui y vivent sans prêtre. Arrivé à Mljet, des manifestants rassemblés au débarcadère l'empêchèrent de quitter le bateau, de sorte qu'il du continuer son voyage jusqu'à l'île de Korcula. Le lendemain, lorsqu'il voulut s'embarquer pour le retour, il fut assailli et gravement malmené. A l'arrivée à Gruz, port de Dubrovnik, les attaques contre le chanoine redoublèrent à bord même du bateau avec une telle violence que l'abbé Posa fut projeté dans la mer. Voulant se sauver à la nage, il fut encore gravement maltraité par les marins qui, non seulement ne voulurent pas lui prêter secours, mais tentèrent de le pousser sous l'eau afin de le noyer. Finalement, il fut hissé à bord à demi-mort et le bateau continua sa route vers Herceg Novi. Arrivé dans ce port, les manifestants l'attendaient déjà et le malmenèrent de telle façon qu'il resta évanoui sur la rive jusqu'à l'aube. A la suite de ces incidents, le chanoine est toujours alité.

16) Nous relevons finalement le grave incident qui se produisit à Sombor, et dont la victime fut Mgr Lajco Budanovic, évêque de Subotica. Il suffit de souligner que Mgr Budanovic est un vieillard de 80 ans, qui fut interné comme bon patriote, sous l'occupation hongroise et eut beaucoup à souffrir dans les camps d'internement. Il fut empêché, par force, d'accomplir ses devoirs épiscopaux et d'administrer la Confirmation à Sombor.

(Suite et fin au prochain numéro)



Cathédrale de Chartres

(Photo J. Drumare — Paris)

La chapelle du Centre "Ad Lucem"

(Oeuvres murales dues au pinceau d'un peintre Vietnamien)

VIE RELIGIEUSE

Est-ce la Vierge ?

LISBONNE (C.C.C.) — Depuis qu'un enfant de 11 ans a déclaré que la Sainte Vierge lui est apparue, les habitants de la petite ville de la petite ville d'Asseicejra, non loin de la capitale du Portugal, se réunissent chaque soir à l'emplacement des prétendues apparitions pour réciter le chapelet.

L'enfant, Carlos Alberto Selva Delgrado, a dit qu'il a d'abord vu "la Dame" quand lui et deux amis se sont rendus dans les champs afin de prier pour le succès de leurs examens scolaires. La première apparition signalée s'est produite le 16 mai. Quand, suivant le garçon, la deuxième apparition est censée s'être produite, le 16 juillet, 10,000 personnes environ se trouvaient sur place.

Le père de Carlos est un employé de la voirie, pour le conseil municipal d'Asseiceira. Sa mère, Maria Emilia dos Santos Delgado, est une femme au visage paisible, d'environ 30 ans. Ni l'un ni l'autre n'ont une grande réputation de piété. Un compagnon de classe de Carlos affirme que celui-ci est toujours posé et ne joue guère avec les autres enfants.

Les parents de l'enfant l'on envoyé faire un séjour dans le village voisin d'Alcoentre pour détourner de lui l'attention que ses prétendues visions ont suscitée. Il retournera à Asseiceira à temps pour la prochaine apparition promise, qui est censée se produire, dit-il, le 16 août entre midi et demi et 1 heure de l'après-midi. On rapporte que "la Dame" donnera peut-être un "signe" lors de sa prochaine apparition.

Les autorités ecclésiastiques ont gardé le silence touchant les prétendues apparitions. (NC)

Pour une pratique de la pureté

PRINCE-ALBERT (C.C.C.) — Son Exc. Mgr Léo Blais, évêque de Prince-Albert, a donné aux institutrices de son diocèse des directives précises pour l'éducation des jeunes filles à la modestie.

Soulignant que ce sont les institutrices qui peuvent le mieux faire cette éducation parce qu'elles peuvent sans indélicatesse indiquer aux jeunes filles ce qui est immodeste, l'évêque pose le principe général suivant :"Immodeste, tout ce qui, dans la tenue et la mise d'une jeune fille peut rendre plus difficile aux personnes du sexe masculin la pratique de la vertu de pureté."

Il fait ensuite des applications particulières, et ajoute: "Tout en encourageant les jeunes filles à être modestes, distinguées, à maintenir leur caractère féminin dans leur mise et leur tenue, les institutrices éviteront de voir du mal où il n'y en a pas."

"Cette éducation, poursuit-il, doit se faire selon une méthode positive, qui ne consiste pas à mettre l'accent sur le péché, mais à encourager la jeune fille à une grande distinction chrétienne, à faire du bien autour d'elle en étant bien mise et distinguée."

Scène biblique

(Mestrovic)

Les chrétiens face à l'immigration

BREDA, Hollande (C.C.C.) — Les chrétiens sont aujourd'hui dans l'obligation morale d'assister ceux qui émigrent des pays de l'Europe de l'ouest surpeuplée et en proie au chômage; ils ont aussi le devoir de convaincre les hommes d'Etat que ces gens ont le droit d'immigrer dans les pays où la population est moins dense et où les ressources sont plus grandes. C'est ce qu'a affirmé Mgr E. Swarnstrom, directeur des "War Relief Services" de la N.C.W.C., au Congrès catholique international de l'immigration.

Le congrès qui s'est tenue à Bréda, Hollande, a duré jusqu'au 17 septembre. Quelque 300 spécialistes de plus de 20 pays y participent. La délégation canadienne, sous la présidence de Son Exc. Mgr G.-M. Coderre, évêque coadjuteur de Saint-Jean, compte aussi M. le chanoine A. Malouin, MM. C.-E. Couture et J.-B. Lanctôt, respectivement conseiller moral, président et secrétaire-gérant de la Société canadienne d'établissement rural; les RR. PP. J. Warnke, O.M.I., directeur de la Société d'aide aux immigrants catholiques de Winnipeg, et E. Messier, S.J., directeur de la Société d'assistance aux immigrants de Montréal; et M. Marc Meunier, surintendant-adjoint du Service de la colonisation des Chemins de fer nationaux.

Mgr Swanstrom

"Les Etats ont le droit de limiter l'immigration en raison du bien commun, a dit Mgr Swarnstrom, mais ce serait exagéré de refuser d'accueillir, pour des raisons inadéquates, les immigrants convenables qui sont dans le besoin."

Selon Mgr Swarnstrom, une bonne partie de l'attention apportée à l'immigration aujourd'hui résulte du besoin d'établir de nouveau les victimes des migrations forcées, au nombre de 38 millions de ce côté-ci du Rideau de fer. Selon lui, il faut combattre l'attitude néo-malthusienne qui attache tant d'importance au terme "surplus de population", et ne jamais se lasser d'annoncer qu'il n'y a personne de trop sur la face de la terre.

Exposant les normes chrétiennes servant à juger de l'efficacité de l'immigration, Mgr Swarnstrom a affirmé que "l'essentiel était de preserver l'intégrité religieuse, familiale et culturelle des immigrants. "L'intégration sociale-culturelle doit se produire éventuellement, a-t-il dit, mais elle ne doit pas être hâtée; on ne doit pas déprécier un genre de culture au profit d'un autre, mais permettre à plusieurs cultures de coexister dans un système de pluralisme culturel."

SONORISATION
A Haut Parleur
Unique

Un nouveau système ELECTRO-VOX vient d'être mis au point, qui diffuse la parole dans tous les coins de l'église d'une façon également parfaite. On s'appliquait jusqu'ici à corriger les défauts d'acoustiques. — ELECTRO-VOX les supprime tout simplement, d'où une sonorisation impeccable. Vous serez étonnés de l'immense progrès réalisé sur les installations en cours.

Récentes installations

1—Christ-Roi, Joliette,
R. P. P.-M. Farley, C.S.V.
2—Fabrique Saint-Jean-Baptiste, de Montréal,
Mgr Paul-Emile Coursol, P.D., curé.
3—Saint-Pierre-Claver,
Mgr Ernest Labelle, curé.
4—Saint-Léon de Westmount,
M. Jacques Brossard, curé.

Postez ce coupon pour renseignements complets.

Electro-Vox Inc.
INTERCOMMUNICATIONS
PAUL CHAPUT, président
2222 est, rue Ontario, Montréal

Je suis intéressé à une démonstration dans mon église de l'équipement sonore à haut-parleur unique ELECTRO-VOX ou l'ANGELUS CARILLON — sans obligation de notre part.

NOM .....
ADRESSE .....
S.E.M. 13-7-54

Réunion interdiocésaine de la Société catholique de la Bible

MONTREAL (C.C.C.) — Les représentants de six diocèses participaient, le 25 septembre, dans l'immeuble Fides, à une réunion interdiocésaine organisée par la Société catholique de la Bible. Un groupe de prêtres et de laïques, venus de Sherbrooke, d'Ottawa, de Nicolet, de Saint-Jean, de Saint-Jérôme, et même de la lointaine Baie-Comeau, ont voulu mettre en commun leur expérience dans le domaine de l'apostolat biblique et préparer le prochain Dimanche de la Bible.

Il y a encore beaucoup à faire chez nous, a-t-on constaté, dans le domaine de l'apostolat biblique, mais on se rend compte que le travail s'organise de plus en plus et qu'on cherche à utiliser tous les moyens pour faire pénétrer dans la masse le message biblique: séries de cours, projections cinématographiques, cercles d'étude, récitations bibliques, émissions à la radio, etc.

Le prochain dimanche de la Bible aura lieu cette année le 14 novembre. Le R. P. P.-A. Martin, C.S.C., qui présidait l'assemblée, a annoncé que le thème choisi s'inspire de l'Année mariale: **Marie, nouvelle Eve.**

Au cours de la réunion, le R. P. André Legault, C.S.C., a annoncé que la Société catholique de la Bible se porterait acquéreur, très prochainement, des droits de diffusion au Canada de quatre films réalisés en France par les Productions du Parvis: **Moïse, la Nuit de Pâques, Terre Sainte** et **Ordinations.** Ces films sont de qualité supérieure puisque deux d'entre eux ont été primés à la Biennale de Venise, et ils serviraient admirablement les fins d'apostolat biblique et liturgique poursuivies par la Société.

La réunion, présidée par le R. P. Paul-A. Martin, groupait les membres du Conseil: M. Benoit Baril, vice-président, Mlle Rita Leclerc, secrétaire, le R. P. André Legault, MM. J.-J. Chagnon et Jean Doslater, conseillers; les représentants des diocèses: M. l'abbé François Zeman, de Nicolet; M. l'abbé Maurice Dugré et Mlle Corinne Parent, d'Ottawa; M. l'abbé Albini Girouard, de Saint-Jean; M. l'abbé Roger Dupré, MM. Maurice Dicaire, Hervé Forget et Hervé Alary, de Saint-Jérôme; Mme Henri Goulet et Mlle M. Daignault, de Sherbrooke, M. l'abbé Albert Clouart, de Baie-Comeau; Mlles S. Plourde et L. Langlois.

Des employés de la brasserie Dow volent pour $18,842 de bière

MONTREAL (P.C.) — Treize hommes, trouvés coupables de vol ou de recel de bière d'une valeur de $18,842, de la brasserie Dow, ont écopé hier de sentences suspendues lors de leur comparution en cour criminelle.

Neuf des inculpés étaient des employés de la brasserie, quatre étaient des camionneurs de l'extérieur de la métropole.

A John Allan, trouvé coupable d'avoir volé pour plus de $9,000 de bière, le juge Irénée Lagarde a imposé une amende de $200 et l'ordre de commencer à faire restitution à la compagnie.

Allan, vétéran, père de sept enfants, a été placé en surveillance jusqu'au 22 décembre prochain.

Léopold Chenard et Paul Robidoux, camionneurs de Sherbrooke, ainsi que Paul et Richard Beaulieu, camionneurs de Grand-Mère, ont écopé de sentences suspendues après avoir été trouvés coupables de recel.

Les autres impliqués sont Alexandre Drouin, Jean Legault, Paul Denis, Omer Masse, René Provencher, Alphonse Levesque, Armand Monette et Oscar Beaudette, tous de Montréal.

L'éternuement peut propager la polio

EDMONTON (P.C.) — Selon un rapport du ministère de la Santé de l'Alberta sur l'épidémie de polio de 1953, la toux et l'éternuement seraient deux des causes de la propagation de la maladie. L'enquête portait sur 1,437 des 1,560 cas déclarés; 840 auraient auraient été propagés par la toux, l'éternuement, la parole ou la respiration.

Grenades lancées dans des bureaux

ROME (Reuter) — On soupçonne les fascistes d'avoir lancé des grenades contre deux bureaux du parti communiste à Rome mardi soir. Il n'y avait personne dans les bureaux.

Femme de Victoria mère de triplets

VICTORIA (P.C.) — Les premiers triplets (trois garçons) à naître à Victoria en 40 ans sont nés mardi de Mme John W. Griffiths. Les bébés sont gros pour des triplets, car ils pèsent en moyenne cinq livres et cinq onces.

SHINDER'S

172, rue Rideau,

sont fiers d'annoncer que

Oscar Scheffer

s'est joint à leur personnel à titre de gérant du rayon des vêtements pour hommes, apportant avec lui plusieurs années d'expérience en vêtements pour hommes, et il sera heureux de servir ses nombreux amis d'Ottawa et de la région.

Offre "pour faire connaissance"

Vente d'achats spéciaux!

Complets

à 2 pantalons

Rég. $55.00

$34

Tissu Bruck Centura, mettant en vedette:
RESISTANCE AUX PLUS AQUAFUGES
RESISTANCE AUX PLIS ET A L'USURE

Teintes:
Gris charbon de bois
Brun charbon de bois
Bleu charbon de bois

JUSQU'A 26 SEMAINES POUR PAYER
Comptant, crédit, mise de côté.

Modèles à devant droit à 2 boutons, similipoche à billets, de ceinture en pareil . . . poche trépointe, etc. Tailles 34 à 42. Réguliers, courts, grands.

LEGERES MODIFICATIONS GRATUITES!

PALETOTS

à glissière 3 façons

Spécial

22.50

Chaude doublure à glissière. Portez-le en tout temps. Modèles slip-on et Hollywood. Teintes de taupe, gris et marine. Tailles 34 à 42. Epargnez maintenant à ce bas prix ridicule.

Shinder's CLOTHIERS REGD.
172-174 RIDEAU ST. TEL. 2-8800 OTTAWA

QUELQUES GOUTTES SUR VOTRE LINGE A EPOUSSETER EMPÊCHENT LA POUSSIERE DE SE SOULEVER

POISSON *en conserve*

DELICIEUX
NUTRITIF
ECONOMIQUE

RED & WHITE FOOD STORES

Maintenant . . . d'importantes protéines pour votre famille à un coût moindre la livre. Chaque boîte de saumon ou autre aliment de la mer que vous achetez au RED & WHITE est nourrissant. — Magasinez et épargnez à la façon Red & WHITE . . . aujourd'hui.

SAUMON SOCKEYE bte ½ **35c**
Qualité de fantaisie, marque Paramouni

THON tuna solide bte ½ **39c**
Paramount

COQUETEL aux FRUITS bte gros format 28 oz **37c**
Aylmer, de fantaisie. Nouvelle conserve.

SOUPE aux TOMATES bte 10 oz **10c**
RED & WHITE. Limite de 3 btes à un client

Produits de qualité SWift

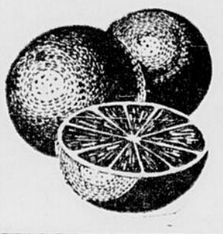
NOUVEAU NETTOYEUR SWIFT	Bte	14¢
PREM	Bte 12 oz.	41¢
VIANDE A BEBE	2 pour	45¢
SWIFT'NING	Pqt 1 lb.	36¢
SHORTENING JEWEL	Pqt 1 lb.	29¢
Aliment à chiens Pard	2 btes	25¢

PAIN BLANC Tranché, Aunt Mary	miche de 24 oz	15c
CAFE Aunt Mary	pqt de 1 lb	1.15
SACS DE THE Lipton, Orange Pekoe	Pqt de 60 sacs	58c

Citrouille NATURE'S BEST DE CHOIX	2 btes de 15 oz.	21¢
Biscuits sodas WESTON BRUN DORE	Pqt de 6 oz.	17¢
Mélange à gâteau BLANC DE SHIRRIFF	Pqt	35¢
Bouilli irlandais DE CLARK	Bte de 15 oz.	27¢
Cire à parquet HAWE'S	Bte de 1 lb.	53¢
NETTOYEUR OLD DUTCH	Bte	14¢
Le voici! Liquide Lux Détergent	Bout. gros format	43c

VOTRE PRIME A **1c** CETTE SEMAINE aux magasins Red & White
TASSE (fini lustré pêche)
pour seulement **1c**
avec une commande d'aliments d'un minimum de $7.00

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS



Pamplemousses
SANS PEPINS DE FLORIDE
NOUVELLE RECOLTE, PLEINS DE JUS
10 pour **59c**

CANNEBERGES NOUVELLE RECOLTE	Pqt de 1 lb.	23c
POMMES Fraiches, juteuses, McINTOSH — ONTARIO DE FANTAISIE.	Sac cello de 3 lbs	33c
NAVETS LAVES ET APPRETES	Lb.	3c

MAGASINS **RED & WHITE** SITUES A

Van Allen Groceteria	Kemptville, Ont.
Elliott's Groceteria	Winchester, Ont.
Carter's Groceteria	111, rue Saint-Raymond, Hull
Carr Foods	901, rue Bank, Ottawa
Arnone's Super Market	154, chemin Merivale Ottawa
Groceteria René Sauvé	470, chemin de Montréal, Eastview
Groceteria Labelle	166, rue Saint-Rédempteur, Hull
Super Marché Tassé	80, rue Fortier, Hull
Groceteria Boulevard	177, boul. Saint-Joseph, Hull
Groceteria Vadeboncoeur	336, rue Maisonneuve, Hull
Groceteria Gouin & Lalonde	145, rue Eddy, Hull
Groceteria Lalonde	Rockland, Ont.
A. Gratton	21, rue Wellington, Hull

POUDRES A GELEES OU POUDINGS Jello ordinaire **3** pour **25c**

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE

Rôti longe de porc
bout de filet lb. **59c** Bout de côtes lb. **49c**

VOLAILLES Fraiches, cat. "A" 5 lbs. et plus lb. **29c**

SAUCISSE DE PORC JUBILEE lb. **45¢**
BOEUF HACHE FRAIS lb. **33¢**

RED & WHITE FOOD STORES

Prix en vigueur jusqu'à samedi, le 2 octobre

Le plus jeune laboureur qui aura jusqu'ici participé à une des épreuves principales du tournoi international de l'Association des Laboureurs de l'Ontario, Gerald Lyttle, 14 ans, de High Bluff, Man., champion laboureur de l'Ouest canadien, sera un des 12 champions laboureurs de six provinces dont on prévoit l'inscription au tournoi national pour le championnat de labour au tracteur et la Charrue d'Argent Esso. Le concours se déroulera à Breslau, près de Kitchener, Ont., du 12 au 15 octobre.
(Photo Imperial Oil Limited)

Les clubs Lions du district accueillent l'ex-président

Les membres des clubs Lions de tout le district Ottawa-Hull ont reçu avec pompes, l'ex-président S. A. Dodge, du Lions international, à l'occasion de la visite de celui-ci dans le district, hier. Plus de 600 membres Lions se sont donné rendez-vous au club Chaudière où un magnifique banquet fut offert en l'honneur du visiteur.

M. S. A. Dodge, ancien président international des clubs Lions et membre du club de Détroit, Mich., a pris la parole au cours du banquet pour remercier les clubs Lions de la région de l'invitation qui lui a été faite de se rendre dans la région et pour leur donner un aperçu des résultats de sa visite des clubs Lions du monde entier.

M. Dodge a visité ces clubs lorsqu'il occupait le poste de président du Lions international.

"C'est avec plaisir, a déclaré M. Dodge, que je viens vous parler de ce que j'ai vu durant ma visite des clubs Lions du monde entier, et je dois vous dire d'abord ce qui m'a frappé davantage durant cette tournée. J'ai remarqué surtout, a dit M. Dodge, l'atmosphère de bonne entente et l'esprit de collaboration qui régnait dans tous nos clubs. Les gens de la Norvège, aussi bien que ceux d'Egypte et du Canada, sont tous décidés à collaborer ensemble pour créer un monde où il fera bon de vivre et où on oubliera la bombe atomique ou à hydrogène. Partout, a continué M. Dodge, on retrouve la conviction qu'il ne peut exister de paix si ce n'est par la collaboration et la bonne entente entre les gens et les peuples. C'est cet esprit que les Lions s'efforcent de créer partout."

Durant sa causerie, M. Dodge a raconté l'entrevue qu'il avait eue avec le Pape. "Sa Sainteté m'a déclaré qu'elle souhaitait beaucoup de succès aux Lions et la multiplication des clubs de cette association internationale, justement à cause du bien qu'elle opérait dans le monde."

M. Dodge a aussi déclaré: "J'ai eu le plaisir et l'honneur de m'entretenir avec votre premier ministre, M. Louis Saint-Laurent, et il m'a fait plaisir l'entendre de sa bouche des paroles de condamnation à l'égard de la bombe atomique ou de la politique basée sur cette arme destructive. Seul un changement dans l'attitude des nations dans leur désir de mieux s'entendre et de collaboration, peut sauver le monde."

M. Dodge a été hautement apprécié de tous les Lions présents.

Réunion des Fermières de Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGENE, Ont. (D. N. C.) — Le cercle des Fermières de Saint-Eugène a tenu, récemment, son assemblée mensuelle, sous la présidence de Mme Bruno Renaud.

Après la prière, la secrétaire a présenté son drapport et a fait l'appel nominal. Les membres ont subséquemment étudié les travaux apportés pour cette réunion, soit une taie d'oreiller de Mme Albert Séguin; une robe pour bébé, travaillée à la miardise par Mme Onésime Gélineau; un tablier au nid d'abeille, un tapis tissé, un trèfle et un tablier ordinaire de Mme Arthur Séguin; un tablier de Mme Raymond Séguin; une marquise de Mme Eugène Séguin; une jupe avec blouse pour enfant de Mme Romain Meilleur.

La présidente procéda subséquemment au tirage des prix de présence que gagnèrent Mlle Fernande Cyr et Mme Léo Binette.

Au cours de cette même réunion, Mlle Dion, a.g., prononça une courte causerie sur le travail social et hygiénique de l'Unité sanitaire et l'encouragement que les dames doivent lui apporter tout en escomptant tous les avantages qu'elle peut fournir.

La présidente invita ensuite M. l'aumônier, M. l'abbé Gérald Labrosse, à tirer les conclusions de la réunion qui se termina par la prière.

Réunion Lacordaire à Sainte-Famille

Dans un lumineux exposé sur l'alcoolisme, mal social, et son meilleur remède, l'abstinence totale, M. Jean-Louis Allard, président du cercle Lacordaire Sainte-Famille, a, lors d'une récente réunion de cet organisme, tenue au sous-sol de l'église Sainte-Famille, à Ottawa-Est, rappelé aux membres la nécessité de se retremper dans ses convictions d'abstinent au seuil des réunions d'automne.

Pour illustrer sa conférence, il a tracé la touchante biographie de Matt Talbot, Irlandais d'origine et remarquable converti à l'abstinence totale qui, des pires bassesses où l'avait jeté l'alcoolisme, s'est élevé à un haut niveau de vie chrétienne, voisinant la sainteté. L'abstinent, à l'exemple de Matt Talbot, doit être un convaincu. Il doit se convaincre de la gravité du problème alcoolique dans le monde et même au Canada. Il doit en outre se persuader que, dans cette lutte antialcoolique, l'abstinence totale a un rôle privilégié à jouer. L'abstinent doit aussi être convaincu que c'est au sein des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc qu'il puisera ses convictions et qu'il exercera une influence bienfaisante autour de lui par l'entremise de ces organismes.

En terminant, le conférencier a souhaité que les convictions raffermies des membres les conduisent à un apostolat plus ardent en faveur de l'abstinence totale.

M. Louis Charbonneau, 1er vice-président général du mouvement Lacordaire au Canada, a remercié M. Allard de sa très sérieuse et intéressante conférence. Il a évoqué brièvement, à son tour, quelques grandes figures d'abstinents au Canada, émules de Matt Talbot: Ellyson, D'Aigle, Vézina et Deschênes.

Au cours de la cérémonie d'initiation, Mme Reynald Séguin et Mlle Isabelle Bélanger ont promis d'observer les règlements du mouvement d'abstinence totale et de répandre sa doctrine dans leur milieu.

Tout en félicitant les nouveaux membres, le président a formulé le souhait que d'ici un an ou un an et demi, un nouveau cercle se fonde dans la paroisse du Sacré-Coeur.

C'est M. Jacques Séguin, du cercle Sainte-Famille, qui a fait les frais de la partie récréative de la réunion. Il a organisé des jeux qui ont fort amusé tout le monde, a dirigé des chants en choeur et a même exécuté quelques tours de magie.

M. Claude Séguin, du même cercle, a aussi déridé l'auditoire par ses trucs.

Mme E.-J. Bruyère a remporté le prix de présence, don du R. P. Maurice Tourigny, O.M.I., aumônier du cercle.

A la fin de la réunion, les Jeanne-d'Arc ont servi un goûter.

CONFERENCIER — M. Charles Chartier, agent général de la province de Québec à New-York, sera du nombre des conférenciers d'honneur au cours du congrès des Chambres de commerce de la province de Québec, qui se tiendra à l'Hôtel Commodore, à New-York, du 10 au 12 octobre prochain. L'hon. Lionel Chevrier et l'hon. Paul Beaulieu adresseront aussi la parole.

FETE EN L'HONNEUR DE Mme LOUIS SEGUIN — Une belle fête de famille s'est déroulée, récemment, en la salle Chez Albert, à Gatineau, en l'honneur de Mme Louis Séguin, qui célébrait son 80e anniversaire de naissance. Un grand nombre de membres des familles Morin et Séguin participèrent à cette fête, organisée par MM. Lionel et Sylvio Séguin, fils de la jubilaire. A l'issue du souper servi à cette occasion, une adresse a été lue par Mlle Sylvia Séguin. Mlle Monique Prud'homme présenta subséquemment à sa grand-mère une magnifique gerbe de fleurs, tandis que Roger, son petit-fils, lui remettait une bourse bien garnie. Le tout se termina par une soirée récréative au cours de laquelle il y a eu des amusements de toutes sortes. La photo ci-dessus a été prise lors de la soirée. L'on aperçoit la vénérable octogénaire entourée de ses enfants: le R. P. H. Séguin, S. M.M., d'Eastview, M. Lionel Séguin, de Gatineau, M. Sylvio Séguin, de Ste-Rose-de-Lima, Mme Napoléon Racine (Eva), de East Aldfield, MM. Rosario, Roméo et Emile Séguin, tous de Gatineau.

Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.) — A l'ouverture des classes au commencement de septembre, l'Ecole du village de Saint-Eugène, sous la direction des RR.SS. de Sainte-Marie comptait 111 élèves dont 51 garçons et 60 filles.

Le corps professoral se compose comme suit: la directrice, la R.S. Sainte-Germaine, qui enseigne aussi en 9e, 10e, 11e et 12e années, étant toutefois titulaire des 9e et 10e années; la R.S. Jeanne-Françoise, titulaire des 11e et 12e années, qui enseigne aussi en 9e et 10e années; M. George Rochon, titulaire des 6e, 7e et 8e années; la R.S. Saint-Irénée, titulaire des 3e, 4e et 5e années; la R.S. Joseph-Alfred, titulaire des 1ère et 2e années; la R.S. Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, supérieure, enseigne l'instruction religieuse en 9e, 10e, 11e et 12e années; la R.S. Elizabeth donne l'enseignement de la musique et du piano. Les leçons de dessin sont données par la R.S. Marie-des-Victoires.

Va-et-vient

Mlle Pauline Allison, d'Ottawa, était chez ses parents, M. et Mme Andrew Allison, en fin de semaine.

M. André Lafrance, étudiant à l'Université d'Ottawa, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Alfred Lafrance.

M. et Mme Maurice Lalonde et leur enfant; M. et Mme Lucien Faubert et leurs enfants de Rigaud; Mlle Simone Meilleur, institutrice-substitut à Ottawa, étaient chez leurs parents, M. et Mme Roméo Meilleur, en fin de semaine.

Mlle Rita Labrosse, de Montréal, visitait sa mère, Mme Bruno Labrosse, en fin de semaine. Accompagnées de M. René Labrosse, elles se sont rendues à Bellevue.

M. et Mme Bernard McCann; Mme Joseph Coughlin et Mlle Mary Coughlin, insitutrice de Montréal, visitaient dimanche dernier Mme Clément Gee.

M. Elie Sauvé assistait, dernièrement, au mariage de M. Fernand Sauvé à Mlle Jeannine Ménard, à Glen Robertson.

M. et Mme Charles Goyer, Mlle Adrienne Goyer et Mlle Paulette Poirier, de Montréal, visitaient, en fin de semaine, M. et Mme Elie Sauvé.

Mgr Joseph Lebeau, chancelier du diocèse d'Ottawa, passait quelques jours chez M. le chanoine Duprat, cette semaine. Son chauffeur, M. Lucien Villeneuve l'accompagnait.

Dimanche dernier, M. et Mme Albani Pilon; M. et Mme Lionel Séguin, de Montréal, et M. et Mme Ferdinand Beauchamp rendaient visite à Mme Ubald Pilon, d'Ottawa, hospitalisée à Buckingham.

M. l'abbé Henri Fairfield, vicaire à Sainte-Jeanne de Westboro, d'Ottawa, rendait visite à M. le chanoine Duprat, ces jours derniers.

Lord-maire de Londres

LONDRES (Reuther) — Un financier, M. Harold Howard, a été élu lord-maire de Londres, hier. Les cérémonies vieilles de 700 ans ont eu lieu au Guildhall.

Trains spéciaux du Pacifique-Canadien le 11 octobre

MONTREAL — (Spécial) — M. François Fortier, agent régional du service des voyageurs au chemin de fer Pacifique-Canadien, a annoncé hier que cette compagnie assurera des services spéciaux à l'occasion du Jour d'Actions de Grâces, le 11 octobre prochain, afin de répondre à l'affluence des voyageurs.

En plus des changements qui seront apportés aux horaires, des wagons supplémentaires et des trains spéciaux seront mis en service sur la plupart des lignes ayant Montréal comme point de départ ou d'arrivée.

Le service régulier du dimanche, augmenté de quatre trains additionnels, sera en vigueur le 11 octobre sur la ligne Montréal-Vaudreuil-Rigaud.

Entre Montréal et Sherbrooke, un train spécial avec service de wagon-salon partira de ce dernier endroit à 7 h. 00 p.m. lundi pour arriver à la gare Windsor à 10 h. 00 p.m.

Dans la région des Laurentides, un train spécial partira de Labelle à 4 h. 10 p.m. pour arriver à la gare Windsor à 8 h. 20 p.m. Le train 454 partant e Labelle à 3 h. 15 p.m. sera supprimé, de même que celui qui part de Sainte-Thérèse à 7 h. 25 a.m.

Sur la ligne Montréal-Ottawa, le train du dimanche seulement qui part d'Ottawa à 6 h. 50 p.m. sera supprimé la veille du Jour d'Actions de Grâce et sera en service le lendemain, 11 octobre, selon l'horaire régulier du dimanche.

Saint-Laurent . . .

(Suite de la première page)

"M. Saint-Laurent a répondu qu'il serait occupé à Ottawa cette semaine par une série de fonctions officielles et que lundi prochain, il devait inaugurer la conférence du Plan de Colombo à Ottawa.

"Le premier ministre a dit qu'il serait libre mardi et je lui demandai alors si une rencontre pouvait être organisée à Montréal à cette date. Il a consenti."

Prélude de conférence

La prompte décision de M. Duplessis de téléphoner à M. Saint-Laurent pourrait bien être la base d'une conférence préparatoire sur le problème fiscal, comme M. Saint-Laurent l'a proposé mardi soir dans un télégramme à M. Egan Chambers, candidat conservateur-progressiste à l'élection complémentaire fédérale dans le comté de Saint-Antoine-Westmount.

Les positions

M. Saint-Laurent, pour sa part, préconise les accords fiscaux fédéraux-provinciaux, en vertu desquels toutes les provinces, à l'exception du Québec, ont provisoirement renoncé, en faveur d'Ottawa, au droit constitutionnel qui les autorise à percevoir des impôts sur les revenus des particuliers et des corporations. En retour de cette cession, les provinces reçoivent d'Ottawa des subsides. Le premier ministre a exprimé l'avis qu'un tel système permet de promouvoir l'unité nationale et de répartir davantage les richesses du Canada à travers le pays.

De son côté, M. Duplessis estime que la cession des droits fiscaux du Québec compromettrait l'autonomie provinciale. Il a soutenu que les accords relatifs à la taxation ne peuvent qu'accroître l'influence et le pouvoir du gouvernement fédéral et qu'ils sont de nature à provoquer la centralisation qui ruinerait les droits de la population canadienne-française du Québec.

A l'issue de sa conversation téléphonique avec M. Duplessis, M. Saint-Laurent, contrairement à son habitude, s'est rendu à la galerie des correspondants parlementaires et annoncé à un journaliste que la réunion avait été fixée, invitant celui-ci à transmettre la nouvelle à ses confrères. A Québec, M. Duplessis a fait de même, convoquant une conférence de presse, pour annoncer la même nouvelle.

JAMBOREE

Oscar Ducharme M.C.

SALLE RECREATIVE EASTVIEW

AVIS PUBLIC

SERVICE D'AUTOBUS DU VILLAGE DE ROCKCLIFFE

A cause du manque de patronage le service d'autobus entre le village de Rockcliffe et la rue Cumberland sera discontinué après le jeudi, 30 septembre 1954.

Ottawa Transportation Commission

Spéciaux pour fin de semaine

BEURRE No 1	Lb.	58¢
PAIN tranché	24 oz.	15¢
FARINE "Five Roses"	5 lbs.	39¢
SOUPE au POULET "Lipton"		2/23¢
JUS TOMATES "Aylmer"	48 oz.	27¢
FROMAGE "Ingersoll"	10 tranches	24¢
AMPOULES électriques	25-40-60 watts	15¢
MELASSE "Governor"	40 oz.	25¢

DETERGENT GAY 33¢

EMPLOIE LIQUIDE GLIDE Bte 24 oz. 25c

Fruits et légumes

RAISIN Tokay	2 lbs.	25¢
PATATES No 1	10 lbs	37¢
CELERI PASCAL gros		15¢
POMMES McINTOSH	3 lbs.	39¢
POIRES Bartlett		6/29¢

Viande de choix

BOLOGNE tranché	Lb.	29¢
HAUT PATTES DE LARD	Lb.	24¢
SAUCISSE Commercial	Lb.	35¢
ROTI BOEUF Prime Rib	Lb.	59¢
MINUTE STEAK	Lb.	65¢

POIRIER FRÈRES

175, King Edward Tél. 3-7707 - 8

Les Créations Lévesque 1954-55

renferment le maximum de

CHIC, ORIGINALITE ET ELEGANCE!

En effet nos artisans passés maîtres dans l'art des séduisantes pelleteries vous confectionneront un vêtement qui constituera le NEC PLUS ULTRA de l'élégance, de la qualité et du confort en fourrure. Et de plus vous serez enchantées de constater combien nos prix sont modérés. — Faites-nous confiance... vous vous en féliciterez pour des années à venir!

Même les yeux fermés . . . vous reconnaîtrez la qualité des fourrures Lévesque

Termes faciles si désirés

J.-P. Lévesque

FOURRURES

5, rue Mosgrove, Ottawa - 3-6406

Angle des rues Rideau, Dalhousie et George

LAROCQUE

(OTTAWA) Limited

LES PORTES OUVRENT A 9 H. 30 PRECISES

VENDREDI

est

JOUR du . . 1-00

au sous-sol chez Larocque!

Attrayantes et pratiques garnitures de maison achetées spécialement pour cette vente!

BROADCLOTH uni et imprimé

VAL. JUSQU'A 69c LA VERGE. Vaste choix de couleurs et dessins. Idéal pour robes de maison et plusieurs autres usages. 36" de largeur ..... 3 verges pour 1.00

ESSUIE-VAISSELLE en coton

Séchant rapidement et de longue durée. Dessin rayé sur fond blanc. 16" x 28" ..... 6 pour 1.00

Rayonne à TENTURES

Rég. 1.49 la verge. Idéale pour couvre-lits et tentures. Bleu, vert, tourquoise et lime. 48" de largeur. La verge, ... 1.00

FLANELLETTE unie et imprimée

REG. 69c LA VERGE. Idéale pour robes de nuit et pyjamas pour toute la famille. Vaste choix de couleurs et dessins. 36" de largeur ..... 2 verges pour 1.00

SERVIETTES (terry) de coton

VAL. JUSQU'A 79c CHACUNE. Attrayantes rayures sur fond blanc. Dimensions 18" x 36 et 20" x 40". Vaste choix de couleurs ..... 2 pour 1.00

COTON jaune

Robuste tissus! Deviendra blanc après quelques lavages, 36 et 38 pouces de largeur ..... 4 verges pour 1.00

Epais tissu non blanchi pour draps

REG. 1.49 LA VERGE. Idéal pour draps de 72 et 81 pouces. Deviendra blanc après quelques lavages 1.00

★ *Garnitures de maison, au sous-sol*

LAROCQUE

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

CKCH OTTAWA-HULL

Le Droît

Page 15

OTTAWA, JEUDI, 30 SEPTEMBRE 1954

En Cour d'Ottawa

Le magistrat Glenn Strike n'a pas caché son mécontentement ce matin, en raison des ajournements trop nombreux demandés par les avocats.

Deux causes qui "trainent" depuis un mois environ, ont encore été remises, sur la demande des avocats, mais le magistrat a déclaré cette fois qu'elles devront définitivement s'instruire sans autre ajournement.

Un des accusés a aussi fait connaître son opinion. Il a d'abord nié sa culpabilité à une accusation de dommages, mais en apprenant que la cause serait remise, il a décidé de se dire coupable pour en finir au plus tôt.

* * *

Un homme de 33 ans, M. Frank E. Coughlan, 26, avenue Pretoria, accusé d'avoir pris la fuite à la suite d'un accident survenu à l'intersection des rues Kent et Queen, a été condamné à une amende de $100 et les frais. Le magistrat a aussi suspendu son permis pour une période de trois mois.

M. Coughlan, d'après la police, a causé environ $350 de dommages à l'autre automobile. Il a ensuite pris la fuite "à toute vitesse", d'après les témoins de l'accident. Interrogé ensuite par la police au sujet des dommages à sa propre voiture, il a prétendu qu'il avait heurté un poteau il y a quelques jours et qu'il avait négligé de faire rapport. Il a cependant avoué par la suite.

* * *

Le magistrat a acquitté un autre chauffeur accusé aussi d'avoir quitté les lieux d'un accident, mais il l'a fait à contre-coeur.

L'accident s'était produit à l'intersection des rues Saint-Patrice et Mackenzie. Des témoins avaient vu l'automobile de l'accusé heurter un taxi et prendre la fuite; ils avaient même noté le numéro de plaquette du fuyard.

Mais le policier qui a mené l'enquête aimait trop le téléphone, semble-t-il. Au lieu de se rendre chez l'accusé, d'examiner son automobile, etc., il s'est contenté de consulter les régistres, à l'aide du numéro obtenu des témoins, et de téléphoner au propriétaire.

Il y avait donc plusieurs lacunes dans la preuve à charge. On n'avait pas prouvé que le propriétaire conduisait la voiture au moment de l'accident. On ne pouvait pas obliger, non plus, l'accusé de témoigner.

Résultat: l'accusé a été acquitté.

* * *

Un entrepreneur-plâtrier, M. Jean-Paul Tessier, demeurant à 188, rue Drummond, à Ottawa, a été condamné à une amende de $200 et les frais.

M. Tessier n'avait pas remis au ministère du Revenu national l'impôt qu'il avait perçu sur le salaire de ses employés, soit $101.90. Il s'est avoué coupable à l'accusation.

* * *

Enfin, une accusation pèse contre la compagnie Booth Radio and Television, Limited, inculpée d'avoir annoncé la tenue d'un tirage illégalement.

La compagnie avait organisé le tirage en vue de l'ouverture du magasin, d'après la police. Le tirage n'a pas eu lieu, cependant, car la brigade des moeurs est intervenue.

Le magistrat a remis la cause à jeudi prochain.

Octroi provincial de $525,300 pour l'école du Lac des Fées

La Commission scolaire est autorisée à commencer immédiatement les travaux — Nouvelle annoncée par l'hon. Alexandre Taché.

La Commission scolaire de Hull vient de se voir accorder un octroi de $525,300 pour la construction de sa nouvelle école de 32 classes, dans le district du Lac des Fées. Elle a aussi reçu l'autorisation d'entreprendre les travaux de construction dès maintenant.

La nouvelle de cet octroi très substantiel, accordé par l'hon. Omer Côté, secrétaire de la province, a été communiquée par l'hon. Alexandre Taché, député de Hull et Orateur de l'Assemblée législative de Québec.

M. Raymond Brunet, de la maison Ed. Brunet et Fils, qui a obtenu le contrat de construction de l'école, a déclaré au "Droit", ce matin, qu'on soulèverait la première pelletée de terre dès lundi. L'école devrait être terminée pour la rentrée des classes, en septembre 1955.

Au cours d'une réunion, hier soir, la Commission scolaire a autorisé les mesures préliminaires pour effectuer un emprunt au montant de $525,000, en rapport avec le projet du Lac des Fées. Rappelons que les plans de cette école moderne ont été préparés par M. René Richard, architecte de Hull.

Les membres de la Commission scolaire n'ont pas manqué d'exprimer leurs remerciements à l'hon. Alexandre Taché pour un octroi aussi substantiel. Ils ont aussi manifesté leur appréciation devant l'autorisation du secrétaire de la province qui leur permet d'entreprendre immédiatement les travaux, tout en effectuant les procédures requises pour l'emprunt. De cette façon, ils espèrent pouvoir inaugurer la nouvelle école pour septembre 1955.

La nouvelle école se trouve sur la rue Chapleau, entre les rues Bisson et Salaberry. Sa construction est devenue nécessaire à la suite du développement considérable de ce district.

La réunion de la Commission scolaire, hier soir, était sous la présidence de M. Jean-Paul Sabourin. Etaient présents: MM. Hermas Bertrand, Séraphin Séguin, Oscar Dompierre et Me Paul Raymond, C.R., commissaires, ainsi que M. Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier, et M. Yvon Barette, son adjoint.

Les membres de la Commission, de même que le secrétaire-trésorier et le directeur des études, M. Jacques Bouvrette, représenteront la ville de Hull au prochain congrès de la Fédération des Commissions scolaires du Québec, qui se tiendra à Chicoutimi, les 8, 9, 10 et 11 octobre.

La Commission a offert ses félicitations à M. Roland Dompierre, qui a passé avec succès les examens d'inspecteur d'écoles. M. Dompierre est directeur de l'école Laverdure, section des garçons. La Commission a aussi autorisé le secrétaire-trésorier à déduire des salaires de son personnel les contributions faites à la Fédération des oeuvres de charité de Hull, après qu'ils auront rempli une carte à cet effet.

Parade de rentrée de 400 cadets au Collège de Kingston

KINGSTON (Spécial) — Quatre cents cadets officiers, le plus fort groupe de toute l'histoire du Collège militaire royal, défileront devant le général Sir Neil Ritchie, KCB, KBE, DSO, MC, ancien commandant de l'Armée britannique au cours de la seconde guerre mondiale maintenant à sa retraite, à l'occasion des cérémonies d'inauguration de l'année académique, samedi le 2 octobre.

La parade sera sous les ordres du cadet commandant de section C. M. Kirby, d'Ottawa, fils du colonel H. S. Kirby, qui fut lui-même un officier supérieur du Corps des Magasins militaires. Le cadet Kirby a choisi l'Armée pour y faire sa carrière militaire.

A la suite de la revue, le général Ritchie présentera les prix mérités au cours de l'année précédente. La fanfare du Corps des Transmissions participera à la cérémonie.

Dans l'après-midi, la partie annuelle de football entre l'équipe de l'Université Queen's et celle du Collège militaire. Le soir, il y aura un dîner au mess des officiers pour les ex-cadets. Enfin, dimanche après-midi, une parade d'Eglise défilera sous l'Arche élevé à la mémoire des cadets tombés au camp d'honneur.

M. Pierre Chaloult éprouvé par la mort de son père

M. Pierre Chaloult, courriériste parlementaire au journal "Le Droit", vient d'être éprouvé par la mort de son père, M. Edmond Chaloult, directeur-gérant de la maison Clément et Clément, de Québec, survenue, ce matin, à l'âge de 75 ans, à la suite d'une longue maladie.

Le défunt était l'époux de dame Alice Arcand qui lui survit. Il laisse également dans le deuil un autre fils, Me Jacques Chaloult, conseiller juridique du Congrès Canadien du Travail, ainsi que ses filles: Mme Paul Bédard, née Claire, et Mme Guillaume Piette, née Audette; ses gendres: MM. Paul Bédard et Guillaume Piette, ingénieur conseil; ses belles-filles: Mmes Jacques Chaloult, née Pauline Labrecque, et Pierre Chaloult, née Madeleine Grenier; ses petits-enfants: Pierre et Jean Bédard, Christine, Jacques et Dominique Piette et Marc Chaloult; ses belles-soeurs, Mmes Albert Drouin et J. Garneau, de Québec, ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles de M. Chaloult auront lieu, le lundi 4 octobre, en l'église Saint-Dominique de Québec.

Pacte de non-ingérence entre les syndicats

TORONTO — (P.C.) — Tout indique que les délégués à la conférence annuelle du Congrès Canadien du Travail approuveront aujourd'hui le pacte de non-immixtion syndicale avec le Congrès des Hétiers et du Travail du Canada.

Cet historique traité de paix engagera les contractants — les deux centrales ouvrières qui groupent, au total, 980,000 adhérents — à s'abstenir de tout raid direct dans leurs groupements respectifs, et invitera les syndicats autonomes qui leur sont affiliés à signer des accords individuels de non-immixtion.

Déjà, le C.M.T.C., dont les effectifs atteignent 580,000, a approuvé cette entente au cours de sa conférence annuelle, en août dernier, à Régina. Et le C.C.T., qui groupe 400,000 membres, s'apprête à faire de même dès cet après-midi.

Nécrologie

M. Thomas Higgins

M. Thomas Higgins, 309, rue McKay, est décédé, le mercredi 29 septembre 1954, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 36 ans.

Né le 13 juillet 1918, à Halifax, N.-E., il est arrivé à Ottawa en 1945. Employé au Service civil, au ministère des Recherches nationales depuis trois ans, il appartenait à la paroisse Sainte-Brigitte. Son père, John Higgins, est décédé, et sa mère, Elizabeth McPhail, lui survit. Son épouse, Rosette Giroux, qu'il avait épousée en 1945 à Ottawa, lui survit.

Il laisse en outre cinq frères, William, de Halifax, John, de New-York, Patrick, de Kemptville, James, de Halifax, et Georges, du même endroit; une soeur, Mme A. Crawley, née Mary, de Halifax.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, jusqu'à vendredi, le 1er octobre, à 3h.30 de l'après-midi, alors qu'aura lieu le départ du cortège pour la gare Union.

Un service funèbre sera chanté à Halifax et l'inhumation aura lieu lundi matin.

De l'épicerie à la mairie

De l'épicerie à la mairie! C'est du moins ce que M. Gilbert Johnson, 196, rue Lyon, a l'intention de faire.

L'épicier du coin de la rue Laurier et Lyon, qui a déjà passé deux années en 1945 et 1947 au Conseil du canton de Nepean, a l'intention de se présenter contre la mairesse Whitton aux élections de décembre.

"Je n'ai pas d'argent à dépenser, a dit M. Johnson, en tirant des bouffées de son cigare.

"Les échevins et les commissaires actuels ont tous peur de la mairesse. Aucun d'eux n'ose élever la voix contre elle. De plus, il est temps qu'un homme se lève comme candidat à la mairie.

"Je suis cet homme. Je ferai trembler la mairesse devant moi."

M. Johnson, qui n'a aucun programme politique à l'heure actuelle, a confié aux journalistes qu'il en aura un sous peu, s'il peut trouver quelques minutes pour le coucher sur le papier.

En apprenant cette nouvelle, la mairesse a déclaré qu'il était temps qu'un homme se présente contre elle, mais pas seulement parce qu'elle était femme."

M. Johnson devrait assister plus souvent aux réunions du Conseil et du Bureau des commissaires et il verrait que les échevins et les commissaires ont droit à leur opinion et peuvent librement l'exprimer.

"Quand M. Gilbert Johnson dit qu'aucun d'entre eux n'ose s'élever contre moi, il parle à travers son chapeau, tout comme dans la comédie musicale de Gilbert et Sullivan."

Mme R. B. Nickson candidate dans le quartier no 3

Le quartier numéro trois aura une femme comme candidate à l'échevinage, en décembre prochain.

Il s'agit de Mme R. B. Nickson, 64, Onslow Crescent, jeune épouse, mère de trois enfants, âgées de 2, 3 et 5 ans respectivement.

Mme Nickson, à qui nous avons parlé ce matin, nous a communiqué qu'elle devait faire une déclaration au sujet de sa candidature, lors d'un diner spécial offert à la mairesse d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, à l'occasion du 3e anniversaire de son assermentation comme premier magistrat de la ville.

Mme Nickson n'est pas étrangère à la politique municipale. Elle vient d'une famille qui a été longtemps apparentée à la politique provinciale, fédérale et municipale.

Mme Nickson en effet est la fille de feu Grant Shaw, qui fut pendant longtemps échevin du quartier numéro quatre. Mme Nickson, âgée d'à peine trente ans, a donc une expérience de la chose municipale, puisqu'elle s'est toujours intéressée aux problèmes de la ville, lors du stage de son père au Conseil de ville.

Mme Grant Shaw, sa mère, a été aussi présidente pendant longtemps de l'organisation conservatrice de l'est et de l'ouest d'Ottawa.

Mme R. B. Nickson, la future candidate, est une diplômée en commerce de l'Université Queens.

Bande de voleurs à l'oeuvre dans la région de Hull

Une bande de voleurs qui opère dans la région de Hull depuis quelques jours a mis la police en état de se demander s'il ne s'agit pas d'une bande bien organisée qui choisit et prémédite ses coups avec flair. Le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale du Québec, nous déclarait ce matin que les filous avaient fait main basse sur une somme dépassant $350 et avaient en outre volé de la marchandise pour une valeur considérable dans des établissements de East Templeton, Gatineau, Sainte-Rose-de-Lima, Aylmer et Wakefield, ces jours derniers.

Les voleurs se sont emparés en outre de plusieurs carabines durant leur visite nocturne des magasins de la région. Les établissements visités par ces audacieux voleurs sont: la station d'essence Shell, à East Templeton, Gatineau Cities Service, le restaurant Plouffe, à Sainte-Rose-de-Lima, le garage Ernie Moore, à Aylmer, et le magasin général Chamberlain, à Wakefield.

Les infractions se sont produites durant la nuit d'hier et aussi durant la nuit de dimanche à lundi. La méthode employée par les filous est la même un peu partout, ce qui porte à croire qu'il s'agit de la même bande.

La Sûreté provinciale et les sûretés de chaque municipalité sont cependant sur une piste chaude et on s'attend à une arrestation imminente.

Circulation retardée

Un camion chargé de charbon a perdu sa charge ce matin, à l'intersection des rues Nicholas et Somerset, à Ottawa. Personne n'a été blessé, mais l'incident a considérablement ralenti la circulation. Il a fallu une demi-heure environ pour ramasser tout le charbon qui jonchait l'intersection.

Comment retrouver le propriétaire de verres perdus

Les experts préposés au Service d'identification de la Gendarmerie royale du Canada connaissent tous les "trucs" de leur métier. Il arrive même qu'ils réussissent à retrouver le propriétaire d'un objet perdu, sur lequel pourtant on ne relève aucun indice qui pourrait révéler l'identité de son propriétaire.

Un clicheur au service du "Droit", M. Laurent Girard, veut bien reconnaître aujourd'hui les grandes qualités d'experts de nos limiers, qui lui ont appris, hier, qu'ils avaient retrouvé ses lunettes perdues il y a déjà deux mois. "Venez les chercher, ont-ils dit... elles sont les vôtres..."

M. Girard avait pourtant de la peine à croire qu'il pouvait réellement s'agir de ses lunettes, puisque sur l'étui qui les contenait il n'y avait qu'une seule inscription: Opticien, Saint-Amour, 48, rue Rideau. "Comment alors ces policiers pourraient être aussi convaincus que l'objet retrouvé est à moi?" pensait M. Girard.

Pourtant la chose est bien simple, comme on le lui a expliquée par après... On avait tout simplement, avec l'aide de l'opticien Saint-Amour, fait une analyse de la puissance des verres. On arrivait ainsi à établir que les lunettes avaient été prescrites pour un certain Laurent Girard. Voilà... le problème était réglé.

Entre temps toutefois, M. Girard s'était acheté une autre paire de lunettes..!

La F.S.C. nommera un directeur de l'organisation, lundi

La Fédération du service civil du Canada nommera probablement lundi soir prochain le premier titulaire au nouveau poste de "directeur de l'organisation". Plusieurs candidatures ont été reçues, selon le président Fred Whitehouse.

"Nous aurons une séance spéciale de l'exécutif lundi soir en vue de nommer le nouveau directeur de l'organisation", dit M. Whitehouse.

"C'est avec regret que nous avons accepté la démission de Mlle Alice Millar, secrétaire de la Fédération depuis six ans d'excellents services, mais nous nous consolons à la pensée qu'elle vient d'obtenir un poste de commande à titre de secrétaire particulièrc de M. George Jackson, sous-ministre adjoint des Travaux publics."

A la récente séance spéciale de l'exécutif, MM. Doug Patterson, de l'Association de la Douane et de l'Accise et Kenneth Green, secretaire national de l'Association de la Défense nationale, ont été élus vice-présidents pour combler deux vacances.

Le R. P. A. Guay, O.M.I., chef du secrétariat de la Conférence

(C.C.C.) — Le R. P. André Guay, O.M.I., a été nommé chef du Secrétariat de la Conférence religieuse canadienne, organisme fondé le 31 juillet dernier par les supérieurs majeurs de toutes les congrégations d'hommes et de femmes du Canada, tant de langue anglaise que de langue française. Le Secrétariat de la Conférence se trouvera au Centre catholique de l'Université d'Ottawa (1, rue Stewart), dont le R. P. Guay est le directeur.

La première tâche du R. P. Guay consistera à organiser le Secrétariat et à publier les actes du Congrès religieux canadien, tenu à Ville-Saint-Laurent du 26 au 30 juillet. La fondation d'une conférence religieuse canadienne avait fait l'objet du principal voeu du congrès, le premier du genre au pays, auquel ont participé 1,400 délégués officiels de quelque 200 instituts. La Sacrée Congrégation des religieux, à Rome, avait également exprimé ce voeu.

Le Père Guay était secrétaire adjoint de langue française lors de ces assises, tenues sous la présidence de S. Em. le cardinal V. Valeri. Ce fut aussi le Père Guay qui joua le principal rôle dans le travail de préparation du congrès, avec l'aide des divers services du Centre catholique.

Le R. P. Guay, originaire de Ville-Marie, est âgé de 48 ans. Il a fondé en 1935 le Centre catholique, dont il est toujours demeuré le directeur. Il y a été l'initiateur

Le R. P. ANDRE GUAY, O.M.I.

de nombreux cours par correspondance répandus par tout le pays et même à l'étranger: cours de préparation au mariage, cours pour les gens mariés, cours d'économie domestique, etc. Il a fondé plusieurs autres publications bien connues, dont le feuillet de messe "Prie avec l'Eglise".

Les officiers de la Conférence religieuse canadienne ont été élus supérieurs majeurs le 31 juillet. Les principaux sont, pour la section masculine: les TT. RR. PP. G.-M. Paré, provincial des Dominicains, président; G. Goulet, provincial des Jésuites, vice-président; A. Sanschagrin, provincial des Oblats, secrétaire; et le R. F. Robert-Marie, provincial des Frères de l'Instruction chrétienne (OKA), trésorier. Pour la section féminine: les TT. RR. MM. Thibault, générale des Hospitalières de Saint-Joseph de Montréal, présidente; Sainte-Marie-Consolatrice, générale de la Congrégation de Notre-Dame, vice-présidente; Marie-Gustave, générale des Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie, secrétaire; et Marie-de-Sainte-Rose, générale des Soeurs de Sainte-Croix, trésorière.

UNE PRIMEUR AMERICAINE: "LES ENTRETIENS DE BICHAT" — Le 24e congrès des Médecins de langue française du Canada avait en primeur au cours de ses assises l'exposition des documents des "Entretiens de Bichat", un programme d'une centaine de conférences sur les progrès réalisés par la médecine française au cours d'une année. On voit ici dans l'un des tableaux documentaires des "Entretiens de Bichat", le Dr Raoul Kourilski, un des distingués médecins français, qui collaborent à ce programme de vulgarisation de la médecine; le Dr René Cachera, délégué officiel de la France au Congrès, et le Dr Antonio Lecours, d'Ottawa, président du comité du programme scientifique.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Verner Griffe se noie à Rapides des Joachims

RAPIDE DES JOACHIMS, Ont. (P.C.) — M. Verner Griffe, 21 ans, employé à la centrale électrique, s'est noyé, mercredi, au pied d'une écluse de fuite, en glissant au bas d'un rocher où il pêchait. Son corps a été repêché.

Le corps du jeune Michel Lessard a été repêché hier

HAWKESBURY, Ont. (D. N. C.) — Le corps de Michel Lessard, 2 ans et demi, enfant de M. et Mme Gérard Lessard, qui s'est noyé près de chez lui, dans la rivière Ottawa, le lundi 20 septembre, à 11h. 30 de la matinée, a été repêché hier, à 4h. 15 de l'après-midi, à Greece's Point, à quelque 10 milles de Hawkesbury.

Le corps a été trouvé par M. Leslie Deneault, propriétaire de l'hôtel Royal, et M. Omer Bertrand qui dirigeaient une équipe de chercheurs. Le constable Rhéal Villeneuve, M. Wilfrid Ladurantaye, M. Lionel Laframboise, M. J. Sauvé et plusieurs autres composaient cette équipe. Ils voyageaient sur la rivière en face de Chute-à-Blondeau, quand ils aperçurent la petite victime flotter au milieu de celle-ci.

La cérémonie des anges aura lieu cet après-midi, 30 septembre, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

On se souvient que le petit Michel jouait sur le bord de l'eau avec son frère Serge, 4 ans, au moment de la tragédie.

Il laisse dans le deuil, son père, M. Gérard Lessard; sa mère, née Estelle Boisvert; son frère, Serge, 4 ans; deux soeurs: Louise, un an et demi, et Jacqueline, 5 mois; ses grands-parents, M. et Mme Ovila Lessard, ainsi que ses oncles et tantes: MM. Gonzague Lessard et Pierre Lessard, Mme Charles Cayen, Mlles Cécile et Pierrette Lessard.

Bambin d'Eastview grièvement blessé

Un bambin d'Eastview, qui a été renversé sur la chaussée, tard hier après-midi, angle du chemin McArthur et de la rue Dundas, n'a pas encore repris sa pleine connaissance. Il repose entre la vie et la mort à l'Hôpital général. Il s'agit d'Andrew Leonard, âgé de 7 ans, fils de M. et Mme Joseph Leonard, 202, rue Maple.

L'enfant, qui livrait des journaux en divers endroits dans la municipalité d'Eastview, venait de débarquer de sa voiturette tirée par un poney, lorsqu'il fut frappé par un camion que conduisait M. Roma Labelle, 19 ans, d'Embrun.

Le jeune Andrew venait de stationner sa voiturette à l'angle de la rue Dundas. Il débarqua, avec une brassée de journaux et tenta de traverser à la course le chemin McArthur. C'est à ce moment qu'il fut frappé par le camion qui filait vers l'est sur la même route.

Selon la police, le bambin fut projeté à une distance de près de 20 pieds sous le choc de la collision. Il retomba lourdement sur le pavé.

Ce sont les caporaux Claude Dwyer et Louis Mousseau, de la Sûreté municipale d'Eastview, qui ont conduit le blessé à l'Hôpital général, où il est présentement sous les soins du Dr Eric Peterson.

Au moment où nous mettions sous presse, l'enfant était encore à demi-conscient. Il souffre de multiples blessures à la tête, dont la nature exacte n'a pu être déterminée jusqu'à présent.

Un compagnon, Walter Scharf, 210, rue Maple, était dans la voiturette lorsque l'accident se produisit. Par ses cris, il tenta d'avertir son jeune ami, mais il ne fut pas entendu.

Le chauffeur du camion chargé de gravier, M. Labelle, a raconté qu'il appliqua les freins en voyant l'enfant qui s'aventurait dans la rue. Il était toutefois trop tard.

Les caporaux Mousseau et Dwyer poursuivent aujourd'hui leur enquête.

Evadé repris à Pittsburgh

FORT ERIE, Ont. (P.C.) — Gordon Davis, 16 ans, qui s'était évadé de la maison de correction de Shawbridge, Québec, a été arrêté à Pittsburgh, Penn., et remis à la police provinciale de l'Ontario qui le garde en attendant que la Sûreté du Québec aille le recueillir.

Les "Entretiens de Bichat", une véritable somme de la médecine

En une journée et demie, le praticien français peut se mettre au courant de tous les progrès réalisés par la médecine française au cours de l'année écoulée. Pour cela, il doit s'inscrire aux "Entretiens de Bichat", qui constituent l'une des formes les plus remarquables de communications par les somnités médicales du fruit de leurs travaux et expériences pour le bénéfice des praticiens.

Institués en 1947 au lendemain de la guerre, les "Entretiens de Bichat" consistent en une centaine de conférences de cinq minutes chacune, accompagnées d'une discussion également de cinq minutes sur toutes les spécialités médicales. Grâce à un minutage rigoureux, en une journée et demie exactement, le praticien peut faire un tour complet d'horizon des progrès de la médecine.

Chacun de ces "Entretiens" est accompagné de documents illustrant les théories et méthodes nouvelles. Groupés par spécialités, ces documents sont ensuite réunis pour former une exposition ambulante qui parcourt chaque année toute la France, et va même à l'étranger. C'est ainsi que l'exposition des "Entretiens de Bichat" de 1953 venant directement du Proche-Orient, est actuellement présentée en primeur américaine au 24e Congrès des Médecins de Langue française du Canada à Ottawa où elle suscite un vif intérêt.

Présentée dans la salle de conférences du Château Laurier, cette exposition comprend quelque 480 panneaux, montrant graphiques, radiographies et données descriptives très claires. L'exposition, comme les Entretiens eux-mêmes, d'ailleurs publiés annuellement, vise à vulgariser les progrès des diverses spécialités médicales pour en informer le praticien.

Leur nom de Bichat, vient de ce qu'ils furent inaugurés à l'hôpital Bichat à Paris, où, dès le début, le succès fut si grand que l'on dut les transporter à la Faculté de Médecine de Paris et à la salle Pétrinière. Actuellement on peut dire qu'un médecin sur trois en France suit les "Entretiens de Bichat", qui comptent quelque 12,000 inscriptions.

Deux principaux collaborateurs aux "Entretiens de Bichat", les professeurs René Cachera, délégué officiel de la France, Raoul Kourilski, ont eux-mêmes présenté l'exposition à leurs collègues canadiens. Ils apportent aussi chacun au 24e congrès des Médecins une importante communication scientifique. Le Dr Kourilski a traité hier après-midi des "Recherches récentes sur la phagocytose", présentant aussi un film; tandis que le Dr Cachera doit donner aujourd'hui une étude de l'élimination rénale du sodium dans les cirrhoses avec ascite".

L'industrie textile demande une hausse des tarifs sur les lainages

(P.C.) — "Sans exagération, Huntingdon est en danger de mort".

Ainsi a parlé M. Leo Cappiello, maire d'Huntingdon, Qué., ville de textiles. M. Cappiello et un délégué de Renfrew, Ont., ont appuyé hier la demande de l'industrie textile en vue d'une augmentation de tarifs, afin de pouvoir faire concurrence aux lainages importés de Grande-Bretagne. Ces témoignages ont été rendus hier, devant la Commission des tarifs.

"Toute verge de laine qui arrive de Grande-Bretagne au Canada enlève du travail à un ouvrier canadien et la population d'Huntingdon en a trop bien connu les effets," a dit le maire Cappiello à la Commission des tarifs.

Souffrant d'une "grave dépression", deux des sept moulins de textiles de la ville ont dû fermer leurs portes et les autres ont réduit les opérations. Une légère amélioration s'est fait sentir au cours des derniers mois dans le domaine de l'embauchage, mais il reste 325 chômeurs.

M. T. F. Barnet, président de la Chambre de commerce de Renfrew, a dit que les deux manufactures de vêtements de laine de la ville ont été fermées en décembre dernier, laissant 250 personnes sans emploi. Sur ce nombre, certaines ont obtenu des emplois temporaires, mais il reste encore 165 chômeurs. Une des usines a fait banqueroute.

Il a présenté des chiffres du Bureau fédéral de la statistique pour montrer que le nombre d'employés des manufactures canadiennes de lainages est tombé de 8,813 le 1er mars 1951 à 5,170 le 1er juin 1954. Au cours de ces trois années, a-t-il dit, la part de l'industrie du marché des lainages est tombée de 65.8 p.c. à 55.2 p.c.

Me Gordon Henderson, avocat d'Ottawa, représentant de l'industrie textile britannique des lainages, qui s'oppose à la hausse des droits, a dit que de nouvelles statistiques ont montré que le personnel des manufactures canadiennes de lainages avait monté de 5,170 le 1er juin à 5,591 le 1er juillet.

Légèrement blessé

M. Harold Curran, 31 ans, 71, rue James, a été légèrement blessé la nuit dernière, à l'intersection du chemin Richmond et de l'avenue Hilson, par une automobile conduite par M. George Barry Stapleton, 692, rue Kirkwood. Il pleuvait à torrent quand l'accident s'est produit. M. Curran a subi des meurtrissures à un genou et à une hanche. On l'a transporté à l'Hôpital municipal, mais on n'a pas jugé nécessaire de l'hospitaliser.

Nécrologie

Mme L.-G. Séguin

Mme Louis-Georges Séguin, née Berthe Sabourin, est décédée dans un hôpital de Buckingham, le mercredi 29 septembre, à l'âge de 65 ans. Elle demeurait à 93, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Née à Hull, la défunte était la fille de feu Timothée-Pierre Sabourin et de Julienne Lécuyer. Elle s'était mariée à Hull en 1918. Elle était paroissienne de Saint-Jean-Bosco et membre des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux: un beau-frère, M. Octave Boily, de Hull, et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph. Le service sera chanté en l'église Saint-Jean-Bosco, le samedi 2 octobre, à 7 h. 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

LUC GENDREAU

Le petit Luc Gendreau, fils de Yves Gendreau et Simone Gauvreau, 99, rue Eddy, à Hull, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 29 septembre, à l'âge de 4 ans.

L'enfant laisse, outre ses père et mère, son grand-père paternel, M. Adelbert Gendreau, de East Angus, et une soeur, Ginette, à la maison.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 9 h. 45, le samedi 2 octobre, pour l'église Sainte-Bernadette où une messe des anges sera célébrée à 10 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Charité secourable

"Ne craignez pas de mentionner la charité," a interjeté le vice-président de la Commission, M. J.-F. Leduc, à M. Cappiello, décrivant les secours requis par les sans-travail de Huntingdon. "Elle existe encore dans quelques petits villages de langue française et c'est un facteur en faveur de petits centres en temps de crise comme maintenant."

M. Cappiello a dit que des personnes vivaient de la charité à Huntingdon. Il a précisé que les 325 chômeurs représentent la moitié de la population ouvrière. Le chômage a entraîné l'épuisement des épargnes, le crédit dans le village a été étiré à la limite et plusieurs projets municipaux ont dû être contremandés à cause du manque de fonds. Un des deux cinémas a fermé en juin.

"Peut-être qu'ils ont la télévision," a interjeté le président, M. Hector McKinnon. Il a observé que des 421 travailleurs de l'industrie qui sont retournés au travail en juin, 90 sont d'Huntingdon et "qu'apparemment la ville ne va pas si mal".

Nécrologie

Mme L.-G. Séguin

Mme Louis-Georges Séguin, née Berthe Sabourin, est décédée dans un hôpital de Buckingham, le mercredi 29 septembre, à l'âge de 65 ans. Elle demeurait à 93, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Née à Hull, la défunte était la fille de feu Timothée-Pierre Sabourin et de Julienne Lécuyer. Elle s'était mariée à Hull en 1918. Elle était paroissienne de Saint-Jean-Bosco et membre des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux: un beau-frère, M. Octave Boily, de Hull, et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph. Le service sera chanté en l'église Saint-Jean-Bosco, le samedi 2 octobre, à 7 h. 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

LUC GENDREAU

Le petit Luc Gendreau, fils de Yves Gendreau et Simone Gauvreau, 99, rue Eddy, à Hull, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 29 septembre, à l'âge de 4 ans.

L'enfant laisse, outre ses père et mère, son grand-père paternel, M. Adelbert Gendreau, de East Angus, et une soeur, Ginette, à la maison.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 9 h. 45, le samedi 2 octobre, pour l'église Sainte-Bernadette où une messe des anges sera célébrée à 10 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Le marché By est le centre d'achat le plus complet

"La population du district d'Ottawa ne devrait pas perdre de vue le fait que le marché By est encore — et restera — le seul centre d'achat complet de la ville." C'est l'opinion qu'exprimait aujourd'hui M. R. Hector Aubrey, qui y tient un commerce de viande depuis un demi-siècle.

M. Aubrey parlait au sujet d'une Initiative récemment mise à l'avant par les commerçants du marché By pour publier conjointement les avantages de la région commerciale du bas de la ville. Une série de grandes annonces sur le marché By commencera mercredi dans "Le Droit" et dans un journal de langue anglaise.

Les commerçants du marché By préparent d'autres projets pour leur permettre d'augmenter leurs affaires actuelles.

"L'un des premiers problèmes à résoudre est celui du stationnement pour les clients, a dit S. D. Glube, l'un des partenaires du "Factory Surplus Store", et notre comité fera quelque chose à ce sujet." D'autres projets renferment l'établissement d'une garderie où les mères pourront laisser leurs enfants entre les mains d'un personnel qualifié et ce centre sera équipé de jeux d'extérieur, glissoires et autres attractions pour enfants. On prévoit des arrangements avec une firme de livraison pour permettre aux ménagères de voyager en tramway et de se faire livrer leurs achats à coût modique.

Quand vient la saison des récoltes, le marché By regorge de couleurs et beaucoup s'y rendent pour se procurer des fruits d'automne, des fruits et des légumes frais et autres produits.

McCann sera-t-il remplacé ce soir?

C'est ce soir que les contribuables d'Ottawa sauront si oui ou non les échevins ont décidé de remplir le poste laissé vacant par la mort de M. Dan McCann.

Lors d'une assemblée spéciale, les échevins auront à décider si le poste doit être rempli. D'après le chef du contentieux de la ville, rien ne force le Conseil à nommer un remplaçant.

Si l'on décide dans l'affirmative, le choix des échevins aura à se porter sur l'échevin Fred Journeaux, doyen du Conseil, ou sur l'échevin Alex Roger, qui briguera les suffrages à l'un des quatre postes de commissaire aux élections de décembre.

Voleur qui a quand même une conscience

HAMILTON, Ont. (P.C.) — Un cambrioleur "consciencieux" est retourné à la demeure d'Evelyn Stanhope, à Hamilton, au cours de la nuit de mardi pour remettre un anneau de mariage qu'il avait volé à son premier voyage plus tôt dans la soirée. Il a conservé l'argent et une bague.

Fillette blessée

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Une fillette de sept ans, Bernadette Rainville, d'Eamers-Corners (près de Cornwall), a subi de graves blessures, hier soir, quand un camion l'a renversée, alors qu'elle traversait la route.

Le chauffeur du véhicule, M. Cameron Coleman, d'Eamers-Corners, s'est porté au secours de la blessée.

On l'a transportée d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Cornwall. Elle souffre de douleurs à la tête et de blessures aux jambes et aux bras. Les médecins espèrent toutefois lui sauver la vie.

L'agent Harvy Levere, de la Sûreté du canton de Cornwall, a fait enquête.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

Nouveau noviciat près de Québec

VALCARTIER (P.C.) — Le Valcartier Lodge, hôtel de villégiature ouvert à l'année, près de Québec, vient d'être acheté par la communauté des Pères du Saint-Sacrement, qui convertiront l'édifice de 65 chambres en noviciat. Le montant de la transaction n'a pas été révélé.

Dames auxiliaires de l'Hôpital St-Vincent

L'exécutif des Dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Vincent a assisté récemment à une assemblée tenue à la demeure de Mme Gustave Smith, présidente. Mlle Anna Farrault, présidente fondatrice était présente. Mme J. Campeau donna lecture du procès-verbal de la dernière assemblée et Mme W. Laaglois fit connaître l'état financier. Les Dames auxiliaires prêteront leur concours lors de la cérémonie d'ouverture de l'hôpital le 6 octobre prochain.

Des remerciements furent adressés au journal "Le Droit", pour son reportage, et à tous ceux qui ont contribué à l'organisation du pèlerinage à la grotte de Lourdes d'Eastview à l'occasion de l'Année mariale.

L'assemblée générale de tous les membres aura lieu le 12 octobre prochain à l'auditorium de l'hôpital.

Vengeance de la pègre!

UTICA, New-York (P.A.) — Le corps de Frank Caputo, ancien détenu pour cambriolage et pour jeu, a été trouvé dans la valise de son auto hier près d'Utica. La police croit qu'il s'agit d'une vengeance de la pègre.

Radioactivité dans l'eau au Japon

TOKIO (Reuther) — Le comité d'enquête sur les blessures atomiques du Japon a recommandé hier de ne pas boire d'eau de pluie ou de lacs, parce qu'on y a trouvé un degré dangereux de radioactivité, peut-être à cause des récentes explosions nucléaires soviétiques en Sibérie.

Remplie de valeurs... Meilleure et plus grande que jamais...

Ne la manquez pas!

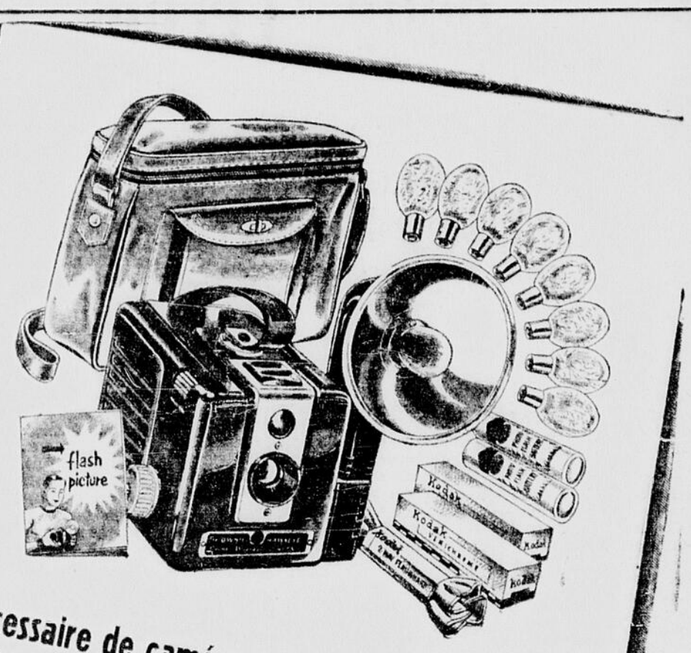
Venez voir ce que signifie cette vente extraordinaire pour vous. Nous célébrons 35 années à VOUS servir .... avec la plus grande collection d'extraordinaires aubaines que nous ayons le plaisir de vous offrir. Achetez suivant le crédit amical Peoples!

Ne manquez pas cette vente extraordinaire!

35¢ comptant

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES — ON-CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

PEOPLES CREDIT JEWELLERS — LA VENTE 35e ANNIVERSAIRE



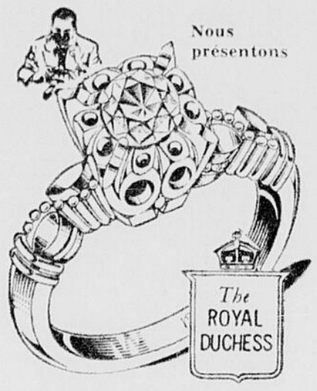
Nécessaire de caméra éclair Kodak

Complet avec caisse porte-tout spécial

$19.95

Le réputé Kodak qui prend de meilleures photo à l'intérieur ou à l'extérieur — au magnésium ou sans éclair. Se présente complet prêt à fonctionner — Ne manquez pas cette extraordinaire aubaine! Voici ce que vous obtenez: • Le modèle éclair caméra Brownie Hawkeye. • Porte-lampe éclair Kodalite pour éclair. • Brochure pour instruction complète en photographie • Caisse imperméable pour transporter le kodak tel que le cliché. Pour 35c à compte — $1.00 par semaine, ou $4 par mois. Ne tardez pas! .... Venez tôt — Téléphonez — ou commandez par la poste TOUT DE SUITE!

Nous présentons



la Duchesse royale

Extraordinaire en qualité et valeur! Défiant toute comparaison à **$100**

Vous ne sauriez acheter un diamant de meilleure qualité à tout prix!

Ne manquez pas de voir la bague "Duchesse royale", le plus nouveau chef-d'oeuvre en modèle royal. Elle comporte un diamant de qualité certifiée "A-1" — serti pour en révéler sa superbe coupe, sa couleur et sa clarté — dans or naturel et blanc de 14-18 carats. Facile à acheter suivant le crédit amical Peoples — 35c à compte — $1.00 par semaine ou $4 par mois.

BAGUE INITIALEE,

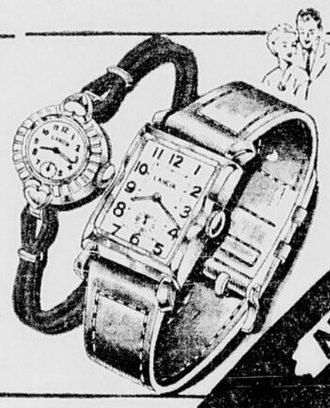
véritable onyx avec diamant serti pour hommes

Aubaine très spéciale **$19.95**

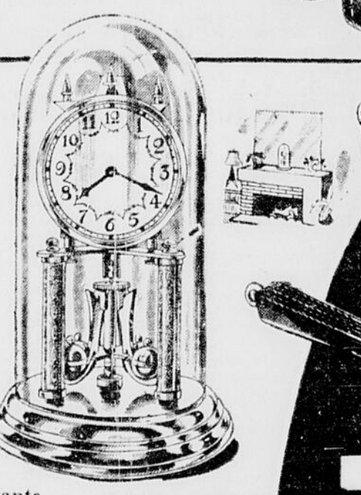
Comportant un diamant de qualité certifiée "A-1" avec votre choix d'une initiale en or de 10 carats, diamant serti dans VERITABLE ONYX! Si facile à acheter suivant le crédit amical Peoples . . . 35c à compte — $1.00 par semaine, ou $4 par mois.

GRANDE VALEUR

Votre choix **$19.95**



Pour marquer l'occasion de notre 35e anniversaire de vous offrir des aubaines extraordinaires en montres défiant la comparaison — voici une autre attrayante collection d'attrayantes montres exactes à 18 pierres pour dames et messieurs! Montres garanties pour leur perfection mécanique — et leur service recommandable durant une période de 5 ans. D'un achat si facile au crédit amical Peoples — 35c à compte — $1.00 par semaine, ou $4 par mois.



Attrayante horloge de 400 jours **$18.95**

D'un rare charme et attrait! Exactitude recommandable! Extraordinaire aubaine! Importée d'Europe où des générations d'artisans jouissent d'une réputation mondiale pour leur habileté dans la fabrication des horloges. Ne manquez pas de profiter de cette valeur exceptionnelle! . . . 35c à compte — $1.00 par semaine!

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE

En aluminium épais, trois épaisseurs, poli miroir

Nécessaire de cuisson sans eau de 15 pièces

avec couvercles "Health-Seal" interchangeables . . . Complet pour tous les usages de la cuisson . . . Très appréciable à **$59.50**

Il y a une nouvelle apparence et une nouvelle satisfaction dans la cuisson avec ces merveilleux ustensiles de cuisson sans eau — En aluminium épais trois épaisseurs pour cuire les aliments dans leurs jus naturels, avec un peu ou pas d'eau; aluminium épais qui cuit rapidement sur un feu bas, ou tout genre de poêle de cuisine. Le nécessaire complet tel qu'illustré pour seulement 35c à compte — complet avec arrosoir automatique, couvercles interchangeables "Health-Seal" d'une fabrication spéciale; poignées serrées, isolées, d'une prise facile, résistant à une chaleur de fourneau de plus de 400 degrés.

Voici ce que vous obtenez — pour tous les usages de cuisson:

- **Rôtissoire hollandaise à fourneau de 5 pintes** pour cuire des repas complets sans ajouter d'eau. Justement ce que vous désirez pour les gros rôtis.
- **Poêle de 10 pouces** pour steaks, poulets, côtelettes. Servez-vous-en comme casserole ordinaire pour frire, griller, pour cuire les gâteaux ou rôtir sur le dessus du poêle.
- **Poêle de 8 pouces** pour cuire, frire, griller de petites portions. Servez-vous-en avec ou sans couvercle.
- **Casserole d'une pinte** pour cuisson de petites quantités — légumes, fruits, sauces — aliments pour bébés.
- **Casserole de 2 pintes** pour sauces aux fruits, plats à casserole sur dessus du poêle ou dans le fourneau. Idéale pour petits légumes.
- **Casserole de 3 pintes** pour cuisson de grande quantité sur chaleur lente pour soupes, céréales, légumes et petits rôtis. Voyez le livre de recettes pour bien d'autres usages.
- **Grilleur** pour gâteaux grillés sans graisse . . . pour griller sans fumée et sans odeur . . . Idéal pour steaks, côtelettes, sandwiches.
- **Insertion de lèchefrite française**, s'ajuste à la casserole de 3 pintes. Pour les patates frites françaises, beignes, poisson, — tout ce que vous désirez frire en profondeur.
- **Pocheuses à oeufs**, s'ajustant à la lèchefrite de 8 pouces ou à la casserole de 3 pintes. Servez-vous-en pour réchauffer les aliments de bébés. Chaque section avec dépassants pour l'enlever facilement.

Inclus sans frais supplémentaires . . . Le livre de recettes . . .

avec de précieux conseils pour une meilleure santé! Et des tampons pour nettoyer l'aluminium, pour tenir vos ustensils de cuisson sans eau d'un brillant miroir!

Vôtre, complet . . .

35¢

à compte,

$1.00 PAR SEMAINE

RICHEMENT PLAQUE EN ARGENT

Service complet de 5 pièces **$29.75**

Tel que le cliché: plateau massif, théière de 8 tasses, pot à eau, sucrier et pot à crème. Chaque pièce richement argenté sur base de cuivre massif pour un attrait durable! Ne manquez pas de profiter de cette alléchante occasion! Si vous ne pouvez venir bientôt — téléphonez ou commandez par la poste MAINTENANT! 35c à compte — $1.00 par semaine, ou $4 par mois!

Il y a 35 *années ce n'était qu'un nom*

PEJ VALUE 1919 1954 *Aujourd'hui*

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FACON! CASH PRICES — ON-CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, rue Sparks

Téléphone: 5-6706

RASOIR ELECTRIQUE PACKARD — Nouveau modèle amélioré avec têtes coupantes pour assurer un rasage plus vite, plus propre. Complet avec nécessaire après la barbe, dans une attrayante boîte. **$29.50**

35c à compte — $1.00 par semaine

NECESSAIRE DE STYLO PARKER "21" — Le nouveau Parker "21" se remplissant rapidement et véritable pointe Octanium. Choix pour tous les besoins d'écriture. — grosse pointe, pointe fine. Nouvelles teintes! Stylo et crayon **$10** plus

35c à compte — 50c par semaine.

DACTYLOGRAPHE PORTATIF UNDERWOOD — Le dactylographe portatif avec les caractéristiques essentielles d'une grosse machine. Complet avec une caisse robuste pour le transporter. Pas d'intérêt, ni frais de crédit **$74.50**

35c à compte — $1.50 par semaine

VENEZ, TELEPHONEZ OU COMMANDEZ PAR POSTE DES *Aujourd'hui!*

Commandes postales promptement exécutées

Découpez dans cette annonce la marchandise que vous désirez. Incluez les découpures avec vos NOM, ADRESSE, et PAIEMENT A COMPTE et postez à

PEOPLES CREDIT JEWELLERS
190, rue Sparks, Ottawa.

Nous offrons du crédit à tous, n'importe ou au Canada!

Nous expédions port payé à la gare la plus près de chez vous —

Nous garantissons satisfaction!

. . . les plus importants bijoutiers vendant à crédit de tout l'Empire Britannique

RÉVOLUTION DANS LE LAVAGE DE LA VAISSELLE!

LE NOUVEAU
DÉTERGENT *Liquide* MAPLE LEAF
AVEC LANOLINE
AGIT **COMME PAR MAGIE**

Aide vraiment à garder les mains douces, lisses, ravissantes

CONTIENT DE LA LANOLINE

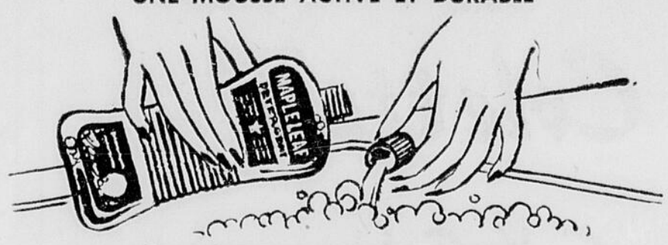
Le Détergent Liquide Maple Leaf contient de la lanoline — l'émollient naturel le plus doux qui adoucit et protège l'épiderme. Vous pouvez vraiment la sentir dans l'eau où elle protège la beauté de vos mains. Employez le Détergent Liquide Maple Leaf aussi souvent qu'il vous plaira — vos mains resteront douces et lisses.

VOUS ÉPARGNE DE L'ARGENT

Une bouteille de Détergent Liquide Maple Leaf lavera plus de vaisselle que deux paquets de format régulier de n'importe quel détergent ordinaire ou de savon domestique.

C'EST UN LIQUIDE MAGIQUE

IL DONNE EN QUELQUES SECONDES UNE MOUSSE ACTIVE ET DURABLE



RÉELLE ÉCONOMIE — PAS DE PERTE
UN BOUCHON PLEIN suffit largement pour une bassine à vaisselle. Ce détergent étant déjà dissous — chaque goutte entre en action.

MERVEILLEUX pour la vaisselle

Le Détergent Liquide Maple Leaf agit comme par magie sur la graisse. Ne laisse pas d'écume savonneuse — pas de cerne sur la bassine à vaisselle.

EXCELLENT pour la Soie et le Nylon

Employez-le régulièrement pour la lingerie fine — celle à laquelle vous tenez — qu'elle soit blanche ou de couleur. Elle sera propre, douce et fraîche.

***GRATIS*-une bouteille de grosseur normale**

(UNE seule par famille)

Achetez du Détergent Liquide Maple Leaf chez votre épicier. Après l'avoir employé, envoyez le bouchon de la bouteille par la poste avec vos nom et adresse — indiquez aussi le prix que vous avez payé — à: MAPLE LEAF OFFER, P. O. Box 2124, Toronto.

Nous vous retournerons le REMBOURSEMENT TOTAL DU PRIX D'ACHAT. CETTE OFFRE EXPIRE LE 15 NOV. 1954.

MD-74F

DÉTERGENT *Liquide* MAPLE LEAF

FAIT MOUSSER N'IMPORTE QUELLE EAU

FAIT PAR les Fabricants du SAVON EN FLOCONS MAPLE LEAF

CANADA PACKERS LIMITED, DIVISION DU SAVON

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—"Le Journal Dow"
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Musical
7.25—Intermède
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Le Survenant
8.00—La boîte à chansons
8.30—Congrès de l'Institut canadien des affaires publiques
9.00—La boîte à chansons
9.30—Histoires extraordinaire
10.15—Moment musical
11.00—Bonsoir les sportifs — R. Léger
11.15—Nouvelles
11.20—Chansonnettes
12.00—Nouvelles et res sportifs
12.10—Hymnes nationaux
12.10—Hors des ondes

CKOT-OTTAWA
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.10—Cross Talk
7.15—Dick Haymes Show
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P.M.
8.00—Bing & his Friends
8.15—Date with Dinah
8.30—Great Gildersleeve
9.00—Pot O'Gold Clues
9.05—Trio Time
9.15—Mental Health
9.30—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Wayne King Serenade
10.30—Mellow Moods
10.45—Big Time in Sports
10.55—Heartbeats in Sports
11.00—Nouvelles
11.10—Reportage
11.30—Sparto Final
11.35—Midnite Matinee
12.00—Nouvelles
12.05—Midnight Matinee

CFRA-OTTAWA
6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.50—Football Preview
8.00—Scarlet Pimpernel
8.30—Double or Nothing
9.00—Informations
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Nouvelles
12.05—Long John's Open House

CBO-OTTAWA
*.00—Nouvelles
6.15—Sommaire des
6.30—International Commentaries
7.00—Rawhide
7.30—Festival Salzbur
8.00—Councilching Conference
9.30—String Quartet
9.00—CBC Symphony
10.00—Nouvelles
10.15—Orgue
10.30—Poésie
11.00—Music of Mozart
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Le Survenant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Garde à vous
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Confidentiel
8.30—Histoires extraordinaires
9.00—La boîte aux chansons
9.30—Histoires extraordinaires
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Piano quatre mains
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.55—Radio-journal

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Radio - Sacré-Coeur
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.05—Résultats sportifs
8.10—Les peintres de la chanso
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnettes
8.55—Buletin de nouvelles
9.00—Chansonnettes
9.45—Qu'est-ce que c'est?
10.00—Cinquante par jour
10.10—Mélodies populaires
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense avec Roger Boulu
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles et météo
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.45—Series mondiales
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heured u dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Quart d'heure de détente
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.00—Necrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande
5.30—Rythmes

CKOT-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—All Night House Party
6.30—Musical Clock
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—News
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
8.55—Nancy Dale
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
9.55—What's in the Air
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe...
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.10—Make Believe
12.00—News
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops in Pops
1.55—News
2.00—News
2.05—Pianorama
2.35—All Time Hit Parade
3.00—News
3.05—Jay & Ginger
3.55—News
4.00—Words Music & Rythm
4.15—Second Mrs. Burton
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Mason
5.00—News
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
6.30—Open Houses
7.00—Informations
7.05—Coffee with Corrigan
7.20—Meadows in the Morning
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Coffe with Corrigan
8.00—Informations
8.05—Sportsreel
8.10—Sportsreel
8.15—Coffee with Corrigan
8.30—Informations
8.35—Coffe with Corrigan
9.00—Informations
9.05—Cinema
9.45—Mildred Joyce
10.00—Nouvelles
10.05—C. O. D.
10.15—C.O.D.
10.30—Helen Trent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadows in the Morning
11.55—Informations
12.00—Round-up
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—The Plainsmen
12.45—Farm Reporter
12.55—Nancy Dale
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Informations
2.05—Adventure In Music
2.55—Actualités
3.00—Casino
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Hour of Stars
5.30—People's Choice
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
7.00—Wake Up to Music
7.30—Nouvelles
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlights
8.00—CBO — Nouvelles
8.15—Devotional
8.30—Musical March Past
9.00—informations
9.05—Musical Program
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Ruth Harding
10.35—Maud Ferguson
10.45—Information
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Pianorama
11.45—Laura Ltd.
12.00—BBC News
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Brcd.
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—CBO News
1.45—Elwood Glover
2.00—Orchestral Time
2.15—T/Can Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.03—Movie Scene
4.30—Encores
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rythm
5.30—Time for Story
5.45—Camp Wilderness

CBF-MONTREAL
7.00—iniormations
7.05—L'opéra de quat' sous
7.30—Informations
7.35—L'opéra de quat' sou.
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Sports
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
10.00—Cabaret des ondes
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—La foire aux disques
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Réveil rural
12.45—Séries mondiales
12.59—Signal horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Nouvelles
3.33—Les chef-d'oeuvres de
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Notre pensée aux malades
5.00—Visite du duc à Québec
5.30—L'île mystérieuse
5.45—Sur nos ondes

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

CBOT — CANAL 4

LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 1954
12.45—Series mondiales
4.00—United Nations
4.30—Programme français pour enfants
5.00—Let's Make Music
5.30—Film français
6.00—Film français: "Orléans"
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV News
7.00—Star Show Case
7.30—Living
8.00—Croyez-le ou non
8.15—Film français: "Le Valay"
8.30—Concert Hour
9.30—Kraft Theatre
10.30—A is for Aardvark
11.00—News
11.15—Film français: "Ruy Blas"
LE VENDREDI 1er OCTOBRE 1954
12.45—Series mondiales
4.00—United Nations
4.30—Mr. Wizard
5.00—Roy Rogers
5.30—Grenier aux images
6.00—Ruggles Family
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV News
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—The Colombo Plan
9.00—Frigidaire Entertaining
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sports Club
11.00—News
11.15—Film anglais
LE SAMEDI 2 OCTOBRE 1954
11.45—Hopalong Cassidy
12.45—Séries mondiales
4.00—Football
6.30—Greatest Dramas
6.45—Weather
6.50—CBC TV News
7.00—Tzigane
7.30—Holiday Ranch
8.00—Jackie Gleason
9.00—On Camera
9.30—All Star Hockey
10.45—Sports Commentary
11.00—News
11.10—T. B. A.
11.25—Lutte

CBFT — CANAL 2

LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Film
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et Moi
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Portrait de femme
8.15—Film
8.30—L'heure du concert
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE VENDREDI 1er OCTOBRE 1954
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Grenier aux images
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
7.45—Coup d'oeil sur le passé
8.00—Film
8.30—Interurbain
9.00—C'est la loi
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.20—Dernières nouvelles
LE SAMEDI 2 OCTOBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Tic Tac Toc
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
7.45—Les bricoleurs
8.00—Conférence de presse
8.30—De tout un peu
9.00—Chacun son métier
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—Reprise long metrage

CBMT — CANAL 6

LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 1954
12.45—Séries mondiales
4.00—U.N. Report
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Let's Make Music
5.30—Super Circus
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid & Weather Report
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Star Showcase
7.30—Living
8.00—Revival Night
8.30—Amos 'N' Andy
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—A is for Aardvark
11.00—CBC nouvelles
11.15—Times Square Playhouse
LE VENDREDI 1er OCTOBRE 1954
12.45—Séries mondiales
4.00—U.N. Report
5.00—Children's Corner
5.55—To-Night on CBMT
6.00—T. B. A.
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid & Weather Report
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—First Person
9.00—Frigidaire Show
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sport Club
11.00—CBC nouvelles
11.15—CBMT Revival Night
LE SAMEDI 2 OCTOBRE 1954
12.45—Séries mondiales
1.55—Big 4 Football: Montréal vs Toronto ou plus tard si baseball...
4.55—To-Night on CBMT
5.00—Children's Corner
5.30—Ethel and Albert
6.00—Industry in Action
6.30—Greatest Dramas
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Tzigane
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Stage Show
9.00—Playbill
9.30—T. B. A.
10.45—Trent Frayne
11.10—Waterman's Show
11.20—Lutte, de Chicago
12.20—CBMT nouvelles et sport

INDISCRÉTIONS...

Ascension rapide de J. Slade

Les critiques londoniens, habituellement très exigeants, acclament présentement un jeune intellectuel de Cambridge comme l'espoir de la comédie musicale britannique, qui montre depuis quelque temps des signes de dépérissement. Il s'agit de Julian Slade, un étudiant timide âgé de 24 ans et très versé, paraît-il, dans la culture classique.

Slade connut le succès il y a quelques semaines, lorsque les producteurs de l'opéra "The Duena", de Richard Sheridan, acceptèrent les chansons qu'il avait écrites pour l'occasion.

Deux semaines plus tard, Slade prenait place parmi les membres de l'orchestre du Vaudeville Theater pour exécuter au piano, l'accompagnement de la comédie musicale "Salad Days". C'est un spectacle d'inspiration estudiante qu'il composa en collaboration avec Dorothy Reynolds.

L'ascension de Julian Slade se fit si rapidement qu'il en est encore tout interloqué. En attendant de se faire à l'idée de son récent succès, le jeune Slade continue à porter son vieux veston de tweed et son pantalon mal pressé et il joue toujours le piano au Vaudeville Theatre devant une salle comble pour un salaire d'environ... 45 dollars par semaine!

* * *

La barrière du son n'est rien à comparer à la barrière dont Universal-International a entouré ses studios avant-hier. Les gardes avaient reçu ordre de ne laisser passer personne et de n'accorder aucune passe le jour du 12 septembre. Toutes les visites d'usage avaient été décommandées et aucun ouvrier n'avait accès au terrain, sauf ceux qui étaient affectés à la réalisation du film "Lady Godiva of Coventry". Le seul titre explique assez la raison de cette "barricade". Maureen O'Hara joue le rôle de Lady Godiva et cette journée marquait le tournage de la fameuse course à cheval.

La vedette s'empressa toutefois de se porter à la défense de la modestie en déclarant qu'elle porterait une espèce de vêtement collant, couleur chair.

* * *

Hal Wallis, qui a découvert plusieurs étoiles de cinéma, telles que Lizabeth Scott, Marie Millar, Corinne Calvet et Shirley Booth, vient de signer un contrat à long terme avec Shirley Maclaine. Cette jeune vedette connut un succès inattendu sur le Broadway lorsqu'elle remplaça Carol Haney dans la comédie musicale "The Pyjama Game". Celle-ci s'était fracturé la cheville et Shirley impressionna immédiatement les critiques dans son nouveau rôle.

Hal Wallis prédit que Shirley Maclaine deviendra une grande star.

...DU SCRIPTEUR

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, Carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, jeudi, le 30 septembre, 1954, de 8.00 à 9.00 p.m.:

1. Etude pour Carillon — G. Nees
2. In a Monastery Garden — A. Ketelbey
3. Sonata en F — Finale — B. Marcello
4. Folk Melodies:
   (a) Isabeau s'y Promène
   (b) Bendemeer's Stream
5. Berceuse aux étoiles — J. Ibert
6. Tales from the Vienna Woods — J. Straus
7. Air for Carillon — P. Price
8. Quatre Chansons—J. Brahms
   I'd enter your Garden
   The Fiddler
   How sad flows the Streams
9. Anitra's Dance — E. Grieg

O Canada and God Save the Queen.

Le couple Hepburn-Ferrer poursuivi à folle allure

ALBANO, Italie — (P.A.) — Audrey Hepburn et Mel Ferrer qui, depuis leur mariage samedi, avaient réussi à échapper aux photographes de la presse, ont été rattrapés aujourd'hui par leurs tenaces poursuivants après une chasse à plus 100 milles à l'heure entre Cinecitta, la Hollywood romaine, et Albano, 20 milles plus loin.

A son arrivée à Albano, le couple s'est immédiatement réfugié dans un hôtel particulier après avoir fermé la porte à clé.

Toutefois, la jeune mariée, âgée de 24 ans, et Ferrer, âgé de 27 ans, ont consenti après une dizaine de minutes à sortir de leur villa et à se laisser photographier.

La TV dans les écoles canadiennes

MONTREAL (P.C.) — La commission des écoles protestantes du grand Montréal a sélectionné hier trois écoles de l'ouest de la métropole, les écoles Kensington, Westward et Bencroft, pour prendre part aux expériences que fera en novembre Radio-Canada afin de déterminer si la télévision peut être utile dans les salles de classe. Une première expérience a déjà été tentée en mars.

Cinéma

CAPITOL — "Gone With The Wind" (3) 12.30-4.25-8.20.
CARTIER — "Quo Vadis" (2) 12.30-4.26-8.42. "The Accomplice" (7) 3.23-7.29.
CENTRE — "Rachel and the Stranger" (3) 1.55-4.35-7.20-10.00. "The Saint's Girl Friday" (2) 12.40-3.25-6.05-8.50.
CINEMA DE PARIS — "Quitte ou double" (1) 5.08-8.24. "Madame de..." (3) 6.37-9.53.
EASTVIEW — "One Girl's Confession" (3) 7.17-10.01. "Problem Girls" (3) 6.30-8.34.
ELGIN (MAIN) — "Duel in the Sun" (3) 1.35-4.15-6.55-9.20.
ELGIN (LITTLE) — "The Golden Coach" (7).
FRANÇAIS — "Le Cap de l'Espérance" (2) 1.00-3.55-6.50-9.50. "La vie est un jeu" (1) 2.30-5.25-8.25.
GLEBE — "Doctor in the House" (2) 1.30-3.35-5.35-7.40-9.45.
IMPERIAL — "Had For Each Other" (7). "Return From the Sea" (7).
LINDEN — "Roman Holiday" (2) 1.15-5.05-9.25. "Stalag 17" (2) 3.00-7.15.
MONTCALM — "Tea For Two" (2) 6.00-9.30. "Big Jim McLain" (2) 7.18.
NELSON — "Rose-Marie" (1) 6.30-10.00. "She Couldn't Say No" (3) 8.30.
ODEON — "Francis Joins the WACS" (1) 12.40-2.55-5.10-7.25-9.40.
REGENT — "Her Twelve Men" (1).
RIDEAU — "Living It Up" (1) 1.00-3.45-6.30-9.15. "Outlaw Stallion" (1) 2.35-5.25-8.05-10.50.
SOMERSET — "Beat the Devil" (3) 1.00-3.30-6.40-9.55. "Second Chance" (3) 2.00-5.10-8.25.

Cote morale du cinéma

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. A déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R. Film qui présente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

LINDEN
5-1681 - DAILY AT 1 P.M.
"ROMAN HOLIDAY"
Gregory Peck — Audrey Hepburn
"STALAG 17"
Wm Holden — Don Taylor

Montcalm
"TEA FOR TWO"
en couleur
Doris Day — Gordon MacRae
2e SUCCES
"BIG JIM McLAIN"
John Wayne — Nancy Olson

CARTIER
Air Conditioned
"QUO VADIS"
en technicolor
Robert Taylor — Deborah Kerr
EN PLUS
"THE ACCOMPLICE"

Maintenant à l'affiche!
ODEON

CINEMA PARIS
A L'AFFICHE
Jusqu'à vendredi inclusivement
LES PLUS GRANDS NOMS DU CINEMA
CHARLES BOYER
DANIELLE DARRIEUX
VITTORIO DE SICA
dans
Madame de...
qui mourut pour un coeur d'homme et deux coeurs de diamants
EN PROGRAMME DOUBLE
Quitte ou DOUBLE
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

Qu'est-ce que la musique??

Cours gratuits de solfège

La musique est l'art d'exprimer ses propres pensées avec des sons, selon les règles de la raison et du goût. La musique peut être définie comme suit: l'ensemble des règles de la composition et du style; la connaissance de ces règles est utile à tous les esprits. Loin d'entraver le talent, ces règles le guident et l'empêchent de s'égarer. A les suivre, on atteint plus haut, on va plus loin; or, les règles primaires sont l'étude de la théorie qui est la grammaire, et la pratique du solfège, qui est la lecture à haute voix du langage musical. En négligeant ces règles, on risque de se perdre en de vains efforts, ou le faux brille pour la vraie beauté.

La première qualité à obtenir chez un chanteur ou un instrumentiste, est la justesse; elle nécessite une oreille délicate et déjà exercée. Afin d'obtenir ces qualités, la théorie et le solfège devront donc précéder et accompagner l'étude du chant ou d'un instrument, et cela s'impose aussi bien chez l'amateur qu'au professionnel.

Des cours de solfège et de théorie vous sont offerts gratuitement par le Gouvernement de la province, pourquoi ne pas en profiter? Surveillez les annonces qui paraîtront sous peu dans ce journal.

Betty Hutton "ne peut plus endurer ses peines"

HOLLYWOOD (P.A.) — Betty Hutton, âgée de 33 ans, a déclaré, hier, qu'elle se retirait du monde des spectacles "parce qu'elle ne peut plus endurer ses peines". Elle dit qu'elle s'emploiera désormais "à être une maman". "Je suis fatiguée, dit-elle. La vie d'artiste n'est pas aussi brillante qu'elle le paraît; elle comporte autant de chagrin que d'éclat. Il y a d'autres choses dans la vie que l'argent. Je n'ai pu avoir dernièrement le temps de voir mes enfants."

LAURIER
A l'affiche
Deux versions en français — En technicolor —
"LA SCANDALEUSE INGENUE"
avec Joan Caulfield
EN PLUS
"LA BRIGADE SAUVAGE"
avec Johnny Weissmuller
GRATUIT AUX DAMES: VAISSELLE "PRINCESS ROSE"

BRITANNIA DRIVE-IN
HWY. 17 - PH. 3-2817
DRIVE-INS
1ST SHOW AT DUSK
ALADDIN DRIVE-IN
RESEARCH RD. 5-4126
"Abbott et Costello Meet Capt. Kidd"
en Technicolor
AUSSI
"TULSA"
avec Susan Hayward
"By the Light Of The Silvery Moon"
(Tech)
avec Doris Day
AUSSI
"Hawks In The Sun"
avec Jack Hawkins
TOUJOURS UN DESSIN ANIME
Terrain de jeux gratuit pour enfants aux 2 théâtres!
Le guichet ouvre à 6 H. 30 P.M.
LE SPECTACLE COMMENCE A SEPT HEURES

TOUS AIMENT LES SOIREES D'AMATEURS
Commençant le samedi 9 octobre et chaque samedi soir par la suite à 8 h.
DES CONCOURS D'AMATEURS
seront une attraction régulière sur notre scène
— AUSSI —
CONCOURS DE JITTERBUG
CONCOURS DE DANSES CARREES
$50.00 COMPTANT EN PRIX $50.00
LES CANDIDATS QUI DESIRENT PARTICIPER A CES CONCOURS DOIVENT ETRE ENREGISTRES AVEC LEUR PARTENAIRE PAR LE GERANT DE CE THEATRE.
DALHOUSIE STREET
Francais

NELSON
"ROSE MARIE"
Cinemascope
en technicolor avec Howard Keel
"SHE COULDN'T SAY NO"
Robert Mitchum
RIDEAU
— Spectacle tout en technicolor —
"OUTLAW STALLION"
— AUSSI —
Dean Martin — Jerry Lewis
"LIVING IT UP"
VOYEZ-LE SUR NOTRE ECRAN GEANT!
Gene Autry dans "SAGINAW TRAIL"
TWO SMASH HITS
Laurel & Hardy dans "CHUMP AT OXFORD"
IMPERIAL
Tous les jours à partir de 1 h.
Rue Bank près Gilmour

Les Ballets de l'Opéra bien accueillis à Londres

LONDRES (A.F.P.)—Le corps de ballet de l'Opéra de Paris, faisant un début historique au Royal Opera House de Covent Garden, a reçu mardi soir un accueil enthousiaste de la part d'une salle comble et ditinguée. Pour la première représentation de leur saison de deux semaines dans la capitale anglaise, les danseurs français avaient choisi un programme qui met en valeur la variété de leurs talents.

Ce programme comprenait la "Suite en Blanc" et les "Mirages" de Serge Lifar, le "Tableau des Fleurs" des Indes Galantes et le "Palais de Cristal".

Les danseurs français montrèrent un peu de nervosité au début mais ne furent pas lent à trouver toute leur assurance sur un plateau étranger.

Le public a particulièrement admiré l'originalité de la chorégraphie de la "Suite en Blanc". Le décor et les costumes des "Indes Galantes" ont suscité des applaudissements spontanés.

Le plateau de Covent Garden étant beaucoup moins profond que celui de l'Opéra, la perspective était nécessairement réduite, mais l'effet fut néanmoins vivement apprécié.

Yvette Chauvire a été particulièrement applaudie dans le rôle de l'ombre dans "Mirages" mais le plus gros succès de la soirée a été à Madeleine Bardin qui a dansé La Rose des Indes Galantes et le 3ème mouvement du "Palais de Cristal".

Le danseur le plus applaudi et le plus apprécié fut Michel Renault dont l'élévation sucita les commentaires admiratifs de nombreux critiques.

En l'absence de M. Rene Massigli, ambassadeur de France, retenu par les travaux de la Conférence de Londres, Madame Massigli était seule présente à la soirée.

Une réception a été donnée à l'ambassade de France après la représentation en l'honneur de la compagnie de l'Opera.

Jean Marin à France-Presse

PARIS (P.C.) — M. Jean Marin, bien connu en France pour ses émissions à la radio de Londres pendant la deuxième guerre mondiale, a été nommé hier directeur général de l'Agence France-Presse. Il était attaché au Cabinet du ministre de l'Intérieur. Il succède à M. Maurice Nègre.

COURS de DICTION
et d'ART DRAMATIQUE
Madeleine Clavaud
239, boul. Gamelin. Téléphone: Wrightville, Hull. PR. 1-2139
Appelez de 6 h. à 9 h. p.m.
Les cours commencent au début d'octobre.

Sous le distingué patronage de
Son Exc. Mgr MARIE-JOSEPH LEMIEUX, O.P., archevêque d'Ottawa
et sous les auspices de
L'ACTION CATHOLIQUE DIOCESAINE
Mlle MARYVONNE KENDIRGI, pianiste — Laïque Missionnaire
donnera une
CAUSERIE-RECITAL
avec présentation de documents et costumes de Syrie
en la Salle Académique de l'Université, le jeudi 30 septembre 1954, à 8 h. 15 du soir
Les billets seront vendus au profit de l'Association de Laïcat Missionnaire AD LUCEM.
ENTREE: 50c et $1.00

"Rendez-vous avec Colette"
CKCH
CE SOIR A 9 H. 30
CKAC Montréal
CKCV Québec
CHLT Sherbrooke
CKRN Rouyn
CKVD Val D'Or
CKLS LaSarre
CHAD Amos
Colette chante avec les "Débonnaires"
L'orchestre est sous la direction de
CAMMIE HOWARD
"Rendez-vous avec Colette"
est réalisé dans les studios de CKCH par
YVON DUFOUR
ET SERA ENTENDU TOUS LES JEUDIS SOIRS

Sculpteurs de l'Arctique

Les oeuvres des sculpteurs esquimauds, dont les lignes d'une merveilleuse simplicité s'allient à une étonnante perfection du détail et à une stylisation d'allure très moderne, sont maintenant connues du public canadien. Ces sculptures, rapportées de l'Arctique par les explorateurs, sont un reflet des préoccupations quotidiennes des Esquimauds, une image de leur monde immédiat et même de leurs idées et de leurs rêves. Plusieurs de ces oeuvres portent la marque du génie et sont d'une admirable sûreté d'exécution. Une quarantaine des oeuvres les plus représentatives des artistes esquimauds ont été photographiées et l'Office national du film en a fait un film-fixe qui s'intitule: SCULPTURE ESQUIMAUD.

Si, de façon générale, on sait que les Esquimauds sculptent dans la pierre et dans l'ivoire, par ailleurs peu de gens connaissent leurs techniques de sculpture, peu de gens savent comment ce travail d'art s'intègre à la vie familiale de l'Esquimaud. Aussi, pour faire connaître ces aspects de l'art chez les habitants du Grand Nord, le cinéaste canadien Jean Palardy est allé passer quelques jours à Port Harrison, dans l'Ungava, à l'est de la baie d'Hudson. Il a choisi un Esquimaud qui, lorsqu'il ne s'adonne pas à la chasse ou à la pêche, sculpte ses amis, ses animaux familiers ou diverses scènes de la vie courante. Ce travail d'art ajoute un supplément de revenus à la famille de l'Esquimaud car il vend ou échange ses oeuvres. Jean Palardy a voulu surtout montrer la technique de sculpture, mais il complète le tableau en montrant des oeuvres particulièrement intéressantes d'artistes esquimauds. Tel sera le contenu du court métrage que l'Office national du film mettra bientôt à la disposition du public.

Lawrence Tibbett arrêté pour état d'ivresse

NORTH HOLLYWOOD, Californie (P.A.) — Lawrence Tibbett, le célèbre chanteur d'opéra, a été arrêté sous une accusation de conduite en état d'ivresse après avoir été impliqué dans un accident. La police dit que Tibbett refusa de se soumettre au test et tenta de jeter "l'ivrognomètre" par terre, si bien que "nous avons dû lui passer les menottes".

"La boite aux questions"

Questions et réponses

Par Victor VICQ

A "A. PRETORIUS".

Q. — 1) Qu'est devenu Bobby Breen, ancienne étoile de l'écran? 2) Quel âge a-t-il maintenant? 3) Quelle est son adresse personnelle?

R. — 1) On me dit qu'il est maintenant maitre de cérémonies dans les cabarets. 2) Il a près de 30 ans. 3) Je ne donne jamais l'adresse personnelle des vedettes.

A "LALI LILA".

Q. — 1) Est-ce qu'André Claveau est marié? 2) Voulez-vous me donner le titre de tous ses films. 3) Pour quelle compagnie enregistre-t-il?

R. — 1) Pour la 10e fois, il est célibataire. 2) L'espace ne me permet pas de nommer le titre de tous les films tournés par une vedette. Contentez-vous de savoir qu'il a joué dans "La route du bonheur", "Pas de vacances pour Monsieur le Maire", "Coeur-sur-mer", "Le destin s'amuse", etc. 3) Un magasin de musique pourra vous renseigner; je suis ici pour répondre aux questions que personne autre ne peut répondre!!! (Pas mal votre pseudonyme.)

A "TCHI-KITIN".

Q. — 1) Comment se fait-il que nous n'entendons plus parler de Roberto Benzi? 2) Quel est le véritable nom de Fernandel?

R. — 1) Il est présentement aux études. Ses parents ne lui permettent pas de tourner plus d'un film l'an. A mon avis, voilà une sage résolution. 2) Il se nomme Ferdinand Constantin. (Je vous reviens pour les autres sitôt que possible... Qui est ce Fliber?... Tout ce que vous voudrez au sujet de Jacqueline et de vous-même...)

A "LYSON".

Q. — 1) Donnez-moi quelques renseignements au sujet de Mamie Van Doren. 2) Parlez-moi de Jacques Sernas. 3) Parlez-moi d'Ivan Daniel.

R. — 1) Mamie est née aux Etats-Unis de parents suédois. Elle a 22 ans. On la compare souvent à (la belle) Marilyn. Vous avez vu Mamie dans "All-American" et "Yankee Pasha". 2) Sernas est né en Lithuanie. Il est naturalisé français. Toutefois, il a surtout tourné en Italie où il est une grande vedette. Sa beauté l'a souvent fait comparer à Jean Marais. Jacques Sernas est blond, célibataire et âgé de 29 ans. 3) Daniel est à peu près inconnu dans la métropole comme ailleurs. Je puis seulement vous dire qu'il fait surtout du cabaret. (J'attends encore cette lettre signée "Lyson et Renée"... Vous n'avez même pas accusé réception de la photo de Luis Mariano... Que se passe-t-il? Est-ce l'école?)

(Adressez vos questions à: Victor Vicq. "Le Droit", Ottawa.)

M. W. E. Brown a perdu la chance de gagner $2,700

M. W. E. Brown, rue Fisher, Ottawa (anciennement de 585, O'Connor) a manqué une chance de faire fortune, hier soir.

La fatalité lui a joué le sale tour de faire sortir son nom, au concours "Foto-Nite", justement l'un des rares mercredis soirs où il ne va pas au cinéma.

La somme à gagner était $2,700! Elle sera augmentée de $50 la semaine prochaine.

On sait que les cinémas Français, Linden, Centre, Eastview, Somerset et Westboro constituent le réseau "Foto-Nite".

Nominations chez Thomas J. Lipton

TORONTO — M. R. Keith Porter, vice-président et directeur-gérant de la maison Thomas J. Lipton, Limited, a annoncé la nomination de M. Clark W. Abernethy comme directeur de fabrication, et de M. Andrew A. Duncanson comme directeur des ventes.

Dans l'exercice de ses nouvelles fonctions, M. Abernethy sera en charge de la production de denrées alimentaires à Montréal et de la production de thé à Toronto.

M. Duncanson était précédemment gérant général des ventes de la maison Thomas J. Lipton, Limited.

Quinze touristes perdent la vie

VALKENBURG, Hollande (P.A.) — Un autobus belge pour touristes a manqué de freins dans une des rares pentes raides de la Hollande, hier, près de Valkenburg. L'autobus s'est écrasé sur un monument et sur un café, tuant les 15 touristes belges dans l'autobus et un homme en descendant la côte. Vingt personnes ont été blessées.

L'agronomie à la TV

WINNIPEG (P.C.)—Sans quitter la ville, les agronomes pourront bientôt enseigner aux fermiers du Manitoba les dernières méthodes et découvertes. La télévision sera mise au service du ministère de l'Agriculture, tout comme la chose se pratique dans l'état de l'Iowa. Par la télévision, on peut enseigner aux fermiers comment sélectionner les bestiaux, émonder et greffer les arbres, réparer un moteur de tracteur et débiter le boeuf. C'est ce qu'entend faire le ministère de l'Agriculture du Manitoba dès que l'expansion de la télévision le permettra. Présentement, il n'y a qu'un poste de télévision, à Winnipeg, mais on projette d'en obtenir un pour Brandon. Il faudra aussi qu'un nombre suffisant de fermiers aient des appareils récepteurs.

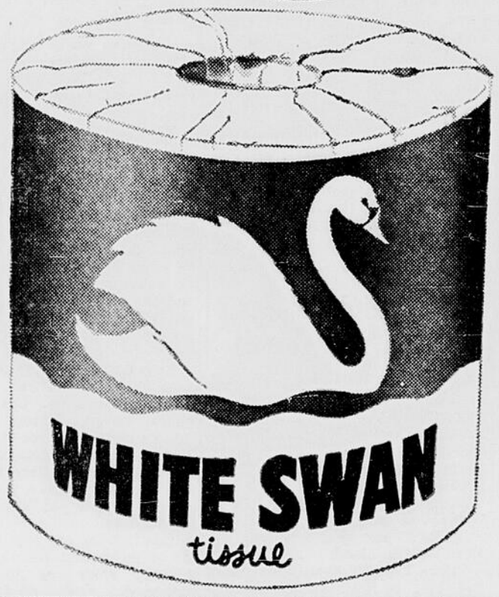
Il meurt après avoir décerné des trophées

CHAPEL HILL, N.C. (P.A.) — L'écrivain James Street, auteur de "The Gauntlet", "Tap Roots" et plusieurs autres "best-sellers", est décédé, à la suite d'une attaque cardiaque, à l'âge de 50 ans.

Street, dont la dernière oeuvre était "Goodbye, My Lady", est tombé malade après qu'il eût présenté des trophées au cours d'une assemblée de l'association locale des journalistes de la radio. Son épouse et sa fille ont assisté à ses derniers instants. L'écrivain était né à Lumberton, Miss.

AEROWAX ÉVITE LE REPOLISSAGE
AEROWAX
LE LUSTRE REVIENT et REVIENT AVEC UN LÉGER EFFLEURAGE!
No Rubbing FLOOR WAX
43¢
Epargne 22¢ la cha.!

Le NOUVEAU "WHITE SWAN" est meilleur pour 3 raisons...



La marque la plus populaire de papier de toilette au Canada présente, dans un nouvel emballage, un papier meilleur pour 3 raisons ...

1 **Il est plus doux!** Le nouveau "White Swan" a une texture nouvelle, à la fois douce et résistante . . . C'est un papier merveilleusement souple, absorbant, et solide.

2 **Il est plus blanc!** Le nouveau "White Swan" est d'une blancheur éclatante . . . immaculée. C'est le papier de toilette le plus blanc qu'on ait jamais fabriqué.

3 **Il est fabriqué aussi hygiéniquement que possible!** La nouvelle fabrique de papier "White Swan" (coût: $4,500,000) est la plus moderne, la plus hygiénique au monde.

Achetez du NOUVEAU "WHITE SWAN" aujourd'hui

UN PRODUIT E. B. EDDY

3 nouveaux produits "WHITE SWAN" ESSAYEZ-LES AUSSI!

Essuie-mains "White Swan" en rouleau
Absorbants, ils remplacent les torchons pour une foule d'usages.

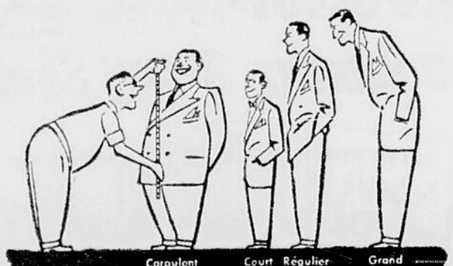
Serviettes "White Swan"
Serviettes de papier à reliefs décoratifs. Excellente qualité. Epargnent le linge et le blanchissage.

Essuie-mains "Onliwon White Swan" pour distributeur
Idéals pour d'innombrables usages domestiques. Pratiques et économiques.

Fisher's

113-115 SPARKS ST. OTTAWA

ETABLI EN 1905



Achetez-vous aujourd'hui un complet Fashion-Craft FAIT SUR MESURES!

Un complet Fashion-Craft fait sur mesures, est une création unique — il est taillé expressément pour VOUS — il n'ajuste que VOUS — quelle que soit votre taille — courte, longue, corpulente, régulière — toutes ces mesures sont à la portée des tailleurs de Fashion-Craft. La façon dont ce vêtement vous ajuste dénote une touche particulière de nos experts qui sont de vrais artistes du metier.

Nous sommes tout spécialement fiers de notre assortiment spécial de tissus importés... tous des tissus de haute classe. Inutile de mentionner que tous les patrons et couleurs s'harmonisent parfaitement au goût de l'homme qui recherche dans sa tenue, une élégance raffinée et de bon ton.

Vous êtes cordialement invités à venir, dès maintenant, choisir votre nouveau complet parmi notre sélection de superbes tissus.

$75 à $107.50

En stock de $55 à $85

Fini le travail ardu!

Vel rend la vaisselle étincelante sans lavage ni essuyage—même les casseroles resplendissent.

Ne lavez pas—trempez simplement
Un trempage de quelques secondes détruit la graisse. Avec Vel, pas de cerne ni d'écume savonneuse autour du plat à vaisselle.

N'essuyez pas—rincez simplement
à l'eau chaude . . . fini le travail ardu.

La vaisselle sèche toute seule sans garder de traces—elle se nettoie sans effort.

Vel, le doux Vel pour l'amour de vos mains!

7¢ EN MOINS DU PRIX COURANT!

L'AUBAINE DU JOUR
NE MANQUEZ PAS CETTE BOÎTE SPÉCIALE MAXWELL HOUSE CHEZ VOTRE ÉPICIER

Economisez 7¢ grâce à cette boite spéciale—et régalez-vous de ce café extra-délicieux, le Maxwell House à "saveur excellente"

A quel point le café Maxwell House est délicieux? Faites-en la preuve dès maintenant, tout en économisant. Ce sont les cafés dits à "saveur excellente" qui rendent le Maxwell House si supérieur. Certaines marques de café ne contiennent que de petites quantités de ces cafés au *goût surfin*. D'autres, pas du tout. Mais Maxwell House est fait *d'abord* et *avant tout* de ces cafés à "saveur excellente". Demandez à votre épicier aujourd'hui même cette boite *spéciale* de café Maxwell House.

CAFÉ MAXWELL HOUSE

Le seul café qui soit bon jusqu'à la dernière goutte

Un produit de General Foods

Les Giants gagnent la première partie, 5 à 2

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

Les Riders nous surprendront-ils?

Pendant que la fièvre de la série mondiale, avec les exploits de Mays, Rhodes, Wertz, Thompson, Grissom et autres vedettes de mercredi, fait sinon oublier les autres sports du moins produire des distractions dans notre population friande d'athlétisme, les professeurs Clemuel Crowe et Walter Ziemba redoublent d'efforts dans l'espoir de surprendre les Chats-Tigres samedi après-midi à Hamilton et l'instructeur Georges (Buck) Boucher tire ses ficelles en vue de rajeunir les Sénateurs, qui recevront samedi soir les Eperviers de Chicago.

La marmite sportive est en pleine ébullition. Le président Dave Gill, ancien champion de football à l'époque de Jim McCuaig, Stanley Lewis, Léonard Beaulne et autres bons copains, et le gérant général Jim McCaffrey des Riders savent fort bien qu'ils ont jadis joué des pieds et des jambes pour doter Ottawa d'une formidable équipe. Mais ils n'avaient pu attirer un "fullback" de grand calibre, ni un redoutable "tackle", ni un quart qui brille actuellement dans la NFB auxquels ils avaient pourtant offert plus d'argent qu'aucun autre club du continent. En toute justice pour la direction des Riders, il est bon de rappeler ce fait.

On sait qu'ils ont consenti à la perte d'Alex Ponton dans l'espoir d'aligner notre jeune concitoyen Geoff Crain l'an prochain. Crowe a laissé partir John Wagoner et John Bove mais les autres instructeurs du "Big Four" ont eux-mêmes sacrifié des étoiles populaires par le passé, croyant mieux faire. Qu'on se rappelle le départ de Choo-Choo Roberts des Alouettes, de Red Ettinger des Argos et nous en passons. Voilà le football. Pourquoi parler de Pete Karpuk? Ou de Buck Rogers? Ou de Jean Cadieux?

A tout événement, si la ligne d'Ottawa qu'on est à remanier à nouveau pour le match-revanche de samedi prochain, si cette ligne tient bon et s'adapte au nouveau quart Jim Root, surnommé Racine par les puristes, Carl Voyles pourrait fort bien éprouver le même dépit que dans le match de la Fête du Travail contre les Argonautes. Qui vivra, verra.

* * *

LEO DUROCHER, qui a survécu au bombardement de Vic Wertz des Indiens grâce surtout à son jeune protégé Willie Mays et au lanceur de relève Marv Grissom, a déclaré hier soir à Coco Jarry et Roger Léger de Hull que le télégramme de bons voeux qu'il avait reçu cette semaine des anciens Tapageurs de Gene Décosse lui avait sans doute porté bonheur quand "Dusty" Rhodes a envoyé la balle à 270 pieds à droite pour donner une victoire de 5-2 à ses chers Géants.

"C'était un geste délicat de nos anciens partisans de la région Ottawa-Hull-Eastview, déclare le rusé stratège des champions de la Nationale. En 1951, j'avais autographié un programme-souvenir à l'intention du président Gene Décosse quand Charlie (votre chroniqueur) était venu me voir dans le vestiaire. Le télégramme des Tapageurs m'a fort réjoui. J'apprends aussi avec bonheur que le premier ministre Duplessis, pilier des Yankees par le passé, appuie mon club cette année. M. Duplessis, ancien gérant de baseball à Trois-Rivières, a toujours été à mon avis un des meilleurs sportsmen en Amérique."

* * *

PARLONS SPORTS reviendra en circulation le mardi 12 octobre. Le dynamique Marc Thibeault, son fondateur-directeur, nous écrit en effet: "Nous avons décidé de reprendre la publication de **Parlons Sports** en tant que journal indépendant dans deux semaines, soit le mardi 12 octobre. Nous tentons le coup jusqu'à Noël." On sait que Marc, champion golfeur des journalistes, avait décidé d'interrompre la publication pendant les semaines des vacances afin d'économiser $1,400 par semaine.

La Série mondiale visible à Cuba grâce à l'avion

LA HAVANE (Cuba) (P.A.)— Les partisans de baseball de Cuba ont surveillé la première joute de la série mondiale de 1954, grâce à des yeux fournis par un avion qui tournait en cercle en transmettant les signaux de la TV, au delà des 200 milles d'eau qui les séparent de la Floride.

Le spectacle était très clair, quoiqu'il y avait un peu d'interférence.

Les Cubains, qui considèrent le baseball comme un sport très populaire, ont vu la joute à leur appareil chez eux ou dans les magasins et les hôtels, et cela pour la première fois depuis l'avènement de la télévision.

L'avion, construit spécialement avec un poste receveur et un transmetteur à relai, a volé directement au sud du poste WTVJ, de Miami, qui transmettait la joute.

Seulement les images de la joute étaient transmises. Un commentateur, aux écoutes de New-York, donnait le compte rendu en espagnol.

Le plus court circuit nous a battus"... Lopez

NEW-YORK (P.A.) — Al Lopez, le gérant des Indiens de Cleveland, est un homme qui sait prendre la défaite avec un sourire.

Hier, dans la chambre des joueurs, après que son club eut perdu la première partie de la série mondiale aux mains des Giants de New-York, Lopez a déclaré: "Le plus long retrait et le plus court circuit de la saison nous ont battus. C'est tout."

Lopez faisait ainsi allusion au spectaculaire attrapé de Willie Mays sur un formidable coup de Vic Wertz au champ centre, à 450 pieds du marbre, et au circuit de Dusty Rhodes, à 270 pieds seulement du marbre, à la 10e manche.

Parlant du circuit de Rhodes, Lopez a déclaré qu'il était convaincu, au moment où la balle a été frappée, que ce serait un retrait extrêmement facile. Dave Pope, au champ droit, était également de cet avis. Mais la balle a été poussée par le vent et elle a voyagé plus loin qu'on ne le croyait. "Il n'y a pas de défense ni d'argument possible contre un coup de circuit... et c'était un coup de circuit", d'ajouter Lopez.

Bob Lemon, qui a lancé toute la partie et n'a été battu que par ce circuit, avait peu de choses à dire. "C'est dur de perdre sur un coup comme celui-là", a-t-il déclaré.

Vic Wertz, qui a frappé quatre coups sûrs en cinq présences au bâton, aurait eu toutes les raisons au monde d'être plus heureux que ses coéquipiers, mais il était le plus déprimé de tous, à cause d'un incident particulier. A la sixième manche, après avoir cogné un simple, il aurait pu se rendre au troisième au lieu du deuxième sur un mauvais lancer de Mueller. Il n'a cependant pu le faire parce que le protecteur qu'il porte à la jambe droite s'est décroché et l'a empêché de continuer sa course.

"J'ai porté ce sacré protecteur toute la saison et c'est la première fois qu'il me nuisait dans une joute", d'ajouter Wertz.

"Pour ce qui est de mes coups sûrs, Mays a attrapé mon meilleur de la journée", a-t-il déclaré.

De conclure Lopez: "Nous sommes désappointés mais non découragés. Nous commençons la deuxième joute avec le même alignement sauf que Wally Westlake prendra probablement la place de Dave Philley au champ droit." Ce changement est motivé par la présence de Johnny Antonelli, un gaucher, au monticule des Giants.

Léo Durocher, le grand stratège de la joute d'hier

Les Giants de New-York détiennent une avance de 1-0 sur les Indiens de Cleveland dans la série mondiale du meilleur de sept, simplement parce que Léo Durocher a damé le pion à Al Lopez.

On peut énumérer plusieurs facteurs qui ont contribué à la victoire des Giants, hier: le circuit de Dusty Rhodes, le fantastique exploit de Willie Mays, le splendide travail de Marv Grissom, en relève au monticule.

Durocher s'est révélé un fin stratège, surtout à la 10e manche. Vic Wertz, un formidable cogneur durant toute la joute, a ouvert le bal avec un deux-buts au champ centre. Après le sacrifice de Sam Dente, Dave Pope a été envoyé intentionnellement au premier but sur balles. Grimsom a ensuite fait mordre la poussière au frappeur de relève, Bill Glynn, pour le deuxième retrait. Il ne lui restait que Bob Lemon, un artilleur qui sait manier le bâton.

Durocher intervient

Durocher est sorti comme une trombe du "dug-out" et demanda un repos. Il a crié quelque chose à Whitey Lockman, joueur de 1er but, qui tenait le coureur Pope près du sac. Whitey a fait un signe de tête et s'est retiré à quelques pieds du sac, à sa droite. Lemon a frappé la balle, un dur roulant qui se rendit directement dans le gant de Lockman. Quelques pieds à droite ou à gauche et les Indiens gagnaient la première partie.

Plus tard, Lockman a dit: "Léo m'a crié: "Au diable le coureur au premier but. Joue à distance du sac. Laisse ce fainéant prendre son deuxième but, s'il veut. Joue pour le frappeur."

Durocher s'est montré encore plus génial à la 10e manche, alors que son équipe était au bâton. Il donna le signal du vol à Mays qui avait pris le premier but sur des balles. Willie a réussi comme un gant. Avec le point gagnant au deuxième coussin, Lopez a ordonné qu'on fasse marcher Hank Thompson. C'est alors que Durocher appela Dusty Rhodes pour frapper en relève. Rhodes s'est approché du marbre, a choisi la première balle lancée par Lemon et la frappa dans les estrades du champ droit pour un circuit et la victoire.

Léo est un maître

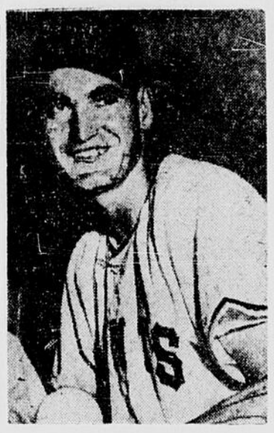
—N'étais-tu pas supposé débuter au champ gauche? demanda-t-on à Rhodes, après la joute.

"Oui, dit le cogneur de sa voix caverneuse. Mais à l'assemblée de ce matin, Léo a dit à Irvin qu'il jouerait à ce poste et à moi de demeurer sur le banc. Je n'ai pas aimé cela, mais il m'a dit: "Je veux que tu sois sur le banc quand j'aurai besoin d'un cogneur de longue distance. Je n'ai besoin de toi que pour un seul coup de bâton.

"J'aimerais mieux en avoir cinq, lui ai-je répondu, mais je n'ai pas insisté plus que cela. Il avait encore raison, comme de coutume".

Un circuit de Dusty Rhodes permet aux Giants de gagner à la 10e manche

Willie Mays, avec un attrapé sensationnel et Marv Grissom superbe en relève ont considérablement aidé la cause des Giants — Malgré la défaite, Bob Lemon a été solide au monticule pour les Indiens



DUSTY RHODES

NEW-YORK — (P.A.) — Dusty Rhodes ,frappant en relève à la 10e manche, a cogné hier un coup de circuit à 270 pieds du marbre pour faire comper deux hommes en avant de lui et donner aux Giants de New-York une victoire de 5-2 sur les Indiens de Cleveland, dans la première joute de la série mondiale de 1954.

Les autres points saillants de cette première joute de la grande classique annuelle du baseball, une partie extrêmement enlevante, ont été un arrêt, ou un attrapé, absolument sensationnel de Willie Mays, et du brillant travail de Marv Grissom, en relève au monticule des Giants. Mays et Grissom ont endigue les plus beaux efforts fournis par les Indiens au cours de la joute.

Rhodes, un excellent frappeur de relève pour les Giants tout le long de la saison régulière, s'est élancé sur le premier lancer de Bob Lemon. Le coup a eu peine à se rendre à la clôture du champ droit, après avoir passé par-dessus la tête de Dave Pope, qui a fait un bond pour l'attraper. La balle a ensuite roulé dans les premières estrades et est revenue dans le champ alors que l'arbitre donnait à Rhodes le signal d'un coup de circuit.

Performance de Lemon

Le circuit de Rhodes, frappé après qu'un homme eut été retiré, a gâté une superbe performance fournie par Bob Lemon, qui a lancé toute la partie pour les Indiens, n'accordant que neuf coups sûrs espacés. Avant le coup décisif de Rhodes, Willie Mays avait obtenu un but sur balles et avait volé le deuxième. Puis Thompson avait ensuite reçu un but sur balles intentionnel.

Les Giants avaient égalé le compte à la troisième manche, après que les champions de la ligue Américaine eurent croisé le marbre à deux reprises à la première manche. A partir de cette troisième manche, ce fut une lutte serrée jusqu'à la 10e, aucune équipe ne réussissant à compter une seule autre fois durant tout ce temps.

Lemon a été dans la partie jusqu'à la fin, mais Maglie a dû être remplacé à la huitième. Marv Grissom, qui a étouffé un dangereux ralliement des Indiens à cette manche, a été le lanceur gagnant.

Une foule de 52,751 personnes a versé la recette nette de $316,957.25 pour assister à cette première partie.

Mays sauve la partie

C'était la première fois depuis le 5 octobre 1952 qu'une joute de série mondiale se rendait en manche supplémentaire.

Mays a sauvé la partie pour les Giants à la huitième manche alors qu'il a fait un attrapé sensationnel sur un long coup frappé à plus de 400 pieds du marbre, empêchant ainsi deux hommes de compter alors que le compte était égal à 2-2. La victime de Mays sur ce coup fut Vic Wertz, qui faillit de nouveau donner la victoire aux Indiens dans la première moitié de la dixième manche, alors qu'il frappa un double, son quatrième coup sûr de la partie.

La deuxième joute de la série sera disputée ici cet après-midi, au Polo Grounds. Les deux lanceurs seront Johnny Antonelli, qui a conservé un record de 21 victoires contre sept défaites au cours de la saison régulière des Giants, et Early Wynn, qui a gagné 23 parties et n'en a perdu que 11 pour les Indiens.

Les Indiens ont pris une avance de deux points dès la première manche alors que Sal Maglie a donné des signes de faiblesse du début. Maglie a lancé trois balles consécutives à Al Smith, le premier des frappeurs des Indiens, puis l'a attrapé au dos avec son quatrième lancer. Bobby Avila a ensuite frappé un simple et Smith s'est rendu au troisième lorsque Mueller a jonglé avec la balle. Puis, après que deux hommes eurent été retirés, Wertz a frappé un long coup par-dessus la tête de Mueller, dans le bullpen des Giants et le coup fut bon pour un triple. Smith et Avila croisèrent le marbre.

Les Giants ont réussi à remettre la monnaie à Lemon en égalant les chances à la troisième. Whitey Lockman et Al Dark, les deux premiers hommes au marbre, cognèrent chacun un simple. Lockman croisa le marbre lorsque Mueller força Dark au deuxième. Mays obtint un but sur balles et Thompson réussit ensuite un dur coup, bon pour un simple, le long de la ligne du premier but, permettant à Mueller de compter le point égalisateur du deuxième. Lemon se ressaisit et retira ensuite Monte Irvin et Dave Williams en ordre.

Maglie faiblit

Les Indiens, qui n'avaient pu grouper leurs coups sûrs contre Maglie après la première manche, vinrent finalement à bout de lui à la huitième. Sal accorda un but sur balles à Larry Doby et un simple à Rosen avant de céder sa place à Don Liddle.

Liddle n'eut à faire face qu'à un seul homme, Vic Wertz, et seul l'attrapé sensationnel de Mays sauva la situation. Willie saisit la balle bien au-dessus de sa tête, tout près de la clôture du champ centre, à 450 pieds du marbre. Grissom s'amena alors dans la partie. Après avoir accordé un but sur balles à Dale Mitchell, venu frapper en relève, pour remplir les buts, il retira les deux frappeurs suivants en ligne.

Les Giants venaient d'étouffer la dernière tentative des Indiens et la scène était maintenant prête pour le spectaculaire exploit de Rhodes, deux manches plus tard.

Le circuit de Rhodes, un vrai menu chinois

NEW-YORK (P.C.) — La Chine a envahi avec succès les pages sportives des journaux de New-York hier quand les chroniqueurs sportifs se sont évertués à décrire le coup de circuit de Dusty Rhodes qui mit fin de façon fantastique à la première joute d'hier, donnant la victoire aux Giants de New-York par 5-2, sur les Indiens de Cleveland.

"More Chinese than chow mein and just as Chinese as Shangai and Peiping," a dit Arthur Daley du "Times".

Ben Epstein, du "Daily Mirror", a déclaré que le circuit de Rhodes, porté par le vent à une distance de 270 pieds, "a converti les tristes Indiens en une tribu d'étudiants chinois". Un autre chroniqueur du "Mirror", Leonard Lewin, a dit que le coup de Rhodes était autographié du nom de Chiang Kai-Shek.

Jimmy Powers, du "Daily News", l'a qualifié de "circuit à la Fu Manchu". Son copain Dick Young l'a décrit comme venant directement des ateliers de "Charlie Chan". Un troisième journaliste l'a décrit comme venant comme "un morceau de poulet dans un Soo Guy de Canton".

Red Smith, du "Herald Tribune" a pondu l'expression la plus cocasse: "Aussi oriental qu'une geisha mangeant du chow mein à Shangai... des billets de bunanderie flottant dans les airs en toutes direction". (traduction libre).

Du chinois, appliqué à un circuit, est synonyme de bon marché. Le circuit fut "bon marché", mais il a transformé une défaite en un gain très important.

Al Andrews bat Gil Turner par K.O. au 3e round

CHICAGO — (P.A.) — Al Andrews, boxeur non favori, a réussi un direct de la droite à Gil Turner pour le mettre hors de combat dans le troisième round, hier soir au stade de Chicago.

Les boxeurs pesaient 154½ livres chacun avant le combat qui devait durer 10 rounds. Turner avait remporté une décision serrée sur Andrews, le 18 août dernier.

Andrew s'est élancé au début de la troisième rencontre et dirigea une droite formidable qui mit fin au Noire de Philadelphie, ce dernier tombant comme une poche. Il fallut plusieurs minutes pour ranimer Turner.

Notes sur la série

(Par la P. A.)

	G.	P.	Moy.
New-York (L. N.)	1	0	1.000
Cleveland, (L. A.)	0	1	.000

Première joute au Polo Grounds, le mercredi le 29 septembre: P. C. s. E.
Cleveland ——— 200 000 000 0—2 8 0
New-York ——— 002 000 000 3—5 9 3
Lemon et Hegan, Grasson (10): Maglie, Liddle (8), Grissom (8) et Westrum.
L. g.: Grissom.
Circuit: New-York, Rhodes.
Deuxième joute aujourd'hui 30 septembre au Polo Grounds.
Troisième, quatrième et cinquième joutes si nécessaire, au stadium municipal, Cleveland vendredi, samedi et dimanche, 1, 2 et 3 octobre; sixième et septième joutes si nécessaires, au Polo Grounds, lundi et mardi, 4 et 5 octobre.
Statistiques:
Première joute:
Assistance: 52,751 personnes payantes.
Recettes nettes: $316,957.20.
Portion des joueurs: $161,648.28.
Portion du commissaire: $47,543.59.
Portion des clubs et des ligues: $107,765.46.

"Je ne tentais pas de frapper un circuit"... Rhodes

NEW-YORK (P.A.) — Dusty Rhodes, le puissant frappeur de relève des Giants, dont le coup de circuit, à la 10e manche, a permis hier aux champions de la Ligue nationale de gagner la première partie de la série mondiale 1954, a déclaré après la partie que son coup avait été une sorte d'accident.

"Je ne tentais pas de frapper un coup de circuit, a-t-il dit. Je voulais tout simplement réussir un coup sûr."

Mais quel coup sûr. Un formidable coup de circuit décisif de trois points.

"Ce fut le meilleur coup sûr de toute ma vie", d'ajouter Rhodes, tout heureux.

Lorsqu'on demanda à Rhodes s'il s'était senti nerveux en se présentant au marbre en relève, il a tout simplement répondu:

"Pas du tout. Le lanceur est l'homme nerveux dans une situation semblable. C'est à lui de me retirer."

Le circuit de Rhodes a été réussi sur une courbe lancée par Bob Lemon, l'as droitier des Indiens de Cleveland.

Le gérant Léo Durocher, tout jubilant après cette victoire de ses gars, ne ménagea pas ses félicitations et ses éloges à l'endroit de Mays et de Rhodes, comme on s'y attendait d'ailleurs. Puis il tourna ensuite son attention vers ses lanceurs.

"C'est exactement ce que je voulais de vous autres", de hurler Durocher. Il s'adressait ainsi à Don Liddle et à Marv Grissom.

Durocher est un homme superstitieux. Après avoir annoncé que Johnny Antonelli serait son lanceur pour la deuxième partie, il a ajouté qu'il n'avait pas encore arrêté son choix sur le lanceur de la troisième joute, il a demandé aux photographes de bien vouloir ne pas prendre sa photo, mais de concentrer leurs attentions sur ses joueurs. Les photographes ont cependant ignoré sa demande.

Commentant l'attrapé de Mays sur le coup de Wertz, Durocher a déclaré que ce n'était définitivement pas le plus beau coup qu'il lui ait été donné de voir dans une série mondiale. "J'en ai vu bien d'autres, a-t-il déclaré. Et de plus, je suis tellement habitué de voir Willie faire des attrapés spectaculaires que tout ce qu'il fait maintenant ne m'étonne plus."

Après dix manches

CLEVELAND (A.)

	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Smith, c. g.	4	1	1	1	0		
Avila, 2e b.	5	1	1	2	3		
Doby, c. c.	3	0	1	3	0		
Rosen, 3e b.	5	0	1	1	3		
Wertz, 1er b.	5	0	4	11	1		
d—Regalado	0	0	0	0	0		
Grasso, r.	0	0	0	1	0		
Philley, c. d.	3	0	0	0	0		
a—Majeski	0	0	0	0	0		
b—Mitchell	0	0	0	0	0		
Dente, s.-c.	0	0	0	0	0		
Strickland, s.-c.	3	0	0	2	3		
c—Pope, c. d.	1	0	0	0	0		
Hegan, r.	4	0	0	6	1		
e—Glynn, 1er b.	1	0	0	0	0		
Lemon, l.	4	0	0	1	1		
Totaux	38	2	8	28x	12		

NEW-YORK (N.)

	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Lockman, 1er b.	5	1	1	9	0		
Dark, s.-c.	4	0	2	3	2		
Mueller, c. d.	5	1	2	2	0		
Mays, c. c.	3	1	0	2	0		
Thompson, 3e b.	3	1	1	3	3		
Irvin, c. g.	3	0	0	5	0		
f—Rhodes	1	1	1	1	0		
Williams, 2e b.	4	0	0	1	4		
Westrum, r.	4	0	2	5	0		
Maglie, l.	3	0	0	0	2		
Liddle, l.	0	0	0	0	0		
Grissom, l.	1	0	0	0	0		
Totaux	36	5	9	30	8		

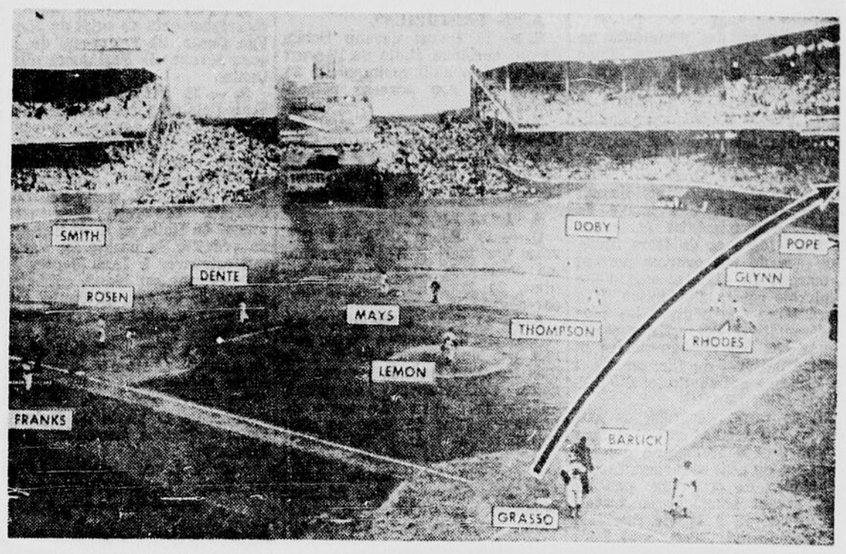
x—Un homme retiré lorsque le point gagnant a été compté.
a—Présenté comme frappeur à la place de Philley à la 8e.
b—But sur balles à la place de Majeski à la 8e.
c—Retiré sur des "strikes" à la place de Strickland à la 8e.
d—Courut à la place de Wertz à la 10e.
e—Retiré à la place de Hegan à la 10e.
f—Frappa un coup de circuit à la place de Irwin à la 10e.

Par manche:	Tot.
Cleveland (A.) ———	200 000 000 0—2
New-York (N.) ———	002 000 000 3—5

SOMMAIRE. — E.: Muller (2), Irvin. P. p. p.: Wertz (2), Mueller, Thompson, Rhodes (3). 2 b.: Wertz. 3 b.: Wertz. C.: Rhodes. B. v.: Mays. S.: Irvin, Dante. L. s. b.: Cleveland, 13; New-York, 9. B. b.: Lemon, 5 (Dark, Mays 2, Thompson 2); Maglie, 2 (Lemon, Doby); Grissom, 3 (Mitchell, Doby, Pope). R. s. b.: Maglie, 2 (Strickland et Smith); Grissom, 2 (Pope et Glynn); Lemon, 6 (Maglie 2, Thompson, Grissom, Mueller). C. s. c.: Maglie, 7 en 7 (personne retiré à la 8e); Liddle, 0 en 1/3; Grissom, 1 en 2 2/3. P. et p. m.: Maglie, 2-2; Liddle, 2-2; Grissom, 0-0; Lemon, 5-5. F. p. l.: Smith, par Maglie. M. l.: Lemon. G.: Grissom. P.: Lemon. A.: Barlick (N.), Berry (A.), Conlon (6.), Stevens (A.), Warneke (N.), Napp (A.). D.: 3h., 11m. A.: 52,751 admissions payées. Recettes nettes: $316,957.25.

On veut prévenir les accidents de travail

MONTREAL (P.C.) — La conférence canadienne de la sécurité industrielle fera en octobre une campagne nationale pour la prévention des accidents dans l'industrie. Au mois d'octobre 1953, il y a eu 3,284 accidents de travail, dont 21 mortels dans le Québec.



UN COUP DECISIF — Voici la scène alors que le frappeur de relève Dusty Rhodes expédie la balle dans les basses estrades du champ droit, hier après-midi, pour un circuit de trois points à la dixième manche, pour permettre aux Giants de New-York de remporter une victoire de 5-2 sur les Indiens de Cleveland. Le voltigeur de droite, Dave Pope, que l'on peut tout juste apercevoir à l'extrême droite près de la clôture, n'a pas réussi à attraper la balle. Sur les buts, pour les Giants, se trouvaient Willie Mays, au deuxième but, et Hank Thompson, au premier but.

(Téléphoto "Le Droit", de la P.A.)

La Série Mondiale de 1954

Métropole de la Série

Les "fans", (fanatiques), de Cleveland ne se découragent pas. Les Indiens ont perdu la première joute de la série mondiale de 1948, et trainaient de l'arrière dans celle de 1920 par 1-2, mais ils ont remporté les honneurs de la fin dans les deux cas.

D'autre part, les Giants de New-York, au cours de trois de leurs quatre séries, ont gagné la première partie pour ensuite perdre la série.

La loi des moyennes penche aussi du côté des Indiens. Ils ont perdu deux joutes consécutives, celle d'hier et la dernière de la cédule, et seulement quatre fois cette saison ont-ils connu une série de défaite de trois parties de suite.

La joute d'hier a duré 3 heures et 11 minutes, soit 17 minutes du record de la "plus longue joute" des Séries mondiales. Ce record fut établi le 8 octobre 1945 quand les Cubs de Chicago et les Tigres de Détroit ont joué 12 manches en 3 heures et 28 minutes.

Les Giants semblent avoir attiré plus de spectateurs que les Dodgers de Brooklyn au Polo Grounds. La plus imposante foule à voir les Giants en 1954 fut celle de 51,464, soit 1,000 de plus que la foule d'hier.

Marv Grissom, âgé de 37 ans, a rajeuni de 10 ans au cours de la joute d'hier. C'est sa première saison complète avec les Giants au cours de laquelle il a remporté 10 victoires, a sauvé au moins deux fois ce nombre de parties, a lancé dans la joue d'étoiles et fut crédité de la victoire de la première joute de la série mondiale 1954.

Grissom parle comme un jeune homme. "Mon bras est très bien, dit-il. Je puis lancer tous les jours si on a besoin de moi. Je n'ai plus de raison cette saison de ménager mon bras."

Le receveur Wes Westrum donne un conseil à ses coéquipiers. "Prétendons que nous jouons contre les Dodgers et nous n'aurons pas de misère", a-t-il dit.

Encore une fois, Sal Maglie a éprouvé de la difficulté à la première manche

NEW-YORK (P.A.) — Encore une fois le vétéran lanceur Sal Maglie a été victime d'une certaine faiblesse à la première manche.

Ce vétéran lanceur droitier des Giants, qui possède l'habitude de se placer dans de mauvaises situations durant les premières manches, a toujours été en arrière des frappeurs durant la première manche. Lorsque finalement, il força Davey Philley à cogner un long ballon au champ-droit pour mettre fin à la manche, Maglie était deux points en arrière.

Tout comme il le fit lors de la joute décisive contre les Dodgers de Brooklyn (pour assurer le championnat aux Giants) Maglie manquait continuellement le marbre avec ses balles courbes au début de l'engagement. Dans cette joute, il s'en sauva cependant sans aucun dommage, après avoir donné des buts sur balles, parce que Duke Snider cogna dans un double-jeu et Gil Hodges fut ensuite retiré sur des prises.

Hier, tout indiquait que Maglie se sauverait de cette situation, même si le premier frappeur Al Smith, du Cleveland, fut frappé par un lancé et Bobby Avila suivit avec un simple.

Maglie n'effectua qu'un seul lancé à Larry Doby et le retira facilement sur un haut ballon à Hank Thompson. Al Rosen tentant de frapper la première balle fut retiré également sur un haut ballon à Whitey Lockman au premier but. Mais, Vic Wertz après avoir regardé la première balle cogna un long triple entre le champ droit et le centre pour faire compter deux points. Maglie effectua deux mauvais lancers à Philley, avant que le voltigeur de droite des Indiens soit retiré.

Maglie lança trois balles à Smith avant de le frapper avec un quatrième lancer et il donna deux mauvaises balles à Avila avant que ce dernier réussisse le premier simple de la joute.

Ce simple de Avila lui a permis de devancer Willie Mays dans la bataille des champions cogneurs, puisque le joueur noir des Giants est demeuré impuissant au bâton. Cependant son superbe attrapé sur un long coup de Vic Wertz, lui a permis de racheter son impuissance au bâton.

HOCKEY

SAMEDI — 8 h. 30 p.m.

Black Hawks
de Chicago
vs
Sénateurs
d'Ottawa

SIEGES RESERVES
$1.50 — $1.25 — $1.00
(taxe des hôpitaux d'Ontario incluse)

AUDITORIUM

ÉCONOMISEZ 26¢ SUR LE fameux "3-way Shave"

Faut-il que des rasages ras brûlent votre peau? Non! Si vous employez "3-Way Shave"!

Voici les 3 avantages. Le produit 3-Way Shave vous donne ce que pas une autre crème à barbe peut vous donner...

1. Il lubrifie la peau pour permettre un glissement facile du rasoir causant moins de coupures de la peau!
2. Il amollit la barbe et prépare la peau pour un rasage doux et sans douleurs.
3. La médication exclusive de Noxzema rafraîchit, soulage et aide à cicatriser les coupures causées par le rasoir.

Peu importe le rasoir que vous employez — de sûreté, électrique, etc., des études scientifiques révèlent que chaque rasage ras fait mal parce qu'il coupe la peau en même temps que la barbe. Des douzaines de petites coupures invisibles à l'oeil nu, causent ce brûlement.

Mettez fin aux brûlures et au malaise de la peau lors du rasage, et obtenez le meilleur rasage de votre vie. Employez le 3-WAY-SHAVE SANS BLAIREAU et médicamenté pour obtenir un rasage confortable et un vrai traitement pour la peau.

Vous obtenez trois mois de rasage confortable pour moins d'un sou par jour avec ce pot économique du merveilleux produit 3-WAY SHAVE. Vous l'aimerez pour le rasage employé soit avant, soit après votre rasage habituel. Pot de 10 onces à $1.15, seulement 89c. En tubes pratiques aussi. Dans les pharmacies, magasins à chaine et grands magasins.

3-Way Shave
FABRIQUEE PAR NOXZEMA
Merveilleux pour la barbe et la peau

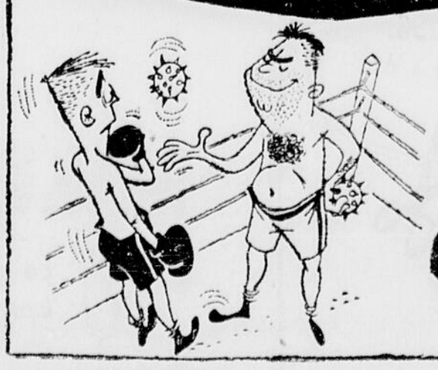
PAS DE PAIEMENT A COMPTE

RADIO D'AUTO MOTOROLA

Plus bas prix au Canada

Seulement $1.25 par semaine
INSTALLE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
VERIFICATION GRATUITE DE VOTRE RADIO ACTUEL CHEZ
JOE'S RADIO and TV SERVICE
706, rue Somerset-Ouest Tél.: 5-1105
OUVERT TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI
(18 ans d'expérience dans la réparation de radios)

A SE RAPPELER!



Les gants de boxe d'autrefois, au temps des Romains, étaient tout différents de ceux d'aujourd'hui. Ils consistaient en une boule de metal pesant, garnie de pointes piquantes. Un autre fait rare à se rappeler!

O'Keefe's
BREWERY (OHawa) LIMITED
3382

Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

LES GIANTS MAINTENANT FAVORIS

A la suite de leur éclatante victoire de 5-2 sur les Indiens de Cleveland, dans la première joute de la série mondiale, les Giants sont maintenant favorisés pour gagner les honneurs de cette grande classique. Mais il ne sera pas facile d'accomplir cet exploit, puisque deux excellentes équipes sont aux prises. A la suite de l'enlevante joute d'hier après-midi, les experts, comme à l'ordinaire, se sont rapidement mis à l'oeuvre, soit pour critiquer l'instructeur Al Lopez, des Indiens, ou encore pour louanger le rusé Léo Durocher, des Giants. Les Indiens ont subi un premier revers, et qui faut-il blâmer ? Certains experts lanceront rapidement la première pierre à l'instructeur Lopez. Mais ici, il ne faudrait pas accepter les déclarations de ce genre. Il est vrai que les Indiens ratèrent d'excellentes chances de s'assurer la victoire vers la fin des neuf manches réglementaires. Lopez a très bien dirigé son équipe, mais il n'a aucunement été favorisé. Il s'est servi de frappeurs de relève aux occasions propices, mais ces derniers ont désappointé. Ils ne parvenaient pas à frapper, alors que des coureurs étaient en position de compter. Dave Pope et Bill Glynn sont particulièrement demeurés impuissants dans ces situations. Si Pope ou Glynn avait réussi un simple seulement, les Indiens auraient remporté les honneurs de la première joute. D'autres amateurs de baseball vous diront que Lopez a mal conduit son équipe, lorsqu'il ne retira pas Bob Lemon du monticule. Lopez n'avait aucunement raison de retirer Lemon, pour le remplacer par un lanceur de relève médiocre. Lemon s'est très bien acquitté de sa tâche et même s'il a subi le revers, il est tout de même demeuré au monticule durant les dix manches. Non, il ne faut pas blâmer l'instructeur Lopez pour cette défaite, mais bien les frappeurs de relève, qui sont demeurés impuissants avec des coureurs sur les buts et en position de compter.

Pendant que l'on critique Lopez, l'on admire et louange la tenue du rusé Léo Durocher. Il faut admettre que Durocher s'est révélé un excellent instructeur, comme d'ailleurs il l'a été durant la saison régulière. C'est certainement Durocher qui a été responsable de la victoire de ses joueurs, même si Willie Mays, avec un attrapé sensationnel, Dusty Rhodes, avec un circuit décisif et le lanceur de relève Marv Grissom, qui a affiché une superbe tenue, sont les grands responsables de ce premier gain.

Durocher a été capable de prendre les décisions au temps opportun. Vraiment il était temps que Sal Maglie soit remplacé au monticule à la huitième manche, par Don Liddle, alors que deux coureurs étaient sur les sentiers. Ce que nous avons admiré de Durocher, c'est sa sage décision de remplacer immédiatement Liddle par Marv Grissom, à la suite du long coup de Vic Wertz. Mais c'est probablement à la dixième manche que Durocher s'est démontré un instructeur supérieur, lorsque voyant que Jim Hegan, receveur régulier des Indiens, avait été remplacé par Mickey Grasso, et avec Willie Mays au premier but, il donna le signal du vol à ce rapide voltigeur de couleur. Cela força les Indiens à accorder un but sur balles à Hank Thompson et le plan était alors tracé pour envoyer le "champion frappeur de relève" Dusty Rhodes au bâton.

Cette série est loin d'être terminée, même si les Giants ont enregistré une première victoire. Deux excellentes équipes sont aux prises, l'une avec de puissants cogneurs, et l'autre avec de superbes lanceurs, et il sera intéressant de surveiller les péripéties de toutes ces joutes.

Les Sénateurs d'Ottawa inaugureront bientôt une nouvelle saison de hockey et il sera intéressant de constater que plusieurs jeunes joueurs seront à l'oeuvre avec l'équipe cette saison. La direction de l'équipe a décidé qu'il était temps de commencer à reconstruire une équipe qui depuis les dernières années a presque toujours compté sur des vétérans. En plus de cela, les directeurs des Sénateurs tentent l'impossible pour se procurer les services de nombreux joueurs de la région, qui après avoir brillé avec des équipes juniors ont été obligés de se rendre à l'étranger avant d'être reconnus comme d'excellents joueurs à Ottawa. De ce groupe, il suffira de mentionner Joe Lépine, Eddie Long, Lorne Watters, Nobbie Clarke et Frank Dunnigan, qui durant les récentes pratiques se sont fait remarquer.

De ce groupe, Eddie Long et Lorne Watters pourraient aider considérablement les Sénateurs. Ces deux ailiers ne sont pas des plus spectaculaires, mais ils sont tous deux d'agressifs joueurs de hockey et leur présence forcera certainement les vétérans à travailler avec encore plus d'énergie pour conserver leur position. Watters et Long possèdent un peu d'expérience, puisqu'ils ont déjà évolué avec des équipes professionnelles. Watters avec le Hershey, et Long avec le Fort Wayne.

Les Royaux blanchissent les Chiefs, 7 à 0

Bobby Wilson cogne trois circuits; Black n'alloue que deux coups sûrs

Les deux équipes en viennent aux prises, ce soir, et les Chiefs pourraient gagner la coupe des Gouverneurs en triomphant — Si une septième joute est nécessaire elle sera disputée à Montréal

SYRACUSE (P.A.) — Bobby Wilson a frappé trois coups de circuit, dont un alors que les buts étaient remplis, et Joe Black a lancé une magistrale partie de deux coups sûrs alors que les Royaux de Montréal sont demeurés dans la course à la coupe des Gouverneurs en blanchissant hier soir les Chiefs de Syracuse par 7-0.

Les Chiefs mènent cependant encore par trois victoires contre deux dans la finale de quatre dans sept, dans les éliminatoires de la Ligue internationale. La série se continuera ce soir à Montréal. Si une septième partie est nécessaire, elle sera également jouée à Montréal.

Jack Meyer, sur qui le gérant Skeeter Newsome comptait pour mettre fin à la série, a essuyé son premier revers en quatre parties d'éliminatoires.

Wilson, le joueur de troisième but des Royaux, n'avait cogné que neuf coups de circuit au cours de la saison régulière. Il a frappé son premier à la deuxième manche, alors que personne ne se trouvait sur les buts. Joe Tully se trouvait au monticule, à la neuvième, alors qu'il a frappé son dernier, avec les buts remplis.

MONTREAL	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Cassini, c.g.	4	1	1	1	0		
Cimoli, c.g.	0	0	0	0	0		
Fiala, 2e b.	5	0	3	3	2		
Whitman, c.d.	4	0	1	2	0		
Clemente, c.d.	1	0	1	0	0		
Nelson, 1er b.	4	1	1	10	0		
Howell, r.	3	1	0	6	1		
D. Thompson, c.c.	3	1	0	4	0		
Wilson, 3e b.	4	3	3	1	5		
Fernandez, a.-c.	4	0	0	0	2		
Black, l.	4	0	1	0	0		
Totaux	36	7	11	27	10		

SYRACUSE	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Zientara, 2e b.	4	0	0	3	1		
Bowman, c.c.	4	0	0	3	0		
Blaylock, 1er b.	4	0	0	8	1		
Blatnik, c.d.	3	0	0	00	0		
Lonnett, r.	3	0	1	7	0		
Mierkowicz, c.g.	3	0	0	3	1		
Smith, 3e b.	2	0	0	1	1		
Micelotta, a.-c.	3	0	0	1	2		
Meyer, l.	1	0	0	0	1		
a—Command	1	0	1	1	0		
Lovenguth, l.	0	0	0	1	0		
b—Richmond	1	0	0	0	0		
Tully, l.	0	0	0	0	1		
Zinker, l.	0	0	0	0	0		
Totaux	29	0	2	27	8		

a—Frappa un simple pour Meyer à la 7e.
b—Retiré pour Lovenguth à la 8e.

Par manche:	Tot.
Montréal	110 000 104—7
Syracuse	000 000 000—0

SOMMAIRE:— E.: Fernandez, Blaylock, P. p. p.: Whitman, Wilson (6), 2 b.: Black. C.: Wilson (3). S.: Howell, D. Thompson, D.-j.: Micelotta et Blaylock; Mierkowicz et Zientara. L. s. b.: Montréal, 5; Syracuse, 2. B. b.: Zinker 1. R. a. b.: Black, 5; Meyer, 5; Lovenguth, 7. C. s. c.: Meyer, 6 en 6; Lovenguth, 1 en 2; Tully, 3 en 1/3. P. et p. m.: Meyer, 2-2; Lovenguth, 1-1; Tully, 4-3; Zinker, 0-0. B. p.: Lonnett. G.: Black. P.: Meyer. A.: Tabacchi, Linsalatta, Guglielmo, Guzzeta. D.: 2h., 11m. A.: 6,835.

Les A's de Wrightville à l'honneur, hier soir

Les Athlétiques de Wrightville, champions de la ligue junior Interprovinciale de baseball et également champions juniors de l'"Ottawa Valley Baseball Association", étaient à l'honneur, hier soir, lors d'une superbe soirée dansante, tenue à l'hôtel Ottawa House. Chaque joueur a reçu un magnifique coupe-vent aux couleurs rouge et blanc et l'on présenta également un bracelet à tous les porte-couleurs de l'équipe.

Le succès de cette soirée doit certainement être attribué au dévoué gérant général, Roger Laflamme, qui a travaillé sans compter durant la saison régulière.

Roger, qui s'occupe de baseball depuis seulement quelques années, est certainement le grand responsable des succès remportés par ses protégés, cette saison. Les joueurs se montrèrent des plus reconnaissants et ils présentèrent un cadeau à leur dévoué gérant.

Lors de cette soirée dansante, M. Arthur Hudon agissait comme maître de cérémonies et il s'occupa également de la présentation des coupe-vent.

Parmi les joueurs qui reçurent des coupe-vent et des bracelets, l'on remarquait: Fernand Sylvestre, instructeur; Ronald Simoneau, instructeur; Roger Laflamme, gérant général; Eddie Long, Jacques Léonard, Frank Dunnigan, Maurice Desjardins, Roland Michaud, Maurice Larose, Arthur "Snook" Desjardins, Roger Fortin, Gérard Desjardins, Roger Bénard, Georges Liberty, Gérard Charbonneau, Gilbert Mullen et Gilles Lalonde, statisticien.

Les journalistes et les commentateurs sportifs ne furent également pas négligés.

Elu gouverneur du Kiwanis

MONTREAL (P.C.) — Me Walter H. Howell, avocat de 38 ans, de Peterborough, Ont., a été élu hier gouverneur du district Québec-Ontario-Maritimes du Kiwanis international, qui a terminé hier, à Montréal, sa 37e conférence annuelle. Elle a duré trois jours.

Québec gagne le titre de la Provinciale

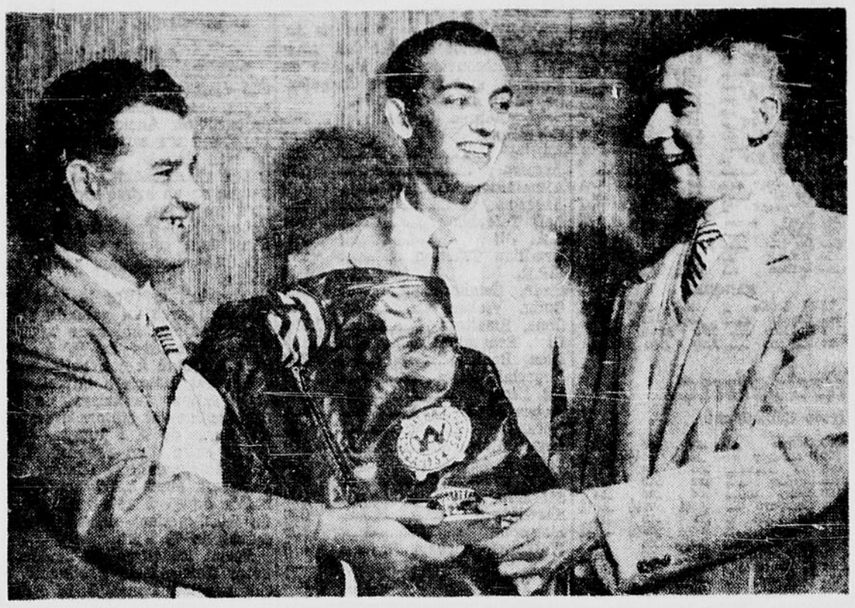
DRUMMONDVILLE (P.C.) — Les Braves de Québec ont compté six points dès la deuxième manche pour éventuellement remporter, hier soir, une victoire facile de 7-3 sur les Athlétiques de Drummondville, et gagner les éliminatoires de la Ligue provinciale. Les Braves, qui avaient également remporté le championnat de la ligue à la fin de la saison régulière, ont remporté les honneurs de la finale de quatre dans sept par quatre victoires contre deux.

Albert Molini, le président de la ligue, a présenté le trophée Brouillette à George McQuinn, le gérant des Braves. Le trophée est décerné annuellement au club qui gagne les éliminatoires. La dernière joute de l'année dans la Provinciale a été disputée devant quelque 400 personnes.

Johnny Stadnicki a joué un rôle de premier plan dans la victoire des Braves, n'accordant que quatre coups sûrs à l'adversaire.

Les Braves ont frappé 10 coups sûrs aux dépens de trois lanceurs de Drummondville. Ray Steele, qui a commencé la partie et s'est vu coller la défaite, a été remplacé par Georges Carpentier. Gerry Lefebvre est venu remplacer Carpentier à la cinquième.

Pedro Alomar, avec un double de trois points, et Julio Palazzini, avec un autre double de deux points, ont été les gros artilleurs des Braves, à la deuxième manche.



COUPE-VENT AUX ATHLETIQUES — Les Athlétiques de Wrightville, qui, cette saison gagnèrent le championnat junior de la Ligue interprovinciale de baseball, et également le titre de "l'Ottawa Valley Baseball Association" étaient à l'honneur, hier soir. Tous les joueurs reçurent alors un superbe coupe-vent et un bracelet. Sur cette photo, l'on voit le dévoué gérant Roger Laflamme présentant un coupe-vent et un bracelet à Eddie Long (à droite), pendant que Gérard Desjardins (au centre), capitaine de l'équipe, surveille attentivement. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

L'équipe St-Charles reçoit les Eperviers de Chicago, samedi

L'équipe Saint-Charles d'Eastview, de la ligue junior de la Cité, équipe-ferme des Black Hawks de Chicago, recevra à un dîner, samedi soir, l'équipe de Tommy Ivan. La réception aura lieu à l'hôtel Eastview, où la municipalité et l'équipe Saint-Charles feront les honneurs.

Les Charlots, joyaux de la municipalité de Son Honneur le maire Gordon Lavergne, ont préparé une manifestation spéciale envers cette équipe de la ligue Nationale, pilotée par Frankie Eddolls.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

BEAUCOUP MIEUX

En quittant l'autobus ou le tram par l'arrière, vous éviterez les congestions coutumières.

Ottawa Transportation Commission

Les Sénateurs embauchent Lorne Watters, athlète d'Ottawa, des Bears de Hershey

L'équipe d'Ottawa recevra la visite, samedi soir, des Black Hawks de Chicago — Plusieurs nouveaux joueurs avec les Sénateurs, et un bon nombre de nouveaux avec les Eperviers

Même si les Sénateurs d'Ottawa, à cause d'un bingo à l'Auditorium hier, n'ont pas pu pratiquer, la direction de cette équipe de la ligue du Québec a taillé une énorme somme de travail. Suivant son principe d'embaucher le plus d'athlètes possible de la région, la direction des porte-couleurs de la Capitale a annoncé l'acquisition de Lornie Watters, un enfant d'Ottawa, qui a déjà joué aux côtés de Gerry Moore et de Moe Ferguson. Il nous arrive directement des Bears de Hershey où il a évolué durant les deux dernières saisons, ayant tenté ses chances avec les Bruins de Boston.

L'instructeur Lynn Patrick a prêté Watters aux Sénateurs et sera à son poste à l'aile droite pour la joute d'exhibition contre les Black Hawks de Chicago, samedi soir. Watters, qui est un athlète d'Ottawa, est un autre produit de la ligue junior de la Cité. Agé de 22 ans et pesant 166 livres, Watters sera bien accueilli par les Sénateurs et par les partisans de l'équipe de Buck Boucher. Il s'alignera probablement avec Gerry Moore qui a bien impressioné depuis les débuts de l'entraînement.

Les Sénateurs sont en pourparlers avec d'autres équipes de la ligue Nationale, en quête d'une couple d'autres joueurs d'avant. L'instructeur Boucher a fait patiner ses joueurs ce matin et cet après-midi. Knobby Clarke, Harry Robinson et Frank Dunnigan impressionnent beaucoup le mentor des Sénateurs et ils ont d'excellentes chances de signer un contrat sous peu.

Tous les nouveaux venus seront à l'oeuvre samedi soir quand les Sénateurs affronteront le clan de Frankie Eddolls dans une joute d'exhibition. Alors que les équipes des ligues Nationale et Américaine stabilisent leur alignement, plusieurs joueurs seront embauchés par des équipes de la ligue professionnelle du Québec, notamment Ottawa. La première joute de la saison sera disputée à Québec, le dimanche 10 octobre prochain, contre les As de Punch Imlach.

Al Rollins au jeu

Même si Al Rollins, le sensationnel gerbère des Eperviers de Chicago, fut blessé au cours d'une pratique la semaine dernière, il sera dans sa cage pour la joute de samedi soir. L'instructeur Frank Eddolls a annoncé que Rollins évoluait tout en soignant sa blessure à la tête. Les Eperviers de Chicago comptent beaucoup sur Rollins et le considèrent comme le meilleur de la ligue Nationale. Se souvenant fort bien de la joute qui s'est terminée par 3-3 à Pembroke, Eddolls se propose d'envoyer une équipe mieux entrainée dans la joute de samedi, à Ottawa.

Eddolls alignera sept ou huit nouveaux joueurs, et avec Rollins dans les filets, on verra les mêmes défenses que l'an dernier. Gus Mortson, Lee Fogolin, Al Dewsbury et Bill Gadsby feront la sentinelle devant la cage de Rollins. Clare Raglan, qui a évolué avec les As de Québec l'an dernier, sera également sur la défense.

Le gérant Tommy Ivan enverra une puissante équipe à l'attaque. Parmi les nouveaux joueurs, il faut mentionner Red Sullivan, venant de la ligue Américaine; Lou Janowski, de Détroit; Jack McIntyre, de Boston; Bob Hassard, de Pittsburgh; Jack McCormack, des Canadiens, et Fred Sasakamoose, un Indien de l'Ouest canadien. Jerry Toppazzini, Murray Costello et Jack Price seront également à l'attaque.

C'est donc dire que les fervents du hockey verront une équipe totalement convertie. Les Black Hawks arriveront à Ottawa samedi après-midi, et ils seront reçus par l'équipe Saint-Charles d'Eastview et la municipalité, à l'hôtel Eastview. Immédiatement après la joute, ils quitteront pour se rendre à Québec.

Il y aura salle comble samedi soir à l'Auditorium, et s'il faut en juger par l'activité qui règne aux guichets de la rue O'Connor, il n'y aura pas beaucoup de places libres. Parmi les vedettes qui débuteront à Otawa, il faut mentionner Jos Lépine, Tod Campeau, Knobby Clarke, Frank Dunnigan, Lorne Watters, Marty Maloney, Frank Dunnigan et Harry Robinson.

Al Rollins se remet; Chicago bat Buffalo, 3-0

PEMBROKE — (P.C.) — Les Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale, jouant sans les services de Al Rollins dans les buts et Lou Jankowski, ont compté trois poins pour blanchir les Bisons de Buffalo par 3-0 dans une joute d'exhibition hier à l'aréna municipal local.

LIGUE DU QUEBEC

HOCKEY

BILLETS DE SAISON POUR LES JOUTES DES SENATEURS A OTTAWA maintenant en vente

PLACES RESERVEES
$1.50 — $1.25 — $1.00
(Taxes des hôpitaux d'Ontario incluses)

REDUCTION SPECIALE POUR LES ACHETEURS DE BILLETS DE SAISON.
Plan d'achat de 30 billets
Plan de dépôt ne demandant que le paiement au préalable d'une seule partie

AUDITORIUM
DAL. 3-8202

AVIS

MAINTENANT QUE LES VACANCES D'ETE SONT TERMINEES NOTRE ATELIER SERA

OUVERT LE SAMEDI

8 H. A.M. A MIDI

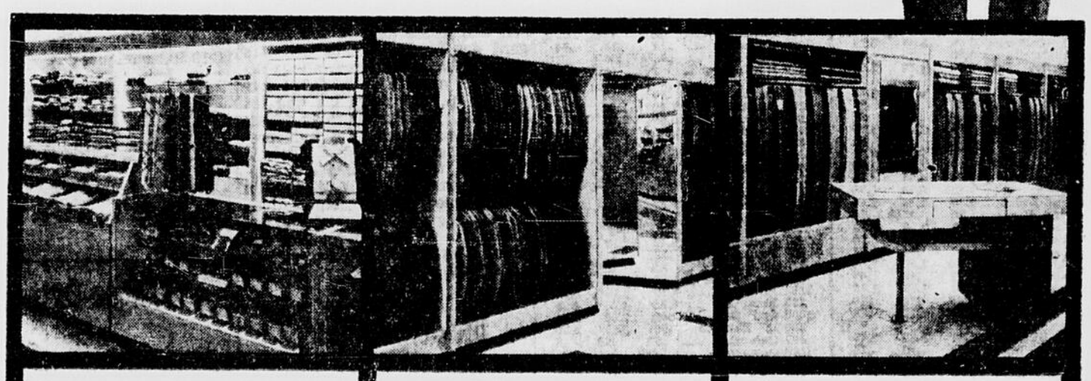
Green Valley Lumber Ltee
"TOUT POUR CONSTRUIRE N'IMPORTE QUOI"
SIGNALEZ SH. 6-4633
300 CHEMIN MONTREAL EASTVIEW

TIP TOP TAILORS

agrandissent leur service pour hommes

Maintenant

TIP TOP TAILORS vous présente le service le plus nouveau et le plus complet de vêtements et d'articles pour hommes à Ottawa, dans son magasin remodelé, rue Sparks.



NOUVEAU !

Un rayon entièrement nouveau d'articles pour hommes

Chemises, cravates, bas, vêtements sport, etc. ... comportant les meilleurs noms au Canada en articles pour hommes.

FORSYTH, ARROW,
KENSINGTON SPORTWEAR,
CURRIE, HICKOK,
HARVEY WOODS, JANTZEN,
GRAND'MERE, PENMANS
ET PLUSIEURS AUTRES.

... aux plus bas dans le pays. Fournitures de qualité, de choix du Canada dans la série la plus moderne de vêtements au Canada !

nous vous faisons CREDIT
versez $10 et portez-le!

NOUVEAU !

Un département agrandi et entièrement remodelé pour vêtements PRETS A PORTER

Mettant en vedette, un vaste choix de nouveaux tissus frais pour l'automne et l'hiver, pour paletots, paletots de printemps, vestons sport et slacks en les plus récents modèles de la saison, tissus et couleurs, y compris la nouvelle Chartone en neuf teintes chics. Souvenez-vous, dans notre nouveau rayon agrandi de vêtements prêts à porter, vous obtenez les tissus importés réputés de TIP TOP ... La confection et les détails de la coupe de qualité experte ... Les standards d'inspection sévères de Tip Top. Et le grand pouvoir d'achat de Tip Top de l'atelier au porteur vous permettent d'épargner de nombreux dollars.

COMPLETS
Pour porter immédiatement
48.50 57.50 67.50

Ainsi que . . .

Le service de
TIP TOP
avec 44 ans d'expérience
mettant en vedette les
"VETEMENTS TIP TOP"
au nouveau BAS PRIX
$57.50

Votre choix sans restrictions de teintes, modèles, motifs. Tissus de grands ateliers anglais tels: Standeven, Garnett, Yates, Barber, Halliday et plusieurs autres.
Conçus par les dessinateurs de TIP TOP (les meilleurs au Canada) et tout vêtement taillé à la main d'individuellement et spécialement taillés pour vous seul. Les 44 ans d'expérience de TIP TOP (plus de 406 experts Tip Top sont chez nous depuis 25 ans ou plus), vous assurant satisfaction entière.

Vêtements "Club" 49.50
"Fleet Street" 69.50

202, rue SPARKS

Tip Top tailors

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
200	Abit	23⅝	23⅝	23⅝
200	Do P	23¼	23¼	23¼
125	Alumin	67½	67¼	67½
100	Argus	17¼	17⅛	17⅛
925	Ashes	30	29⅞	30
119	Bell	44⅝	44⅜	44⅝
105	Brazil	7¼	7¼	7¼
300	BA Oil	27½	27½	27½
50	BC Forest	7¾	7¾	7¾
5	BC Pow	25	25	25
300	C Cement	124	124	124
5	Do P	30⅜	30⅜	30⅜
400	Cdn Brew	24⅝	24⅝	24⅝
100	Cdn Car	23½	23½	23½
200	Do A	23⅞	23⅝	23⅝
250	Ddn Cel	18½	18½	18½
5	Do P	10	10	10
211	CPR	25½	25⅜	25½
150	C Petro P	20¼	20⅛	20⅛
100	C Vickers	31¾	31⅝	31⅝
150	Chrysler	67⅜	67⅜	67⅜
200	C Smelters	28¼	28¼	28¼
5	Con Glass	26⅜	26⅜	26⅜
125	Corby A	15	15	15
100	Do B	14⅞	14¾	14¾
25	Davis A	8	8	8
100	Seagrams	32	32	32
100	D Bridge	19⅜	19⅜	19⅜
25	D Steel	12¾	12⅝	12⅝
100	D Stores	29	29	29
201	D Tex	6⅝	6⅝	6⅝

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
150	Ang Nfld	10⅞	10⅞	10⅞
80	Beld Cort P	11	11	11
3100	Brown	16¼	16	16¼
240	Do 1p	116	115½	115
60	Cw Lumb	12	12	12
100	D Magnes	14⅜	14¼	14¼
75	Dupont	30½	30⅜	30½
800	Fleet	1.95	1.90	1.95
25	Ford	90	90	90
25	Gt Lakes	28	28	28
84	Ldn Cdn	4.25	4.25	4.25
100	Lowney	20½	20½	20½
100	Melch P	11	11	11
150	Std Paving	25¼	25¼	25¼
5	Stowell B	9	9	9
345	Trans Mt	22	22	22
100	Watermans	12¾	12¾	12¾
	MINES			
200	Algom	8.25	8.25	8.25
1500	Alta	.14	.13½	.13½
600	Anacon	3.10	3.10	3.10
100	Boreal	2.15	2.10	2.15
2700	Bous Cad	.15	.13	.13
2500	Calumet	.27	.26	.26
800	Camp Chib	4.10	4.10	4.10
500	Cassiar	5.75	5.75	5.75
18000	Celta	.10½	.10	.10
100	Chem Res	3.20	3.20	3.20
2000	C Candego	.08¾	.08¾	.08¾
100	E Sull	4.10	4.10	4.10
100	E Smelt	2.70	2.70	2.70
500	Fab	.28	.28	.28
10	Foundtn	20	20	20
725	Fraser	28	28	28
50	Gypsum	45¼	45¼	45¼
60	Hud Bay	48¼	48¼	48¼
119	Imp Oil	35	35	35
1291	Int Nick	48	48	48
50	Interprov Pl	28¼	28¼	28¼
50	L Woods	37¾	37¾	37¾
50	MacMill B	23	23	23
560	Massey	7⅞	7⅞	7⅞
200	McColl	33⅝	33⅝	33⅝
575	Molson A	25	25	25
125	N St Car	28⅜	28½	28½
10	Nisg Wire	40	40	40
20	Noranda	73¼	73¼	73¼
15	Ogilvie	35	35	35
75	Powell Riv	37⅞	37⅞	37⅞
700	Price	41	41	41
610	Shawin	52	51¾	51¾
50	Do 4P	50	50	50
85	Simpsons	18½	18½	18½
136	Steel	36⅝	36¼	36¼
75	Thrift	33	33	33
390	Do Rts	1.00	1.00	1.00
130	Walker	66	65¾	66
300	Zellers	25½	25	25
	BANQUES			
75	N Scotia	49½	49½	49½
160	Royal	43⅜	43⅜	43⅜
1105	Do Rts	2.65	22.65	2.65
24	Mtl Rts	2.60	2.60	22.60
1000	Guipor	.40	.40	.40
150	Hollinger	16¾	16½	16½
600	Iso	.56	.56	.56
5100	Jardun	.32	.30	.32
500	Joliet	.54	.54	.54
3000	Kenmayo	.08¾	.08½	.08½
1000	Lafayette	.18	.18	.18
500	Lavalie	.05½	.05½	.05½
2000	Lorado	.85	.83	.88
3500	N Pacific	.38¾	.38	.38¾
1500	N Santiago	.04	.04	.04
500	N Vinray	.04½	.04½	.04½
10000	Nocana	.12	.12	.12
500	Opemiska	2.32	2.35	2.35
3500	Orchan	.24	.24	.24
5000	Pitt	.02½	.02½	.02½
8200	Rayorck	1.21	1.12	1.12
1000	Royran	.07½	.07½	.07½
3400	Sherritt	5.35	5.20	5.35
1400	Sullivan	3.80	3.70	3.70
500	Tazin	.11	.11	.11
2000	Timbhemont	.08½	.08½	.08½
500	Virginia	.51	.51	.51
5000	Wendell	.05	.05	.05
	HUILES			
2000	Antone	.22½	.22½	.22½
3150	Calvan	6.05	5.95	6.00
200	Pontiac	2.39	2.39	2.39
500	Tri Tor	.69	.69	.69
2000	West Maygill	1.60	1.60	1.60

Volume des ventes: 17,400 industrielles et 118,500 minieres.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
400	Abitibi	23⅞	23⅞	23⅞
500	Acadia	8¼	8¼	8¼
1500	Akaitcho	.77	.77	.77
1000	Algom	8.20	8.15	8.15
200	Aluminium	68	67⅞	68
45	Alum 2P	107½	107½	107½
1000	Am Larder	.14	.14	.14
31375	Am Leduc	1.13	1.09	1.11
200	Anacon	3.10	3.10	3.10
700	Angio Cdn	5.10	5.00	5.05
25	Ang C Pulp P	53	53	53
500	Ang Rouyn	.29	.29	.29
1000	Aquarius	.22	.22	.22
1000	Armistice	.16	.16	.16
6000	Ascot	.50	.48	.49
100	Ashdown B	17¾	17¼	17¾
320	Atlas Steel	12⅞	12⅞	12⅞
500	Avillabona	.10	.10	.10
1000	Bailey	4.45	4.45	4.45
50	Bank Mtl	40¾	40¾	40¾
192	Bank Mtl Rts	2.60	2.60	2.60
15	Bank Tor	55	55	55
700	Barnat	1.20	1.18	1.20
125	Barvue	1.65	1.65	1.65
400	Barymin	2.45	2.36	2.45
5000	Base Metals	.40	.38½	.40
1000	Bata	.19	.19	.19
500	Bath Mining	.25	.25	.25
1600	B Duq	.30	.29	.30
100	Beaucage	3.00	3.00	3.00
500	Beaver Lodge	.42	.42	.42
4200	Bellekeno	.08	.08	.08
308	Bell	44⅝	44½	44½
500	Beta Gam	.19	.19	.19
1000	Bevcourt	.20⅜	.20⅛	.20⅛
8300	Bonville	.10⅛	.10	.10
1500	Bordulac	.06	.06	.06
356	Brazil	7⅞	7⅞	7⅞
25	Bridge & Tank P	48	48	48
200	Britalta	4.00	4.00	4.00
1100	BA Oil	27½	27½	27½
5	BC Elec 4% P	102½	102½	102½
20	BC Elec 5P	53¼	53¼	53¼
115	BC Pow	24⅝	24⅝	24⅝
1400	Brit Empire	.19½	.19½	.19½
1000	Brunhurst	.07	.07	.07
25	Burns B	52	52	52
1000	Calder	.20	.20	.20
500	Callinan	13½	13½	13½
28881	Calvan	6.05	5885	6.00
500	Camp Chib	4.10	4.10	4.10
100	C Cr & C Stone	8	8	8
10	C I Endry	28¾	28¾	28¾
25	Can Malt	62	62	62
200	C Pack B	37	37	37
25	C Steam	23⅞	23⅞	23⅞
400	Cdn Atl Oil	4.20	4.20	4.20
10	C Bank Com	41¾	41¾	41¾
842	Cdn Brew	24⅝	24⅝	24⅝
275	Cdn Can	29½	29½	29½
225	Cdn Celan	18¾	18¾	18¾
225	C Collieries	8.95	8.90	8.95
1000	C Decalta	.75	.75	.75
3800	C Dev Pete	1.89	1.86	1.87
25	C Dredge	17½	17½	17½
325	Cdn Oil Wts	3.00	3.00	3.00
75	CPR	25⅞	25⅜	25⅞
100	C Petrofina P	21	21	21
468	Cdn PL Prod	1.25	1.25	1.25
25	C Vickers	31	31	31
100	Canso Pete	2.50	2.50	2.50
200	Canso Nat G	1.77	1.76	1.76
191	Canso Oil	4.65	4.65	4.65
800	Cassiar	5.80	5.75	5.75
400	Cent Leduc	1.45	1.45	1.45
1000	Cent Porc	.16	.15½	.16
200	Charter Oil	1.10	1.10	1.10
1600	Chem Res	3.30	3.20	3.20
2000	Chesterville	.34	.34	.34
16900	Chimo	1.60	1.50	1.50
1000	Cobalt Chem	.67	.65	.65
800	Cobalt	1.26	1.25	1.26
210	Conf Life	110	110	110
2000	C Allenbee	.13¾	.13	.13
4900	Con Astoria	.15¾	.15½	.17½
550	C Discovery	2.70	2.65	2.65
2000	Con Gillies	.15	.15	.15
6000	C Halliwell	.20	.19½	.19½
1140	Con Howey	2.92	2.90	2.90
800	Con Mic Mac	1.85	1.80	1.80
145	Con Smelt	28¼	28	28⅛
500	Con Nichol	.20	.20	.20
4000	C Rochette	.05¼	.05¼	.05¼
15	Con Gas	23½	23¼	23¼
100	Corby A	15	15	15
500	Croft	.71	.71	.71
20	Crown Zell	52½	52½	52½
2000	Daragon	.13	.13	.13
20	Day Leath A	8	8	8
2000	Deldona	.18½	.18½	.18½
200	Delnite	1.15	1.15	1.15
100	Del Rio	1.20	1.20	1.20
1500	Detta	.15	.14¼	.14¾
475	Dist Seag	32	32	32
10	Dome	16	16	16
100	Dom Elect	4.75	4.75	4.75
125	Dom Endry	18	18	18
1800	D Magnes	14¾	14¾	14¾
50	Dom Tar	9½	9½	9½
4200	Donalda	.37	.37	.37
1000	Duvex	.20¾	.20	.20
4750	Dyno	1.22	1.21	1.21
2000	E Amphi	.07¼	.07	.07
5400	East Malart	3.15	3.05	3.05
900	East Sull	4.20	4.10	4.10
1600	East Metals	.70	.69	.70
50	Eddy	30½	30½	30½
2000	Elder	.78	.78	.78
60	Fam Play	26¾	26½	26½
6400	Faraday	.85	.80	.80
5	Fed Grain	26	26	26
100	Fed Pete	3.85	3.85	3.85
500	Fenimore	.50	.50	.50
500	Fenimore B Wts	.16	.16	.16
1000	Fleet	1.95	1.85	1.85
55	Ford A	.68	.68	.68
550	Frobisher	4.15	4.10	4.10
500	Gas Expl	.50	.50	.50
320	Gatineau	26½	26½	26½
700	Ceco	9.20	9.05	9.20
25	Gen Dynam	65½	65½	65½
30	Gen Motors	89	89	89
38500	Geneva	14½	13½	14½
10000	Gods L	6.8	.67	.67
31750	Goldcrest	.25	.20	.20
4000	G F Uranium	.70	.64	.69
500	Gold Man	2.22	2.18	2.18
5600	Goldhawk	.25	.24	.24½
25	G Mahay A	7	7	7
2400	Grab Bousu	.28	.28	.28
5	G L Paper	28¼	28¼	28¼
300	Gt Nor Gas	4.80	4.75	4.80
450	Gt Plains	21⅞	21¾	21⅞
4950	Gt Sweet Gr	2.12	2.12	2.12
300	GW Coal A	7	7	7
635	Gunnar	8.50	8.50	8.50
250	Gypsum	45¼	45	45
1500	Hasaca	.16	.16	.16
2000	H of Lakes	.21	.21	.21
2000	Headway	.15	.15	.15
500	Heath	.06¼	.06½	.03¼
200	H & Dauch	45½	45½	45½
1600	H & Dauch Rts	.41	.40	.41
300	Home Oil	8.00	8.00	8.00
1300	Homer	.23	.23	.23
9000	Hosco	.06	.05	.06
90	Hud Bay	49	48	48
60	Imp Oil	35	35	35
360	Imp Tob	10⅞	10⅝	10⅝
100	Imp Tob P	6¾	6¾	6¾
155	Ind Accep	46¼	46	46
300	Inglis	11⅞	11⅝	11⅝
400	Inspiration	2.15	2.15	2.15
20	I Met A	36½	36½	36½
400	Int Nickel	48¾	48½	48½
25	Int Pete	21⅞	21⅝	21⅝
100	Interprov PL	28½	28¼	28¼
6000	Jellicoe	.09½	.08	.09½
500	Jet Oil	.19	.10	.19
4500	Joliet	.54	.53	.53
1200	Jonsmith	.25	.25	.25
1000	Kayrand	.07	.07	.07
900	Keymet	.98	.98	.98
1500	Kirk Hud	.62	.62	.62
400	Kroy Oil	1.11	1.11	1.11
120	Labatt	21⅝	21⅝	21⅝
745	Labrodar	8.80	8.75	8.75
1000	Lake Ling	.16	.16	.16
200	La Luz	1.50	1.50	1.50
600	Lietch	.80	.80	.80
1200	Liberal Pete	2.00	1.98	1.99
10	Loblaw A	45	45	45
64500	Lorado	.84	.80	.81
1600	Macassa	1.06	1.00	1.00
6000	Mackeno	.49	.48	.48
180	MacLeod	1.65	1.60	1.65
575	Macmill B	28	22⅞	28
100	Madsen	1.70	1.70	1.70
600	Malartic	1.70	1.70	1.70
1000	Marbenor	.13½	.13½	.13½
2500	Marigold	.32	.32	.32
1030	Massey	8	7⅞	7⅞
1000	McDoug	.10	.10	.10
100	McIntyre	64¼	64¼	64¼
100	Merc Mills	1.15	1.15	1.15
1000	Merrill	.46	.46	.46
1050	Merrill Pete	8.25	8.25	8.25
17600	Meta Uran	.29½	.25	.26
250	Mex L&P P	10¾	10⅝	10⅝
500	Midcon	.46	.46	.46
400	Milt Brick	2.80	2.80	2.80
1100	Mindamar	1.50	1.45	1.45
1000	Minda	.05½	.05½	.05½
209	Mining Corp	16	16	16
1400	Moneta	.48	.48	.48
115	Mtl Loco	18½	18½	18½
3400	Multi Min	3.05	3.00	3.05
500	Nat Drug	13¼	13	13
29	Nat Groc	11¾	11¾	11¾
200	Nat Pete	1.60	1.60	1.60
100	N St Car	28½	28½	28½
900	Nesbitt	2.12	2.12	2.12
1250	New Bid	.36	.36	.36
500	N Bristol	1.03	1.03	1.03
1550	New B Dom	2.19	2.18	2.18
200	New Cal	.75	.72	.72
500	N Continental	.46	.46	.46
6700	N Davies	.15	.15	.15
100	New Delhi	1.10	1.10	1.10
200	New Dicken	2.92	2.92	2.92
1500	N Fortune	.32	.30	.31
2500	N Goldvue	.11	.11	.11
1500	N Harricana	.30	.30	.30
5000	N Hugh Mal	.11	.10½	.11
1100	New Lard U	.88	.88	.88
2000	Newlund	.16	.16	.16
10500	N Mylamaque	.40	.38	.39
1000	New Norz	.04¾	.04¾	.04¾
134	N Superior	2.35	2.35	2.35
200	New Thurb	.13½	.13½	.13½
1500	Nisto	.08	.08	.08
100	Noranda	73¼	73¼	73¼
1000	Noriartie	.14	.14	.14
500	Nor Inca	.06½	.06½	.06½
100	North Star	9⅝	9⅝	9⅝
8000	Obaska	.06⅞	.06⅞	.06⅞
2000	Ogama	.10	.10	.10
100	Okalta	1.40	1.40	1.40
100	O Jockey Club	2.60	2.60	2.60
3700	Opemiska	2.34	2.30	2.32
500	Osisko	.42	4.2	.42
3000	Pac Eeast	.13	.12⅞	.13
1000	Paramaq	.05⅛	.05⅛	.05⅛
4000	Parbec	.30	.28½	.28½
700	Paymaster	.48	.48	.48
1300	Peruvian	1.45	1.40	1.45
125	Placer	80½	.80	80½
1000	Ponder	.71	.71	.71
6475	Pontiac	2.42	2.39	2.39
500	Popiar	.31	.31	.31
115	Powell Riv	.38	37¾	38
300	Prairie Oil	1.85	1.85	1.85
5200	Pronto	5.20	5.15	5.15
100	Pros Air	4.25	4.25	4.25
1000	Que Cop	1.01	1.00	1.00
260	Q Metallurg	3.50	3.50	3.50
500	Queenston	.22	.22	.2
100	Quemnot	20⅝	20⅝	20⅝
700	Radiore	1.09	1.07	1.09
500	Reef Pete	.09	.09	.09
700	Respar	1.04	1.04	1.04
124725	Rayrock	1.22	1.12	1.14
1000	Rix Athab	1.21	1.21	1.21
2000	Roche	.14	13½	.14
815	Royal Bk Rts	2.65	2.65	2.65
1000	Rundle	.07½	.07	.07
100	St Law Cor	57¼	57¼	57¼
7475	Sapphire	3.10	2.95	2.96
200	Shawin	52	51¾	51¾
10972	Sherritt	5.25	5.20	5.25
1100	Sil Miller	1.00	.97	.97
100	Simpsons	18¾	18¾	18¾
20	Southam	34½	34½	34½
150	St Pav	25⅜	25⅜	25⅜
140	Steel Can	36¼	36¼	36¼
1250	Steep Rock	7.20	7.10	7.15
2000	Sturgeon	.15	.15	.15
13000	Snd Cont	.21	.20	.20
4775	Sullivan	3.80	3.65	3.70
100	Switson	2.85	2.85	2.85
100	Tay P&C	9¼	9¼	9¼
1700	Teck Hugh	2.42	2.35	2.40
2500	Torbrit	1.55	1.55	1.55
205	Tor Iron A	24	24	24
250	T Fin A	41	40½	41
25	T Fin 5P	44	44	44
1800	Trans Emp	1.87	1.84	1.84
1500	Trans Era	.32	.32	.32
500	Trans MT	22¼	21¾	21¾
2000	Trans Res	.24	.24	.24
100	Triad Oil	3.500	3.00	3.00
7000	Tungsten	.26½	.25½	.25½
290	Union Acc	11¾	11¾	11¾
709	U Asbestos	3.80	3.70	3.70
600	Un Keno	6.70	6.70	6.70
100	Un Oils	1.07	1.07	1.07
200	Upp Can	1.26	1.26	1.26
250	Ventures	18	17¾	17¾
1500	Vicour	.07¾	.06¾	.07¼
150	Waite	13¾	13¾	13¾
30	Walker	66	66	66
200	West C Brew	22½	22½	22½
25	West Groc A	38½	38½	38½
10	Weston	49	49	49
5	Weston P	103	103	103
600	Willroy	2.20	2.15	2.15
500	Wilrich	.43	.43	.43
100	Wpg Cent G	11¾	11¾	11¾
5000	Winora	.06½	.06½	.06½
500	Yale	.40	.40	.40
4000	Yan Canuck	.12	.12	.12
1100	YK Bear	1.69	1.68	1.68
1500	Zenmac	.18	.17	.17
	CURB			
100	Ang Cdn Pulp	84	84	84
60	Anglo Nfld	11	11	11
25	Asbestos	29¾	29¾	29¾
1805	Brown	16¼	16	16⅛
90	C D Sug	21¾	21¾	21¾
25	Cdn G Inv	28	28	28
85	Int Util	36½	36½	36½
200	Pato	5.25	5.25	5.25
100	Perd Ore	4.75	4.75	4.75
85	Price	41	41	41
200	Thrift Rts	1.00	1.00	1.00
300	Zeller	25	24¾	24¾

Ventes totales: 890,000 actions

PARIS (P.C.) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait aujourd'hui 2,660 francs sur le marché libre de l'or français. L'aigle, une pièce d'or américaine de $10, était coté à 6,800 francs.

Les intérêts à découvert dans la métropole

MONTREAL — Voici un tableau donnant le total des intérêts à découvert à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, au 15 septembre 1954.

Bourse de Montréal

Compagnie	Actions
Abitibi	105
Algoma	175
Aluminium	975
Asbestos	100
Bell Telephone	704
B.A. Oil	175
Brazilian Traction	200
C.P.R.	200
Cndn. Celanese	400
Cndn. Vickers	125
Cons. Smelters	1,300
Dist. Seagrams	1,195
Dom. Bridge	200
Imperial Oil	295
Int. Nickel	100
Molson's "B"	100
Noranda	625
Power Corp.	160
Price Bros.	100
Prov. Transport	300
St. Lawrence	105
Shawinigan	650
Simpsons	100
Walker-Gooderham	415
24 Valeurs	8,804

Bourse Canadienne

Ameranium	1,500
Anacon	7,200
Base Metals	1,000
Boreal Rare Metals	2,000
Bouscadillac	2,000
Cndn. Devonian	600
Cndn. Homestead	275
Carnegie	2,511
Cons. Howey	400
Cons. Mosher	1,000
Cons. Paper	5,460
Dom. Asbestos	4,800
DuPont	400
East Sullivan	1,300
Fed. Pete	100
Fleet	100
Ford "A"	2,235
Great Lakes	100
Great Sweet Grass	500
Gunnar	200
Inspiration	300
Iso Uranium	500
Jasper	1,600
Joliet Quebec	3,000
New Bristol	900
New Larder "U"	800
Nocana	2,000
Opemiska	2,300
Pacific Pete	600
Fontiac	100
Preston East Dome	1,600
Sapphire	1,000
Sherritt-Gordon	900
Steep Rock	210
Sullivan	1,500
Trans-Dom.	100
Tri-Tor	4,400
United Asbestos	800
United Oils	3,000
ViolaMac	100
Weedon Pyrite	7,500
Willroy	1,300
42 Valeurs	68,691

Moins de charbon extrait et importé durant le mois d'août

L'extration et les importations de charbon ont continué de diminuer en août. L'extration des mines canadiennes s'est élevée à 782,000 tonnes, révèlent les chiffres préliminaires publiés par le Bureau fédéral de la statistique, soit une baisse de 9 p. 100 au regard des 832,470 tonnes extraites en août 1953. Les importations débarquées ont été de 2,257,134 tonnes, 17 p. 100 de moins que les 2,708,973 de l'an dernier. L'extraction canadienne des huit premiers mois de 1954 s'est élevée à 9,066,005 tonnes, baisse de 6 p. 100 au regard des 9,641,807 de l'an dernier, et les importations débarquées se sont chiffrées par 11,275,391 tonnes, diminution de près d'un tiers au regard de 14,937,508.

Dividende déclaré

MONTREAL — La Commonwealth International Corporation Limited annonce que les directeurs ont déclaré un dividende de six cents par action ordinaire, payable le 15 octobre 1954, aux actionnaires inscrits le 30 septembre 1954.

Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

Marché mixte à la Bourse de New-York — Marché monotone à la Bourse de Montréal — Prix erratiques à l'ouverture de la Bourse de Toronto — La Bourse de Londres chancelante.

A New-York

NEW-YORK (P.A.) — Le marché était tout à fait mixte au cours des premières transactions, aujourd'hui. Aucun compartiment important n'a affiché une tendance bien définie.

Les changements de prix en hausse ou en baisse sont allés jusqu'à un point.

Le marché s'est ressenti aujourd'hui tout comme mercredi, de l'intérêt accordé aux séries mondiales.

Chrysler, le titre le plus actif mercredi avec un gain de 1½, a ouvert aujourd'hui avec 7,000 actions en hausse de ⅝ à 69¾ puis a ajouté à son gain.

General Motors a ouvert avec 1,200 actions en baisse de ⅜ à 92; Continental Motors avec 2,500 en hausse de ½ à 10⅞.

Par suite d'un rapport financier désappointant, Gimbel Bros a ouvert avec 3,500 actions en baisse de ⅝ à 16⅛. Un paquet de 5,000 actions de Celanese a monté de ⅜ à 22.

Parmi les titres en hausse, on note: Texas Gulf Producing, Cities Service, Consolidated Edison, Union Carbide, U.S. Steel, Studebaker, et Radio Corp.

Ont fléchi: Republic Steel, Goodyear, Douglas Aircraft, American Cyanamid, Santa Fe et Standard Oil (New-Jersey).

A Montréal

MONTREAL (P.C.) — Les pertes étaient majoritaires à l'ouverture d'un marché monotone à la Bourse de Montréal, aujourd'hui.

Ont fléchi de ¼ de point: Seagram's à 32, Fraser à 23, Shawinigan à 51¾ et Stelco à 36¼. International Nickel et Abitibi ont glissé de quelques fractions.

Consolidated Smelters a monté légèrement.

Sont demeurés inchangés: BA Oil, Asbestos, Molson's A et McColl.

A Toronto

TORONTO (P.C.) — Les prix étaient erratiques à l'inauguration d'un marché passablement achalandé ce matin. La tendance à la baisse notée mercredi semblait avoir pris fin dans certains compartiments importants.

La section industrielle a enregistré une mince marge de gains. Le huiles raffinées et les institutions financières ont été vigoureuses. Les pétroles de l'Ouest, les aurifères et les uraniums ont été mixtes.

Les métaux communs ont fléchi de quelques fractions de cents.

A Londres

LONDRES (Reuter) — La situation ouvrière causant quelque inquiétude en Grande-Bretagne, la Bourse de Londres a été chancelante aujourd'hui et les prix des industrielles ont enregistré bon nombre de pertes.

Les obligations gouvernementales ont été vigoureuses et les gains ont atteint jusqu'à 5/16 de shilling. Les allemandes ont fléchi cependant que les valeurs grecques, à sept pour cent d'intérêt, se sont raffermies légèrement. Les titres de l'Extrême-Orient n'ont pas évolué de façon remarquable.

Le compartiment du dollar a reflété la tendance à la baisse de Wall Street, mercredi. Les valeurs internationales ont constitué toutefois une exception. Certains titres industriels, parmi les plus spéculatifs, ont effectué un ralliement cependant que chez les avionneries Hawkers a été ferme à la suite de l'aide promise par les Etats-Unis à la RAF.

Les marchés de l'or et du cuivre ont été monotones. Celui de pétroles généralement en baisse. Les caoutchoucs et les thés ont été fermes.

Au marché By

Les oeufs

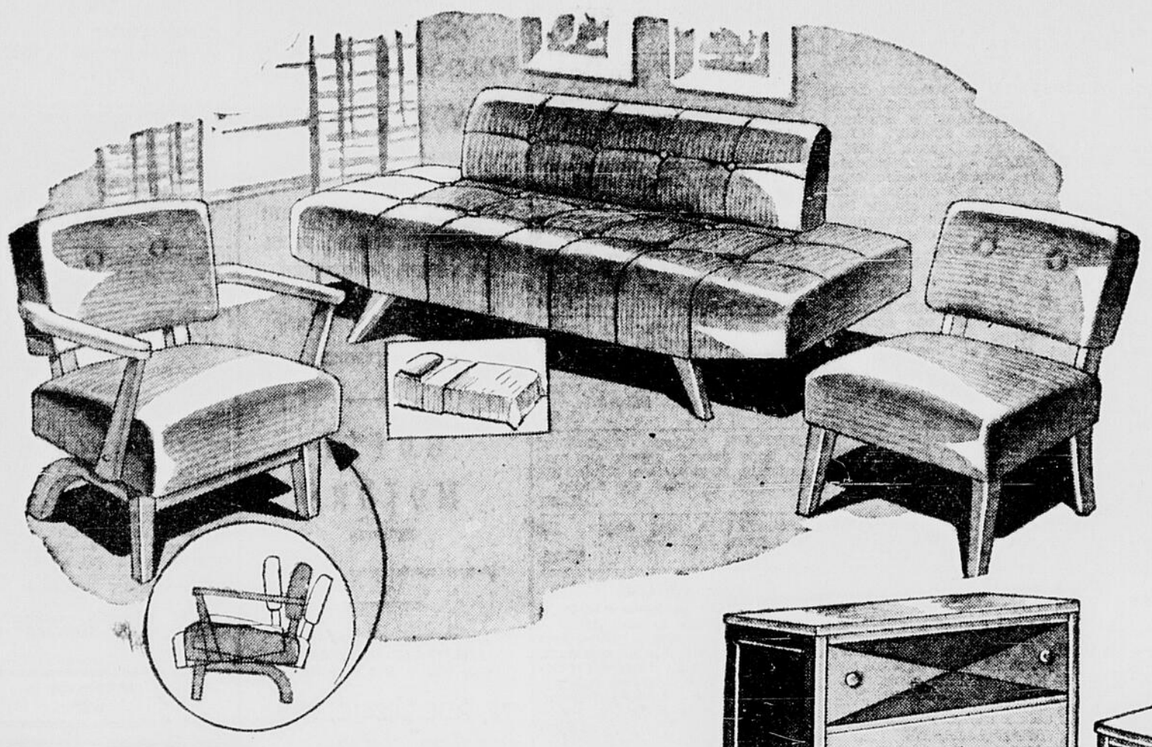
Catégorie A gros, 65 la douzaine; catégorie A moyens, 55 la douzaine; catégorie A petits, 45 la douzaine.

Viande

Boeuf, 20-22 la livre; veau, 30-35 la livre; porc, 29-32 la livre; agneau, 40-

D'ÉCOULEMENT PAR TOUT CHEZ LE MAGASIN WOODHOUSE

LES PLUS GRANDS FOURNISSEURS D'AMEUBLEMENT AU CANADA — OUVERT DE 9 A.M. JUSQU'A 6 P.M. TOUS LES JOURS



Rég. 129.00

Mobilier "Vidéo" 3 pièces à RESSORTS

94.50

- SOFA SE CONVERTIT EN 1 LIT SIMPLE
- CHAISE d'hôtesse • FAUTEUIL berçant

Ce mobilier est fabriqué en sorte qu'il résiste admirablement à l'usure et que les téléspectateurs aient un confort parfait. Sa fabrication à ressorts garantie protège les sièges contre l'affaissement. Couverture d'un chic reps durable.

Aucun dépôt — $1.00 par semaine
30 mois pour payer

Chiffonniers

Joli fini noyer 2 tons

Chiffonnier à 4 tiroirs spacieux. Construction solide. Riche fini noyer deux tons.

26.50

AUCUN DEPOT
25c PAR SEMAINE

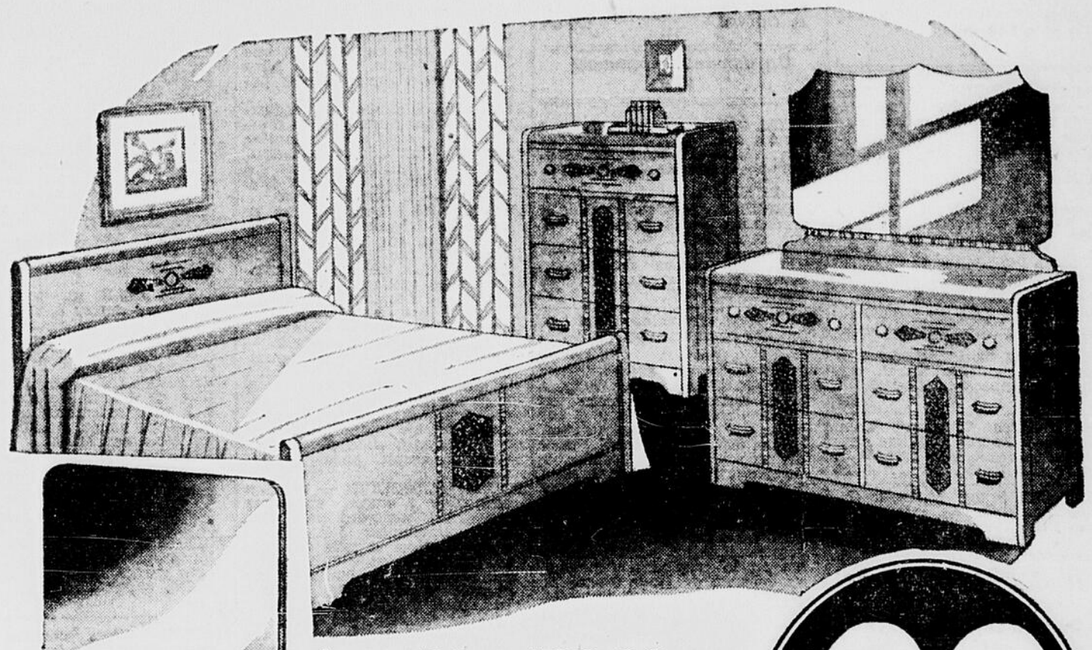
BUREAU

AVEC MIROIR

Bureau à 3 tiroirs, surmonté d'un miroir brillant. Solidement construit. Ravissant fini noyer, 2 tons

$29.50

AUCUN DEPOT
30c PAR SEMAINE



Rég. 129.00

Mobilier de chambre 3 PIECES

$99

JOLI FINI NOYER 2 TONS

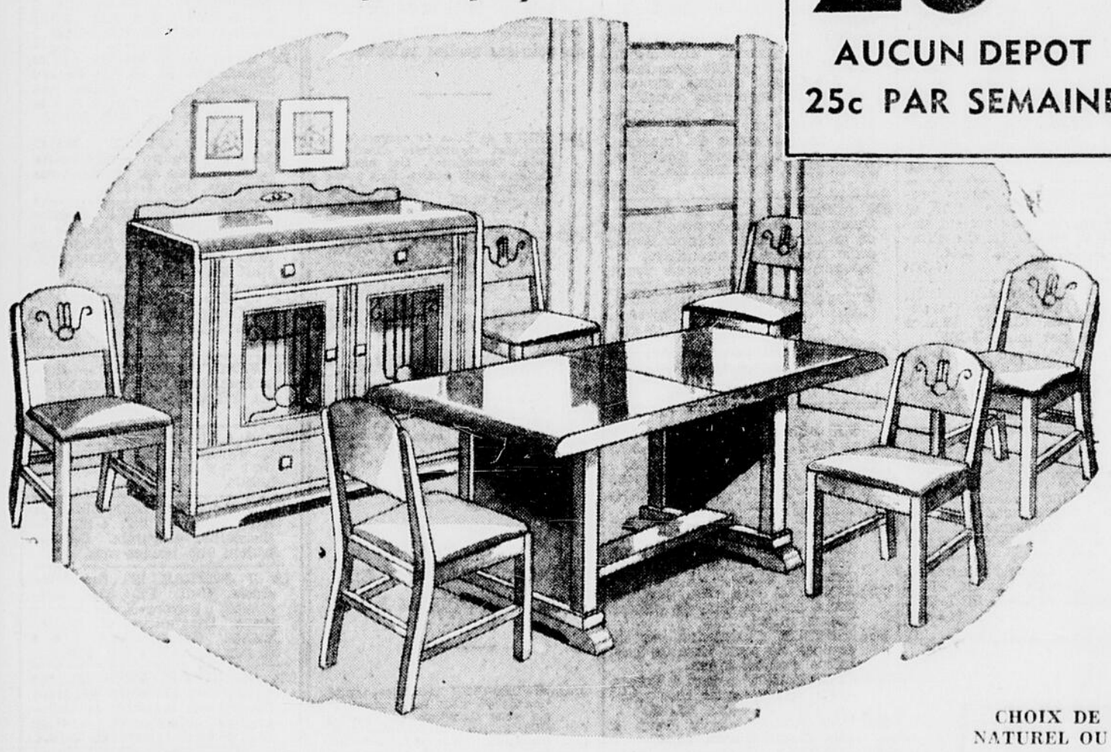
- BUREAU DOUBLE • COMMODE
- LIT à PANNEAUX PLEINS

- Cet achat spécial effectué à temps pour vous faire épargner $
- Elégant bureau double à 6 tiroirs. Spacieuse commode, 4 tiroirs avec miroir.
- Lit à panneaux pleins de grand format.
- Riche ton miel ou noyer.

$99

Aucun dépôt
$1. par semaine
30 m. pour payer

AUCUN DEPOT 30 MOIS POUR PAYER



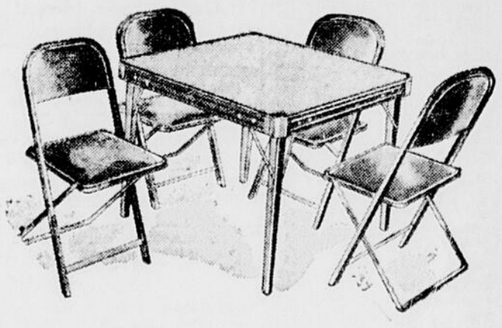
Ensemble de bridge

5 PIECES

Pour rendre les heures de réception plus charmantes. Table et 4 chaises . . . de construction robuste en métal, avec sièges rembourrés et recouverts de Fabrikoid. Couleurs variées.

26.95

AUCUN DEPOT
AJOUTEZ A VOTRE COMPTE



129.75

Rég. 159.00

MOBILIER DE DINETTE

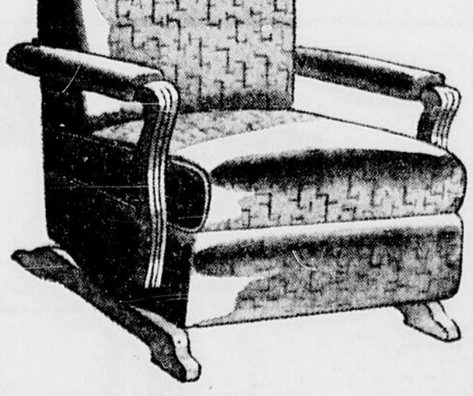
EN BOIS, 8 PIECES

GRANDE TABLE RALLONGEABLE, BUFFET et 6 CHAISES SOLIDES

Table extensible, genre cascade, buffet pourvu de tablettes et tiroirs, 6 chaises à sièges rembourrés, couleurs assorties. Finis naturel ou noyer, au choix.

AUCUN DEPOT — $1.30 PAR SEMAINE
30 MOIS POUR PAYER

CHOIX DE FINIS
NATUREL OU NOYER



FAUTEUIL BERÇANT

COUSSINE "KROEHLER"
COUVERTURE EN SOIE BROCHEE

$49.95

Berceuse "Krochler" coussinée, base plate-forme. Summum en qualité et confort, bien construite. Couverture en soie brochée, choix de couleurs variées. Construction de haute qualité.

AUCUN DEPOT — 50c PAR SEMAINE — 30 MOIS POUR PAYER

WOODHOUSE 194, rue Rideau, Ottawa — Tél: 5-5137

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

PAQUETTE — M. et Mme Fernand Paquette ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, le vendredi 24 septembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-227

PELLETIER — M. et Mme Jules Pelletier (née Kathleen Fort) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, Paul, un petit frère pour Michel, le mardi 28 septembre, à l'Hôpital municipal d'Ottawa. 1-227

Mariages (3)

FARRELL - DUPUIS — M. et Mme Roland Dupuis, de Gracefield, Que., font part du prochain mariage de leur fille, Odette, avec M. Roger Farrell, Ing.-P., fils de M. et Mme George Farrell, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans l'intimité, le samedi 16 octobre à 10 h., en la chapelle de l'église Saint-Laurent, Ville Saint-Laurent. 3-227

Perdu-Trouvé (4)

VESTON bleu marine, perdu dans autobus Wrightville, mardi, vers midi. Récompense. PR 1-1423. 4-228

PERDU: Chien "Cocquer" brun, numéro de licence 12. Prière donner renseignements à Ambassade de France, 3-4016. 4-229

SERVIETTE brune contenant livres Académie La Salle, avec nom Denis Cheff, perdue mercredi, de 114 Vachon, Eastview, à Academie de-La-Salle. Retourner même adresse. Récompense. Tél: SH 6-0418. 4-229

On demande (agents) (5)

VENDEZ des cartes de souhaits de Noël et gagnez un surplus d'argent. Bel assortiment de cartes françaises et anglaises; papier d'emballage, nouveautés, etc. Téléphonez ou écrivez à Ottawa Greeting Cards, 134 Gloucester, Ottawa. Tél: 4-1384. 5-248

On demande (hommes) (6)

PLOMBIERS licenciés pour Ottawa et steamfitters. S'adresser: W. D. Saint-Cyr, 68, rue Notre-Dame, Hull. 6-227

VENDEUR bilingue pour quincaillerie général requis pour importante raison sociale. Bénéfice de plans de retraite et maladie. Case 115, Le Droit. 6-227

HOMME de service, pour brûleur à l'huile; au moins 2 ans d'expérience dans installation et service. Position permanente. S'adresser en mentionnant qualifications, à Case 122, Le Droit. Correspondance tout à fait confidentielle. 6-227

LES AFFAIRES toujours croissantes de notre maison motivent notre demande pour 3 nouveaux représentants. Doivent être mariés, recommandés et posséder une automobile. Communiquer avec Raoul Lavigne, directeur du service des ventes, Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 6-300

ON DEMANDE journalier pour ouvrage de construction. 3-9138. 6-227

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privées (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (47A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (61A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (54)
Ferblantiers (66)
Fleuristes (65)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (65A)
Imprimeurs (43)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Monuments (59)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (employés) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes (Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (31)
Recrutements (74)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Taxi (64)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

On demande (hommes) (6)

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-227

(homme ou femme) (6A)

COMMIS de bureau junior bilingue, avec expérience ou entraînement dans les affaires. Diplôme d'école supérieure ou collège commercial de préférence. Adressez votre demande par écrit à la Civil Service Cooperative Credit Society, case postale 514, Station B, Ottawa. 6A-229

On demande (femmes) (7)

FILLES ou jeunes femmes pour service à la fontaine, jour et soir; références. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-228

MODISTE de manteaux demandée. S'adresser: Frank Longo, 113½, rue Bank. 2-0492. 7-227

FILLE pour travaux domestiques, bonnes rémunérations. Après 6 heures, PR 7-4102. 7-227

COIFFEUSE d'expérience, $35 par semaine et commission. PR 7-3744 7-229

CREEZ-VOUS une somme de revenu et faites-vous des amies en vendant nos blouses, jupes et bas de nylon. Satisfaction garantie. Aucun placement requis. Bonne commission. Stenber Distributing Company, 30, avenue McRoberts, Toronto. 7-227

DAME, institutrice de préférence, pour demeurer dans Rockcliffe avec famille de 3 enfants. Chambre privée avec bain, et pension en échange de léger travail de maison et conversation française. Ecrire Case 123, Le Droit. 7-229

FILLE d'experience pour restaurant, equipe du soir. 53 Laurier-est. 4-1305. 7-229

On demande (servantes) (8)

DOMESTIQUE, ouvrage général, 1 enfant, chambre et salle de bain privées; référence... Mme Jean-Serge Lefort, 95 Wurtemberg. — 2-0617. 8-230

FILLE ou femme pour ouvrage général. Tél: 5-0120. 8-227

AIDE-CUISINIERE avec expérience; de 9 a.m. à 6 p.m. 140 Hôtel-de-Ville. PR 7-7153. 8-227

SERVANTE générale expérimentée, hauts gages, sera logée; dimanche libre; enfants d'âge scolaire. Doit parler anglais. PA 2-6442 le matin ou après 5 h. 8-227

(On demande (emplois) (11)

FERAIS ouvrage de bureau soir. PR 7-4774 après 5 heures. 11-229

PERSONNE fiable, aimant les enfants; 5 jours. 3-8173. 11-227

HOMME demande ouvrage comme gardien de nuit. Appeler entre 7 et 8 h. soir, PR 7-3971. 11-229

CUISINIERE - MENAGERE, lavage de vaisselle. Ecrire Case 30, Le Droit. 11-229

GARDERAIS enfants chez eux, jour ou soir. PR 7-4970. 11-227

MENUISIER demande ouvrage de réparations de toutes sortes. Estimations gratuites. 4-0701. 11-227

On demande (autos) (13)

ALEX'S, pièces usagées d'autos, désire des autos pour mise en pièces; plus hauts prix payés. PR 7-2872. 13-232

On demande (divers) (13A)

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS un enfant en pension, bon chez-soi. PR 7-5601. 13A-229

NOUS achetons fourniture et habits usagés. Meilleurs prix. Bilodeau, 33 York. 4-7763. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Signaler PR 1-1346. 13A-229

GARDERAIS enfants le soir. Signaler 3-9057. 13A-229

PRENDRAIS jeune bébé en pension. PR 7-9962. 13A-226

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS un enfant en pension. PR 7-3418. 13A-227

VEUVE avec très bonnes références, garderait enfants, après-midi ou soirée, district Côte de sable ou central. Téléphoner après 1h.30 à 2-5824. 13A-235

On demande propriétés 13B

DESIRE acheter maison 6 pièces, près église et transport; chauffage central, paroisse Saint-Gérard, Ottawa. Payerais moitié comptant. Ecrire, donnant tous détails de maison, ainsi que montant taxes, etc., à Case 25, Le Droit. 13B-227

POUR prompt résultat, confiez la vente de votre propriété à la Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 13B-300

A vendre (propriétés) (14)

MAISON de brique, 8 pièces, rue Armstrong; grand terrain, garage double. Possession immédiate. $16,000; $1,500 à compte, $50 par mois plus intérêts. 8-2500. 14-230

A vendre (propriétés) (14)

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier) 127, rue George, 2-7384
Nos agents le soir
Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5863
Hervé Montpetit: PR 7-0281.
J. Ernest Lalonde: 6-3304

RUE GUIGUES — Grande maison double de 3 étages, chauffée système eau chaude à l'huile. Chaque côté comprend 7 pièces et salle de bain. Garage double. — $13,700. Agent, A. Génier.

RUE RIDEAU, près Charlotte. — Coop 4383. Bon duplex en brique, solide et bien entretenu. Ce site commercial augmente en valeur de jour en jour. Logis de 3 et 4 pièces et salle de bain. Système central à l'huile. $20,000. Libre d'hypothèque. Agent, Ernest Lalonde.

AVEC $1,000 à compte vous acquerrez bungalow confortable et presque neuf, avec cave complète, sur lot 87x215. Eau courante, électricité, toilettes à l'eau, 4 pièces. Rockland, Ont. Prix total $4,500. Agent, Eugène Picard.

MULTILOGIS (appartements) en brique de 7 logements, dans Côte-de-Sable, rue Wilbrod. Rapporte $625 par mois. Coop 4314. Edifice solide, de belle apparence, équipé système central eau chaude. — Locataires de choix louant à bail. $47,500; $20,000 à compte. Agent, Hervé Montpetit.

RUE DUROCHER, Wrightville — Ce bungalow moderne dans quartier du Lac des Fées, vous offre confort de système à l'huile, salle de jeu 12x25 des plus attrayantes, dans sous-sol; garage attenant. Cuisine superbe, salon et 2 chambres à coucher. $10,000; $2,500 à compte. Agent, A. Génier.

BOUL. MOUSSETTE — Superbe maison de 2 étages, en brique, sur grand boulevard pavé. Site exceptionnellement joli. Comprend 6 pièces et salle de bain moderne. Construite 1952. Système eau chaude à l'huile. Garage chauffé. $14,000; $5,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

VOUS ne résisterez pas à l'attrait de ce bungalow moderne, rue Sainte-Cécile. Rêve d'un jeune ménage. Cuisine 9x11, salon, 2 chambres à coucher. Décoration intérieure exceptionnellement jolie. $7,500; $2,000 à compte. — Agent, Hervé Montpetit. 14-300

BUNGALOW neuf, $8,750, Hull, près nouvelle imprimerie; deux chambres à coucher, salle de bain tuile, cave cimentée, système air chaud. $1,500 à compte, balance termes faciles. 3-4811 après 6 h. 14-230

MAISON d'été et hiver, près rivière Ottawa à 10 milles de la ville. PR 7-5897. 14-228

MAISON, possession, 6 milles d'Ottawa, électricité, autobus, bons chemins. $3,500. 241 Chemin Montréal, Eastview. 14-236

MAISON 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, grande cuisine. PR 1-1409. 92 St-Hyacinthe. 14-300

LA CHANCE FRAPPE A VOTRE PORTE

SI vous prenez le temps d'aller voir afin de croire. Voici la chance d'un commerce, la chance du succès. Oui, la chance, car la localité fait tout ici: 256, boul. Saint-Joseph, Wrightville: un magasin, un terrain 132x76, tout ça dans une localité commerciale qui s'agrandie de jour en jour. Réalisez vos ambitions, vos rêves, au premier coup d'oeil, sur cette merveilleuse localité. Donald G. Charboneau, 2-9604. Lucien Lapointe, 4-1447. 14-227

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montreal SH 6-8101

CARDINAL HEIGHTS: Bungalow moderne, en brique, contenant 5 pièces et salle de bain. Situé sur grand terrain. $12,500; $2,000 à compte.

RUE VACHON — Triplex en stuc. Chaque logis contient 5 pièces et salle de bain. Chauffage à l'huile. Près école et autobus. $19,500; $5,000 à compte.

RUE BRADLEY, Eastview — Bungalow duplex en stuc, revenus $55 par mois au sous-sol. Chauffage à l'huile. $14,800 — $3,500 à compte.

EASTVIEW — Duplex moderne; chaque logis comprend 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain moderne. Chauffage à l'huile; près chemin de Montreal. Prix total: $14,500. 14-300

DUPLEX à vendre. S'adresser: 183, rue York. Signaler SH 9-2714. 14-229

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull 4-2600

J'AI des acheteurs pour duplex, triplex de $6,000 à $10,000. Appelez-moi immédiatement.

BOUL. MONTCLAIR, près Emond: Triplex neuf, beau style; un logis 6 pièces; 2 de 3 pièces; cave pour 2 logis. Chauffage huile; garages. $14,500; $5,000 à compte.

WRIGHTVILLE, Taschereau, près église: Bungalow neuf moderne, 7 pièces, chauffage huile, lavoir, terrain 66x100. Taxes $200. $13,000; $4,000 à compte. 14-300

MAISON 2 logis de 5 pièces chacun. 30 Michaud, Pointe-Gatineau. 14-229

A vendre (propriétés) (14)

MAISON brique, 4 appartements de 4 et 5 pièces, Basse-Ville, belle localité. Ecrire Case 51, Le Droit. 14-227

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull — PR 1-1853
le soir: 5-7541

Agent le soir:
Julien Dupont, PR 7-3527.

BOUL. TACHE, coin Hadley: — Grand terrain dans quartier chic, $1,800.

RUE AMHERST, coin boul. Moussette, en face du Parc des Fées: Terrain 50x100, $1,200.

WRIGHTVILLE, sur plus beau boulevard à Hull: — Terrain de coin 59x90, $1,400.

BOUL. EMOND — Terrain 50x100, $1,200; termes.

BOUL. GAMELIN — Grand triplex en brique, avec système eau chaude; bon revenu; bons termes. $30,000.

WRIGHTVILLE, près boul. Emond. Magnifique bungalow, 3 chambres à coucher, très beau district; taxes seulement $180 par année. $3,000 à compte, $13,900.

BOUL. MOUSSETTE — Joli duplex avec bon revenu; système eau chaude, 3 chambres à coucher par logis. $5,000 à compte. $15,000.

WRIGHTVILLE, sur terrain 100x100: beau duplex à $12,000.

DUPLEX et 2 bungalows à vendre à Gatineau; bon revenu. Le tout à très bon prix. Seulement $5,000 à compte. $15,000.

WRIGHTVILLE — Magnifique bâtisse de 6 logis, construite il y a 2 mois seulement; revenu de $4,500 par année. $10,000 à compte; seulement $30,000.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc: Maison neuve de 1½ étage, avec 3 chambres à coucher; chauffage air forcé. $10,000 avec hypothèque de 7 ans à $50 par mois. $5,000 à compte.

HULL-SUD, aux limites de la ville: Jolie résidence de 1½ étage, avec garage, sur terrain 80x100. $4,500; $2,000 à compte. 14-300

MAISON 7 pièces, construction récente, Hull-Sud. Taxes basses. $2,000 à compte, termes faciles. Possession en 30 jours. 142 Saint-Jean Baptiste, Pointe-Gatineau. 14-227

BOUL. BLAKE. Attrayante maison de 3 chambres à coucher, garage, huile, grand lot, clôturée, près école et arrêt d'autobus, taxes peu élevées. Aubaine à $13,900. SH 6-1946. 14-228

PETIT bungalow, Gatineau ou échangerais pour maison dans Ottawa. MO 3-5857. 14-228

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850.
Georges Groulx: PR 7-8947.
Emile Dompierre: PR 7-4808.

POINTE-GATINEAU — Belle occasion d'acheter un joli bungalow sur terrain 85x110, construit en 1953; 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète et système de chauffage eau chaude à l'huile, dans la cave. Aubaine à $6,000; $2,500 à compte, balance termes. — Agent, J. Groulx.

$13,500 — Grande maison de 10 pièces, site résidentiel, belle terrasse, garage sous terre, système de chauffage air chaud. Termes. — Agent: G. Groulx.

$12,500 — Magnifique bungalow de 3 chambres à coucher sur terrain de 52 x 100, dans Wrightville. Construit en 1954. Belle aubaine. Agent: E. Dompierre.

$2,500 — Terrain dans site résidentiel, près du Boul. Taché. Agent: J. Groulx.

$35,000 — Bloc appartements de 5 logis; belle occasion pour placement. Revenus annuels: $3,900. Agent: J. Groulx.

$8,000 — Paroisse St-Raymond, maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine et petit vivoir; termes avantageux. Agent: G. Groulx.

$20,000 — Triplex, rue Sainte-Marie, Hull assurant revenus annuels de $2,900. Termes. Agent: J. Groulx.

$10,000 — Rue St-Laurent, Hull, magnifique duplex avec revenus mensuels de $140. Agent: G. Groulx.

$20,000 — Wrightville, triplex avec revenus mensuels de $200. Situé à deux minutes de l'église. Agent: J. Groulx.

$8,000 — Pointe-Gatineau, grande maison de 10 pièces; termes avantageux. Agent: G. Groulx.

$13,000 — Joli bungalow de 3 chambres à coucher avec chauffage à l'électricité. Extérieure fini stuc et garage. Belle aubaine. Agent: J. Groulx.

$18,000 — Duplex sur rue Caron, 2 logis de 6 pièces et chauffage central; revenus annuels: $2,160. Agent: J. Groulx.

$1,500 — Terrain de 50 x 90 comprenant les fondations en blocs de ciment et le premier plancher, situé à Pointe-Gatineau. Agent: J. Groulx.

PLAN "Central Mortgage", Wrightville. Maison 3 chambres coucher, résidentiel, près autobus. $2,500 comptant, paiements mensuels faciles. PR 7-2205. 14-228

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x145; rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith, Courtier, assurance-immeuble. 2-5687. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

HULL — Maison 3 logis, avec revenu. Prix: $7,000. Signaler PR 7-1094. 14-231

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426
Paul Lamoureux 4-0338.
Mme Dupont 5-9492
Florian Turpin, PR 1-1744

RUE CHAUVEAU, Wrightville — Triplex avec eau courante et salle de bain non complétée; garage et atelier d'ouvrier 20x20; remise 20x20. Le tout sur terrain 60x100. Possession immédiate d'un logis. Prix $6,500; $2,500 à compte. Soir: N. Potvin, 4-3426.

RUE AUGUSTA, près Rideau: Terrain commercial 132x198, $36,500. Soir: M. Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE — Bungalow neuf en stuc, chauffé à l'huile. Salon 14x16, 3 chambres à coucher, cuisine moderne. $12,000; $4,000 à compte. Mme Dupont, 5-9492.

WRIGHTVILLE — Duplex moderne en stuc, contenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bain et solarium, chaque logis; rez-de-chaussée disponible. $15,000; moitié comptant. Soir: M. N. Potvin, 4-3426.

GARDENS, Qué. — Excellente maison de 2 étages avec chauffage central; 4 chambres à coucher, salle de bain, salon, salle à manger, cuisine. Sur une acre de terre. Verger de 30 pommiers; garage, étable et superbe jardin. $8,800; $2,500 à compte. Soir: M. Potvin, 4-3426.

GATINEAU, Qué. — Superbe bungalow en pierres de sable et featheredge. Salon 13x20, salle à manger, cuisine exceptionnelle, 3 chambres à coucher, salle de bain en tuile. Terrain 100x200. Prix: $16,600; $6,000 à compte. M. Turpin, PR 1-1744.

PRES DE SALLE DE DANSE Meadowland, bungalow meublé et cabiné. Sur terrain de 100 x 194. Gros filage. Prix demandé $2,800, $1,500 à compte; termes. Soir: N. Potvin, 4-3426. 14-300

MAISON, 4 chambres au premier, 2 au deuxième. Bien paysagé sur lot de 100 x 140. Pour vente rapide. 558 Boul. Saint-Joseph, Hull Nord. 14-227

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

AUCUNE offre raisonnable refusée. Cette maison au coin des boulevards Saint-Joseph et Gamelin, doit être vendue même à sacrifice. Revenu actuel, $2,040.

CHEMIN DE MONTREAL, limites de la ville: Semi-bungalow tout neuf, de 3 chambres à coucher, avec chauffage air climatisé à l'huile. $12,800; $2,500 à compte.

57, RUE BOLTON — Duplex avec logis de 5 pièces libre à l'acheteur. $10,800.

70, RUE BOLTON — Grande bâtisse en stuc, convertie en 4 logis. Revenu mensuel $128; pourrait être augmenté à $180. $9,500.

LE SOIR:
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

JOS LeBLANC
Courtier immeuble seulement
SH 6-0331 — SH 9-2802

RUE FRIEL — Grand logis familial en stuc. $15,000. Salon 18x16 avec foyer; salle à manger 16x14, cuisine 16x12; 4 grandes chambres à coucher, salle de bain. Chauffage à l'huile. Garage. Termes faciles.

DUPLEX en brique, rue Richelieu, Eastview. $16,000. Sous-sol comprend vivoir, chambre à coucher, cuisine moderne, salle de bain complète; entrée privée, loué à $65. Second logis, 2 étages, comprend 3 chambres à coucher, salle de bain complète, cuisine 20x10, vivoir 16x14. $7,000 à compte. 14-300

WILFRID BILODEAU, courtier
3-4188 — 5-4463 soir

BUNGALOWS, duplex, triplex, poste d'essence et garage, places d'affaires avec logis. Je peux avoir ce que vous désirez. Pour renseignements appeler 3-4188, soir 5-4463. 14-300

UNE des plus modernes propriétés de Wrightville. Faut vendre. Prix réduit à $10,800. Cie d'Immeuble Richelieu. — Laurent Gaboury, PR 7-4044; le soir, PR 7-4261. 14-300

NOUS avons plusieurs bonnes propriétés à vendre dans Hull et les environs. Les prix varient entre $2,000 et $45,000. La Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 14-300

AYLMER — Joli bungalow isolé, avec solage; gros filage. Possession immédiate. $3,000; $500 à compte, $30 par mois. 2-7697. 14-228

Agents d'immeubles (14A)

ACHAT, vente, échange, location, administration. Cie d'Immeuble Richelieu, 50 Richelieu, Hull. PR 7-4044. Une maison de confiance à votre service dans le Québec. Nos représentants: Laurent Gaboury, PR 7-4261; Raoul Lavigne, PR 7-2447; René Boileau, 5-7065; Léopold Thériault, PR 7-3941; Jacques Lantier, PR 7-4044; Jacques Simard, PR 7-4777. 14A-300

A vendre (terrains) (14B)

TERRAIN 66x99 dans Hull. Tél: PR 7-3562. 14B-229

TERRAIN 1,092x338, idéal pour entrepreneur en construction, manufactures, entrepôts, etc. Ecrire Case postale 152, Cyrville, Ont. SH 6-4362. 14B-230

GRAND LOT à vendre, 38 x 122, Basse-Ville. Tél: 2-1669. Après 6 p.m. 4-5473. 14B-236

TERRAIN 50x100, rue Clément, Gatineau Mills. $650. SH 6-8883. 14B-232

TERRAINS à bâtir, Connaught Gardens, P.Q. PR 7-6321. Sans comptant. 14B-228

TERRAIN COMMERCIAL

Environ 109 x 54, par 100 x 50. Chemin Richmond et Tweedmuir, Ottawa Ouest. Donald G. Charboneau, 2-9604. Lucien Lapointe, 4-1447. 14B-227

A vendre (commerces) (15)

MAGASIN, marchandises sèches, établi depuis 25 ans, dans centre commercial. 48 Principale-Ouest. Cause: maladie. Tél. ME 2-2190, Hawkesbury, Ont. 15-236

AGENCE et distribution de 2 marques d'automobiles populaires, (Chevrolet - Oldsmobile). Important chiffre d'affaires. Résidence, garage, beau terrain. Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

BOUTIQUE, soudage, réparations de tous genres, agence de machinerie, avec maison privée. 314 Montfort, Eastview. SH 9-1030. 15-231

RESTAURANT tout équipé. 128 Montcalm, Hull. 5-0168. 15-229

UNE AUBAINE

EN PLEIN sur la route nationale. Arrêt d'autobus, restaurant, propriété, beau terrain, accessoires très modernes. Poste d'essence. Idéal pour motel; 15 milles d'Ottawa, $3,000 à compte, balance, termes faciles. Jacques Lantier, Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

EPICERIE - RESTAURANT avec grand logis, route Nationale. Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

A QUICONQUE se cherche une vraie place d'affaires. Voici une rare occasion. Un des restaurants les plus occupés de Hull. Chiffre d'affaires de $750 par semaine. Il faut le voir pour le croire. Cie d'Immeuble Richelieu. René Boileau, PR 7-4044; le soir, 5-7065. 15-300

SALON de coiffure, très bien situé dans Hull. Bonne clientèle. Termes faciles. Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15-300

WRIGHTVILLE — Maison 7 pièces avec sous-sol fini. Paiement raisonnable. Pour vente rapide. — 6-5838 après 6 heures. 15-230

A vendre (hôtel) (15A)

PLUSIEURS hôtels dans le Québec. Prix variés, à partir de $22,500. Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15A-300

A vendre (fermes) (16)

BONNE FERME, 220 acres cultivables, 5 acres en bois. Maison avec toutes commodités modernes, grange excellente, stabulation libre, trayeuse "De Laval" combinée, eau chaude et froide partout. Troupeau "Ayrshire", 58 bêtes enregistrées accréditées; contrat vente de lait avec laiterie du village; camion, tracteur, machineries modernes complètes. A vendre en entier ou séparément. Située un mille du village. Faut vendre cause de maladie. S'adresser à Marcel Chatelain, Plantagenet, Ont. Tél: 35-s-13. 16-230

300 ACRES dont 70 en culture. Commerce de viande avec bureau de poste, dans le village. Bonne école primaire et secondaire; téléphone, électricité; bonne route. Idéal pour famille nombreuse. Ecrire à Lucien Larocque, Corbeil, Ont. 16-28, 30 sept. 2 oct.

A vendre (automobiles) (17)

REUBEN'S AUTO SALES
310 et 450½, rue Rideau. — 5-2055
A vendre sans égard au prix.

1951 CADILLAC coupé, entièrement équipée; état d'auto neuve. Prix de vente $2,975.
1951 BUICK Super, toit dur, radio, chaufferette, Dynaflow, pneus à parois blanches, deux teintes. Plusieurs autres accessoires. $1,645.
1951 PONTIAC toit dur, entièrement équipée, état de voiture neuve. $1,495.
1953 METEOR Customline coach, équipée de tout. Etat de première qualité. $1,495.
1953 CHEVROLET sedan, 4 portes, radio, chaufferette; bleu mauve. Prix de vente, $1,495.
1953 CHEVROLET coach. Tout à fait comme neuve, $1,495.
1952 PONTIAC club coupé, entièrement équipée; comme neuve sur toute la ligne. $1,375.
1951 CHEVROLET coach, immaculée, $1,195.
1951 METEOR coach; très propre, $1,095.
1950 PLYMOUTH sedan, entièrement équipée de tout, $1,095.
1950 CHEVROLET de luxe (2); — coach et sedan; un seul propriétaire chacune. $1,095.
1950 PONTIAC (2), voitures très propres. $1,045.
1949 PONTIAC Torpedo, 2 portes, tout équipée; il faut la voir. $1,025.
1949 CHEVROLET Torpedo 2 portes, équipée. $995.
1949 STUDEBAKER sedan, 2 teintes; radio et chaufferette. $950
1947 BUICK (2) coach et sedan. Votre choix à $695.
1939 PLYMOUTH sedan, $200.
Ces trois voitures doivent être vendues.
1951 AUSTIN sedan, $595.
1951 HILLMAN sedan, $595.
1951 VAUXHALL sedan, $595.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
CONDITIONS faciles ou échange. 17

CAMION Chevrolet 1950, ½ tonne, à panneaux, parfait état, à vendre ou échanger pour automobile. PR 7-1405. 17-228

A vendre (automobiles) (17)

NOUS AVONS L'AUTO USAGEE QUE VOUS CHERCHEZ!

AU PRIX QUE VOUS VOULEZ PAYER

VOYEZ PAGE 5

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Venez aujourd'hui ou téléphonez

GUEST MOTORS
LIMITED
"Place mieux qui place chez Guest"

Vendeurs autorisés de CHEVROLET - OLDSMOBILE pour Ottawa, Hull et la région.

72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2731
17

Devons vendre 25 automobiles d'ici la fin du mois.
1952 CHEVROLET, $1295
1951 STUDEBAKER, $1095
1951 CHEVROLET, $1095
1951 DODGE, $1095
1950 CHEVROLET, $995
1950 METEOR, $995
1949 CHEVROLET, $895
1948 PONTIAC, $795
1946 DODGE, $650
1947 AUSTIN, $245
1940 CHEVROLET, $250
1938 PLYMOUTH, $175
1947 PANNEAUX, $250
PLUSIEURS autres autos au choix.
RIDEAU MOTOR SALES
537 Rideau Tél.: 3-6642
17-300

PENSEZ-Y BIEN AVANT DE FAIRE UN PLACEMENT

Nous offrons de récents modèles d'automobiles usagées qui ont subi la plus parfaite remise à point de l'Est de l'Ontario. Le prix est juste et la garantie est écrite. Nous vous suggérons de voir ces réelles valeurs!

1951 BUICK de Luxe de commande, 4 portières, chaufferette climatisée, radio "sonomatic", fini original facile à tenir propre. Gris teinte bois-mort. Garantie O. K. **$1,695**

1949 DESOTO de Luxe de commande, 4 portières, climatisateur, radio, conduite "fluid drive", et plusieurs autres accessoires. Intérieur immaculé. Cette machine devrait véritablement vous intéresser! Garantie O. K. **$1,095**

1952 CHEVROLET sedan de Luxe 4 portières, millage attesté. Transmission Powerglide, chaufferette climatisatrice, dans un joyeux bleu aviation. Pour conduite facile, le confort et l'épargne, vous devriez voir cette automobile ce soir Garantie O. K. **$1,595**

TERMES FACILES
S'ACCOMMODANT A CE QUE VOUS POUVEZ PAYER

1951 STUDEBAKER Champion, coupé "starlight", avec un "overdrive" qui vous épargnera de l'argent, climatisatrice, chaufferette. Noir étincelant. Beaucoup de "chrome" brillant. Pour les gens qui ont l'esprit "BUDGETAIRE". Garantie O. K. **$1,095**

VOTRE CHOIX DANS PLUS DE 75 AUTOMOBILES USAGEES

Ouvert le soir

MYERS MOTORS LTD.
Ave Laurier
VOTRE VENDEUR CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC
17

A vendre (automobiles) (17)

DEBOSSAGE

Si votre auto a besoin d'un débossage ou peinturage, adressez-vous à G. LEGARE

Il se fera un plaisir de vous donner une estimation gratuite.

SUPER BODY SHOP
50, rue Fortier Hull
Ouvert de 8 h. a.m. à 10 h. p.m.
PR. 7-1275
17

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails, avant d'acheter
AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101
17-300

CAMION Chevrolet 1948, 2½ tonnes (express), $250. 37 Charlevoix, Hull. 17-227

FORD 1949, coach, radio, chaufferette, très propre. $675. PR 7-2394. 17-227

Dentistes (78)

DR ROGER COTE, B.A., D.D.S. — Chirurgien-dentiste. 137 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-7092. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7—8h. 30. 214 boul. Saint-Joseph. PR 7-5602. 78-300

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X) sur rendez-vous. Tél: PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2324. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455. 80

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous. 2-4, 7-8. Téléphone, 4-7944.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation. 48, rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr J.-LEO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull. PR 7-9130. — Rayons-X. Chirurgie. 80-300

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY, chirurgien. — Consultations

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél. 5-6895
1954 METEOR Station Wagon neuve
1954 FORD sedan, neuve
1953 METEOR coach
1953 STUDEBAKER Opéra coupé
1952 METEOR sedan automatique.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée, $1295
1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison
1951 CONSUL sedan
1951 VANGUARD sedan
1951 PREFECT sedan, $395.
1951 OLDSMOBILE transformable, toit dur
1951 FORD sedan
1951 CADILLAC sedan, équipée
1950 SKODA sedan, $249
1950 MERCURY décapotable
1950 HILLMAN MINX sedan
1950 DODGE station wagon
1950 FORD sedan
1950 CHEVROLET sedan
1950 OLDSMOBILE sedan
1950 MERCURY sedan
1949 FORD coach, $599
1949 FARGO 3 tonnes, avec bascule, $595.
1949 PLYMOUTH sedan, $395.
1949 CHEVROLET 2½ tonnes, $545
1949 PONTIAC sedanette
1948 STANDARD coach, $199.
1947 BUICK sedanette.
1947 CHEVROLET sedan, $450.
1947 NASH coupé
1930 FORD, 4 cylindres, $49.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
LAROCQUE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

ACHETEURS D'AUTO
AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée, venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.
MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7384

1939 PLYMOUTH sedan, bon état, $235. — 9-6217 jour. 17-227

AUBAINES
CHEZ
JACKSON MOTORS
COIN HOTEL DE VILLE ET MAISONNEUVE
HULL
NOUVELLES FORD 1954
COACHS et SEDANS
5-2816
17

ST-PATRICE AUTOMOBILE
Un nouveau terrain d'autos usagées est à votre disposition à l'angle des rues
SAINT-PATRICE et AUGUSTA
Nous avons un grand choix d'autos et camions usagés à conditions faciles.
VENEZ NOUS VISITER
Nous sommes à votre entière disposition de
8 HEURES LE MATIN à 9 HEURES LE SOIR
TEL. 5-6243
17

AVEZ-VOUS DEJA CONDUIT
UNE AUTO "triplement vérifiée"
CABELDU?
VOUS DEVRIEZ
PARCE QUE elle est vérifiée
A—pour la sécurité
B—pour le rendement et
C—pour la propreté
. . . et alors, par dessus le marché, le prix est coté
SOUS LE PRIX DU MARCHE!
Voici ce que nous voulons dire :
1952 BUICK de commande, de luxe, sedan, dynaflow, climatisatrice — **$1,895**
1951 BUICK Super Riviera, toit dur, dynaflow, radio, chaufferette — **$1,775**
1951 PONTIAC, sedan, chaufferette, très propre — **$1,045**
Avant d'acheter, essayez une auto usagée "Triplement vérifiée" chez
CABELDU
RUE SPARKS, ANGLE LYON
5-3321, après 6 h., 6-2722
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.
17

CAMION Mercury 1947, 1½ tonne, bon état. 5-6213. 17-228

1951 METEOR, bon état. Echange Acceptée. PR 1-2082. 17-228

A vendre (divers) (18)

BARILS à l'huile, 45 et 100 gallons, 56, rue Ottawa. 5-8606. 18-229

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BUFFET de cuisine, verni naturel. PR 7-9595. 18-227

BICYCLETTE de course, très bon état. 9 Mance, Hull. PR 7-8098. 18-227

BLOCS de cheminée, solides et ventilés — durables, économiques. Service "Ready Mix" Ideal Concrete Products. 6 Dumas Hull. PR 7-1684. 18-300

A vendre (divers) (18)

Solde un de chaque genre
Epargnez $100!
MOBILIERS DE VIVOIR
ECHANTILLONS DE SALLE D'ETALAGE LEGEREMENT USAGES A L'ATELIER

2 pièces. Mobilier de vivoir Sklar, fabrication de caoutchouc mousse, avec sièges à soutache et dossier en tissu métallique moderne vert olive. Rég. $229, pour — **$199**

4 pièces. Mobilier sectionnel en frise rouge, Kroehler No 8244, $379, pour — **$279**

2 pièces. Valentine Seaver No 3866, construction à ressorts poches. Coussins en "T", en matelassé vert. Rég. $399, pour — **$299**

4 pièces. Mobilier sectionnel par Kroehler, No 676 en frise beige, vert ou rouge, de la meilleure qualité, dessin de bras bas modernes. Rég. $329, pour — **$229**

10 pièces. Ensemble de vivoir, chesterfield 3 pièces en rouge, vert ou soie à motifs, 2 tables de bout, une table à café, 2 lampes de table et abat-jour, un ottoman et un coussin. Rég. $269, pour — **$169**

2 pièces. Kroehler, No 696, sofa et chaise, fabrication de caoutchouc mousse en vert, avec soie or. Rég. $229, pour — **$129**

2 pièces. Mobilier standard de vivoir en frise vin frange de soie, sali à l'atelier. Reg. $199, pour — **$99**

2 sofas-lits Kroehler, un sofa le jour un lit la nuit en épaisse pluche de mohair, un bleu, l'autre brun. Reg. $149.50, demi-prix — **$74.50**

1 Snyder, No 273, fabrication moderne de caoutchouc mousse Californie, sofa avec fauteuil pour assortir, en chartreuse et gris, couverture de tweed. $329, pour — **$229**

Une paire de sofas trois-quarts en frise épaisse de laine chartreuse, salis à l'atelier, garniture d'ébène, Sklar No 411, fabrication de caoutchouc mousse. Rég. $329, pour — **$199**

COLONIAL FURNITURE
"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa".
403, rue Bank Tél.: 6-2371
18

BON poêle propre, bois et charbon. PR 7-1776. 18-227

BOIS neuf 2x4 plané, 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

CARABINE 30-30 "Marlin", presque neuve. 176 St-Rédempteur, Hull. PR 7-2380 ou PR 7-2547. 18-228

CAMERAS complètes avec unité pour instantané, à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

CARROSSE rouge vin. S'adresser: 213 Notre-Dame, Hull. 18-229

UNE MACHINE à blocs automatique électronique, marque Columbia. Capable de produire 480 blocs et plus à l'heure, avec tous les accessoires, pour produire des blocs de 4", 6", 8", 10" et 12" et blocs de cheminée. Supports et palettes suffisants pour 3,000 blocs. Malaxeur 18 pi. cu., avec moteur. Le tout $4,500 comptant. Pour informations téléphoner à Ideal Concrete Products Co. Ltd., PR 7-1684. 18-230

CHANTS: méthodes et instruments musique, accords pianos; cartes de souhaits. Music Store, 318 Rideau. 4-0291. 18-228

Comptant ou billet de crédit pour votre piano
Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.
APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI
3-7721
Lindsay's
189, RUE SPARKS
18

CHAISES pliantes; importées de Hollande, fini naturel et noyer; très confortables. Idéales pour bridge, salle de jeux, télévision, salles de récréation d'église, etc. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, juste à l'ouest de Dalhousie, près du marché By. 5-5147. 18-231

CALORIFERE électrique "Rosemount", parfait état. PR 7-2837. 18-228

CHESTERFIELD 3 morceaux, $25; mobilier salle à déjeuner, $39. — H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques: à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

EPARGNEZ $250 sur un réfrigérateur "Servel" avec garantie de 10 ans. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, à l'ouest de Dalhousie, près du marché By. 5-5147. 18-231

FOURNAISE à charbon, bon état. Signaler PR 7-5814. 18-228

A vendre (divers) (18)

FOURNAISE "Quaker" à l'huile, neuve, réservoir. — 109 Osgoode. 4-6314. 18-229

FOURNAISE "Findlay" à l'huile; bon état. S'adresser: 68 Kent, Hull. 18-229

FILIERES en acier, grandeur de lettre et format légal. Powis Brothers. 2-9407 18-300

MANTEAU seal noir, M, 16-18 ans, très propre, bon marché. Signaler PR 7-9229 après 6 h. 18-229

INSTRUMENTS MUSICAUX
SAXOPHONES, trompettes, trombonnes, accordéons, violons, guitares, ukuleles et autres accessoires. Réparations et vente. — Gervais, 333 Cumberland, 4-8095. 18-245

MANTEAU de fourrure, seal français, 18 ans. PR 7-5805. 18-227

MANTEAU poil de chameau brun, 9-10 ans, parfait état. PR 7-5875. 18-228

MOBILIER de salle à manger, fini bois blond, comme neuf. Aubaine. PR 7-9229 après 6 h. 18-229

MOBILIER de salon "Kroehler" velours rouge vin, bon état. 3-7254. 18-227

MOBILIER chambre à coucher en noyer noir, 5 morceaux, $35. Poêle "Beach", filage lourd, $40; table de cuisine avec panneaux, $3; lit simple $2. — 174 Daly. 18-229

MOBILIER de salle à manger 8 morceaux, $40. Garde-robe, $25. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

MOBILIER de cuisine, 5 pièces, $15. Très bon état. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

MOBILIER de chambre, matelas, sommier, $25. 15 Duhamel, Val-Tétreau. PR 7-9070. 18-227

MENAGE moderne complet, cause de départ. S'adresser: 156 Maisonneuve, Hull, de 6 h. 30 à 9 h. soir. 18-231

MACHINERIES International Harvester système a pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

8 BELLES chaises de salle à manger, en chêne; machine à coudre; chesterfield à sections; lessiveuse Connor, beau mobilier à diner, lit, buffet, rangette, tapis d'auto, berceuse, sofa, chaise de repos. Magasin de meubles Bilodeau, 33, rue York. 18-300

POELE bois-charbon, bon état. — PR 7-5583. 18-231

POELE blanc avec brûleur huile, aussi fournaise double avec éventail, paire de skis et robe chambre satin bleu, 12 ans. PR 1-2204 entre 9-10 matin. 18-228

POELE blanc, 3 mois d'usure. S'adresser 20 Victoria, Hull. 18-228

POELE "Findlay", brûleurs à l'huile, souffleur, 45 Delorimier, Hull. 18-229

PIANO "John Raper", en bon état. PR 7-8668. 18-226

POELE émaillé, bois et charbon, 60, rue Amherst, Hull. PR 7-4265. 18-231

REPASSEUSE "Gladiron" électrique, bon état, bon marché. 147 Kent, Hull. PR 7-7556. 18-228

ROBE de mariée, longue, blanche, voile et diadème, comme neuve. SH 6-8858. 18-227

SILVER FURNITURE STORE
Nous achetons des accessoires pour enfants, aussi des meubles usagés. Nous payons de bons prix. 3-5258. 18-229

TOURNE-DISQUES 3 vitesses avec meuble. S'adresser 404 Donald. 18-228

VENTE DE BRIC-A-BRAC
Western United Church, 547, rue Wellington, Ottawa, le vendredi, 1er octobre à 1h.45 p.m. 18-227

VENTE de bric-à-brac, salle de l'église St. John, Angle Elgin et Somerset, le samedi 2 octobre à 10h. a.m. 18-228

VENTE de bric-à-brac, St. Martins Ladies Guild, à l'édifice du marché, le vendredi 1er octobre à 8h. p.m. et samedi le 2 octobre à 9h. a.m. 18-227

VENTE DE BRIC-A-BRAC
Sous les auspices du Friendship Temple, no 20, Pythian Sisters, le vendredi 1er octobre à 9h. a.m. Salle Odd Fellow's, 332, rue Somerset ouest. 18-227

VOTRE appareil de télévision vous coûtera moins cher chez G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, à l'ouest de Dalhousie, près du marché By. 5-5147. 18-231

VENTE DE BRIC-A-BRAC
AU Jefferson Hall, rue Carling, près Bank, le samedi 2 octobre à 9 h. a.m. 18-228

UNE VENTE de bric-à-brac sera tenue au Parkdale United Church. Entrée sur l'avenue Gladstone. Samedi le 2 octobre à 9 h. a.m., sous les auspices du Cercle 13, W.A. 18-228

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores venitiens. — American Venitian Blind Co, A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne, Hull. PR 7-5083. 18A-300

A vendre ou à louer (20)

CARABINES et fusils à vendre ou louer. 71 Delorimier, Wrightville. 20-24, 25, 30 sept. 1, 2 octobre

A louer (bureaux) (21)

TRES grand bureau, chauffé, très propre, libre 1er octobre. S'adresser 133 Notre-Dame, Hull. 21-241

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé. 26 Roussillon, app. 1, Hull. 22-227

APPARTEMENTS neufs, rue Roussillon, Hull; réfrigérateurs, poêles. Tél: PR 1-1652. 22-300

APPARTEMENT 5 pièces et salle de bain, chauffé. 25 Marquette. SH 9-1546. 22-227

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bain complète. Signaler PR 1-1508. 22-228

APPARTEMENT libre, 5 pièces, pour couple, $80. Chauffé, éclairé. S'adresser 93 Beechwood. — 3-9689. 22-227

APPARTEMENT 6 pièces, éclairé, entrée privée, enfants acceptés. $50. Libre 1er octobre. PR 7-5043. Wrightville. 22-228

APPARTEMENT 4 pièces, poêle électrique et fournaise huile fournis. $75. PR 1-1437 après 7 h. 22-228

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique; prêt 15 octobre. Tél: PR 7-8352. 22-228

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $65. Adultes. 179 Broad, Ottawa. 6-1635. 22-229

VRAIE OCCASION
6 PIECES modernes, haut, duplex, boul. Sacré-Coeur, près nouvelle Imprimerie nationale. $65 par mois. Locataire devra acheter ameublement. 6-1425 jour; PR 7-2230 soir. 22-228

MAISON 6 pièces, $70 par mois. 159 Berri, Wrightville. PR 7-5717. 22-229

LOGIS 2 pièces et salle de bain complète; eau chaude; filage lourd; planchers recouverts. 69 Jeanne d'Arc, Wrightville. 22-229

PETIT logis de 3 pièces. Adultes, $25 par mois. Après 5 h., PR 7-8946. 22-229

2 PIECES, entrée privée. Couple, $27 par mois. MO 3-5861. 22-227

APPARTEMENT 5 pièces, 1er étage, chauffé. $80 par mois. 58 Charlevoix, app. 1, Hull. 22-227

AYLMER: Beau grand logement éclairé, pour famille; eau chaude. $68. MU 4-5522. 22-229

WRIGHTVILLE: Logis 3 pièces et salle de bain, non chauffé. $55. PR 7-4626. 22-232

LOGIS neuf, 4 pièces, salle de bain complète. 579 Notre-Dame, Gatineau. MO 3-5606. 22-229

DUPLEX (haut), 4 pièces, entrée privée. 236, boul. SaintJoseph, Wrightville. PR 7-9247. 22-229

DUPLEX, haut et bas, chauffé, 6 pièces, chambre de bain. 109 Laval, Eastview. 4-5981. 22-227

GATINEAU MILL, 349 Notre-Dame. Logis 4 pièce. MO 3-5866. 22-229

CUISINE moderne, armoire, évier; chambre à coucher. Adultes. 137, rue Crichton. 5-8060. 22-231

BUNGALOW neuf, partie résidentielle, 5 pièces. PR 7-8249. 22-246

LOGIS chauffé, éclairé, entrée privée. Un enfant accepté. 67 Saint-Laurent, Hull. 22-228

PETIT logis chauffé, à louer. Tél: PR 7-2825. 22-228

2 PIECES chauffées, éclairées, eau chaude. Un enfant accepté. 82 Saint-Florent. 22-231

GATINEAU MILLS: Logis 3 pièces, libre. $36.50. Tél: 2-6168. 22-228

LOGIS 2 grandes pièces avec eau chaude, rue Brébeuf, Gatineau Mills. MO 3-4731. 22-228

LOGIS 5 pièces et chambre de bain complète. 212 Est, Gatineau. — MO 3-4761. 22-227

LOGIS 5 pièces, chauffé, $80, près église, école et autobus; possession immédiate. Références. 39 Booth, Wrightville. PR 7-3254. 22-230

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, salle de bain complète; entrée privée. $65. — 8 Durocher, Wrightville. 22-228

AYLMER: Appartement 5 pièces, ensoleillé, fraîchement peinturé; beau terrain. MU 4-5021. 22-229

A louer (logements) (22)

GATINEAU: Beau logis de 2 chambres à coucher, bien situé. 104 East, MO 3-4762. 22-229

LOGIS 2 pièces, salle de bain, entrée privée. Chauffé, éclairé. 33 Scott, Hull. PR 1-2926 après 6 h. 22-228

PETIT logis 2 pièces, libre. Signaler PR 7-5198. 22-228

PETIT logis 2 pièces, près autobus. PR 7-8948. 22-227

LOGIS 3 pièces, eau courante et toilette, dans maison située à Gardens, rue Fullford, déservi par autobus. $35. Signaler PR 7-8318. PR 7-5064 après 5h.30. 22-227

LOGIS 5 pièces, Ste-Rose de Lima. MO 3-4482. 22-227

MAISON 5 pièces à 29 Michaud, Pointe-Gatineau. S'adresser 24 Garneau, Hull. PR 7-2298. 22-227

MAISON neuve, moderne, 3 chambres coucher, chauffée, éclairée, $100. Arthur Charbonneau, Orléans. 22-229

MAISON 5 pièces et chambre bain, garage, chauffage central, air climatisé. 37 Boul. Archambeault, Pointe-Gatineau. PR 1-1612. 22-228

LOGIS moderne, 5 pièces, libre 1er novembre; références exigées. — PR 7-4102. 22-229

LOGIS chauffé, 4 pièces et salle de bain; entrée privée. Saint-Charles, Eastview. Adultes. 3-7603 22-229

LOGIS 3 pièces, pour adultes seulement. S'adresser 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. PR 7-8434. 22-232

A louer (chambres) (23)

2 GRANDES chambres à louer. 36 Joffre, Hull. 23-229

CHAMBRE-VIVOIR meublée, centrale. 50 Wright, Hull. 23-227

CHAMBRE pour personne seule. Appeler PR 7-7878. 23-227

CHAMBRE meublée pour monsieur dans maison neuve, près autobus. PR 7-1951. 23-229

CHAMBRE propre, pour couple qui travaille; privilèges. SH 6-8789. 23-227

CHAMBRE meublée, très grande, centrale, références. 2-7880. 23-228

CHAMBRES pour messieurs, avec lits jumeaux; près nouvelle Imprimerie Nationale. 12 Allard, Hull. 7 à 9 heures soir. 23-230

CHAMBRE pour homme, près Imprimerie nationale; permis de cuisson. 9½ Sainte-Hélène. PR 7-0262. 23-229

CHAMBRE meublée, pour homme seulement; près cathédrale. Entre 5 et 8 h. 30. 6-4973. 23-229

GRANDE chambre chauffée, éclairée, non meublée. S'adresser: 14 Victoria, Hull. 23-229

CHAMBRE, eau courante, entrée privée, $20 par mois. 85 Saint-Hyacinthe. PR 7-4474. 23-229

CHAMBRE meublée, chauffée et éclairée; privilèges téléphone, réfrigérateur, eau chaude, cuisson. Entrée privée. Pour couple ou fille, $10 par semaine. 7 Montcalm, Hull. 23-229

CHAMBRE-VIVOIR (bed sitting room), meublée, cuisine entièrement équipée; 3e étage. $60. Couple qui travaille ou 2 filles. Signaler 6-3096 après 7 h. 23-228

2 CHAMBRES chauffées, éclairée, usage du téléphone. 39 Charlevoix, PR 7-5188 après 5 h. 23-228

GRANDE chambre double. 202, rue Eddy, Hull. 23-229

COTE-DE-SABLE: Chambre meublée, libre 1er octobre; centrale; privilèges. 34 Stewart. 23-228

COTE-DE-SABLE: chambre meublée ou non. S'adresser: 28 Henderson. 23-230

GRAND salon non meublé. 207 Bruyère, Ottawa. 23-227

CHAMBRE bien chauffée, centrale, pas de cuisson; homme de préférence. PR 7-2354. 23-229

CHAMBRE simple, chaude, Côte-de-Sable. 82 Marlborough. $30. 4-0820. 23-227

WRIGHTVILLE: — Chambre meublée, fille sérieuse, privilèges, autobus. PR 7-4840. 23-229

HULL: Chambre meublée ou non, usage de la cuisine; site central. PR 7-8829 après 7 h. 23-229

GRANDE chambre confortable, lits jumeaux, eau chaude, privilèges. Pension si désirée. 166 George, près Cumberland. 23-229

GRANDE chambre non meublée, chauffée, éclairée, eau chaude; privilège téléphone. PR 1-1083. 23-229

COTE-DE-SABLE: Chambre meublée, près autobus. Stationnement, moderne, privilèges. 3-7888. 23-229

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, téléphone, eau chaude. Libre. 494 Cumberland. 2-5944. 23-229

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES fille d'honneur bouquetières mantes tuxedos 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur soirée voiles d'académe, mantes fourru: . PR 7-7980. 24-300

GARAGE chauffé, $12 par mois. 98 Amherst, Hull. 24-228

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél: 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

LITS d'hôpital à louer. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN et bureau, Carioto Building, rue Principale. PR 7-0056. 24A-227

UNE importante compagnie d'huile a un poste de service à louer à Hull, gallonage établi: 150,000. $7,000 acheteront. Répondre en mentionnant âge, expérience et statut marital à Case 53, Le Droit. 24A-228

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour homme. 160 Leduc, Hull. PR 7-2861. 26-228

CHAMBRE et pension pour hommes. S'adresser: 287 Maisonneuve, Hull. 26-227

GRANDE chambre pour collégiens ou travailleurs; eau chaude; bonne pension, télévision. PR 7-3487. 26-228

CHEZ-SOI confortable pour dames et demoiselles; nourriture excellente. 5-5716. 26-229

DANS famille privée, pour monsieur; seul pensionnaire. Références. 95 Guigues. 3-6459. 26-227

CHAMBRE et pension, près Beechwood, pour 2 hommes. Prix raisonnable. Télévision. SH 6-8568. 26-231

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 79 Saint-Jean Baptiste, Pointe-Gatineau. PR 7-5294. 26-227

Villegiature (26A)

A VENDRE — Chalet nouvellement construit en billots, à 20 milles de la ville. 2-6022. 26A-228

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tel: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

GENERATEUR, démarreurs, batteries; louage; remorquage. Service d'automobile jour et nuit. 5-1303. 29-mar., jeu.

Transfert-camionnage (30)

BOUDRIAS FRERES — transfert, glace; assurance sur ménage. 25A Dumas, Hull. PR 7-6992. 30-300

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement, dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson ..oving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944. 30-300

LEO DANIS
SPECIALITE: Pianos, coffre-forts, glacières électriques, entreposage. 246 Champlain, Hull. PR 7-1282. 30-245

Radios-Télévision et accessoires (31)

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

GOUGEON RADIO TELEVISION
Vente et service. 86A Montcalm, Hull. PR 7-4996. Service: 9 à 10 h. p.m. 31-238

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

REPARATIONS DE TELEVISEURS
RADIO Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti — Gervais, 333 Cumberland, 4-8095. 31-236

SI vous êtes intéressé à acheter un téléviseur ou un réfrigérateur à 25c par jour au compteur, signaler PR 7-9145. 31-231

Combustible (32)

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $31.50; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker. PR 7-7386. 32-300

ALARY MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

HUILE A POELE
(distillée) 21.3
le gallon
LIVRAISON
90 gallons ou plus
HALL FUEL
339, RUE PRESTON
3-5631
32

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00 $5.50. Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

SLABS bois mou, $10; gros voyage $3.50; slabs bois franc, $15; gros voyage $5. Tél: PR 7-9972. 32-249

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. — Livraison rapide. Réservoir à l'huile neuf, 200 gallons, $30. PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-245

ALBERT MAURICE, PR 7-7715 — Slabs bois mou, slabs bois franc, sec. 32-243

J. A. MAURICE — Bois de chauffage de toutes sortes, huile à chauffage 21.3. — PR 7-9614. 32-253

Huile à chauffage
"THERMALISEE"
A PRIX REGULIERS
CHAQUE GALLON contient une quantité suffisante de "Thermalaid" (un additif au pétrole produit pour donner un chauffage plus net et meilleur).
Livraison minimum 45 gallons
Parfield Oils Ltd.
3-6246
32

Brûleurs à l'huile (33)

FOURNAISE à l'huile Coleman, Duo-Therm Quaker, poêles Enterprise Quaker, contrôle d'huile réparés, nettoyés, ajustés. Nous réparons, ajustons les contrôles apportés à la boutique. Service de 8 heures. Ouvrage garanti. Refrigération de Hull, 34 Frontenac. Coride Rochon, PR 7-7884. 33-228

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview 6-2773. 33-300

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull. 33-300

Fourrures (34)

MANTEAUX de fourrure, jaquettes remodelés et réparés; prix raisonnables. L. Cardash, 358 Rideau. 4-1123. 34-233

Argent a prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
TEL.: 3-1149
argent remis le même jour
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
Ouvert le samedi matin.
COMMUNITY FINANCE
Corporation
37

Personnel (39)

SI vous souffrez de l'asthme, appelez Mme Raoul Trépanier, PR 7-5303. 39-14 mars

TOUTE personne ayant été témoin de l'accident survenu angle des boulevards Saint-Joseph et Montclair, le 11 août dernier, à 1 h. 40 p.m., entre un camion et une auto, est priée de communiquer avec nous, 8-0471W. 39-228

Couturière (40A)

REPARATIONS de toutes sortes. Appeler PR 7-6719. 40A-227

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles ..on réclames. 55½ Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. 2 3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 245, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SALON LISE
Mme Léonie Murray Fillon, prop., 244 Montcalm coin boul. Saint-Joseph, Wrightville. PR 7-6800. 49-228

SALON FLORETTE
NOUS donnons permanentes pour toutes les bourses, $2.50 et plus. 389 Saint-Patrice. 3-5178. 49-246

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine, PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Plombiers (57)

OVIDE SEGUIN
Entrepreneur, plomberie, chauffage brûleur à l'huile. — 171, boul. Saint-Joseph, Hull, PR 7-8728. — Ottawa: 8-7569. 57-243

Entrepreneurs (61)

SABLAGE DE PLANCHERS
FINITION. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. PR 7-8521. 61-250

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES
Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.25
Insertions subséquentes 1.00
In memoriam 50 mots 1.25
Le mot additionnel ..... .03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres :
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle.
la ligne agathe $0.10
3 insertions consécutives $0.09
6 insertions consécutives $0.08
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

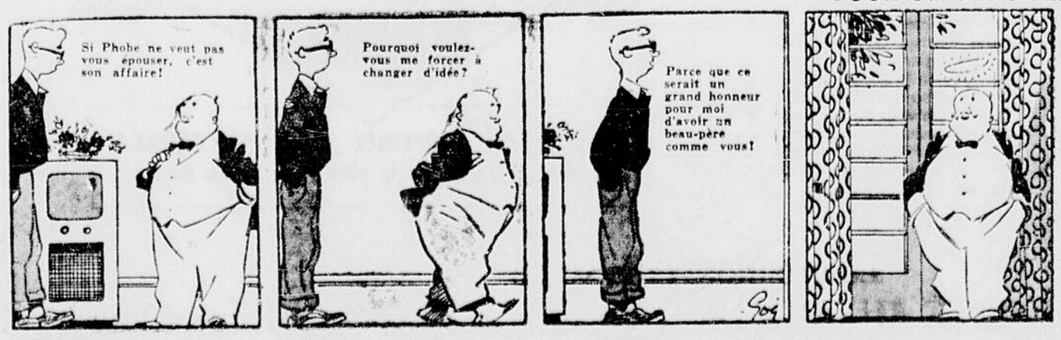
Le Droit se réserve le privilège de refuser, sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURE DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.
Les annonces reçues entre 8 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

POP



POUR UN BEAU-PERE!

Le gala en l'honneur de Campeau, Gravelle, Lépine et Boucher

M. Oscar Robitaille, O.B.E., directeur des Sénateurs, nous aprend que le corps de clairons et tambours de l'Académie De-La-Salle prêtera son précieux concours aux organisateurs de la manifestation du vendredi 8 octobre à l'occasion de l'ouverture de la saison régulière du hockey professionnel.

Grâce à l'amabilité du Cher Frère Marcellus, directeur de l'Académie, cette troupe d'élite sera à l'honneur dans le défilé des autos et chars allégoriques et plus tard a cours de la joute entre Ottawa et Shawinigan. De plus, M. Raoul Landriault, éminent sportsman d'Eastview, a promis un char allégorique. Il est probable qu'on montrera un porte-couleur du vieux LaSalle de l'épopée, du Hull-Volant, du Saint-Charles, du Canadien-LaSalle et du Rialto. La fête est particulièrement en l'honneur de l'instructeur Georges Boucher, de Léo Gravelle, Maurice Lépine et Claude Campeau.

Cinq Leafs joueront avec les Etoiles

TORONTO — (P.C.) — Cinq Maple Leafs, ainsi que l'instructeur King Clancy, seront du groupe de l'équipe d'étoiles qui opposeront les Red Wings de Détroit à l'Olympia, samedi soir, le 2 octobre.

Ce sera la cinquième fois que Clancy s'aligne avec une équipe d'étoiles. Durant les quatre autres fois, Clancy agissait cependant comme joueur régulier. Cette saison, il a été nommé insructeur de la huitième équipe d'éoiles.

Sid Smith et Teeter Kennedy ont tous deux été nommés sur l'équipe d'étoiles à six reprises. Le cerbère Harry Lumley en est à sa deuxième apparition et le joueur de défense Jim Horton en est à sa première apparition.

Les joueurs, qui ont été choisis chez les différentes équipes, et qui en viendront aux prises avec les détenteurs de la coupe Stanley, sont les suivants:

Gardiens: Harry Lumley, Toronto, et Al Rollins, Chicago.

Défenses: Tim Horton, Toronto; Doug Harvey, Montréal; Bill Gadsby et Gus Mortson, Chicago; Harry Howell, New-York, et Warren Godfrey, Boston.

Centres: Ted Kennedy, Toronto; Ken Mosdell et Jean Béliveau, Montréal; Paul Ronty et Edgar Laprade, New-York.

Ailiers gauches: Sid Smith, Toronto; Ed Sandford et Doug Mohns, Boston.

Ailiers drois: Maurice Richard et Bernard Geoffrion, Montréal; Fleming MacKell, Boston.

Inspection médicale annuelle au collège Bourget de Rigaud

Récemment, au collège Bourget, avait lieu l'inspection médicale annuelle des élèves par les médecins et dentistes, anciens du collège. Trente-quatre médecins et 11 dentistes ont répondu à l'appel.

Cette année, le président du bureau médical, le Dr Gérald LaSalle, M.D., a pris l'initiative d'inviter les épouses. Une vingtaine de ces dames se sont rendues au collège dont une, médecin, Mme I. Legault-Charbonneau, M.D.

Dès 1h.30, les médecins et dentistes étaient à l'oeuvre, et, à 4h. 40, tous les élèves, au nombre de 572, étaient passés dans les différents bureaux: médecine générale, ophtalmologie, thérapeutique physique, cardiologie, spécialistes des poumons, orthopédie et art dentaire, etc...

Un programme spécial avait été prévu pour les dames: visite du collège, thé et pèlerinage au sanctuaire de Lourdes. Un goûter fut servi vers 6 heures, lequel fut suivi d'un magnifique banquet tenu dans un des réfectoires du collège.

Avec le plus grand nombre de médecins, l'examen fut fait avec soin et facilité. Les cas spéciaux ont été étudiés par les différents spécialistes et ils seront suivis attentivement au cours de l'année.

Le Dr Gérald LaSalle, M.D., a précisé qu'il prévoit un plus grand nombre de médecins et dentistes encore pour l'examen de l'an prochain. On réserve alors pour les dames un programme surprise.

MAIS IL FAUT Y ALLER! — Le bambin ci-dessus, Phillip Rodgers, âgé de cinq ans, ne paraît pas très heureux. Et pour cause! Les premières écoles permanentes viennent d'ouvrir leurs portes à Soest, en Allemagne, pour les enfants des soldats canadiens faisant partie de la première brigade canadienne d'infanterie. Le bambin reçoit un peu d'encouragement d'un instituteur canadien, M. Bob Hunt, de Toronto. C'est dire que même en Allemagne, les petits Canadiens ne peuvent échapper à l'école...
(Photo de la Défense nationale)

Code uniforme du transport routier nécessaire au pays

WINNIPEG — (P.C.) — Les ministres de la Voirie de toutes les provinces, sauf le Québec et Terre-Neuve, ont mis hier le point final à trois jours de conférence sur les problèmes des transports routiers. Le résultat le plus important de cette rencontre, c'est qu'on a admis qu'il faut au Canada un code uniforme des transports routiers.

La conférence a suggéré que des fonctionnaires administratifs des diverses provinces élaborent des règles uniformes dans tout le pays en ce qui concerne les poids et dimensions des véhicules, l'équipement obligatoire quant aux phares et freins, ainsi que la sécurité routière.

On prévoit que les fonctionnaires administratifs se réuniront en octobre ou novembre, après une étude plus approfondie des questions à l'ordre du jour. Le premier ministre Campbell a dit que la conférence représentait la première réunion de la plupart des provinces intéressées par les questions de camionnage.

Il a dit que l'assemblée avait été déçue de ce que le Québec ne se soit pas fait représenter.

Black Hawks de Chicago, pilotés par Frank Eddolls, auront une puissante équipe

Plusieurs nouvelles figures sur le club du gérant Tommy Ivan

(N.L.D.K.—Voici, par la Presse Canadienne, le troisième d'une série d'articles sur les clubs de la ligue Nationale de hockey. Celui-ci est consacré aux Black Hawks de Chicago. Demain: les Bruins de Boston.)

(Par Art Gallagher, de la Presse Canadienne)

PEMBROKE, Ont. (P.C.) — Un air d'optimisme baigne le camp d'entrainement des Black Hawks de Chicago, de la ligue Nationale de hockey, à Pembroke, un peu à l'ouest d'Ottawa.

Les Hawks ont fini la saison 1953-54 en dernière place dans le classement de leur circuit. Cette année, ils compteront un nouvel instructeur et quelques nouveaux joueurs.

Et l'instructeur Frankie Eddolls résume la situation en peu de mots: "Nous devons absolument nous améliorer, il n'y a pas d'autre moyen d'en sortir."

Eddolls est l'homme qui a pris la place de Sid Abel au poste d'instructeur des Black Hawks. L'an dernier, il a piloté les Bisons de Buffalo, de la ligue Américaine. Et il compte sur une couple de nouveaux venus pour améliorer son club.

Ces nouvelles figures sont George (Red) Sullivan, un ex-joueur du système des clubs-fermes des Bruins de Boston Il a en effet remporté, l'an dernier, le championnat des compteurs de la ligue Américaine, dans un uniforme des Bears de Hershey. Un autre est Bobby Hassard, un ancien joueur d'avant des Maple Leafs de Toronto.

Hassard a fait très belle figure jusqu'ici, tant au centre qu'à l'aile gauche, et il se pourrait fort bien qu'il trouve place sur une ligne avec Johnny (Goose) McCormack, que les Hawks ont obtenu des Canadiens de Montréal, au prix du repêchage.

Eddolls est également d'avis que McCormack et Hassard, qu'il considère comme deux excellents avants défensifs, contribueront grandement à réduire le nombre de points comptés contre le club.

L'an dernier, en 70 parties, les Hawks n'ont gagné que 12 fois et joué sept parties nulles. Ce record peu enviable les a laissés en dernière place de la ligue Nationale, 34 points derrière les Rangers de New-York, avant-derniers dans le classement.

"Nous devons absolument faire quelque chose pour éviter que 242 autres points viennent rouler derrière Al Rollins, notre gardien de buts, comme ce fut le cas l'an dernier", a déclaré Eddolls. Le nouvel instructeur de Chicago est convaincu qu'en réduisant de 60 le nombre de points comptés contre eux, ses hommes ont d'excellentes chances de bien figurer dans le classement.

Le club a insisté cette année pour avoir des joueurs jeunes et travailleurs. Même les vétérans sont jeunes. Gus Mortson, à 29 ans, est le plus vieux membre de l'équipe.

Tommy Ivan, l'habile nouveau gérant qui a conduit les Red Wings de Détroit à six championnats de la ligue Nationale et à trois conquêtes de la coupe Stanley en sept saisons, avant de venir prendre la gérance générale des Hawks au cours de cette année, compte bien conduire sa nouvelle équipe à une place dans les éliminatoires. Ivan considère cependant qu'il aurait de meilleures chances de réaliser son ambition si seulement il pouvait obtenir un autre joueur de défense et un ailier gauche.

Eddolls ne tarit pas d'éloges à l'endroit de Sullivan, qu'il considère un "grand joueur" ayant de grandes potentialités comme bon compteur. Pour compter des buts plus que les Hawks ne l'ont fait par les années passées, Eddols compte sur Jack McIntyre et Jerry Toppazzini, tous deux achetés des Bruins de Boston l'an dernier, et Ike Hildebrand, obtenu des Rangers de New-York vers la fin de la saison dernière.

Les réguliers de l'an dernier que l'on ne verra pas à l'oeuvre cette année sont Bill Mosienko, maintenant à sa retraite. Doc Couture et George Gee.

Il reste encore 23 joueurs au camp d'entrainement des Hawks et on est d'avis que Eddolls et Yvan ... feront pas beaucoup d'émondage avant d'avoir vu le club à l'oeuvre dans une série de joutes d'exhibition qui seront disputées avant l'ouverture de la saison régulière, contre les Canadiens, à Montréal, le 7 octobre.

Accord conclu

QUEBEC (P.C.) — Les représentants des plombiers montréalais en grève et de leurs employeurs sont parvenus hier à un accord provisoire sur leur conflit de salaires au cours d'une réunion qui s'est tenue en présence du sous-ministre provincial du Travail, M. Gérard Tremblay, et qui a duré trois heures et demie.

Les deux parties ont remis à plus tard la signature d'un nouveau contrat collectif, jusqu'à ce que les termes de l'accord, qui comprendrait une "légère" augmentation aient été soumis aux membres de l'Union internationale des plombiers et appareilleurs à vapeur (FAT) et du Syndicat national des plombiers (CTCC), ainsi qu'à leurs employeurs.

Un porte-parole des syndicats a déclaré que l'accord prévoit une augmentation de 10 cents l'heure à dater de la signature du contrat et une augmentation plus substantielle à partir du 1er juin 1955. Il n'a pas fourni aucun détail.

REPRESENTANT DEMANDE

Une firme empaqueteuse d'aliments de fine spécialité, à progrès rapide, dont les produits sont annoncés par tout le pays requiert les services d'un représentant pour couvrir les épiceries en gros et au détail dans la vallée de l'Outaouais. Répondez en toute confiance mentionnant l'âge, l'expérience à

CASIER 119 — LE DROIT — OTTAWA

PREVENTION DES INCENDIES

ATTENDU que de trop nombreuses pertes de vie, de propriétés et de biens dans la ville d'Ottawa sont causées par des incendies qui pourraient être prévenus, et

ATTENDU que la grande partie de ces incendies sont attribuables à la négligence des individus à enrayer ces conditions qui occasionnent des incendies dans les maisons et les endroits de travail, ou à la manipulation négligente de certains matériaux aptes à prendre feu et aussi à une attitude de laisser-aller générale vis-à-vis des risques d'incendies,

Alors, la semaine du **cinq au douze octobre** est par la présente proclamée LA SEMAINE DE PREVENTION DES INCENDIES, dans et pour la ville d'Ottawa, et durant cette semaine nous demandons et proclamons que tous les citoyens devraient s'informer et informer leurs voisins des causes, dangers et moyens préventifs d'incendies, et devraient attentivement tout surveiller afin d'enrayer tout risque d'incendie dans leurs propres demeures, leurs locaux d'entreprises et prendre toutes les mesures afin de s'organiser, autant que possible, à être prêts à combattre un incendie au cas où il s'en déclarerait un.

ET nous demandons une collaboration toute spéciale de la part de ceux qui sont responsables de nos églises, de nos écoles, de nos hôpitaux, de nos institutions de charité et autres, des théâtres et autres endroits publics, des firmes industrielles ou commerciales, tant pour la sécurité de leurs employés que de leurs clients.

CHARLOTTE WHITTON, maire.

Couvreurs (62)

J.-H. MEILLEUR
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm, Hull, PR 7-7929. Le soir, PR 7-6462. 62-238

Ouvrage en feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater — Tél.: 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull, 5-7429. 63-245

Monuments (69)

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monumetnts des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés, au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder se chargent de l'impression de cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-308

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son Tél: 8-0301.

SOUMISSION POUR FOURNITURE DE CARBURANT
Comprenant:
GASOLINE — HUILE A CHAUFFAGE BUNKER "C" — HUILE A FOURNAISE — CHARBON. —
Des soumissions cachetées seront reçues pour la fourniture des item ci-haut mentionnés.
Huile à combustion Bunker "C", huile à fournaise et charbon pour la saison de chauffage de 1954-1955.
La gasoline est requise pour une période d'une année à compter du 1er janvier 1955 jusqu'au 31 décembre 1955.
Les plans et détails des demandes d'estimations peuvent être obtenus du département des achats de la Commission, 56, rue Sparks, le ou après le lundi 4 octobre 1954.
Toutes les soumissions devront être clairement indiquées quant au contenu et être adressées au président de la Commission du Transport d'Ottawa, 56, rue Sparks, Ottawa, Canada. Les soumissions doivent être rendues aux bureaux de la Commission pas plus tard qu'à midi, heure normale,
LE JEUDI, 14 OCTOBRE 1954.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni tout autre soumission.
DAVID McMILLAN, président,
Commission du Transport d'Ottawa.

Voici pourquoi la

SUNOCO BLEUE

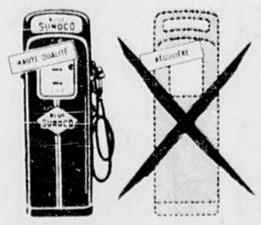
EST LA MEILLEURE VALEUR D'ESSENCE DE LA VILLE!

1. Donne une performance de haute qualité
La haute qualité n'a pas changé

2. Se vend au prix de "l'essence régulière"
Epargne jusqu'à 3¢ le gallon par rapport aux autres essences de haute qualité

3. Donne plus de milles par dollar
que toute autre marque de qualité

Le principe "UNE SEULE QUALITÉ - UN SEUL PRIX" de Sun rend la chose possible:



Sun Oil Company Limited ne produit qu'une seule qualité d'essence—la Sunoco Bleue de haute qualité. Cela permet des épargnes sur les réservoirs, les camions et les pompes. L'inauguration de la nouvelle raffinerie de Sun et d'un nouveau pipeline nous permet de livrer la Sunoco Bleue plus économiquement aux détaillants canadiens. Vous bénéficiez de ces épargnes sous forme d'essence de haute qualité au prix de "l'essence régulière".
SUN OIL COMPANY LIMITED

SUNOCO BLEUE
MAINTENANT RAFFINÉE 100% AU CANADA
dans la raffinerie la plus moderne du pays

La première et la seule
ESSENCE DE QUALITÉ AU PRIX DE "L'ESSENCE RÉGULIÈRE" au Canada
C14110-6

Avec les émaux Impervo la couleur est votre récompense.

Deux choix de finis—L'émail haut-lustre Impervo et le fini satiné Satin Impervo.

Application facile—séchage rapide et beauté durable pour des années à venir.

HAUT-LUSTRE
Extrêmement durable pour l'intérieur et l'extérieur. Beauté permanente.
*Blanc qui ne jaunit pas.

SEMI-LUSTRE
Vraiment décoratif il est lavable et durable.
Un fini moderne dans des couleurs modernes.

Benjamin Moore paints

CHEZ LES DETAILLANTS CI-DESSOUS

KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington, Hull, P. Q. Tél.: PR. 7-1641
G. T. GREEN LTD.
750, rue Bank, Ottawa, Ont. Tél.: 5-1833
L. R. LAPORTE
276, rue Dalhousie, Ottawa, Ont. Tél.: 4-1490
GRAY HARVEY & CO. LTD.
71, rue William, Ottawa, Ont. Tél.: 3-9351
G. T. GREEN HARDWARE LTD.
378, ch. Richmond, Ottawa, Ont. Tél.: PA. 2-1845

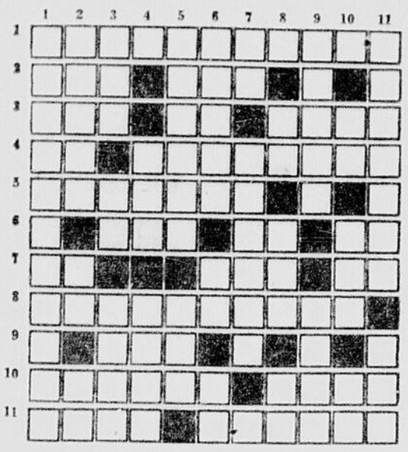
FIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER
S'INSTRUIRE
S'AMUSER

Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1 — Magistrat qui gouvernait une province et y levait les impôts.
2 — Souverain — Grand nombre.
3 — Enlève — Diphtongue — Mesures agraires.
4 — Marque le conditionnel — Avec Apreté.
5 — Qui vend des tripes.
6 — La plus vile populace — Pronom personnel — Durée de douze mois.
7 — Le premier en son genre — Temps écoulé depuis la naissance — Pronom neutre anglais.
8 — Qui a lieu tous les trois ans.
9 — Pronom personnel.
10 — Qui ont de gros os (fém. pl.) — Quittance.
11 — Pronom personnel — Etranges, extraordinaires.

VERTICALEMENT

1 — Abattement extrême.
2 — Faire cuire à sec, à la broche ou sur le gril — Abréviation de mineur — Dans "soi".
3 — Personne sotte — Pronom personnel — Né de.
4 — Petite pomme rouge — Préfixe qu'on joint à différents mots pour indiquer une idée d'infériorité.
5 — Plan qui paraît d'une réalisation impossible — Interjection qui marque la douleur.
6 — Bramer, en parlant du cerf — Année — Note de la gamme.
7 — Carte à jouer — Instrument qui sert, dans les opérations, à maintenir certaines parties écartées.
8 — Avant-midi — Ancienne forme de loup — Lettre grecque.
9 — Aller çà et là à l'aventure—Genre d'oiseaux coureurs australiens.
10 — Dans — Oignon d'une odeur très forte — Ici.
11 — Qui reste — Aperçus.

Solution du problème d'hier

V	E	X	I	L	L	A	I	R	E	S
E	L	Y	S	E	■	L	I	■	U	
R	■	L	O	U	C	H	E	R	I	E
N	I	O	■	R	H	E	T	E	U	R
I	O	L	E	■	■	U	S	■	L	■
C	S	A	R	D	A	S	■	P	E	U
I	■	T	E	■	M	E	R	E	■	S
F	E	R	■	L	A	■	E	R	I	E
E	L	I	M	I	N	A	T	I	O	N
R	U	E	■	A	D	O	S	■	■	T
E	S	■	A	S	E	S	■	M	A	■

A la section Sainte-Lucie, Casselman

LUCIE, cela veut dire: PETITE LUMIERE. Est-ce que ce n'est pas un beau nom?

Vous êtes jeunes, mais vous avez le devoir d'être des petites lumières.

Pour cela, parlez bien de l'école, de votre directrice, de vos séances de section; vous les ferez aimer, vous éclairerez ceux qui vous entourent, vous serez des petites lumières. Est-ce que ce n'est pas joli?

Faire toutes ces choses, c'est FAIRE DE L'APOSTOLAT, l'apostolat des petites lumières. A votre âge, c'est tout ce que l'on peut attendre de votre bonne volonté. Mais profitez-en pour apprendre à devenir de grandes et très grandes lumières. Voilà l'idéal que vous devez avoir.

Vous vous y préparez déjà, et je vous en félicite ardemment Vos séances y aideront beaucoup. Toutefois, je vous conseille d'en tenir plus souvent, parce que deux fois moins longues. Vous verrez comme cela mettra de la vie dans l'école. Tenez des séances improvisées: ce sont souvent les plus gaies. Vous avez un bon comité qui use de BEAUCOUP D'ESPRIT D'INITIAIVE. J'engage mon ami Fernand à composer des petits discours. Ajoutez du chant à vos réunions; cela met de l'entrain, et que tout le monde chante, si possible, chacun son couplet! Je vous dis tout cela, parce que vous êtes remplis de bonne volonté et de talent et que vous voulez profiter de votre section. Par exemple, je vous félicite de réciter ensemble la Prière d'ouverture: faites la même chose pour le Sermon au drapeau.

Suivez ces petits conseils; vous viendrez bientôt m'en remercier. Soyez sûrs que je cherche à vous rendre service, dans la mesure où vous savez, comme aujourd'hui, me faire plaisir.

Allez-vous me répondre dès cette semaine?

Oncle JEAN.

A la section Rollet-Hébert, Lefaivre

Qui, que la Vierge du Rosaire et Reine du Monde vous protège.

Qu'elle vous fasse comprendre vos devoirs d'enfants et d'écoliers, de petits paroissiens et de petits compatriotes!

Qu'elle vous donne surtout le désir de servir Dieu en toute sincérité, afin que vous évitiez ces fautes qui font le malheur ou le remords de toute une vie.

Je m'unis donc à vous, chers enfants, et je confie mes voeux et mes prières au saint marial par excellence, saint Louis-Marie Grignion de Montfort.

Profitez du mois d'octobre pour redoubler d'amour envers Notre-Dame du Canada, patronne de notre chère patrie.

Vous n'oublierez pas, non plus, de célébrer la fête de Notre-Dame des Ecoles, comme l'a recommandé feu Mgr Vachon.

Et si vous avez des Avé de trop, vous savez à qui penser...

Votre Oncle JEAN.....

Trois conseils par jour

Surveillez votre français; en général, il est très pauvre. Vous vous en rendez un peu compte, puisque vos maîtres ne cessent de vous reprendre. Pensez à cela: nous possédons la plus belle langue du monde.

* * *

Encore une fois, prenez-vous d'avance, quand vous voulez faire ajouter des noms dans la liste des Bonnes fêtes. N'attendez jamais à la veille d'un anniversaire et encore moins le jour même.

* * *

En cette page, il n'en coûte rien pour faire publier des rapports, des tableaux d'honneur, des résultats de concours, des Bonnes fêtes. Toute cette page vous appartient. Bienvenue à tous, du Québec et de l'Ontario.

Charade

Dans cette courte charade,
Mon tout est une boisson anglaise.
Le premier est une affirmation.
Et le second, un sport d'hiver.

Réponse: oui-sky (whisky).

Il ne part pas

— Quand il vient vous rendre visite, il ne peut plus s'en aller.
— C'est un drôle de pistolet.
— En effet, il est impossible de le faire partir.

Section de Montfort

Ecole de la Visitation,
Lavigne, Ont.,
le 21 septembre 1954

L'Oncle Jean,
Le Droit,
Ottawa.

Cher Oncle Jean,

Dès le 17 septembre, nous reformions la section juvénile de notre classe. Nous vous demandons de bien vouloir nous accepter au Royaume des Enfants pour l'année 1954-1955.

"Louis-Marie de Monfort" restera le nom de notre section.

"Que la terre soit meilleure parce que j'ai vécu", notre devise.

Notre classe s'est enrichie de neuf élèves; nous sommes vingt-quatre membres.

Voici le résultat de nos élections:

Président: David St-Georges,
Vice-président: Claude Plante,
Secrétaire: Gisèle Crèpeau,
Conseillères: Claire St-Georges, Paulette Corriveau et Germaine Giguère.
Trésorière: Gertrude Dauphinais.

Depuis le cinq mars nous jouissons et profitons d'une nouvelle classe, bien éclairée, bien aérée et spacieuse. Les membres actuels de notre section juvénile sont des élèves venant des sept différentes écoles de notre paroisse. Nous formons cette année une seule grande famille de douze garçons et de douze filles et comptons fournir du bon travail.

Nous allons essayer de préparer une première réunion pour vendredi le 1er octobre.

Nous vous remercions Oncle Jean de l'intérêt que vous porterez au travail de notre section et nous vous promettons de répondre à votre dévouement en faisant de notre mieux.

Vos neveux et nièces.
David St-Georges, président,
Gisèle Crépeau, secrétaire.

Recommandation

La femme d'un Ecossais était presque à l'agonie. Un soir, comme l'Ecossais descendait chercher des médicaments à la pharmacie, il dit à sa femme:

Chérie, si tu viens à mourir pendant mon absence, n'oublie pas d'éteindre l'électricité.

Bonne fête

LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 1954
Albert, Maurice, 11 ans, Ottawa.
Boileau, Lise, 15 ans, Plantagenet.
Dartrois, Irène, 12 ans, Ottawa.
Dignard, Suzanne, 12 ans, Casselman.
Laliberté, Normand, 14 ans, Lefaivre.
Labelle, Monique, 11 ans, Hull.
Lalonde, Roger, 11 ans, Curran.
Lefebvre, Suzanne, 11 ans, Windsor.
Leclerc, Marie-Anne, 10 ans, Cornwall.
Lepage, Guy, 12 ans, Wrightville.
Lalonde, Roger, 12 ans, Curran.
L'Heureux, Jean-Paul, 8 ans, Ottawa.
Malo, Nicole, 8 ans, Buckingham.
Poirier, Bernard, 15 ans, Lefaivre.
Potvin, Hélène, 11 ans, Ottawa.
Rivet, Marie-Jeanne, - ans, Hull.
Valois, Lucile, 6 ans, Rigaud.

LE VENDREDI 1 OCTOBRE 1954
Alie, J.-Jacques, 9 ans, Eastveiw.
Beaulieu, Denise, 14 ans, Rutter.
Bourgon, Claude, 5 ans, Caledonia Sp.
Chénier, Marcel, 13 ans, Alfred.
Comtois, Rheal, 12 ans, Rutter.
Landriault, Nil, 11 ans, Alfred.
Marcil, Michèle, 14 ans, Ottawa.
Mercure, Thérèse, 10 ans, Val-Côté.
Proulx, Hector, 12 ans, Hawkesbury.
Rouleau, Claude, 10 ans, Alfred.
Séguin, Denis, 11 ans, Hawkesbury.
Séguin, Fernande, 13 ans, Saint-Pascal-B.
Saint-Amour, Ronald, 13 ans, Masson.
Saint-Germain, Pierre, 6 ans, Buckingham.
Tourigny Alfred, 13 ans, Kirkland.

LE SAMEDI 2 OCTOBRE 1954
Boucher, Jean-Guy, 13 ans, Lefaivre.
Castagnier, Lévis, 11 ans, Valleyfield.
Denis, Norbert, 14 ans, Hawkesbury.
Gélinas, Edouard, 14 ans, Ramore.
Héneault, Lise, 6 ans, Eastview.
Labrie, Alfred, 15 ans, Saint-Eugène.
Langlois, Gilles, 12 ans, Stafford.
Marcil, Viviane, 8 ans, Ottawa.
Pépin, Honoré, 13 ans, Ottawa.

BONNE NOUVELLE EN FAIT DE DESSERTS!

Le voici... le léger et duveteux

POUDING ÉCLAIR JELL-O

Donne de 4 à 5 portions

Prêt à servir plus vite que tout autre pouding, régulier ou éclair

Le nouveau Pouding Eclair JELL-O présente une texture légère et duveteuse ... un goût riche et absolument *exquis*

Le Pouding Eclair JELL-O s'apprête
SANS CUISSON!
SANS REFROIDISSEMENT!
Il suffit de le mêler avec du lait froid!

Ajoutez le Pouding Eclair JELL-O à votre réserve de Poudings JELL-O!

VANILLE
BUTTERSCOTCH
CHOCOLAT
CARAMEL

Jell-O est une marque déposée appartenant, au Canada, à General Foods, Limited

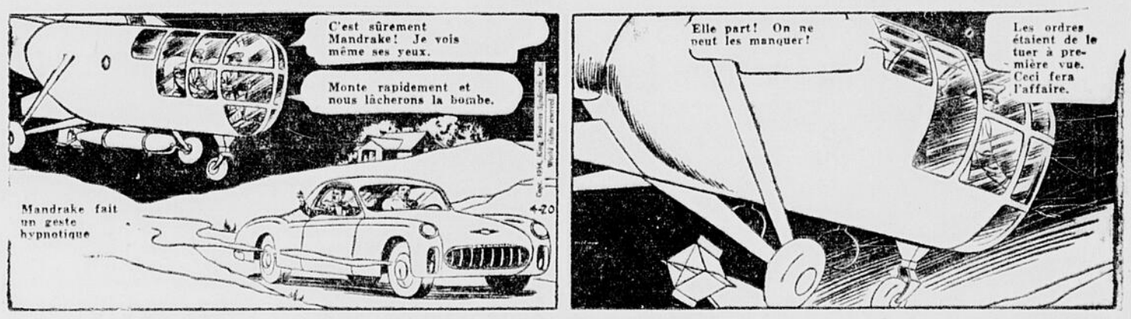
V-7145

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller

LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary

LOUISE et LOUIS — par Seeg

MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel

Nimbus — Par J. Darthel

LE FANTOME — par Wayne Boring

LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker

LA PLUME ROUGE

La Société de l'aide à l'enfance a porté secours à 2,572 enfants

Saviez-vous que votre famille était composée de 2,572 enfants l'an dernier? Et qu'elle s'agrandira probablement encore cette année?

Lorsque la Société de l'Aide à l'Enfance a lancé son slogan "Voici votre enfant", elle n'a fait que répéter une vérité acceptée. Vous nous direz peut-être qu'il y a des limites aux commandements: "Tu es le gardien de ton frère" et "Aime ton prochain comme toi-même"; mais si un petit enfant nécessiteux fait appel à votre générosité, vous n'essayerez même pas de fuir votre responsabilité.

L'an dernier, à Ottawa et dans le comté de Carleton, le personnel de 45 travailleurs sociaux a porté secours à 2,572 enfants. En d'autres mots, les travailleurs ont pris chacun sous leur tutelle 57 de vos enfants.

Nous n'essayons pas de prouver la compétence du personnel, ou de vous faire croire que vos contributions à la Caisse de bienfaisance suffisent à apaiser le sens de responsabilité envers les nécessiteux de notre collectivité. Mais la Société a fait de grands pas depuis sa fondation, il y a déjà 61 ans, lorsqu'elle employait un seul travailleur social à temps partiel. Elle a progressé avec la collectivité, mais elle a aussi progressé à cause du développement du sens de responsabilité de la collectivité envers les enfants abandonnés.

Nous croyions auparavant que notre devoir était rempli envers notre prochain lorsque aucun enfant ne mourrait de faim ou de froid. Aujourd'hui, tous savent que les besoins matériels des enfants ne représentent qu'une part très minime de notre responsabilité envers eux.. Il faut pourvoir à ces enfants le milieu requis au sain épanouissement de leur personnalité en vue de leur fonction de citoyens canadiens. Des besoins psychologiques et spirituels de chaque enfant est née la nécessité des foyers nourriciers, qui remplacent en grande partie l'institution. La Société pourvoit 500 de ces foyers, chacun choisi après une étude sérieuse, et de l'enfant et du foyer, en vue du plus grand bien de l'enfant.

Dans la région d'Ottawa, il y a une dame âgée qui apparaît à l'église, le dimanche de Pâques, suivie de plus d'une douzaine de jeunes hommes bien mis et qui font assurément bonne figure dans les différents milieux canadiens. Ce sont des jeunes hommes qui, à un moment ou un autre durant leur jeunesse ont dû être retirés de leur milieu respectif à cause de problèmes familiaux incontrôlables. Cette généreuse "maman" n'a jamais eu d'enfant, mais elle a lancé dans le monde un grand nombre de "fils" qui lui rendent visite au moins une fois par année.

La Société s'occupe aussi de l'adoption légale des enfants. Au début de l'année, la Société a placé 89 bébés dans des foyers d'adoption, après une étude approfondie de la personnalité des parents adoptifs, de leur milieu et de l'hérédité de l'enfant. Ces enquêtes se poursuivent afin de donner aux parents un enfant qui leur convient mais avant tout, afin de pourvoir à l'enfant un milieu convenable au développement de sa personnalité. La majorité de ces enfants sont des bébés de filles-mères.

Un autre but de la Société est la protection de l'enfant. Les Sociétés de l'Aide à l'Enfance sont, d'après la Déclaration de la Protection de l'Enfant, les gardiens des enfants. Les travailleurs sociaux sont à leur poste jour et nuit pour faire enquête ou pour vérifier les rapports au sujet de négligence ou de mauvais traitement des enfants. La Société a l'autorité de retirer l'enfant du foyer et de poursuivre en Cour familiale les parents qui sont trouvés coupables. Très souvent, l'enquête et la coopération entre parents et travailleurs réussissent à conserver intact le cercle familial, où l'enfant peut grandir et se développer normalement.

C'est là le but premier de la Société et de ses aides, le bien-être de l'enfant, le sain épanouissement de sa personnalité physique, intellectuelle et morale et ainsi la formation de citoyens canadiens convaincus de leurs devoirs envers leurs frères et leur pays.

DEUX ENFANTS PERISSENT DANS LES FLAMMES A MILLE-ROCHES — Deux enfants ont trouvé une mort affreuse, de bonne heure hier matin, dans l'incendie d'une maison de rapport de Mille-Roches. La photo ci-dessus a été prise au plus fort du sinistre, au moment où les pompiers volontaires de Mille-Roches tentaient de circonscrire l'élément destructeur. L'on voit également dans les médaillons les deux victimes de cette tragédie. Il s'agit (à droite) de la petite Cheryl Stanley, 2 ans, et (à gauche) de son jeune frère, Irvin, 4 ans, enfants de M. et Mme Irvin Stanley. (Photos Parks, Cornwall, D.N.C.)

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

Pluie

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 62

Sommaire: Nuageux aujourd'hui avec averses très dispersées. Averses ce soir et vendredi matin. S'éclaircissant vendredi soir. Peu de changement dans la température.

Dawson 36, 45; Victoria 45, 61; Edmonton 28, 36; Régina 27, 42; Winnipeg 37, 51; Port Arthur 45, 54; White River 51, 54; Kapuskasing 49, 49; Sault-Sainte-Marie 55, 57; North Bay 46, 55; Sudbury 53, 53; Muskoka Airport 59, 63; Windsor 63, 77; London 61, 75; Toronto 59, 64; OTTAWA 51, 62; Montréal 54, 64; Québec 48, 59; Saint-Jean 49, 62; Halifax 49, 65.

M. Guy DeBlois organise le concours annuel de bridge, de l'Institut C.-F.

La nomination de M. Guy De Blois, comme directeur des jeux, à l'Institut canadien-français, n'a surpris personne. Elu à l'unanimité, ce fervent du sport s'est vu recevoir le titre de directeur des jeux et aussi les charges qui incombent au directeur.

M. Guy De Blois est membre de l'Institut depuis plus d'une dizaine d'années. Il est connu dans cette organisation comme il l'était à l'Ovale, et comme il l'est à la Ligue de quilles de la paroisse du Sacré-Coeur. Bon organisateur, homme dévoué, il a pris ses nouvelles fonctions avec tout l'enthousiasme qu'on lui connait.

L'Institut canadien-français organise chaque année un grand concours de bridge pour ses membres et leurs amis. Le directeur a cru bon, cette année, de créer deux sections de bridge, l'une jouant le mardi, 5 octobre, et l'autre jouant le mercredi, 6 octobre, et ayant chacune les mêmes droits et les mêmes avantages; ceci, pour permettre à un plus grand nombres de joueurs de faire preuve de leur talent. Ces soirées de bridge, qui seront sans aucun doute des soirées de plaisir, se tiendront dans les locaux de l'Institut, situés sur la rue Rideau. Elles sont créées spécialement pour les membres de l'Institut et leurs amis, et des prix magnifiques sont donnés aux vainqueurs.

M. Guy De Blois

Les anciens viennent de partout à leur conventum général

Plusieurs centaines d'anciens élèves ont annoncé leur présence au grand conventum général des Anciens de l'Université, en fin de semaine. Le lieutenant-colonel Conrad Legault, président du comité d'organisation, nous informe qu'il en viendra de Windsor, de Détroit, de Montréal, de Rimouski, de Québec, de Sudbury, de Timmins, des Trois-Rivières, de Cornwall, de Hawkesbury, de Toronto, et, va sans dire, un grand nombre de la région. Ceux-ci seront heureux de saluer, par exemple, MM. Louis Coderre, sous-ministre, de Québec; le lieutenant-colonel Frank Spénard et Jean "Tiger" Délisle, des Trois-Rivières; Rosario Masse, Paul Bisnaire, président régional, Osias Aubin, de Windsor; M. l'abbé J. Pelchat, de Noranda; M. J.E. Tunney, de Détroit; le Dr Jean-Marie Roussel, président des Anciens de la Métropole, avec une forte délégation de Montréal; M. Ernest Boulanger, de Rimouski; Maurice Dubé et Fernand Morisset, de Sudbury; le nouveau député de Nipissing Jean-Marc Chaput, de Sturgeon Falls, etc, etc.

Nous apprenons aussi que la liste des invités spéciaux comprend les noms des maires d'Ottawa, de Hull et d'Eastview, et ceux des présidents régionaux des associations d'anciens élèves et de gradués des autres universités canadiennes.

Au secrétariat des Anciens, on prévoit que le grand conventum 54 de la fin de semaine groupera au delà de 300 Anciens.

Décès (70)

GENDREAU, Luc — Dans un hôpital local, le mercredi 29 septembre 1954, est décédé à l'âge de 4 ans, Luc Gendreau, fils bien-aimé de Yves Gendreau et de Simonne Gaudreau. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 45 a.m., le samedi 2 octobre. La messe des Anges sera chantée en l'église Sainte-Bernadette à 10 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-228

HIGGINS, Thomas — Dans un hôpital local, le mercredi 29 septembre 1954, est décédé Thomas Higgins, époux de Rosette Giroux, à l'âge de 36 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, jusqu'au vendredi 1er octobre à 3 h. 30 p.m., pour la gare Union, en route pour Halifax, N.-E., où le service et l'inhumation auront lieu le lundi 4 octobre. 70-228

LALONDE, Edmond — Dans un hôpital local, le mardi 28 septembre 1954, est décédé Edmond Lalonde, de 103, rue Notre-Dame, Hull, époux de Rosa Chénier, à l'âge de 71 ans et 6 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le samedi 2 octobre à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 50. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-228

MARTEL, Mme Marguerite — Dans un hôpital local, le mercredi 29 septembre 1954, est décédée à l'âge de 76 ans, Marguerite Purdy, épouse en premières noces de feu Sam Ivall, et en deuxièmes noces d'Eugène Martel. Funérailles le vendredi 1er octobre. Départ des salons J.-Bruno Villeneuve et Fils, de Thurso, à 1 h. 45 p.m., pour service en l'église Unie du Gore à 2 h. Inhumation au cimetière du Gore. 70-227

L'APOSTOLAT LAIQUE MISSIONNAIRE: Mlle Maryvonne Kendirgi, pianiste réputée, ancienne élève d'Alfred Cortot, qui donnera ce soir à la Salle Académique de l'Université une causerie-récital au profit de l'Association missionnaire laïque "Ad Lucem", sous les auspices de l'Action catholique diocésaine.

30 autres cas de polio signalés au Lac Saint-Jean

CHICOUTIMI (P.C.) — On a rapporté 30 nouveaux cas de polio depuis vendredi dans le district du Lac Saint-Jean, dans le nord-est du Québec, où s'est concentrée la plus grave épidémie de polio dans le Québec cette année. Le nombre total de cas traités à l'hôpital de Chicoutimi depuis le mois de juin est maintenant d'environ 250. La maladie a fait 14 victimes.

Les autorités de l'hôpital ont révélé que les derniers cas comprenaient quelques adultes. Malgré le nombre de cas, les autorités sont d'avis que l'épidémie est maintenant en régression.

Les Canadiens devraient bénéficier de la réduction des prix du beurre

(P.C.) — Les Canadiens devraient bénéficier de toute vente à prix réduits que le gouvernement fédéral songerait à faire de son surplus de beurre, a déclaré hier l'Association canadienne des consommateurs.

L'association a aussi adopté une résolution demandant au Parlement de reviser la loi contre le dumping adoptée à la dernière session. La résolution dit que les pouvoirs accordés par cette loi devraient être amoindris.

Dans d'autres résolutions, l'association: 1—a exprimé son désir de coopérer à tout programme éducationnel d'une organisation privée contre la tendance de plusieurs adolescents à consommer des boissons à forte teneur en sucre. La résolution soumise au comité des résolutions demandait à l'association de donner son appui à une interdiction de la vente de liqueurs douces dans les écoles parce que certaines sont dommageables à la santé; 2—A réaffirmer sa désapprobation de l'usage de coupons et de primes comme forme de publicité.

3—A référé à son comité des textiles pour enquête une résolution de la section de l'Ile du Prince-Edouard exprimant de l'inquiétude au sujet des tissus "dangereusement inflammables" utilisés dans la fabrication de certains costumes de neige pour enfants.

Le beurre

Au sujet du beurre, l'association s'inquiète des réserves de beurre accumulées par le gouvernement en vertu du soutien des prix. Une grande partie de cette réserve, qui atteindrait 50,000,000 de livres le printemps prochain, devra être écoulée avant de devenir impropre à la consommation.

Mme HENRI VAUTELET

L'association est d'avis que les contribuables canadiens ont payé pour ce beurre et ont droit "à bénéficier de toute vente à prix réduits qui deviendrait nécessaire pour disposer de ces réserves".

L'exécutif a été autorisé à protester auprès de toute organisation ou autorité au sujet des illustrés traitant du crime et du vice. Mme H.-E. Vautelet, de Montréal, a été réélue à la présidence de l'Association pour un deuxième mandat. Au nombre des représentantes provinciales, pour la province de Québec on remarque Mme V. W. G. Wilson, de Montréal, et Mme G.-R. Belzile, de Québec.

Nouvelle méthode de recrutement

L'Institut professionnel du service public étudie sérieusement la question d'un nouveau mode d'organisation aux fins de recrutement. La livraison courante de "Professional Public Service", publication bilingue de l'Institut, consacre à la question un article de MM. Z. W. Sametz, secrétaire-trésorier, et J. A. Campbell, ancien président du comité d'initiative, avec avant-propos du président J. H. Lowther.

Le but principal de l'Institut étant de favoriser l'utilité des services scientifiques, professionnels et techniques de l'administration fédérale en faveur du public, de maintenir des normes professionnelles élevées et de promouvoir l'intérêt de ses membres, on se demande si le recrutement et l'organisation par ministère en voulant corriger certaines anomalies ne créeraient de nouveaux ennuis, surtout au sein des ministères où les effectifs scientifiques et techniques sont relativement faibles.

Décès (70)

MONETTE, Léo — Dans un hôpital local, le mardi 28 septembre 1954, est décédé à l'âge de 44 ans, Leo Monette, époux de Jeanne Lanthier. La dépouille mortelle repose à sa résidence, 61 Saint-Hyacinthe, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 10 a.m., le samedi 2 octobre, pour l'église du Très Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur, Hull. Direction: maison Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull. 70-228

SEGUIN, Mme Berthe — Le mercredi 29 septembre 1954, dans un hôpital local, est décédée Berthe Sabourin, à l'âge de 65 ans, épouse de Louis-Georges Séguin, de 93, boul. Saint-Joseph, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le samedi 2 octobre à 7 h. 25 a.m., pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-228

"Théâtre d'été" présentait hier soir un de ces "citrons" que l'on est devenu habitué de suivre à cette enseigne et d'autres du réseau français de Radio-Canada.

Mais pour vous décrire ce qu'était "Le Palier", je laisse la parole à Jean-Marc Poliquin, directeur de la page littéraire du "Droit", donc beaucoup mieux qualifié que moi pour apprécier une pièce du genre. "Monsieur Légaré,

"Je ne me console pas d'avoir perdu une demi-heure hier soir à écouter et regarder "Le palier", comédie d'Anne de Coudray. Comment ai-je eu le courage, — comme bien d'autres hélas — de suivre jusqu'au bout cette pièce du "Théâtre d'été"? Ma seule excuse est d'avoir cru que d'une scène à l'autre le dramaturge se reprendrait. Mais il n'en fut rien. D'un bout à l'autre, "Le palier" a présenté de l'invraisemblance, de l'incohérence, de la trivialité.

"A quoi pense la Société Radio-Canada en nous présentant d'aussi piètres spectacles? Elle ne juge pas que les téléspectateurs français méritent mieux que cela? Oublie-t-elle que les pitreries grivoises de nos comédiens déconsidèrent nos compatriotes aux yeux des Canadiens anglais? Les autorités du réseau s'excuseront peut-être en alléguant le manque de pièces de qualité . . .

"Je sais que votre chronique, Monsieur Légaré, trouve un écho favorable à Radio-Canada. Une foule de vos lecteurs souhaitent que vous en profitiez pour lui dépeindre notre malaise devant les productions médiocres.

Bien à vous,
Jean-Marc Poliquin"

* * *

Y ajouter serait peut-être enlever de la valeur aux arguments apportés par mon correspondant. Je m'arrêterai donc là, approuvant dans son intégrité l'appréciation de M. Poliquin.

* * *

Les invités à "L'Heure du concert", qui reprend à 8 h. 30 ce soir à CBOT, seront Pierrette Alarie, soprano, Maria Maltaize, contralto, André Turp, ténor, Glenn Gould, pianiste, Tanaquil Leclercq et André Eglevsky, danseurs; Désiré Defauw dirigera l'orchestre. Le programme comprend l'ouverture "Mariage, secret", de Cimarosa; le dernier acte de "La Traviata", de Verdi; le premier mouvement du 4e Concerto de Beethoven; le ballet "Grand Pas-de-deux" de la suite "Casse-Noisettes" de Tchaikowsky; la "Marche joyeuse", d'Emmanuel Chabrier.

L'émission "Bamboula", que l'on avait dû canceller à plus d'une reprise les semaines passées, est enfin demeurée à l'affiche hier soir, pour n'impressionner que la minorité cependant. La demi-heure comprend surtout des danses exotiques. L'émission, provenant de Vancouver, a sans aucun doute subi l'influence du Pacifique . . . Mais le kinéscope était de très pauvre qualité. Sans compter que les numéros étaient beaucoup trop longs. Le téléspectateur aime le changement de scène, qui élimine la monotonie. "Bamboula" a manqué le bateau sur ce point; le dernier numéro couvrait presque la moitié du programme . . .

Vancouver n'a donc pas encore prouvé ce qu'elle peut nous donner, à l'exception de la crosse (qu'on pourrait nous enlever sans faire de peine à qui que ce soit) et des danses sud-américaines . . et ça ne vaut pas cher . . .

Une situation tout à fait différente se présente avec "On Stage", la version abrégée de "The Big Revue", dont la première nous était donnée hier soir. La variété et le changement fréquent de scènes ne manquaient pas. Le seul fait que l'émission soit commanditée semble avoir amélioré de beaucoup sa facture.

La réclame de la compagnie Lever Brothers, cependant, était dépourvue de tout attrait. Kate Aitken, commentatrice bien connue de la radio et rédactrice féminine de grande renommée, manque de tact et la gêne lui a fait faire toutes sortes de gestes qui ne se rapportaient aucunement aux produits qu'elle vantait. Le fait demeure qu'on peut être un as à la radio et une poire à la vidéo . . .

* * *

A l'écran ce soir: à 6 h., un film français, "Orléans" . . .; 6 h. 30, "Tabloid" . . .; 6 h 50, les nouvelle; 7 h., "Star Show Case" . . .; 7 h. 30, "Living" . . .; 8 h., "Croyez-le ou non" . . .; 8 h. 15, un court métrage en français, "Le Volay" . . .; 8 h. 30, "L'Heure du concert" . . .; 9 h. 30, le théâtre Kraft . . .; 10 h. 30, "A Is For Aardvark", avec Lister Sinclair et la lettre "M" . . .; 11 h., les nouvelles et 11 h. 10, un long métrage en français, "Ruy Blas" (cote morale 2) . . .

Notre avenir est lié à celui de notre hémisphère

MONTREAL (P.C.)—M. Ernest-A. Côté, chef de la division américaine du ministère des Affaires extérieures, a déclaré que le public canadien commence à comprendre que son sort — économique et politique — est lié à celui des autres peuples de l'hémisphère occidental.

M. Côté a dit aux membres de la Canadian Inter-American Association que "l'Amérique latine, plus que jamais, occupe une large place dans la pensée officielle canadienne." Le Canada a sept techniciens qui aident des pays tels que la Bolivie, la Colombie, le Panama et le Vénézuéla. Vingt-sept Canadiens ont accompli des missions aux Antilles, à la demande d'agences des Nations Unies, et 56 citoyens de l'Amérique latine ont été formés au Canada, durant les quatre dernières années, par l'entremise du service de coopération technique.

De son côté, le gouvernement canadien a des missions commerciales dans tous les pays de l'Amérique latine et des missions diplomatiques dans neuf Etats. Deux autres missions diplomatiques viendront s'ajouter: à Haïti et dans la République Dominicaine.

BOURSIER: L'Association canadienne-française d'Education d'Ontario est heureuse d'annoncer que M. GEORGES LAPLANTE, de St-Albert, lauréat du dernier Concours provincial de français, section des écoles primaires, commence cette année à profiter d'une bourse généreusement offerte par les autorités du Collège Saint-Alexandre de Limbour, près de Hull, pour les études du cours classique. L'Association qui a été autorisée, il y a quelques années, à octroyer cette bourse, désire exprimer toute sa reconnaissance au R.P. Paul Gay, supérieur, et aux autorités du Collège Saint-Alexandre pour ce geste magnifique posé en faveur de la minorité franco-ontarienne.

Commissaire

M. Maurice CHAGNON, nommé commissaire diocésain à la Route chez les scouts du diocèse d'Ottawa.

Funérailles de la R.S. Marie-Alfred, S.G.C.

A la maison mère des RR. SS. Grises de la Croix, le R. P. Antoni Maillette, O.M.I., aumônier, a chanté le mercredi 29 septembre, le service de la R. S. Marie-Alfred, S.G.C., née Alma Desmarais. Les RR. PP. Gérard Cloutier, O.M.I., de l'Université d'Ottawa, et Albert Goyer, O.M.I., assistant-aumônier de la maison mère, agissaient comme diacre et sous-diacre.

Au sanctuaire figurait le R. F. Frédéric Desmarais, O.F.M., d'Ottawa, cousin de la défunte. Dans la nef, la famille était largement représentée par ses soeurs: la R. S. Sainte-Sophie, S.G.C., de la maison mère; Mme Ephrem Tessier, de Saint-Eugène, Qué.; un frère: M. Abondius Desmarais, de Montréal; deux belles-soeurs: Mmes Bernadette Bourque-Desmarais et Philomène Bisaillon-Desmarais, de Drummondville, Qué.; des neveux et nièces: la R. S. Jules-Marie, S.G.C., institutrice à l'école Laverdure, Hull; M. et Mme Jules Desmarais, de Drummondville; M. Louis-Paul Tessier, d'Actonvale, Qué.; Mlles Eugénie Desmarais et Lucienne Hamel, de Drummondville, Qué.; plusieurs cousines: les RR. SS. Saint-Cécilius, Marie-Hélène, Saint-Jean-de-Matha, S.G.C., de la maison mère; les RR. SS6. Marie-Yvonne, du Sanatorium Saint-Laurent, Hull; Marie-de-la-Merci, S.G.C., directrice de l'Ecole Sainte-Bernadette, Hull; Marie-Elisa, S.G.C., sous-directrice à l'école Carrière, Hull; Thérèse-Agnès, novice; Saint-François-Régis, S.G.C., de la maison mère.

Sont venus rendre un dernier hommage à la défunte à la chambre mortuaire: le R. F. Edmond Péloquin, O.F.M., d'Ottawa; M. le chanoine Scantland, curé de Sainte-Anne d'Ottawa; le R. P. Samuel Sauvageau, O.M.I., de Hull.

L'inhumation se fit au cimetière Natre-Dame d'Ottawa, au cours de la matinée. Le R. P. Antoni Maillette, O.M.I., récita les dernières prières, en présence des parents et amis et de plusieurs religieuses de la maison mère et de Hull.

RICHELIEU OTTAWA-HULL

M. Robert Gauthier livre ses impressions de voyage en Birmanie

Le Dr Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario, a recueilli deux impressions principales de son récent stage de quatre mois en Birmanie, pour le compte de l'Unesco. Adressant la parole, hier midi, devant les membres du club Richelieu Ottawa-Hull, il a déclaré qu'il avait été vivement impressionné par le sens des valeurs spirituelles que possèdent les Birmans. Il a déclaré, en outre, qu'il était fort utile pour les Canadiens de quitter leur pays pour quelque temps afin d'apprécier comment la Providence les a choyés à tout point de vue.

Le déjeuner hebdomadaire du club a eu lieu au Château Laurier, sous la présidence de M. Edgar Chartrand. Outre le président et le conférencier, on remarquait à la table d'honneur: Me Benoit Godbout, MM. Horace Choquette, Edmond Cusson et Alfred Bourguignon.

M. Gauthier, qui est lui-même membre du club Richelieu Ottawa-Hull, a été envoyé en Birmanie par l'Unesco, une section des Nations Unies, afin d'étudier le projet de refonte du programme d'études de ce pays. Il a communiqué aux membres du club, hier midi, quelques impressions du pays et de ses habitants.

Il a souligné notamment que les Birmans possédaient à un très haut point le sens des valeurs spirituelles. C'est un peuple très religieux qui peut servir d'exemple aux pays plus développés, a-t-il dit. M. Gauthier a parlé ici du 6e synode bouddhiste, qui a commencé en avril dernier et qui réunissait quelque 2,500 bonzes ou moines bouddhistes.

Le conférencier a communiqué également à son auditoire une impression personnelle qu'il avait ressentie à son retour de voyage: celle que le Canada est un pays choyé par la Providence et que les Canadiens n'ont rien à envier aux autres peuples, même d'Europe. Il a ajouté qu'il était fort utile pour les Canadiens de quitter leur pays pour mieux apprécier leur situation privilégiée.

M. Gauthier a démontré quelques-unes des différences qui existent entre la Birmanie et le Canada. Il a déclaré que la température extrêmement chaude de la Birmanie, surtout la nuit, était certainement ce qui affectait le plus l'étranger. Il y a aussi le nombre considérable d'insectes et les longues pluies de la mousson.

La Birmanie est à quelque 11,000 milles de distance de notre pays. Elle est entourée notamment par le Tibet, la Chine, le Siam, l'Inde et le Pakistan. Sa superficie représente à peu près les deux-tiers de la province d'Ontario.

Présenté par M. Horace Choquette, le conférencier a été remercié par Me Benoit Dodbout.

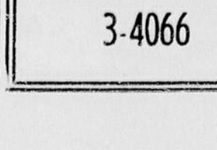
Après sa causerie, M. Gauthier a demandé à M. Louis-J. Chatelain d'interpréter sur le piano l'hymne national de la Birmanie dont il possédait la musique.

Le club accueillait un invité, M. Eugène Séguin, inspecteur-électricien, à qui M. Jean-Louis Scully a souhaité la bienvenue.

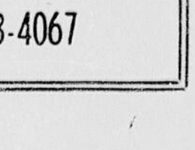
Le président du club, M. Edgar Chartrand, a communiqué la nouvelle politique du club au sujet du chant aux déjeuners réguliers. Il a déclaré qu'on choisirait au hasard le responsable du chant à chaque réunion. La première victime a été M. Thomas Moncion, qui a su bien s'acquitter de sa tâche. Il aura maintenant la responsabilité de choisir son successeur pour le prochain déjeuner.

Charbon "Vikingized"
"Plus de 86 ans de service impeccable en combustible".
JOHN HENEY & SON LIMITED
83, rue Metcalfe Tél.: 2-9451

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél. 3-7769



Combustible SUR PLAN DE BUDGET



Epargnez en plaçant votre commande de CHARBON ou HUILE à chauffage dès maintenant!
En achetant sur un plan de "BUDGET" vous économisez.
Dites-nous vos besoins nous dirons ce que nous pouvons vous offrir.
POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS, APPELEZ
2-3505
D. Grandmaître Ltée
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours. 5h. à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067